

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

14 octobre 2013

PROJET DE LOI
relatif à l'introduction
d'une gestion autonome
pour l'Organisation judiciaire

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

14 oktober 2013

WETSONTWERP
betreffende de invoering
van een verzelfstandigd beheer
voor de Rechterlijke organisatie

SOMMAIRE

Page

1. Résumé	3
2. Exposé des motifs	4
3. Avant-projet	35
4. Avis du Conseil d'État.....	50
5. Projet de loi.....	66
6. Annexe.....	89

INHOUD

Blz.

1. Samenvatting.....	3
2. Memorie van toelichting	4
3. Voorontwerp	35
4. Advies van de Raad van State	50
5. Wetsontwerp.....	66
6. Bijlage.....	89

Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 14 octobre 2013.

Le “bon à tirer” a été reçu à la Chambre le 14 octobre 2013.

De regering heeft dit wetsontwerp op 14 oktober 2013 ingediend.

De “goedkeuring tot drukken” werd op 14 oktober 2013 door de Kamer ontvangen.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedecker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie
INDEP-ONAFH	:	Indépendant-Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 53 0000/000: Document parlementaire de la 53^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
 QRVA: Questions et Réponses écrites
 CRIV: Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
 CRABV: Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
 CRIV: Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
 PLEN: Séance plénière
 COM: Réunion de commission
 MOT: Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 53 0000/000: Parlementair document van de 53^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
 QRVA: Schriftelijke Vragen en Antwoorden
 CRIV: Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
 CRABV: Beknopt Verslag (blauwe kaft)
 CRIV: Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
 PLEN: Plenum
 COM: Commissievergadering
 MOT: Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
 Place de la Nation 2
 1008 Bruxelles
 Tél. : 02/ 549 81 60
 Fax : 02/549 82 74
 www.lachambre.be
 courriel : publications@lachambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
 Natieplein 2
 1008 Brussel
 Tel. : 02/ 549 81 60
 Fax : 02/549 82 74
 www.dekamer.be
 e-mail : publicaties@dekamer.be

RÉSUMÉ

Ce projet de loi traite du troisième aspect de la réforme de l'organisation judiciaire conformément à l'accord du gouvernement, c'est-à-dire l'introduction d'une gestion autonome pour l'Organisation judiciaire, à côté du projet de loi portant réforme des arrondissements judiciaires et modifiant le code judiciaire en vue d'une plus grande mobilité des membres de l'ordre judiciaire qui traite quant à lui des deux premiers aspects de la réforme.

Ce projet de loi crée les structures de gestion nécessaires sous la forme de deux collèges, l'un pour le siège, l'autre pour le ministère public et de comités de direction dans les entités judiciaires locales. De plus, ce projet de loi détermine les règles pour la répartition des moyens via les contrats de gestion et les plans de gestion.

SAMENVATTING

Dit ontwerp van wet betreft het derde aspect van de hervorming van de rechterlijke organisatie, de invoering van een verzelfstandigd beheer voor de Rechterlijke organisatie, naast het ontwerp van wet tot hervorming van de gerechtelijke arrondissementen en tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op een grotere mobiliteit van de leden van de rechterlijke orde, dat de twee eerste aspecten van de hervorming betreft.

Dit wetsontwerp creëert de nodige beheerstructuren onder de vorm van twee Colleges voor de zetel en het openbaar ministerie en directiecomités in de lokale gerechtelijke entiteiten. Voorts legt dit wetsontwerp de regels vast voor de verdeling van de middelen via beheersovereenkomsten en beheersplannen.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le présent projet de loi permet de franchir une étape initiale, mais néanmoins importante, vers l'autonomisation de la gestion de l'organisation judiciaire, comme convenu dans l'accord de gouvernement.

Par organisation judiciaire, on vise l'ensemble organisationnel de tous les organes du pouvoir judiciaire et les personnes qui y travaillent. Il s'agit donc de l'ensemble des cours et tribunaux, des parquets et auditorats près ces cours et tribunaux, que nous appellerons entités judiciaires dans la présente loi.

Comme indiqué dans l'accord de gouvernement, l'objectif est de réaliser la décentralisation et le transfert de la responsabilité de la gestion des budgets et du personnel du pouvoir judiciaire, afin de permettre une justice moderne, accessible et rapide. L'ordre judiciaire obtiendra une plus grande autonomie dans la gestion de ses moyens. Les chefs de corps responsables de la réalisation des objectifs pourront ainsi décider de l'engagement des moyens alloués et seront responsabilisés. Les représentants du siège et du parquet seront associés à cette décentralisation de la gestion.

Actuellement, la gestion est assurée par le Service public fédéral Justice, sous l'autorité du ministre de la Justice. La répartition des moyens matériels tels que les bâtiments, l'ICT, le mobilier de bureau, etc., appartenait depuis la création de la Belgique et jusqu'à ce jour à la décision discrétionnaire du ministre de la Justice.

Les chefs de corps dans les cours et tribunaux, les parquets généraux, les parquets et les auditorats, ci-après nommés entités judiciaires, ne sont pas impliqués dans l'octroi des moyens qui leur sont alloués. Leurs possibilités de gestion sont donc très restreintes. En tant que chefs de corps, ils sont néanmoins responsables du bon fonctionnement de leur entité, qu'ils sont censés gérer comme un manager.

Avec l'autonomisation, l'objectif visé est d'accorder à l'ordre judiciaire un pouvoir de décision plus autonome. Dans le même temps, l'ordre judiciaire sera davantage responsabilisé quant au bon fonctionnement de l'organisation judiciaire.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Met dit wetsontwerp wordt een eerste maar belangrijke stap gezet naar de verzelfstandiging van het beheer van de rechterlijke organisatie zoals overeengekomen is in het regeerakkoord.

Met de rechterlijke organisatie wordt het organisatorisch geheel bedoeld van alle organen van de rechterlijke macht en de mensen die daarin werkzaam zijn. Het gaat dus over het geheel van de hoven en rechtbanken, de parketten en auditoraten bij die hoven en rechtbanken, die men in deze wet gerechtelijke entiteiten zal noemen.

Zoals in het regeerakkoord vermeld, wil men een decentralisatie en een overdracht van verantwoordelijkheid van het beheer van de budgetten en het personeel van de rechterlijke macht realiseren, teneinde een snelle, toegankelijke en moderne justitie mogelijk te maken. De rechterlijke orde zal een grotere autonomie verwerven in het beheer van hun middelen. De korpschefs die verantwoordelijk zijn voor de verwezenlijking van de doelstellingen zullen zo over de inzet van middelen kunnen beslissen en geresponsabiliseerd worden. De vertegenwoordigers van de zetel en van het parket zullen bij deze decentralisatie van het beheer worden betrokken.

Het beheer wordt thans onder het gezag van de minister van Justitie waargenomen door de Federale Overheidsdienst Justitie. De verdeling van materiële middelen zoals gebouwen, ICT, kantoormeubilair, enz., behoorde sinds het ontstaan van België en tot op heden tot de discretionaire beslissingsbevoegdheid van de minister van Justitie.

De korpschefs binnen de hoven, rechtbanken, parketten-generaal, parketten en auditoraten, hierna gerechtelijke entiteiten genoemd, zijn niet betrokken bij de toekenning van de middelen die hen worden toebedeeld. Hun beheersmogelijkheden zijn dus zeer beperkt. Desondanks zijn zij als korpschef verantwoordelijk voor de goede werking van hun rechtbank of parket en worden zij verondersteld hun entiteit als een manager te beheren.

Met de verzelfstandiging wenst men de rechterlijke orde meer autonome beslissingsmacht toe te kennen. Tegelijk zal de rechterlijke orde meer geresponsabiliseerd worden voor de goede werking van de gerechtelijke organisatie.

Développer une gestion autonome au sein de l'organisation judiciaire est un travail de longue haleine.

Le pouvoir judiciaire doit ainsi être renforcé en tant qu'organisation. Actuellement, les cours et tribunaux sont des entités distinctes en termes d'organisation qui font connaître séparément leurs besoins au Service public fédéral Justice. Le résultat est une grande dispersion, ce qui pose des problèmes notamment sur le plan de l'informatique et autres moyens de fonctionnement. De ce fait, l'organisation judiciaire ne s'affiche pas comme une unité vis-à-vis de l'extérieur.

L'autonomie de gestion serait ingérable si chaque tribunal utilisait ses propres outils et méthodes de gestion. Il est donc nécessaire d'avoir une organisation globale pour arriver à une unité organisationnelle. Les collègues peuvent fournir une politique uniforme en matière de statistiques, d'informatique, d'outils de gestion et autres.

Le processus d'autonomisation suppose que des capacités de gestion soient transférées du Service public fédéral Justice à l'organisation judiciaire. Aujourd'hui, cette capacité de gestion n'est pas suffisamment présente au sein de l'organisation judiciaire. Un transfert immédiat de la responsabilité de gestion vers les entités locales n'est dès lors actuellement pas possible ni souhaitable. Il faut d'abord développer l'indispensable capacité de gestion. Cela concerne tant les connaissances en matière de management et l'expérience que le développement d'une organisation, de structures et d'instruments en appui. Sur le plan organisationnel, de nombreuses étapes doivent être franchies. De telles adaptations nécessiteront la flexibilité requise de la part des organisations et dans la réglementation.

Le présent projet de loi ne nourrit dès lors pas l'ambition d'élaborer dès à présent dans les détails un modèle de gestion définitif.

Il permet la création d'un certain nombre de structures essentielles et la mention de principes importants dans le Code judiciaire. Il s'agit en d'autres termes d'une loi cadre.

Dans le Code judiciaire, il sera inséré un titre séparé qui contiendra les lignes de force de la future gestion et des nouvelles structures.

Il s'agit d'une décentralisation fonctionnelle, où la gestion est transférée du ministre de la Justice à l'ordre judiciaire qui reçoit un pouvoir de décision autonome. Cela diffère de la déconcentration dans laquelle le pouvoir est transféré à une entité administrative inférieure,

De uitbouw van een autonoom beheer binnen de rechterlijke organisatie is een werk van lange adem.

Zo moet de rechterlijke macht als organisatie worden versterkt. De hoven en rechtbanken zijn thans organisatorisch afzonderlijke entiteiten die elk afzonderlijk hun noden en behoeften kenbaar maken aan de Federale Overheidsdienst Justitie. Dat leidt tot veel versnippering, wat onder meer op het vlak van informatica en andere werkmiddelen problematisch is. De rechterlijke organisatie komt daardoor niet als een eenheid naar buiten.

De beheersautonomie zou onwerkbaar zijn als elke rechtbank zijn eigen beheerinstrumenten en methodes zou hanteren. Er is dus nood aan een overkoepelende organisatie om organisatorische eenheid te brengen. De colleges kunnen zorgen voor een uniform beleid inzake statistieken, informatica, en beheersinstrumenten en dergelijke.

Het proces van verzelfstandiging veronderstelt dat beheerscapaciteiten worden overgedragen vanuit de Federale Overheidsdienst Justitie naar de rechterlijke organisatie. Deze beheerscapaciteit is thans onvoldoende aanwezig binnen de rechterlijke organisatie. Een onmiddellijke overdracht van de beheersverantwoordelijkheid naar de lokale entiteiten is derhalve momenteel niet mogelijk en niet wenselijk. Eerst moet de nodige beheerscapaciteit worden uitgebouwd. Dat betreft zowel managementkennis en ervaring als de uitbouw van een ondersteunende organisatie, structuren en instrumenten. Organisatorisch moeten vele stappen gezet worden. Dergelijke aanpassingen zullen de nodige flexibiliteit vergen van de organisaties en in de regelgeving.

Dit wetsontwerp heeft dan ook niet de ambitie om nu reeds in detail een definitief beheersmodel uit te werken.

Met dit wetsontwerp worden een aantal cruciale structuren gecreëerd en worden belangrijke principes in het Gerechtelijk Wetboek ingeschreven. Het is met andere woorden een kaderwet.

In het Gerechtelijk Wetboek zal een aparte titel worden ingevoerd waarin de krachtlijnen van het toekomstig beheer en de nieuwe structuren worden opgenomen.

Het gaat om een functionele decentralisatie, waarbij het beheer wordt overgedragen van de minister van Justitie aan de rechterlijke orde dat autonome beslissingsmacht krijgt. Dit verschilt van deconcentratie dat inhoudt dat een bevoegdheid wordt overgedragen aan

mais dans laquelle l'autorité supérieure conserve une autorité hiérarchique.

L'objectif à terme reste de pouvoir aller vers une décentralisation territoriale dans laquelle de plus en plus de pouvoir de décision est transféré aux entités locales.

Modèle dual

Le modèle de gestion est basé sur un modèle dual. Cela signifie que le siège et le ministère public s'occuperont chacun de leur propre gestion et auront par conséquent leurs propres structures de gestion. Cela garantira l'indépendance du siège par rapport au ministère public et vice versa et permettra en outre d'organiser la gestion selon les besoins propres, le rythme propre et la culture organisationnelle propre. A côté de cela, la position en droit constitutionnel des magistrats du siège et des magistrats du ministère public est évidemment fondamentalement différente.

Le modèle de gestion dans le cadre duquel chaque pilier est responsable de ses propres entités répond également le mieux au principe du management intégral qui veut que la personne qui a la responsabilité de réaliser les objectifs doit aussi avoir le droit de prendre les décisions sur les moyens.

Toutefois, le présent projet offre la possibilité aux Collèges de gérer ensemble des matières de gestion qu'ils considéreraient comme communes parce qu'elles permettent des économies d'échelle ou qu'une approche commune est requise, comme en ce qui concerne les bâtiments ou l'ICT. Pour ce faire, le Roi organisera une gestion commune en concertation avec les Collèges.

Une exception au modèle dual concerne la Cour de cassation, où la Cour et le parquet général près la Cour formeront ensemble, à sa demande, une seule entité. La Cour et le parquet auront un comité de direction commun dans lequel siégeront le siège et le ministère public. Il sera appelé le comité de direction de la Cour de cassation.

Eu égard à la position particulière de la Cour de cassation et de son parquet, ils ne font également pas partie des Collèges et ne sont pas rattachés aux Collèges pour ce qui concerne leurs moyens. La Cour de cassation recevra ses moyens directement du ministre de la Justice.

een lagere bestuursseenheid, maar waarbij de hogere overheid een hiërarchisch gezag behoudt.

De doelstelling blijft dat men op termijn kan overgaan naar een territoriale decentralisatie waarbij steeds meer beslissingsbevoegdheid wordt overdragen aan de lokale entiteiten.

Duaal model

Het beheermodel gaat uit van een duaal model. Dat betekent dat de zetel en het openbaar ministerie elk zullen instaan voor hun eigen beheer en derhalve hun eigen beheersstructuren zullen hebben. Dit garandeert de onafhankelijkheid van de zetel tegenover het openbaar ministerie en vice-versa en laat ook toe het beheer volgens eigen noden, snelheid, organisatiecultuur en inzichten te organiseren. Daarnaast is de staatsrechtelijke positie van de magistraten van de zetel en van de magistraten van het openbaar ministerie natuurlijk fundamenteel verschillend.

Het beheermodel waar elke pijler verantwoordelijk is voor de eigen entiteiten beantwoordt ook het beste aan het principe van het integraal management dat wil dat wie verantwoordelijk is voor het behalen van resultaten, ook de zeggenschap moet hebben over de middelen.

Dit ontwerp biedt evenwel de mogelijkheid aan de Colleges om beheersaangelegenheden die zij als gemeenschappelijk beschouwen omdat er schaalvoordelen zijn of omdat een gezamenlijke aanpak vereist is, zoals bijvoorbeeld inzake gebouwen of ICT, samen te beheren. Daarvoor zal de Koning in overleg met de Colleges een gemeenschappelijk beheer organiseren.

Een uitzondering op het duaal model vormt het Hof van Cassatie waar op eigen vraag zowel het hof als het parket-generaal bij het hof samen een beheersentiteit zullen vormen. Hof en parket hebben één gezamenlijke directiecomité waarin zetel en openbaar ministerie zullen zetelen. Dit wordt het directiecomité van het Hof van Cassatie genoemd.

Gelet op de bijzondere positie van het Hof van Cassatie en zijn parket maken zij ook geen deel uit van de Colleges en zijn zij voor hun middelen niet verbonden aan de colleges. Het Hof van Cassatie ontvangt zijn middelen rechtstreeks van de minister van Justitie.

La gestion à deux niveaux

Le modèle de gestion est réparti sur deux niveaux avec des organes de gestion au niveau central et au niveau local. La répartition des moyens de fonctionnement au sens large — moyens en personnel, moyens pour la gestion opérationnelle de l'infrastructure, matériel, etc. — sera réalisée en deux étapes, à savoir d'abord entre le ministre de la Justice et les Collèges et ensuite entre les Collèges et les entités judiciaires.

Au niveau central, deux Collèges sont créés: un Collège des cours et tribunaux et un Collège du ministère public.

La création d'un Collège des cours et tribunaux répond à une demande, exprimée tant par la magistrature que par l'autorité, d'un organe central pour la magistrature assise ou, pour abrégé, le siège.

Le ministère public dispose déjà depuis près de 15 ans du Collège des procureurs généraux, que sont venus épauler plus tard le Conseil des procureurs du Roi et le Conseil des auditeurs du travail. Depuis, le ministère public a entrepris de nombreuses démarches en vue de se moderniser et s'est développé entre autres sur le plan organisationnel en se dotant d'analystes statistiques, d'un plan stratégique, de réseaux d'expertise efficaces, d'un instrument de qualité mis à la disposition des chefs de corps, d'une mesure de la charge de travail propre, etc.

Un organe de ce type fait défaut au siège. Les chefs de corps des cours et tribunaux ont tenté de combler cette lacune avec l'officieuse "conférence permanente élargie des chefs de corps du siège", qui s'est muée récemment en Collège provisoire des cours et tribunaux. Mais ils se heurtent à une absence de cadre légal et donc à la question permanente de légitimité. De ce fait, le Collège ne dispose pas d'instruments légaux pour agir au nom du siège.

Vu l'absence d'une organisation de coordination, il existe au sein des cours et tribunaux un morcellement organisationnel, étant donné que chaque cour ou tribunal a développé ses propres instruments ou méthodes de gestion.

Entre autres, une vision uniforme en matière de besoins en informatique et dans la mise en œuvre des statistiques et des processus de travail fait dès lors défaut à l'organisation. Chaque entité judiciaire vient individuellement frapper à la porte du ministre de la Justice pour demander des moyens. Cela engendre une dispersion, une possible inégalité et un gaspillage.

Beheer op twee niveaus

Het beheermodel is gelaagd met beheersorganen op centraal en op lokaal niveau. De verdeling van de werkmiddelen in de brede zin van het woord — personeelsmiddelen, middelen voor het operationeel beheer van de infrastructuur, materieel enz. — zal in twee stappen gebeuren, met name eerst tussen de minister van Justitie en de Colleges en vervolgens tussen de Colleges en de gerechtelijke entiteiten.

Centraal worden twee Colleges opgericht: een College van de hoven en rechtbanken en een College van het openbaar ministerie.

De oprichting van een College van de hoven en rechtbanken komt tegemoet aan een vraag, verwoord zowel vanuit de magistratuur als vanuit de overheid, naar een centraal orgaan voor de zittende magistratuur of kortweg, de zetel.

Het openbaar ministerie heeft nu al bijna 15 jaar het College van procureurs-generaal, later bijgestaan door de Raad van procureurs des Konings en de Raad van arbeidsauditeurs. Het openbaar ministerie heeft sindsdien heel wat stappen ondernomen om zich te moderniseren en heeft zich verder ontwikkeld met ondermeer statistische analisten, een strategisch plan, expertisenetwerken, een kwaliteitsinstrument dat ter beschikking werd gesteld van de korpschefs, de eigen werklasmeting, enz.

Het ontbreekt de zetel aan een soortgelijk orgaan. Met de officieuze "uitgebreide vaste vergadering van de korpschefs van de zetel", dat recentelijk omgevormd werd tot het voorlopig College van hoven en rechtbanken, proberen de korpschefs van de hoven en rechtbanken deze leemte te verhelpen. Maar zij botsen op een gebrek aan een wettelijk kader en dus aan legitimiteit. Daardoor heeft het College ook geen wettelijke instrumenten om op te treden namens de zetel.

Door het gebrek aan een overkoepelende organisatie bestaat er bij de hoven en rechtbanken een organisatorische versnippering aangezien elke rechtbank of hof zijn eigen instrumenten of beheermethodes ontwikkelde.

Het ontbreekt de organisatie daardoor aan een uniforme visie op de noden inzake ondermeer informatica of in de uitvoering van statistieken en werkprocessen. Voor de aanvraag van middelen klopt elke gerechtelijke entiteit afzonderlijk aan bij de minister van Justitie. Dit leidt tot versnippering, en mogelijke ongelijkheid en verspilling.

Si l'autorité souhaite se concerter avec les cours et tribunaux sur une approche uniforme de certains besoins, elle est confrontée à une multitude d'interlocuteurs, ce qui rend un processus décisionnel sérieux particulièrement difficile. Un Collège est désormais l'interlocuteur privilégié de l'organisation judiciaire avec l'autorité pour les matières de gestion.

Un Collège pourra participer à la direction du siège, ce qui devra renforcer celui-ci en tant qu'organisation professionnelle.

À cet effet, le siège se voit attribuer la compétence d'organiser notamment la communication, la gestion des connaissances, la qualité, les processus de travail, la mise-en-œuvre de l'ICT, la politique du personnel, les statistiques, la mesure de la charge de travail et la répartition de la charge de travail.

La vision globale sur l'ICT sera déterminée en gestion commune. Mais dans la mise-en œuvre de cette gestion commune, un collège peut éventuellement y mettre ses propres accents.

La qualité concerne les prestations, non les jugements et les arrêts. Dans certains services du secteur public, au ministère public et également au sein de certaines juridictions, une politique de qualité est à présent déjà menée, par le biais notamment de mesures de la qualité. Le Collège pourra développer ou soutenir une politique de qualité pour l'ensemble du siège.

Une politique du personnel stratégique a pour but le développement d'une vision et d'une politique stratégiques concernant les profils du personnel requis, les compétences, la formation, et les autres aspects d'une politique moderne des ressources humaines, sans porter atteinte aux compétences du Conseil Supérieur de la Justice.

Le Collège offrira, par ailleurs, un soutien à la gestion des comités de gestion. Il est impossible d'accorder à chaque juridiction un expert pour chaque matière de gestion. C'est la raison pour laquelle l'expertise sera concentrée au sein du Collège, plus particulièrement au sein d'un service d'appui. Les experts de ce service d'appui devront donc également assister les cours et tribunaux.

Le service d'appui sera également compétent pour l'audit dans le Collège et les entités judiciaires. Le système d'audit interne est déjà connu au sein de l'autorité fédérale. A ce niveau également, la responsabilisation est indissociablement liée au concept de contrôle

Indien de overheid overleg wil aangaan met de hoven en rechtbanken over een uniforme aanpak van bepaalde behoeften, wordt die geconfronteerd met een veelheid van gesprekspartners, wat een gedegen besluitvorming bijzonder bemoeilijkt. Een College is daarom voortaan de gesprekspartner bij uitstek van de rechterlijke organisatie met de overheid als het gaat om beheersaangelegenheden.

Een College zal de zetel mede kunnen aansturen wat haar als professionele organisatie moet versterken.

Het College krijgt daartoe de bevoegdheid om onder meer communicatie, kennisbeheer, kwaliteit, werkprocessen, de implementatie van ICT, personeelsbeleid, statistieken, de werklustmeting en de werklustverdeling te organiseren.

De overkoepelende visie op ICT zal gemeenschappelijk worden bepaald. Maar bij de uitvoering van dat gemeenschappelijke beleid kan een College eventueel eigen accenten leggen.

Kwaliteit slaat op de kwaliteit van de dienstverlening, niet op de kwaliteit van de vonnissen en arresten. Binnen bepaalde diensten van de publieke sector, binnen het openbaar ministerie en ook binnen bepaalde rechtscolleges wordt nu reeds een kwaliteitsbeleid gevoerd, onder meer via kwaliteitsmetingen. Het College kan een uniform kwaliteitsbeleid ontwikkelen of ondersteunen voor de hele zetel.

Met strategisch personeelsbeleid wordt bedoeld het uitwerken van een strategische visie en beleid inzake de vereiste personeelsprofielen, competenties, opleidingen, en andere aspecten van een modern human resources beleid, zonder afbreuk te doen aan de bevoegdheden van de Hoge Raad voor de Justitie.

Het College zal bovendien ondersteuning bieden aan het beheer van de directiecomités. Het is onmogelijk om aan elk rechtcollege een expert voor elk beheersdomein toe te kennen. De expertise zal daarom geconcentreerd worden in het College, en meer bepaald in een steundienst. De experts van die steundienst moeten dus ook de hoven en rechtbanken bijstaan.

Tot slot zal de steundienst ook bevoegd zijn voor interne audit bij het College en de gerechtelijke entiteiten. Het systeem van interne audit is reeds gekend binnen de federale overheid. Ook daar is responsabilisering onlosmakelijk verbonden met het concept van interne

interne. Le dirigeant doit être certain de la fiabilité de son système de contrôle interne et doit en convaincre l'autre partie intéressée.

Cette compétence n'affecte pas la compétence d'audit du Conseil supérieur de la Justice. Les deux systèmes seront exercés côte à côte: un audit interne inspiré par le système d'audit interne au sein de l'autorité fédérale, et un audit externe et contrôle externe des moyens de contrôles internes par le Conseil Supérieur de la Justice.

Dans ces compétences, le Collège pourra formuler tant des recommandations que des directives contraignantes.

En effet, si le Collège ne peut agir qu'au travers de recommandations, la crainte est que les travaux du Collège s'assimileront à une action sans engagement. Il est essentiel qu'il puisse également être à la barre si on souhaite développer le siège sur le plan de l'organisation en vue de l'autonomie de gestion souhaitée. Transférer l'autonomie de gestion à une organisation morcelée aura en effet pour résultat une inégalité de traitement et une discordance, ainsi que globalement une gestion incorrecte.

Pour ces raisons, un mécanisme correctif est également créé. Un Collège pourra annuler une décision d'un comité de direction qui serait contraire à une directive contraignante.

Par ailleurs, il relève des devoirs d'un chef de corps et de son comité de direction, dans le cadre de leurs compétences de gestion, de respecter également les directives qui, selon le législateur, doivent revêtir un caractère contraignant. Il en résulte qu'un chef de corps et un comité de direction qui délibérément ne les respecteraient pas, commettraient le cas échéant une faute disciplinaire et pourraient donc être amenés à s'en expliquer devant l'autorité disciplinaire.

Les directives seront transmises au ministre de la Justice. Rien n'empêche que des directives générales soient rendues publiques, par exemple en étant publiées sur le site Internet du Collège.

Au ministère public, un Collège du ministère public devient l'organe de gestion central. Il existera à côté de l'actuel Collège des procureurs généraux, qui conservera intégralement ses compétences en matière de politique criminelle vu le rôle hiérarchique des procureurs généraux. Le présent projet de loi ne change donc en rien le rôle du Collège des procureurs généraux et du ministre de la Justice en ce qui concerne la détermination de la politique criminelle.

controle. De leidinggevende moet zeker zijn dat zijn interne controlesysteem betrouwbaar is en er de andere belanghebbende partij van overtuigen.

Deze bevoegdheid doet niets af aan de auditbevoegdheid van de Hoge Raad voor Justitie. De twee systemen zullen naast elkaar worden uitgeoefend: er is een interne audit geïnspireerd door het systeem van interne audit binnen de federale overheid, en een externe audit en externe controle van de interne controlemiddelen door de Hoge Raad voor Justitie.

Het College zal in die bevoegdheden zowel aanbevelingen als dwingende richtlijnen kunnen uitvaardigen.

Gevreesd wordt immers dat de werkzaamheden van het College een vrijblijvende oefening wordt indien het enkel via aanbevelingen zou kunnen optreden. Het is essentieel om ook sturend te kunnen optreden wil men de zetel organisatorisch uitbouwen met het oog op de gewenste beheersautonomie. Beheersautonomie overdragen aan een versnipperde organisatie leidt immers tot ongelijke behandeling en discordantie en globaal tot onbehoorlijk management.

Om die redenen is er ook een correctiemechanisme in het leven geroepen. Een beslissing van een directiecomité die strijdig zou zijn met een dwingende richtlijn zal kunnen vernietigd worden door een College.

Bovendien behoort het tot de ambtsplichten van een korpschef en zijn directiecomité om in het kader van hun beheersbevoegdheid de richtlijnen waarvan de wetgever van oordeel is dat die dwingend moeten zijn, ook te respecteren. Daaruit volgt dat een korpschef en directiecomité die deze doelbewust niet naleven, desgevallend tuchtrechtelijk in de fout gaan en dus door de tuchtoverheid daarvoor kunnen aangesproken worden.

De richtlijnen worden aan de minister van Justitie overgemaakt. Niets belet dat algemene richtlijnen openbaar gemaakt worden bijvoorbeeld via de publicatie op de website van het College.

Bij het openbaar ministerie wordt een College van het openbaar ministerie het centrale beheersorgaan. Het zal bestaan naast het actuele College van procureurs-generaal, dat zijn bevoegdheden inzake strafrechtelijk beleid integraal zal behouden gelet op de hiërarchische rol van de procureurs-generaal. Dit wetsontwerp verandert dus niets aan de rol van het College van procureurs-generaal en de minister van Justitie inzake de vastlegging van het strafrechtelijk beleid.

De son côté, le Collège du ministère public apportera un soutien à l'exécution de la politique criminelle via la gestion. Comme les procureurs généraux font partie du Collège du ministère public, ils peuvent se porter garants de l'unité entre la politique criminelle et la gestion.

Pour le reste, le Collège du ministère public a les mêmes compétences que le Collège des cours et tribunaux.

Pour la composition des Collèges, un équilibre est recherché entre le caractère opérationnel du Collège, ce qui suppose un nombre limité de membres, la présence de chaque articulation et le poids de chaque articulation dans l'organisation. Pour rendre le Collège opérationnel, l'option retenue est de lui faire prendre les décisions à la majorité simple des voix.

Chaque Collège sera assisté par un service d'appui dont le personnel aura le statut du personnel judiciaire. Les expertises requises ne seront toutefois pas nécessairement présentes au sein de l'organisation judiciaire. C'est pourquoi des magistrats et des membres du personnel des cours et tribunaux, des services publics fédéraux et du Conseil supérieur de la Justice pourront être chargés d'une mission au sein du Collège.

Le Bureau permanent Statistiques et Mesure de la charge de travail, qui existe concrètement, pourra par exemple être intégré dans le service d'appui du Collège, ce qui confortera une politique uniforme dans le domaine des statistiques. L'achèvement de la mesure de la charge de travail devra faire le relevé des besoins objectifs en vue de la répartition des moyens via les Collèges.

Comme le Collège s'inscrira dans le cadre d'une gestion autonome, il gèrera en toute logique son propre personnel. Il rédigera à cette fin un plan de personnel propre et recevra un budget propre pour le personnel.

À côté du niveau central, des structures de gestion sont également créées au niveau local. Chaque entité judiciaire sera dotée d'un comité de direction. Sa composition sera variable, car les tribunaux ou parquets n'ont pas tous des divisions. Ce comité de direction deviendra l'organe de gestion de l'entité locale, autour du chef de corps qui continuera à porter la responsabilité finale.

Il est faux de prétendre que la gestion est confiée à deux soi-disant ministères et qu'une gestion locale n'est pas possible. Chaque comité de direction établira son propre plan de gestion avec ses objectifs

Het College van het openbaar ministerie zal van zijn kant via het beheer ondersteuning geven aan de uitvoering van dat strafrechtelijk beleid. Aangezien de procureurs-generaal deel uitmaken van het College van het openbaar ministerie kunnen zij garant staan voor de eenheid tussen het strafrechtelijk beleid en het beheer.

Voor het overige heeft het College van het openbaar Ministerie dezelfde bevoegdheden als het College van de hoven en rechtbanken.

Bij de samenstelling van de Colleges is er een evenwicht gezocht tussen de werkbaarheid van het College, wat een beperkt aantal leden veronderstelt, de aanwezigheid van elke geleding en het gewicht van elke geleding in de organisatie. Om het College werkbaar te maken is er voor gekozen het te laten beslissen via een gewone meerderheid.

Elk College zal bijgestaan worden door een steundienst waarvan het personeel het statuut heeft van gerechtspersoneel. De vereiste expertises zijn evenwel niet noodzakelijk aanwezig binnen de rechterlijke organisatie. Daarom kunnen magistraten en personeel van de hoven en rechtbanken, van de federale overheidsdiensten of van de Hoge Raad voor de Justitie worden belast met een opdracht in het College.

Het feitelijke bestaande "Vast Bureau Statistiek en Werklastmeting" zal bijvoorbeeld kunnen opgenomen worden in de steundienst van het College wat een uniform beleid op het gebied van statistiek zal versterken. De voltooiing van de werklastmeting zal de objectieve noden in kaart moeten brengen voor de verdeling van de middelen via de Colleges.

Aangezien het College past in het kader van een verzelfstandigd beheer, is het logisch dat het College zijn eigen personeel zal beheren. Het stelt daartoe een eigen personeelsplan op en zal een eigen budget ontvangen voor het personeel.

Naast het centrale niveau worden er ook beheersstructuren gecreëerd op lokaal niveau. Elke gerechtelijke entiteit krijgt een directiecomité. De samenstelling varieert omdat niet alle rechtbanken of parketten afdelingen hebben. Dat directiecomité wordt het beheersorgaan van de lokale entiteit rond de korpschef die de eindverantwoordelijkheid zal blijven dragen.

Het is onjuist te stellen dat het beheer enkel in handen komt van twee zogezegde ministeries en dat er lokaal geen beheer mogelijk is. Elke directiecomité zal zijn beheerplan met zijn doelstellingen opstellen die de basis

qui constitueront la base pour le fonctionnement du tribunal ou parquet et pour la répartition des moyens par le Collège.

Un collège ne peut agir de façon totalement autonome et répartir les moyens entre les entités à sa guise. La concertation et la collaboration entre tribunal et collège doivent être privilégiées dans ce modèle de gestion. Cela n'empêche que le Collège a le devoir de garantir l'unité dans l'organisation et qu'il dispose pour cela d'instruments comme les recommandations et les directives.

Comme indiqué plus haut, il y a la situation particulière de la Cour de cassation, où la cour et le parquet général partageront le comité de direction.

La mise en place de deux collèges n'enlève rien aux compétences constitutionnelles du Conseil Supérieur de la Justice. Le Conseil Supérieur conserve toutes ses compétences. Comme il est dit ci-dessus à propos de la fonction d'audit, le Conseil Supérieur pourra continuer à exercer une surveillance sur les moyens de contrôle interne et pourra encore engager une enquête sur le fonctionnement de l'ordre judiciaire. La mise en place des deux organes de gestion n'exclut pas non plus que le Conseil supérieur puisse encore émettre des avis et propositions concernant le fonctionnement général et l'organisation de l'ordre judiciaire.

Par contre, dans un souci d'efficacité, le rôle des instances consultatives et d'avis auprès de l'ordre judiciaire sera évalué en vue de permettre une rationalisation et une plus grande efficacité.

Les contrats de gestion

Avec ce projet, le système des contrats de gestion fait son entrée dans la gestion de l'organisation judiciaire.

La répartition des moyens de fonctionnement par le biais de contrats de gestion implique que l'autorité n'allouera plus unilatéralement des moyens à un service, une administration ou un organe autonome, mais qu'elle passera des accords négociés sur les moyens nécessaires, d'une part, et sur les objectifs pour lesquels ces moyens seront employés, d'autre part.

Actuellement, les moyens de fonctionnement sont alloués de manière unilatérale par le ministre de la Justice au pouvoir judiciaire. Certes, les cadres de la magistrature et du personnel judiciaire sont fixés légalement ou réglementairement et il découle de ces cadres du personnel un certain soutien en termes de matériel et

vormen voor de werking van de rechtbank of parket en voor de verdeling van de middelen.

Een College kan niet op eigen houtje en goed-dunken de middelen verdelen over de entiteiten. In dit beheersmodel moet voorrang gaan naar overleg en samenwerking tussen rechtbank en College. Dat neemt niet weg dat het College de taak heeft de eenheid in de organisatie te garanderen en dat ze daarom over instrumenten beschikt zoals de aanbevelingen en de richtlijnen

Zoals *supra* aangegeven is er de bijzondere situatie van het Hof van Cassatie waar hof en parket-generaal het directiecomité delen.

De oprichting van de twee colleges doet niets af aan de grondwettelijke bevoegdheden van de Hoge Raad voor de Justitie. De Hoge Raad behoudt al zijn bevoegdheden. Zoals hierboven vermeld inzake de auditfunctie, zal de Hoge raad toezicht kunnen blijven houden op de interne controlemiddelen en zal het nog steeds onderzoek kunnen instellen naar de werking van de rechterlijke orde. De oprichting van de twee beheer-organen sluit evenmin uit dat de Hoge Raad nog steeds adviezen en voorstellen kan geven over de algemene werking en organisatie van de rechterlijke orde.

Daarentegen, zal, met het oog op de efficiëntie, de rol van de consultatieve en raadgevende instanties bij de rechterlijke orde worden geëvalueerd teneinde een rationalisering en een grotere efficiëntie mogelijk te maken.

Beheersovereenkomsten

Met dit ontwerp doet het systeem van beheersovereenkomsten de intrede in het beheer van de rechterlijke organisatie.

De verdeling van werkingsmiddelen via beheersovereenkomsten houdt in dat de overheid niet langer eenzijdig middelen toekent aan een dienst, administratie of verzelfstandigd orgaan, maar via onderhandelingen afspraken maakt over enerzijds de benodigde middelen en anderzijds rond doelstellingen waarvoor die middelen worden ingezet.

Aan de rechterlijke macht, worden de werkingsmiddelen thans eenzijdig toegekend door de minister van Justitie. De kaders van magistratuur en gerechtspersoneel zijn weliswaar wettelijk of reglementair bepaald en uit deze personeelskaders vloeit een bepaalde materiële en infrastructurele ondersteuning voort. Maar er is geen

d'infrastructure. Mais il n'y a pas d'implication formelle ou de participation de l'organisation judiciaire dans la fixation des moyens. Il n'y a pas non plus de dialogue formel. La gestion des moyens relevait intégralement de la compétence discrétionnaire du ministre. Bien que le ministre exerce cette compétence dans le plein respect de l'indépendance du pouvoir judiciaire, cela n'était pas réglementé par une loi.

Cette réforme élimine cette unilatéralité et va se traduire par une répartition plus transparente et plus claire sur base de critères objectifs.

Le système des contrats de gestion permettra dorénavant à l'autorité qui alloue les moyens et à l'organisation judiciaire de nouer un dialogue sur les moyens nécessaires et réalisables, d'une part, et sur les objectifs que l'organisation peut ou espère atteindre avec ces moyens, d'autre part.

Cela peut être des objectifs pour une plus grande efficacité, une réduction de l'arriéré judiciaire, des délais plus courts, une meilleure qualité de l'organisation, une plus grande attention pour le justiciable, ou l'engagement quant à la mise en œuvre des réformes en matière ICT dans le cas d'investissements dans les ICT.

Les objectifs qui doivent être convenus entre le ministre de la Justice et un collègue ne sont, cependant, pas des objectifs pour une entité spécifique, mais se rapportent à l'ensemble de l'organisation.

Ainsi, le ministre ne peut pas imposer des objectifs individuels aux juridictions dans l'allocation des ressources ce qui serait le cas si les contrats de gestion étaient directement conclus entre le ministre et le tribunal. Les collèges forment donc une zone tampon entre le pouvoir exécutif et les juridictions où la jurisprudence est organisée. Cela renforce l'indépendance des juridictions à l'encontre du pouvoir exécutif.

Cette technique de contrat de gestion a été lancée dans un passé récent. En 2005, le ministre de la Justice a conclu des protocoles de coopération avec certaines cours d'appel leur accordant un cadre temporaire de conseillers et substituts généraux supplémentaires. De leur côté, ces cours se sont engagées à des objectifs spécifiques tels que la réduction de l'arriéré judiciaire, la réduction du délai de fixation des dossiers, y compris la création de chambres supplémentaires et l'organisation d'une plus grande spécialisation des cours.

Le présent projet prévoit une répartition en deux phases. Les contrats de gestion seront conclus avec

formele betrokkenheid of inspraak van de rechterlijke organisatie bij het vastleggen van de middelen. Het beheer van de middelen behoorde integraal tot de discretionaire bevoegdheid van de minister. Ofschoon de minister dit beheer uitoefende in volle respect voor de onafhankelijkheid van de magistratuur, was dit niet geregeld via een wet.

Deze hervorming maakt een einde aan die eenzijdigheid en zal er toe leiden dat de verdeling met meer transparantie en op grond van duidelijkere objectieve criteria zal verlopen.

Het systeem van beheersovereenkomsten laat voortaan toe aan de middelen toekennende overheid en de rechterlijke organisatie om in dialoog te treden over de benodigde en haalbare middelen enerzijds en de doelstellingen die de organisatie met die middelen kan of hoopt te bereiken, anderzijds.

Dat kunnen doelstellingen zijn voor meer efficiëntie, de afbouw van gerechtelijke achterstand, kortere doorlooptijden, betere kwaliteit voor de organisatie, grotere gerichtheid voor de rechtszoekende, of het engagement omtrent de implementatie van ICT-hervormingen ingeval van investeringen in ICT.

De doelstellingen die tussen de minister van justitie en een college worden afgesproken, zijn evenwel geen doelstellingen voor een specifieke entiteit, maar hebben betrekking op de hele organisatie.

Aldus kan de minister geen doelstellingen vragen aan individuele rechtscolleges bij de toekenning van middelen, wat wel het geval zou zijn indien de beheersovereenkomsten rechtstreeks tussen minister en rechtbank zouden afgesloten worden. De colleges vormen aldus een buffer tussen de uitvoerende macht en de rechtscolleges waar de rechtspraak wordt georganiseerd. Dit versterkt de onafhankelijkheid van de rechtscolleges tegenover de uitvoerende macht.

In het recent verleden werd een begin gemaakt van een dergelijke techniek van beheersovereenkomst. In 2005 sloot de toenmalige minister van Justitie samenwerkingsprotocollen af met bepaalde hoven van beroep waarbij extra raadsheren en substituten-generaal in een tijdelijk kader werden toegekend en waarbij deze hoven zich engageerden voor specifieke doelstellingen zoals het terugdringen van achterstand, het reduceren van fixatietermijnen, tot en met de creatie van extra kamers en de organisatie van meer specialisatie in de hoven.

Dit ontwerp voorziet een verdeling in twee stappen. De beheersovereenkomsten zullen afgesloten worden

les Collèges. Cela permettra de maintenir une distance entre les juridictions individuelles et le ministre de la Justice et cela garantira une unité dans la gestion et les objectifs de l'organisation.

Le système des contrats de gestion est appelé à se développer dans les années à venir, parallèlement à la maturité de gestion au sein de l'organisation judiciaire et à l'importance des moyens qui seront transférés par le biais de ces contrats de gestion. Le règlement doit pouvoir être adapté à l'évolution avec souplesse. C'est pourquoi la procédure de négociation, d'adaptation et d'évaluation des contrats de gestion sera réglée par le Roi.

Au cours des premières années, les moyens seront définis sous la forme de cadres, de soutien matériel déterminé ou d'infrastructure. À terme, ces moyens pourront toutefois être alloués sous la forme de ressources budgétaires. Cela devra se faire progressivement en fonction de la maturité de gestion de l'organisation et du développement des instruments de gestion. Les moyens pourront également être alloués partiellement sous la forme de crédits, sans pour autant que tous les moyens doivent du même coup être distribués par le biais de crédits.

La possibilité d'allouer des moyens de fonctionnement, même partiellement, sous la forme de crédits provenant du budget de la Justice est donc prévue.

Certains sont tentés par l'idée que le Parlement accorde directement le budget au pouvoir judiciaire.

Ce système existe aux États-Unis. La tradition européenne est différente.

Dans presque tous les pays où la gestion des tribunaux est décentralisée vers un ou plusieurs organes de l'ordre judiciaire dans un modèle axé sur l'autonomie, comme aux Pays-Bas, mais aussi en Irlande, au Danemark et au Royaume-Uni, le ministre de la Justice conserve sa compétence sur le budget de la Justice et celui-ci est déterminé au sein du gouvernement.

L'octroi de l'autonomie de gestion propre et la manière dont l'organisation judiciaire va exercer cette autonomie devront être évalués et contrôlés.

L'évaluation sera effectuée sur la base du rapport de fonctionnement que chaque entité judiciaire et chaque Collège rédigeront à l'intention de la partie qui leur a alloué leurs moyens.

met de Colleges. Dat laat toe een afstand te bewaren tussen de individuele rechtscollèges en de minister van Justitie en garandeert een eenheid in het beheer en de doelstellingen van de organisatie.

Het systeem van beheersovereenkomsten zal de komende jaren moeten groeien, samen met de beheersmaturiteit binnen de rechterlijke organisatie en de omvang van de middelen die via deze beheersovereenkomst zullen overgedragen worden. De regeling moet soepel kunnen aangepast worden aan de evolutie. Daarom wordt de procedure voor het onderhandelen, het aanpassen en evalueren van de beheersovereenkomsten door de Koning geregeld.

De middelen zullen in de beginjaren worden gedefinieerd onder de vorm van kaders, welbepaalde materiële ondersteuning of infrastructuur. Op termijn echter zullen die middelen toegekend kunnen worden onder de vorm van budgettaire middelen. Dit zal geleidelijk dienen te gebeuren in functie van de beheersmaturiteit van de organisatie en de ontwikkeling van de beheersinstrumenten. De middelen zullen ook gedeeltelijk onder de vorm van kredieten kunnen worden toegekend, zonder dat daarvoor meteen alle middelen via kredieten moeten worden verdeeld.

De mogelijkheid om werkingsmiddelen, ook gedeeltelijk, toe te kennen onder de vorm van kredieten uit de begroting van Justitie wordt dus voorzien.

Er zijn er die gewonnen zijn voor het idee dat het Parlement het budget rechtstreeks toekent aan de rechterlijke macht.

Dit systeem bestaat in de Verenigde Staten. De Europese traditie is anders.

In nagenoeg alle landen waar het beheer van de rechtbanken is gedecentraliseerd naar een orgaan of organen van de rechterlijke orde in een autonomie georiënteerd model, zoals in Nederland, maar ook in Ierland, Denemarken en het Verenigd Koninkrijk, behoudt de minister van Justitie de bevoegdheid over het budget van Justitie en wordt dit eerst binnen de regering bepaald.

De toekenning van de eigen beheersautonomie en de wijze waarop de rechterlijke organisatie deze autonomie uitoefent, moet geëvalueerd en gecontroleerd worden.

De evaluatie zal gebeuren op basis van het werkingsverslag dat elke gerechtelijke entiteit en elk College zal opmaken ten behoeve van die partij waarvan elkeen zijn middelen heeft ontvangen.

Dans le rapport de fonctionnement, l'affectation des moyens et la réalisation des objectifs convenus seront justifiées. Ainsi, la partie qui alloue les moyens saura de quelle manière les moyens ont été utilisés, si les objectifs convenus ont été atteints ou quelles sont les raisons pour lesquelles les objectifs n'ont pas été atteints.

Conformément au cycle normal de gestion, les résultats de cette évaluation serviront de base à d'autres négociations et accords pour les contrats de gestion et plans de gestion suivants.

En outre, un contrôle est également prévu. Dans le cadre de ce contrôle, il convient de trouver un équilibre entre, d'une part, l'autonomie accordée et l'indépendance de l'organisation judiciaire et, d'autre part, la nécessité d'une surveillance exercée par l'autorité sur la dépense des deniers publics, en particulier lorsqu'il s'agit de sommes importantes comme le budget destiné à l'organisation judiciaire.

Le mécanisme de contrôle est inspiré du contrôle administratif et budgétaire existant aujourd'hui. Celui-ci implique qu'une autorisation préalable soit donnée aux dépenses. Mais une procédure plus simple est prévue vu l'autonomie accordée.

C'est pourquoi l'option retenue est de prévoir un contrôle financier des comptes *a posteriori* et une surveillance par la Cour des comptes, ainsi qu'une possibilité d'intervention par deux délégués des ministres au sein des Collèges. L'un représentera le ministre de la Justice, l'autre, le ministre du Budget.

Comme déjà indiqué, le passage vers une autonomie de gestion se déroulera de manière évolutive. Pendant ce processus, on veut davantage associer l'organisation judiciaire à la gestion et à la transition. Cela permettra d'organiser la transition et de mieux faire correspondre la gestion à l'organisation judiciaire. Dans le même temps, cela s'inscrit dans un processus d'apprentissage dans le cadre duquel des connaissances et des expertises seront transférées du Service public fédéral Justice à l'organisation judiciaire.

C'est pourquoi des représentants de l'organisation judiciaire à différents niveaux seront intégrés au sein du service public fédéral Justice. Cependant, ce règlement ne portera pas atteinte aux compétences actuelles du ministre de la Justice, ni à la relation entre le ministre et son administration. Il n'y a pas encore de transfert de compétences à ce stade.

In het werkingsverslag zal verantwoording afgelegd worden over de inzet van de middelen en de realisatie van de overeengekomen doelstellingen. Zo heeft de partij die de middelen toekent, kennis van de wijze waarop die middelen zijn gebruikt, of de afgesproken doelstellingen zijn bereikt of van de redenen waarom bepaalde doelstellingen niet zijn bereikt.

In lijn van een normale beheercyclus zullen de resultaten van deze evaluatie de basis vormen voor nieuwe onderhandelingen en afspraken voor de volgende beheersovereenkomsten en beheersplannen.

Daarnaast wordt ook controle voorzien. Bij die controle moet een evenwicht gevonden worden tussen enerzijds de toegekende autonomie en de onafhankelijkheid van de rechterlijke organisatie en anderzijds de noodzaak op toezicht vanuit de overheid op de uitgave van overheidsmiddelen, in het bijzonder wanneer het gaat om omvangrijke sommen zoals het budget voor de rechterlijke organisatie.

Het controlemechanisme is geïnspireerd door de budgettaire en administratieve controle die vandaag bestaat. Deze houdt in dat een voorafgaandelijke toestemming moet worden gegeven voor uitgaven. Maar gelet op de autonomie die wordt toegekend, wordt in een lichtere procedure voorzien.

Daarom is gekozen voor een financiële controle *a posteriori* van de rekeningen en toezicht door het Rekenhof en een mogelijkheid van tussenkomst door twee afgevaardigden van de ministers binnen de Colleges. Een vertegenwoordigt de minister van Justitie en de andere de minister van Begroting.

Zoals aangegeven zal de overdracht naar een beheersautonomie evolutief gebeuren. Tijdens dit proces wil men de rechterlijke organisatie meer betrekken bij het beheer en bij de transitie. Dit laat toe de overgang te organiseren en het beheer beter af te stemmen op de rechterlijke organisatie. Tegelijk maakt dit deel uit van een leerproces waarbij kennis en kunde wordt overgedragen van de Federale Overheidsdienst Justitie naar de rechterlijke organisatie.

Daarom zullen op verschillende niveaus vertegenwoordigers van de rechterlijke organisatie opgenomen worden binnen de Federale Overheidsdienst Justitie. Deze regeling doet evenwel geen afbreuk aan de huidige bevoegdheden van de minister van Justitie en de relatie tussen de minister en zijn administratie. Er is in dit stadium nog geen overdracht van bevoegdheden.

COMMENTAIRE DES ARTICLES**Article 1^{er}**

Cette disposition ne requiert pas de commentaire.

Article 2

Un nouvel article 185 du Code judiciaire crée un service d'appui commun pour le Collège des procureurs généraux et le Collège du ministère public. Le service d'appui qui était prévu à l'article 143^{ter} du Code judiciaire n'a pas été créé à ce jour. Les tâches qui étaient prévues à l'article 143^{ter} seront reprises par le nouveau service d'appui commun, ce qui signifie que l'article 143^{ter} doit être abrogé.

Articles 3 et 4

Vu la position particulière occupée par le procureur du Roi adjoint et par l'auditeur du travail adjoint au sein du parquet et de l'auditorat de Bruxelles, ceux-ci doivent également faire partie du Conseil des procureurs du Roi et du Conseil des auditeurs du travail. Il pourront dès lors également être élus au sein du Collège du ministère public.

Article 5

Dans le Code judiciaire, il est inséré un titre séparé sur la gestion dans lequel toutes les règles de gestion peuvent être concentrées.

Articles 6 et 7

Un premier chapitre pose le principe général que les cours, les tribunaux, les justices de paix, les parquets et les auditorats près ces cours et tribunaux seront désormais responsables de la gestion de leurs moyens de fonctionnement. Cette responsabilité leur sera progressivement confiée avec les moyens de fonctionnement transférés.

Les entités judiciaires, telles qu'elles sont appelées en abrégé, assumeront cette responsabilité avec le soutien et sous la surveillance des deux Collèges. Les Collèges joueront donc à cet égard un rôle important qui sera commenté plus loin.

La Cour de cassation constitue une exception. La Cour et le parquet forment conjointement une entité

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING**Artikel 1**

Dit artikel behoeft geen commentaar

Artikel 2

Een nieuw artikel 185 van het Gerechtelijk Wetboek creëert een gemeenschappelijke steundienst voor het College van procureurs-generaal en het College van het openbaar ministerie. De steundienst die voorzien was in artikel 143^{ter} van het Gerechtelijk Wetboek, is tot op heden niet opgericht. De taken die voorzien waren in het artikel 143^{ter} zullen overgenomen worden door de nieuwe gemeenschappelijke steundienst, waardoor artikel 143^{ter} moet worden opgeheven.

Artikelen 3 en 4

Gelet op de bijzondere plaats van de adjunct-procureur des Konings en de adjunct-auditeur binnen het parket en auditoraat van Brussel, moeten ook zij deel uitmaken van de Raden van procureurs des Konings en arbeidsauditeurs. Zij zullen derhalve ook kunnen verkozen worden in het College van het openbaar ministerie.

Artikel 5

In het Gerechtelijk Wetboek wordt een aparte titel opgenomen omtrent het beheer waarin alle beheersregels kunnen worden geconcentreerd.

Artikelen 6 en 7

Een eerste hoofdstuk poneert het algemene principe dat de hoven, rechtbanken, vrederegerechten en de parketten en de auditoraten bij die hoven en rechtbanken voortaan zelf verantwoordelijkheid zullen dragen voor het beheer van hun werkingsmiddelen. Die verantwoordelijkheid zal hen geleidelijk met de overgedragen werkingsmiddelen toegekend worden.

De gerechtelijke entiteiten zoals ze samenvattend worden benoemd, zullen dit doen met de ondersteuning en onder het toezicht van de twee Colleges. De Colleges zullen daarbij een belangrijke rol spelen die verder wordt toegelicht.

Het Hof van Cassatie vormt een uitzondering. Hof en parket vormen samen een afgescheiden entiteit.

séparée. Ceci à la demande de la Cour de cassation elle-même, vu la position spécifique de la Cour de cassation. Le rôle de son ministère public est aussi fondamentalement différent en comparaison de celui du ministère public dans les autres juridictions. Le ministère public a plutôt un rôle d'avis, qu'une mission de poursuite. Ils ne font également pas partie des Collèges et n'y sont pas rattachés.

Articles 8 et 9

Les articles 8 et 9 sont des articles techniques qui insèrent un nouveau chapitre et une nouvelle section réglant la gestion centrale et le Collège des cours et tribunaux.

Article 10

Il est créé un organe central pour le siège, dénommé Collège des cours et tribunaux. Le présent article explique le rôle de ce Collège. Suite à la remarque du Conseil d'État, le texte est adapté afin de préciser que par les mots "dans la limite de cette compétence", il est référé à son rôle de responsable du bon fonctionnement du siège.

D'une part, il apportera un soutien aux entités judiciaires sur le plan de la gestion. Le Collège réalisera notamment cela en mettant à disposition des experts provenant du service d'appui. D'autre part, le Collège pourra également, en tant qu'organe central, prendre des mesures qui devront soutenir le bon fonctionnement de l'ensemble des cours et tribunaux et qui pourront renforcer le siège en tant qu'organisation.

Le collège est également l'interlocuteur pour le siège auprès du législateur ou du gouvernement lorsqu'il s'agit de matières ayant trait à la gestion des cours et tribunaux.

C'est pourquoi il est donné une énumération non limitative de domaines dans lesquels le Collège pourra prendre des mesures comme indiqué dans l'exposé général.

Le Collège dispose à cet égard de deux instruments: des recommandations et des directives contraignantes. Diverses raisons ont motivé le choix de permettre également des directives contraignantes.

Il s'agit de directives contraignantes qui ne concernent que le fonctionnement et la gestion. Elles doivent être considérées comme des directives internes visant à assurer un fonctionnement cohérent et à organiser une bonne coordination de la gestion au sein, soit

Dit is op vraag van het Hof van Cassatie zelf, gelet op de bijzondere positie van het Hof van Cassatie. De rol van zijn openbaar ministerie is ook fundamenteel anders in vergelijking met het openbaar ministerie bij de andere rechtscolleges. Het openbaar ministerie heeft eerder een raadgevende rol, en niet zozeer een van vervolgende partij. Zij maken ook geen deel uit van de Colleges en zijn er niet mee verbonden.

Artikelen 8 en 9

Technische artikels die een nieuw hoofdstuk en een nieuwe afdeling invoeren die het centraal beheer en het College van hoven en rechtbanken regelen

Artikel 10

Er wordt een overkoepelend orgaan opgericht voor de zetel, dat het College van hoven en rechtbanken zal heten. Dit artikel verduidelijkt de rol van dat College. Ingevolge de opmerking van de Raad van State is de tekst aangepast zodat duidelijk is dat met "binnen deze bevoegdheid" verwezen wordt naar de bevoegdheid om "in te staan voor de goede werking van de zetel".

Het zal enerzijds de gerechtelijke entiteiten ondersteunen bij het beheer. Het College zal dit onder meer doen door vanuit de steundienst experts ter beschikking te stellen. Anderzijds kan het College als overkoepelend orgaan ook maatregelen nemen die de goede werking van het geheel van hoven en rechtbanken moeten ondersteunen en de zetel als organisatie kunnen versterken.

Het college is de gesprekspartner voor de wetgever of regering voor de zetel als het gaat om beheersaanlegenheden van de hoven en rechtbanken.

Daarom wordt een niet limitatieve opsomming gegeven van domeinen waarin het College maatregelen kan nemen zoals aangegeven in de algemene toelichting.

Het College heeft daarbij twee instrumenten ter zijner beschikking aanbevelingen en dwingende richtlijnen. Er is om verschillende redenen voor gekozen om ook dwingende richtlijnen mogelijk te maken.

Het betreffen dwingende richtlijnen die enkel betrekking kunnen hebben over de werking en het beheer. Ze moeten beschouwd worden als interne richtlijnen van de organisatie gericht om een coherente werking en een goede coördinatie van het beheer binnen hetzij het

du ministère public, soit des cours et tribunaux. Elles s'adresseront aux comités de direction, jamais à des juges individuels. Elles ne contiennent donc ni des droits ni des obligations vis-à-vis des tiers. Il ne s'agit pas d'une compétence réglementaire générale.

Le Collège des cours et tribunaux ne peut donner des directives qu'à tous les tribunaux ou parquets, éventuellement d'un type spécifique, mais pas à un seul tribunal. Les collèges ont la tâche de gérer l'ensemble des juridictions ou le ministère public. On veut ainsi éviter que le collège vise une entité individuelle et prenne la place du comité de direction.

Il va de soi que les compétences du Collège des cours et tribunaux ne peuvent en rien toucher à l'indépendance des magistrats du siège ou influencer les décisions qu'ils doivent prendre dans les dossiers qui leur sont soumis. Les directives ne pourront jamais non plus concerner des procès individuels. Le ministre de la Justice sera toujours informé des recommandations et des directives.

Article 11

La composition du Collège sera limitée afin de faciliter la prise de décisions, tout en garantissant la présence de chaque articulation de la magistrature assise. Vu leur ampleur relative, les cours d'appel et les tribunaux de première instance auront une part plus importante dans le Collège.

Le Collège sera constitué de façon paritaire sur le plan linguistique et ses membres seront élus par les chefs de corps pour un terme analogue à un mandat de chef de corps. Suite à la remarque du Conseil d'État, une disposition est prévue pour le cas où un représentant de l'arrondissement d'Eupen serait membre du Collège.

L'élection se fera via deux collèges électoraux, un pour les cours (quatre membres) et un pour les tribunaux et justices de paix (six membres). Chaque collège électoral pourra de cette manière élire une représentation paritaire sur le plan linguistique.

Il est également jugé souhaitable que le Collège ait un certain pouvoir d'action. Aussi les décisions pourront être prises à la majorité simple des voix. Afin d'éviter qu'un groupe linguistique puisse dominer lors du vote, il est prévu qu'une décision devra chaque fois recueillir le soutien d'au moins une voix dans chaque rôle linguistique.

openbaar ministerie hetzij de hoven en rechtbanken te organiseren. Ze zijn gericht aan de directiecomités, nooit aan individuele rechters. Ze kunnen ook geen rechten of plichten inhouden ten aanzien van derden. Het betreft hier geen algemene reglementaire bevoegdheid.

Het College van de hoven en rechtbanken kan echter enkel richtlijnen geven aan respectievelijk alle rechtbanken of alle parketten, eventueel van een bepaald type, maar niet aan één rechtbank alleen. De Colleges hebben immers als taak om de rechtbanken of het openbaar ministerie als geheel aan te sturen. Men wil zo voorkomen dat het College zich richt op één individuele entiteit en zich in de plaats stelt van het directiecomité.

Het spreekt voor zich dat de bevoegdheden van het College van de hoven en rechtbanken de onafhankelijkheid van de magistraten van de zetel niet mag raken of beslissingen die ze moeten nemen in de dossiers die hen zijn voorgelegd beïnvloeden. De richtlijnen kunnen ook nooit betrekking hebben op individuele rechtszaken. De minister van Justitie wordt steeds op de hoogte gebracht van de aanbevelingen en richtlijnen.

Artikel 11

De samenstelling van het College wordt enerzijds beperkt gehouden zodat beslissingen vlot kunnen worden genomen en garandeert anderzijds dat alle geledingen van de zittende magistratuur aanwezig zijn. De hoven van beroep en de rechtbanken van eerste aanleg hebben gelet op hun relatieve omvang een groter aandeel in het College.

Het College is taalparitair samengesteld en zal verkozen worden door de korpschefs voor een periode die gelijkloopt met een mandaat van korpschef. Na de opmerking van de Raad van State is een regeling voorzien voor het geval dat er in het College een vertegenwoordiger is uit het arrondissement Eupen.

De verkiezing gebeurt via twee kiescolleges, een voor de hoven (vier leden) en één voor de rechtbanken en de vrederechten (zes leden). Op die manier kan elk kiescollege een taalparitaire vertegenwoordiging kiezen.

Men acht het ook wenselijk dat het College een zekere daadkracht heeft. Daarom kunnen beslissingen bij een gewone meerderheid genomen worden. Om te voorkomen dat bij de stemming één taalgroep kan overheersen, wordt voorzien dat een beslissing telkens door minstens één stem in elke taalrol moet gesteund worden.

Le fonctionnement interne est laissé au Collège, au moyen d'un règlement d'ordre intérieur. Le Collège peut en outre créer un bureau qui assurera la préparation, le suivi et l'exécution de décisions. L'unique condition est que ce bureau soit également paritaire sur le plan linguistique.

Le Collège détermine le moment où il se réunit, mais il a l'obligation de le faire au moins une fois par mois. Etant donné que le fonctionnement d'un pilier peut avoir une influence importante sur l'autre et que le ministère public et le siège sont étroitement liés, il est prévu que le Collège du ministère public peut, par l'intermédiaire de son président, demander au Collège des cours et tribunaux de se réunir. Le Collège en décide. Les deux collèges peuvent se réunir conjointement à l'initiative de chacun d'eux. La même possibilité est offerte au ministre de la Justice.

Le ministre peut en outre demander à un Collège d'édicter une recommandation ou une directive. Le Collège décide dans ce cas également de façon autonome quant à la suite à réserver à cette demande.

Article 12

Chaque Collège sera épaulé par un service d'appui. Ce service emploiera les experts nécessaires qui aideront le Collège dans ses compétences, aussi bien au niveau du fonctionnement de l'organisation qu'au niveau des compétences futures en matière de gestion.

Cependant, le service d'appui travaillera non seulement pour le Collège, mais également pour les comités de direction des juridictions. On ne peut engager des experts pour tous les comités de direction. On rassemble les experts au sein de services d'appui des collèges mais ils sont également mis à disposition des entités.

Le service d'appui veillera également aux instruments de contrôle interne du Collège et des comités de direction. Cette fonction d'audit est un contrôle interne pour que l'organisation puisse contrôler ses instruments de gestion.

Cette compétence d'audit ne portera nullement atteinte à la compétence constitutionnelle du Conseil supérieur de la Justice en matière d'audit et de contrôle externe. L'audit indépendant reste assuré par le Conseil supérieur de la Justice.

Le service d'appui sera dirigé dans son fonctionnement journalier par un directeur. Un profil de fonction sera défini par le Roi. Cette personne pourra être un magistrat, mais pas obligatoirement.

De interne werking wordt overgelaten aan het College via een huishoudelijk reglement. Het kan daarbij een bureau oprichten dat de voorbereiding, opvolging en uitvoering van beslissingen voor zijn rekening neemt. De enige voorwaarde is dat het bureau eveneens taal-paritair is.

Het college bepaalt wanneer het samenkomt, zij minstens een keer per maand. Omdat de werking van één pijler een belangrijke invloed kan hebben op de andere en openbaar ministerie en de zetel nauw verbonden zijn, is de mogelijkheid voorzien dat het College van het openbaar ministerie via zijn voorzitter het College van hoven en rechtbanken kan vragen om bijeen te komen. Het College beslist daarover. Op beider initiatief kunnen de colleges ook samen vergaderen. Diezelfde mogelijkheid is voorzien voor de minister van Justitie.

De minister en elk college kunnen tevens een verzoek richten aan een College om een aanbeveling of een richtlijn uit te vaardigen. Het college beslist ook hier autonoom om al dan niet op die vraag in te gaan.

Artikel 12

Elk College krijgt een steundienst. Daarin zullen de nodige experts te werk gesteld worden die het College helpen bij zijn bevoegdheden, zowel op het vlak van de werking van de organisatie als op het vlak van de toekomstige bevoegdheden inzake beheer.

De steundienst werkt evenwel niet enkel ten behoeve van het College maar ook ten behoeve van de directiecomités van de rechtscollages. Men kan immers niet in alle directiecomités experts aanwerven. Men concentreert de experts in de steundiensten van de colleges, maar ze staan ook ter beschikking van de entiteiten.

Verder zal de steundienst ook toezien op de interne controlemiddelen van het College en de directiecomités. Deze auditfunctie is een interne controle zodat de organisatie haar eigen beheersinstrumenten kan controleren.

De auditbevoegdheid van de steundienst doet dus geen afbreuk aan de grondwettelijke bevoegdheid van de Hoge Raad voor de Justitie inzake audit en externe controle. De onafhankelijke audit blijft gewaarborgd door de Hoge Raad voor Justitie.

De steundienst zal in zijn dagelijkse werking geleid worden door een directeur. Er zal een functieprofiel worden vastgelegd door de Koning. Deze persoon kan een magistraat zijn, maar dat hoeft niet.

Il peut également s'agir d'une personne extérieure à l'organisation judiciaire.

À la demande du Collège, le directeur doit pouvoir être démis de ses fonctions s'il n'est plus à même de les assumer.

Le service d'appui pourra recruter son personnel propre, mais également engager des personnes qui seront chargées d'une mission au sein des Collèges.

Le projet fixe les modalités selon lesquelles il pourra être mis fin à cette mission, délégation ou mise à disposition. Dès lors que c'est le Roi qui attribue la mission, délègue ou met à disposition, Il peut également y mettre fin à la demande du Collège ou de l'intéressé lui-même. De plus, il prévoit que ceux qui exercent leurs fonctions au sein du service d'appui seront placés sous l'autorité hiérarchique de la direction. La réglementation en matière d'évaluation, le régime disciplinaire, le régime des congés et la réglementation relative aux horaires de travail les concernant seront les mêmes que les réglementations du personnel statutaire de l'ordre judiciaire. Pour les magistrats, les règles générales régissant les missions et les délégations sont d'application, de sorte qu'une disposition spécifique est inutile.

Le plan de personnel pourra, dans une proportion restreinte, prévoir la possibilité d'engager du personnel sous les liens d'un contrat de travail.

Vu la remarque du Conseil d'État, il est réitéré que le recrutement statutaire reste la règle et les contrats l'exception. L'alinéa réfère pour cela à la règle générale pour le recrutement contractuel au sein de l'organisation judiciaire.

Si, pour une fonction comparable, les membres du personnel propres bénéficient d'une rémunération ou d'avantages supérieurs à ceux des membres du personnel délégués, le Collège prendra en charge la différence.

Articles 13 et 14

Par analogie avec le Collège des cours et tribunaux, il est créé un Collège du ministère public pour la gestion. Ce Collège vient se juxtaposer au Collège des procureurs généraux qui est maintenu.

Le Collège du ministère public apportera un soutien à la politique criminelle via la gestion. La politique criminelle continue à relever de la compétence du Collège des procureurs généraux. La présente loi ne modifie rien

Het kan ook een persoon zijn van buiten de rechterlijke organisatie.

De directeur moet op vraag van het College kunnen ontheven worden van zijn functie indien hij niet langer kan functioneren.

De steundienst kan eigen personeel aanwerven, maar zal ook personen kunnen aantrekken die met een opdracht binnen de Colleges zullen belast worden.

Het ontwerp voorziet de wijze waarop een einde kan worden gesteld aan deze opdracht of ter beschikkingstelling. Aangezien de Koning de opdracht of terbeschikkingstelling geeft, is het ook de Koning die er een einde kan aan maken, op verzoek van het College of de betrokkene zelf. Bovendien wordt bepaald dat diegene die werkzaam zijn in de steundienst onder het gezag van de directie staan. De evaluatieregeling, tuchtregeling, verlofregeling en arbeidstijdregeling van de personeelsleden is gelijk aan die van de vastbenoemde personeel in de rechterlijke orde. Voor magistraten zijn de algemene regels in geval van opdracht uit het Gerechtelijk Wetboek van toepassing zodat een specifieke bepaling niet nodig is.

Het personeelsplan kan, in beperkte mate, voorzien in de mogelijkheid om werknemers met een arbeidsovereenkomst in dienst te nemen.

Gelet op de opmerking van de Raad van State moet worden herhaald dat de statutaire tewerkstelling de regel is en arbeidsovereenkomsten de uitzondering. Daarom verwijst het lid naar de algemene regel inzake aanwerving via arbeidsovereenkomst in de rechterlijke organisatie.

Ingeval de eigen personeelsleden voor een vergelijkbare functie een hogere bezoldiging of voordelen hebben dan de personeelsleden met opdracht, dan wordt dit verschil door het College bijgepast.

Artikelen 13 en 14

Naar analogie met het College van hoven en rechtbanken wordt er voor het beheer een College van het openbaar ministerie opgericht. Dat College komt er naast het College van procureurs-generaal dat blijft bestaan.

Het College van het openbaar ministerie zal via het beheer ondersteuning geven aan het strafrechtelijk beleid. Dat blijft tot de bevoegdheid behoren van het

au rôle du Collège des procureurs généraux ni à celui du ministre de la Justice en matière de politique criminelle.

Par ailleurs, le Collège du ministère public a les mêmes compétences que le Collège des cours et tribunaux.

Le collège est également l'interlocuteur pour le ministère public auprès du législateur ou du gouvernement lorsqu'il s'agit de matières ayant trait à la gestion du ministère public.

Le Collège du ministère public peut également formuler des recommandations et édicter des directives contraignantes à l'attention des comités de direction des entités judiciaires du ministère public. Contrairement au siège, le ministère public est organisé de façon hiérarchique. Pour cette raison, à la différence du collège des cours et tribunaux, le Collège peut édicter des directives à l'égard de parquets individuels.

Vu la structure hiérarchique du ministère public et le rôle dans la politique criminelle, les cinq procureurs généraux siègent dans le Collège du ministère public, à l'instar du procureur fédéral. Les auditeurs du travail sont représentés par un membre du conseil des auditeurs du travail. Les procureurs du Roi sont plus nombreux et délèguent trois membres. Toutefois, comme le Collège est paritaire sur le plan linguistique et que les autres membres sont désignés automatiquement, les conseils devront en tenir compte lors de l'élection et seront même amenés éventuellement à désigner anticipativement un autre membre dès que la parité linguistique cessera d'être garantie au sein du Collège. Pour l'adaptation en vue de la parité linguistique, les conseils pourront alternativement déléguer un membre de l'autre rôle linguistique si cela s'avère nécessaire pour la parité linguistique. On évitera ainsi toute discussion entre les conseils sur la question de savoir qui doit déléguer un membre de l'autre rôle linguistique afin de rétablir la parité linguistique. L'appartenance linguistique du représentant éventuel d'Eupen est également réglée.

Le mode de scrutin, le règlement d'ordre intérieur, la possibilité de créer un bureau paritaire sur le plan linguistique, la possibilité pour le ministre de la Justice ou pour le Collège des cours et tribunaux de demander au Collège du ministère public de se réunir ainsi que le remplacement en cas d'absence sont analogues au règlement prévu pour le Collège des cours et tribunaux.

Contrairement à ce qui est prévu pour le Collège des cours et tribunaux, le ministre de la Justice peut bel et bien intervenir si le Collège du ministère public

College van procureurs-generaal. Aan de rol van het College van procureurs-generaal en die van de minister van Justitie inzake strafrechtelijk beleid verandert deze wet niets.

Verder heeft het College van het openbaar Ministerie dezelfde bevoegdheden als het College van hoven en rechtbanken.

Het college is de gesprekspartner voor de wetgever of regering voor de zetel als het gaat om beheersaangelegenheden van het openbaar ministerie.

Het College van het openbaar ministerie kan ook aanbevelingen en dwingende richtlijnen uitvaardigen aan de directiecomités van de gerechtelijke entiteiten van het openbaar ministerie. In tegenstelling tot de zetel is het openbaar ministerie wel hiërarchisch georganiseerd. Daarom kan het college, anders dan het college van de hoven en rechtbanken, ook richtlijnen uitvaardigen ten aanzien van individuele parketten.

Gelet op de hiërarchische structuur van het openbaar ministerie en de rol in het strafrechtelijk beleid, zijn de vijf procureurs-generaal aanwezig in het College van het openbaar ministerie, net als de federale procureur. De arbeidsauditeurs zijn vertegenwoordigd door een lid van de raad van arbeidsauditeurs. De procureurs des Konings zijn talrijker en vaardigen drie leden af. Evenwel, aangezien het College taalparitair is en de andere leden automatisch aangewezen worden, zullen de raden bij de verkiezing daarmee rekening moeten houden, én eventueel zelfs vervroegd een ander lid moeten aanwijzen van zodra de taalpariteit in het College niet langer gewaarborgd is. Bij de aanpassing voor de taalpariteit kunnen de raden alternerend een lid van de andere taalrol afvaardigen indien dat nodig zou blijken voor de taalpariteit. Zo wordt een discussie vermeden tussen de raden wie een lid van de andere taalrol moet afvaardigen teneinde de taalpariteit te herstellen. Een regel is voorzien voor de taalaanhorigheid van de eventuele vertegenwoordiger van Eupen.

De wijze van stemmen, het huishoudelijk reglement, de mogelijkheid om een taalparitair bureau op te richten, de mogelijkheid voor de minister van Justitie of het College van de hoven en rechtbanken om het College van het openbaar ministerie te vragen samen te komen, of de vervanging bij afwezigheid, zijn analoog aan de regeling voor het College van hoven en rechtbanken.

In tegenstelling tot het College van hoven en rechtbanken kan de minister van Justitie wel optreden als het College van het openbaar ministerie geen beslissing

ne prend pas de décision. Cette règle est dictée par l'autorité que le ministre de la Justice exerce à l'égard du ministère public et est inspirée notamment du pouvoir actuel du ministre de prendre les mesures nécessaires en l'absence de décision par le Collège des procureurs généraux, conformément à l'article 143*bis*, § 2, dernier alinéa.

Par analogie avec ce qui est prévu pour le Collège des cours et tribunaux, le ministre de la Justice, de même que le Collège des cours et tribunaux, peuvent demander au Collège du ministère public de se réunir conjointement.

Article 15

Il est créé un service d'appui commun qui sera au service du Collège du ministère public et du Collège des procureurs généraux. Le fait qu'un seul service d'appui soit prévu et non un par Collège garantira notamment la cohésion entre la politique criminelle et la gestion. Ce service d'appui sera également placé sous la direction journalière d'un directeur, magistrat ou non. Le personnel propre aura le statut de personnel judiciaire, mais des magistrats, des fonctionnaires fédéraux ou des membres du personnel des parquets ou du Conseil supérieur pourront se voir confier une mission afin d'apporter l'expertise nécessaire.

Le service d'appui a les mêmes compétences que celui du Collège des cours et tribunaux, mais elles sont élargies à celles de soutien aux tâches du Collège des procureurs généraux.

Articles 16 et 17

Les matières de gestion communes sont des aspects de gestion dans lesquels soit le siège et le ministère public, soit le siège, le ministère public, et le Service public fédéral Justice, sont tellement liés qu'elles ne peuvent être gérées par un collège seul, ou alors qu'avec des moyens proportionnellement excessifs.

En outre, il y a des compétences pour lesquelles le Service public fédéral Justice joue un rôle important et a une expertise spécifique, qui ne sauraient être totalement et certainement pas immédiatement transférées aux Collèges. C'est la raison pour laquelle il est prévu dans ces articles la possibilité de confier l'ensemble ou une partie de la gestion de telles matières aux deux Collèges le cas échéant en collaboration avec le Service public fédéral Justice.

neemt. Dit wordt ingegeven door het gezag dat de minister van Justitie heeft ten aanzien van het openbaar ministerie en is mede geïnspireerd door de actuele bevoegdheid van de minister om de nodige maatregelen te nemen bij ontstentenis van een beslissing door het College van procureurs-generaal, op grond van artikel 143*bis*, § 2, laatste lid.

Naar analogie met het College van de hoven en rechtbanken, kan het College van het openbaar ministerie gevraagd worden door de minister van Justitie of het College van de hoven en rechtbanken om samen te komen.

Artikel 15

Er wordt een gemeenschappelijke steundienst opgericht die ten dienste zal staan van de college van het openbaar ministerie en dat van de procureurs-generaal. Dat er één enkele steundienst komt en niet één per elk College staat mede garant voor de cohesie tussen het strafrechtelijk beleid en het beheer. Ook deze steundienst staat onder de dagelijkse leiding van een directeur die al dan niet een magistraat is. Het eigen personeel heeft het statuut van gerechtspersoneel, maar magistraten, federale ambtenaren, of personeelsleden uit de parketten of de Hoge Raad kunnen een opdracht krijgen om de nodige expertise aan te leveren.

De steundienst heeft gelijkaardige bevoegdheden als die van het college van de hoven en rechtbanken, zij het met uitbreiding van ondersteuning aan de taken van het College van procureurs-generaal.

Artikelen 16 en 17

Gemeenschappelijke beheersaangelegenheden zijn beheerszaken waar hetzij zetel en openbaar ministerie, hetzij zetel en openbaar ministerie, met Federale Overheidsdienst Justitie, zo sterk verbonden zijn dat ze niet alleen of enkel met proportioneel buitensporig ingezette middelen kunnen beheerd worden door een College.

Bovendien zijn er bevoegdheden waar de Federale Overheidsdienst Justitie een belangrijke rol en specifieke expertise heeft en die niet geheel en zeker niet meteen kunnen overgedragen worden aan de Colleges. Daarom wordt in deze artikelen de mogelijkheid gecreëerd om dergelijke aangelegenheden geheel of gedeeltelijk samen door de twee Colleges te laten beheren al dan niet in samenwerking met Federale Overheid Justitie.

L'ICT est un exemple classique d'une matière qui peut difficilement être gérée par un seul Collège. Il est essentiel pour l'ICT que les systèmes informatiques soient harmonisés chez tous les acteurs de la chaîne judiciaire.

L'achat de documentation et de jurisprudence peut par exemple être considéré comme une affaire qui ne concerne que les deux collèges.

Une matière peut donc être considérée comme commune soit au siège et au ministère public, soit aux deux piliers et au Service public fédéral Justice.

Dans le processus de l'autonomie de gestion, il est essentiel que les compétences soient transférées sans porter atteinte au fonctionnement de l'organisation judiciaire. Ce processus est nécessairement évolutif. Il s'avère donc difficile d'établir dans la loi une liste des matières qui devraient impérativement être gérées conjointement.

C'est pourquoi le Roi est chargé de la déterminer, par arrêté délibéré en conseil des ministres. Les trois acteurs y seront impliqués et donneront chacun leur avis.

Les compétences qui ne sont pas transférées restent de la compétence du Service public fédéral Justice.

Articles 18 et 19

Outre des organes de gestion centraux, il est créé une structure de gestion locale dans chaque entité judiciaire. Chaque juridiction ou parquet se voit doter d'un comité de direction. Les justices de paix et le tribunal de police du même arrondissement sont dotés d'un comité de direction commun vu qu'ils se partagent le même président et le même vice-président.

Le chef de corps et le greffier en chef ou le secrétaire en chef y siègent toujours.

De plus, dans les tribunaux, les parquets ou les auditorats ayant des divisions, le comité de direction comptera au moins aussi parmi ses membres les responsables de division. Dans les tribunaux et les parquets qui ne comportent pas de division, le chef de corps désignera au moins deux juges ou substituts pour siéger au comité de direction. Il peut s'agir par exemple de vice-présidents qui dirigent certaines sections, telles les sections civile ou correctionnelle d'un tribunal, sans toutefois se limiter dans la loi aux vice-présidents ou aux

ICT is schoolvoorbeeld voor een beheersaangelegenheid die moeilijk apart kan worden beheerd door één College. Voor ICT is het essentieel dat de informaticasystemen zijn afgestemd op alle actoren in de gerechtelijke keten.

De aankoop van documentatie en rechtsleer kan bijvoorbeeld beschouwd worden als een zaak die enkel de twee colleges aanbelangen.

Een beheersaangelegenheid kan dus als gemeenschappelijk worden beschouwd, zowel tussen de zetel en openbaar ministerie als tussen de twee pijlers en de Federale Overheidsdienst Justitie.

In het proces van verzelfstandiging is het essentieel dat bevoegdheden worden overgedragen zonder de werking van de rechterlijke organisatie te verstoren. Dit proces is noodzakelijkerwijze evolutief. Het is dan ook moeilijk om in de wet een ophijsting te maken van materies die noodzakelijkerwijze gemeenschappelijk worden beheerd.

Daarom zal dit vastgelegd worden door de Koning, bij een in ministerraad overlegd besluit bepaald. De drie actoren zullen daarbij betrokken worden en geven elk hun advies.

De bevoegdheden die niet worden overgedragen, blijven behoren tot de bevoegdheden van de Federale Overheidsdienst Justitie.

Artikelen 18 en 19

Naast centrale beheersorganen worden er in elke gerechtelijk entiteit een lokale beheerstructuur opgericht. Elk rechtcollege of parket krijgt een directiecomité. De vrederechten en de politierechtbank van hetzelfde arrondissement hebben één gemeenschappelijk directiecomité aangezien zij eenzelfde voorzitter en ondervoorzitter hebben.

Daarin zetelen steeds de korpschef en de hoofdgriffier of hoofdsecretaris.

In de rechtbanken, parketten of auditoraten met afdelingen zullen daarnaast ook minstens de afdelingsverantwoordelijken in het directiecomité zetelen. In de rechtbanken en parketten waar geen afdeling bestaat, zal de korpschef minstens twee rechters of substituten aanwijzen om te zetelen in het directiecomité. Het kan bijvoorbeeld gaan om ondervoorzitters die de leiding hebben over bepaalde secties, zoals de burgerlijk of correctionele sectie van een rechtbank, zonder evenwel in de wet de mogelijkheid te beperken tot ondervoorzitters

premiers substitués. Le chef de corps doit pouvoir associer au comité de direction des juges ou des substitués compétents en matière de gestion.

Pour la même raison le chef de corps a la possibilité d'étendre le comité de direction à deux personnes de son tribunal ou parquet. Ainsi il peut ajouter au comité des personnes qui ont une expertise ou qui s'intéressent à la gestion. Ces personnes font partie du comité de direction à part entière. Cette possibilité est limitée à deux personnes. Etendre à plus de personnes pourrait diminuer le poids, par exemple, des présidents de division au sein du comité de direction.

La composition du comité de direction doit être publiée dans le rapport de fonctionnement afin de déterminer clairement qui en fait partie.

Le procureur du Roi adjoint et l'auditeur du travail adjoint exercent une fonction spécifique au sein du parquet et de l'auditorat de Bruxelles. Vu l'assistance qu'ils fournissent au procureur du Roi et à l'auditeur, et vu leur relation à l'égard des magistrats et du personnel néerlandophones du parquet et de l'auditorat, ils doivent de plein droit faire partie du comité de direction.

Bien que la présente loi ne porte pas atteinte aux compétences du chef de corps, on tient ainsi à créer une administration collégiale dans les entités judiciaires. Dans les tribunaux et les parquets ayant des divisions, le chef de corps doit pouvoir s'appuyer sur ses responsables de division qui assureront la direction journalière. Le comité de direction assistera dès lors le chef de corps dans les tâches de gestion. Le comité de direction finalisera en outre le plan de gestion et s'occupera également de son exécution.

C'est pourquoi les décisions seront en principe et de préférence toujours prises par consensus. Cependant, comme le chef de corps reste le responsable final du fonctionnement d'une juridiction ou d'un parquet et qu'il est désigné comme manager de cette entité, il doit *in fine* avoir le dernier mot lorsqu'un consensus est impossible. À la demande de la Cour de cassation et étant donné que les deux chefs de corps sont présents dans le comité de direction, cette règle n'est pas appliquée au comité de direction de la Cour de cassation et le consensus demeure requis.

Lorsque des matières sont communes aux entités judiciaires sur le plan local, par exemple parce qu'elles partagent un bâtiment, les comités de direction concernés se concerteront ensemble.

of eerste substituten. Men wil de korpschef de mogelijkheid geven om rechters en substituten met kennis inzake beheer op te nemen in het directiecomité.

Om dezelfde reden heeft de korpschef de mogelijkheid om twee personen van zijn rechtbank of parket met expertise of interesse in beheersaangelegenheden toe te voegen aan het directiecomité. Deze personen maken dan integraal deel uit van het directiecomité. Deze mogelijkheid wordt beperkt tot twee personen. Met meer personen uitbreiden zou het gewicht van bijvoorbeeld de afdelingsvoorzitters in het directiecomité kunnen ondermijnen.

Opdat duidelijk is wie er deel uitmaakt van het directiecomité, moet de samenstelling bekend gemaakt worden in het werkingsverslag.

De adjunct procureur des Konings en de adjunct-auditeur hebben een specifieke functie binnen het parket en auditoraat van Brussel. Gezien hun bijstand aan de procureur des Konings en de auditeur en hun relatie ten aanzien van de Nederlandstalige magistraten en personeel van parket en auditoraat, dienen zij van rechtswege deel uit te maken van het directiecomité.

Ofschoon deze wet geen afbreuk doet aan de bevoegdheden van de korpschef, wil men zo een collegiaal bestuur in de gerechtelijke entiteiten creëren. Zeker in de rechtbanken en parketten met afdelingen moet de korpschef kunnen steunen op zijn afdelingsverantwoordelijken die de dagelijkse leiding van hun afdeling op zich zullen nemen. Het directiecomité zal de korpschef dan ook bijstaan bij de beheerstaken. Ook zal het directiecomité het beheerplan afsluiten en mede instaan voor de uitvoering ervan.

Daarom worden beslissingen in principe en bij voorkeur steeds bij consensus genomen. Omdat de korpschef evenwel de eindverantwoordelijke blijft voor de werking van een rechtcollege of parket, en de korpschefs als manager van die entiteit zijn aangewezen, moet hij finaal het laatste woord hebben als er geen consensus mogelijk is. Op vraag van het Hof van Cassatie en aangezien in het directiecomité de twee korpschefs aanwezig zijn, wordt deze regel niet toegepast in het directiecomité van het Hof van Cassatie en blijft consensus vereist.

Als er lokaal aangelegenheden gemeenschappelijk zijn aan de gerechtelijke entiteiten, bijvoorbeeld omdat zij een gebouw delen, overleggen de betrokken directiecomités samen.

Article 20

Dans la mesure où la directive contraignante doit également être assortie d'un mécanisme correctif, les décisions du comité de direction qui sont contraires à une directive sont susceptibles d'être annulées par un Collège. Afin d'éviter qu'une entité judiciaire puisse prendre des décisions contraires à son plan de gestion, déposé auprès du collège et qui constitue la base des moyens reçus, celles-ci sont également susceptibles d'être annulées.

Le comité de direction sera entendu. L'annulation est une conséquence logique du fait qu'une directive soit contraignante. Si le Collège n'avait pas cette compétence, le comité de direction pourrait s'écarter de la directive, sans être sanctionné, ce qui n'est pas souhaitable.

Il appartient à l'autorité de surveillance, en l'occurrence le ministre de la Justice et le ministre du budget, dans la limite de leurs compétences, d'annuler les directives des collèges qui seraient contraires à la loi.

Articles 22 et 23

Ces articles instaurent le principe du contrat de gestion. Les moyens sont transférés par le ministre de la Justice à l'organisation judiciaire par le biais d'un contrat de gestion. Le ministre de la Justice passe un contrat avec chacun des Collèges. Les Collèges répartiront ensuite les moyens entre les entités judiciaires sur la base des plans de gestion qui seront rédigés avec celles-ci.

Le contrat de gestion entre le ministre et chacun des collèges reprend également les accords relatifs aux objectifs pour l'organisation judiciaire. Comme il est précisé dans l'exposé général, il s'agit d'objectifs concernant l'ensemble du siège ou du ministère public, et non d'objectifs pour des entités judiciaires individuelles.

Les moyens que l'autorité accordera, peuvent être des moyens fixes ou variables. Le fonctionnement des tribunaux requiert des moyens fixes tels le personnel, les bâtiments, les accessoires de bureau. Ceux-ci n'évolueront que peu. À côté de ces moyens, l'autorité peut attribuer des moyens supplémentaires ou temporaires en vue par exemple de la réalisation d'objectifs spécifiques.

Le contrat de gestion est conclu pour une période de trois ans. Il s'agit d'années calendrier. Ce délai

Artikel 20

Omdat aan de dwingende richtlijn ook een correctiemechanisme moet verbonden worden, zijn beslissingen van het directiecomité die strijdig zijn met een richtlijn, vatbaar voor vernietiging door een College. Om te voorkomen dat een gerechtelijke entiteit beslissingen zou nemen die strijdig zijn met zijn beheerplan dat is neergelegd bij het College en dat de basis vormde voor de middelen die de entiteit kreeg, zijn dergelijke beslissingen ook vatbaar voor vernietiging.

Het directiecomité zal worden gehoord. De vernietiging is een logisch gevolg van het gegeven dat een richtlijn dwingend is. Indien het college die bevoegdheid niet zou hebben, kan een directiecomité zonder sanctie afwijken van een richtlijn, wat niet wenselijk is.

Het is aan de toezichthoudende overheid, in casu de minister van Justitie en de minister van begroting om binnen hun bevoegdheid richtlijnen van het college die strijdig zijn met de wet, te vernietigen.

Artikelen 22 en 23

Deze artikelen voeren het principe van de beheersovereenkomst. De middelen worden door de minister van Justitie aan de rechterlijke organisatie wordt overgedragen via het sluiten van een beheersovereenkomst. De minister van Justitie sluit één overeenkomst met elk van de Colleges. De Colleges zullen vervolgens de middelen verder verdelen onder de gerechtelijke entiteiten op basis van de beheerplannen die opgemaakt worden met de gerechtelijke entiteiten.

De beheersovereenkomst tussen de minister en elk van de colleges bevat tevens afspraken rond doelstellingen voor de rechterlijke organisatie. Zoals in het algemeen gedeelte toegelicht gaat om doelstellingen voor het geheel van de zetel of het openbaar ministerie, niet om doelstellingen voor individuele gerechtelijke entiteiten.

De middelen die de overheid toekent, kunnen zowel vaste als variabele middelen bevatten. Aan de werking van de rechtbanken zijn vaak vaste middelen verbonden zoals personeel, gebouwen, kantoorbenodigdheden. Die zullen maar weinig wijzigen. Daarnaast kan de overheid echter ook extra of tijdelijke middelen toekennen om bijvoorbeeld specifieke doelstellingen te verwezenlijken.

De beheersovereenkomst wordt afgesloten voor een periode drie jaar. Het gaat om kalenderjaren. Deze

est choisi pour trouver un équilibre entre différentes exigences. D'abord, la préparation, la négociation et la conclusion d'un contrat de gestion requièrent le temps nécessaire, surtout dans la phase initiale. Un délai trop court pèserait trop sur les partenaires concernés. La période offre en plus une certaine stabilité aux collèges pour réaliser des objectifs. Par contre, un délai plus long, par exemple cinq ans, imposerait un cadre trop rigide aux parties, aussi bien en ce qui concerne les objectifs que les moyens. Les deux matières peuvent changer après quelques années à cause des changements en matière de politique ou de société.

Trois ans signifient que le délai du contrat de gestion dépasse le délai du Collège. Ceci donne une certaine stabilité et continuité, donnant au nouveau Collège le temps pour préparer un nouveau contrat de gestion.

Ce délai n'a aucun rapport avec la durée de la présidence d'un collège qui sont respectivement de 2 ans et demi et d'un an. Ceci est logique. Un contrat de gestion est un accord d'un Collège, et non d'un président tout seul.

Un règlement particulier est prévu pour la Cour de cassation. Comme la Cour de cassation ne fait pas partie des Collèges compte tenu de son rôle spécifique au sein de l'organisation judiciaire, ses moyens ne lui seront pas alloués par les Collèges, mais directement par le ministre de la Justice.

Article 24

Contrairement au contrat de gestion entre un Collège et le ministre, le plan de gestion n'est pas un contrat entre le Collège et un tribunal ou parquet. Le plan de gestion est établi par l'entité judiciaire. Le plan de gestion sera le point de référence pour la répartition des moyens par le Collège.

Vu la demande du Conseil d'État, le contenu du plan de gestion est détaillé: il s'agit des activités du tribunal ou du parquet et les moyens qui y sont mis à disposition.

Les moyens du tribunal sont constitués, outre les moyens en personnel, de l'ICT, des moyens pour la gestion opérationnelle des bâtiments, de moyens matériels, etc.

Le nombre de magistrats et de membres du personnel judiciaire est actuellement déterminé par des lois ou des arrêtés. Il est essentiel que ces moyens en personnel soient répartis sur la base de données objectives

termijn is gekozen om een evenwicht te vinden tussen verschillende vereisten. Vooreerst vragen de voorbereiding, onderhandelingen en het afsluiten van een beheersovereenkomst de nodige tijd, zeker in de beginfase. Een te korte tijdsperiode zou dus te belastend zijn voor de betrokken partners. Daarnaast biedt de periode een zeker stabiliteit voor de Colleges om doelstellingen te realiseren. Een langere termijn, bijvoorbeeld vijf jaar, zou de partijen daarentegen in een te rigide kader plaatsen zowel inzake doelstellingen als inzake middelen. Beide kunnen immers wijzigen na enkele jaren wegens de veranderingen in beleid of samenleving.

Drie jaar betekent dat de termijn van de beheersovereenkomst ook de termijn van het College overschrijdt. Dit biedt echter stabiliteit en continuïteit, waarbij het nieuwe College de tijd heeft om een nieuwe beheersovereenkomst voor te bereiden.

Deze termijn staat los van de duurtijd van het voorzitterschap van de colleges dat respectievelijk 2,5 en één jaar bedraagt. Dat is logisch. Een beheersovereenkomst is een overeenkomst van een College, niet dat van één voorzitter.

Voor het hof van Cassatie wordt een afzonderlijke regeling voorzien. Aangezien het Hof van Cassatie, gelet op haar specifieke rol in de rechterlijke organisatie, geen deel uitmaakt van de Colleges, ontvangt het zijn middelen niet van de Colleges maar rechtstreeks van de minister van Justitie.

Artikel 24

Anders dan de beheersovereenkomst tussen College en minister, is een beheerplan geen overeenkomst tussen de College en de rechtbank of parket. Het beheerplan wordt opgesteld door de gerechtelijke entiteit. Het beheerplan is de basis voor de verdeling van de middelen door het College.

Gelet op de vraag van de Raad van State wordt bepaald wat het beheerplan omvat: met name de activiteiten van de rechtbank of parket voor een bepaalde periode en de middelen die daarvoor toegekend worden.

De middelen van een rechtbank bestaan naast personele middelen, uit ICT, middelen voor het operationele beheer van gebouwen, materiële middelen, enz.

De aantallen van magistraten en gerechtelijk personeel worden heden bepaald door de kaderwetten. Essentieel is wel dat die personele middelen op basis van objectieve gegevens worden verdeeld zoals een

telle la mesure de la charge de travail, éventuellement complétée par d'autres critères comme l'évolution de l'arriéré judiciaire, le nombre d'affaires entrantes et sortantes, l'état de l'informatique et de la technologie de communication.

Les moyens matériels doivent suivre les moyens en personnel. Mais des moyens supplémentaires peuvent également être accordés en fonction des objectifs conclus entre un Collège et une entité judiciaire, sans que des critères doivent être fixés dans la loi à cette fin.

Dans le plan de gestion de l'entité judiciaire, le comité de direction stipulera aussi ses objectifs pour le fonctionnement et la gestion pour la période à venir.

Le plan de gestion est soumis une première fois au collège. Celui donnera un avis circonstancié notamment sur sa faisabilité vu que le collège doit ensuite répartir les moyens entre les entités judiciaires. Après avis, l'entité judiciaire déposera son plan définitif au Collège. Le plan de gestion n'est pas soumis à l'approbation du Collège.

Si au cours du plan de gestion, des moyens supplémentaires s'avèrent nécessaires, le plan de gestion peut être adapté et des moyens supplémentaires peuvent être attribués selon la procédure établie par le Roi pour la conclusion et l'adaptation des plans de gestion.

Article 25

La répartition des moyens par le collège entre les entités judiciaires peut mener à un désaccord entre le Collège et un tribunal ou parquet. C'est pour cette raison qu'un recours est prévu. Pour éviter qu'un recours systématique auprès du ministre puisse ébranler le rôle du Collège dans la gestion et la répartition des moyens, un seuil est prévu. En effet, il faut privilégier le dialogue et les solutions consensuelles. Le recours n'est possible que si le conflit sur la répartition met en danger le fonctionnement du tribunal ou du parquet.

La décision revient dans ce cas au ministre de la justice. Le ministre reste politiquement responsable si le fonctionnement de la justice est compromis. C'est également le ministre qui a d'abord accordé les moyens au Collège. Le ministre a transféré sa compétence de gestion aux Collèges. S'il y a un problème, le ministre récupère sa compétence.

werklasmeting, eventueel aangevuld met andere criteria zoals bijvoorbeeld de evolutie van de gerechtelijke achterstand, het aantal inkomende en uitgaande zaken, de staat van de informatica en communicatietechnologie.

De materiële middelen moeten de personele middelen volgen. Maar evengoed kunnen bijkomende middelen toegekend worden in functie van de doelstellingen die een college en een gerechtelijke entiteit hebben afgesproken, zonder dat in de wet daarvoor criteria kan vastleggen.

In het beheerplan van de gerechtelijke entiteit zal het directiecomité ook zijn doelstellingen bepalen inzake werking en beheer voor de komende periode.

Het beheersplan wordt een eerste keer voorgelegd aan het College. Die zal een uitgebreid advies geven onder andere omtrent de haalbaarheid aangezien het College nadien de middelen moet verdelen over de gerechtelijke entiteiten. Na het advies zal de gerechtelijke entiteit zijn plan definitief neerleggen bij het College. Het beheerplan is echter niet onderworpen aan de goedkeuring van het College.

Indien in de loop van het beheersplan extra middelen nodig zijn, kan het beheerplan aangepast worden en kunnen extra middelen worden toegekend via de procedure vastgelegd door de Koning voor het opstellen en aanpassen van de beheersplannen.

Artikel 25

De verdeling van de middelen door het College onder de gerechtelijke entiteiten kan tot onenigheid leiden tussen college en een rechtbank of parket. Daarom wordt een beroep voorzien. Om te voorkomen door een systematisch beroep bij de minister de rol van het College in het beheer en verdeling van de middelen wordt ondermijnd, is een drempel ingebouwd. De voorkeur moet gaan naar een oplossing via dialoog en gezamenlijke oplossingen. Het beroep is daarom slechts mogelijk als het conflict over de verdeling de goede werking van het parket of de rechtbank in gevaar brengt.

De beslissingsbevoegdheid over de verdeling keert in dat geval terug naar de minister. De minister blijft immers politiek verantwoordelijk als de werking van justitie in het gedrang komt. Bovendien kent de minister van Justitie de middelen in eerste instantie toe aan het College. De minister heeft zijn beheersbevoegdheid overgedragen aan de Colleges. Als er een probleem is, kan de minister die bevoegdheid terugnemen.

Articles 26 et 27

L'objectif est qu'à terme, les moyens de fonctionnement, au sens large du terme, soient mis sous forme de moyens budgétaires à la disposition des Collèges et des entités judiciaires sur la base des contrats de gestion conclus et des plans de gestion.

Ce transfert ne peut se faire que graduellement. Le présent article offre la possibilité de répartir les moyens, même partiellement, via des crédits, sans pour autant que tous les moyens de fonctionnement soient transférés via des crédits du budget de la Justice. Cela permettra le développement de la gestion financière par l'organisation judiciaire.

Vu la situation spécifique de la Cour de cassation, celle-ci ne recevra pas de crédits du Collège, mais bien du ministre de la Justice.

Les détails relatifs à la gestion financière seront élaborés dans une loi ultérieure.

Article 30

L'attribution de crédits doit s'accompagner d'un système d'évaluation et de contrôle de la manière dont les moyens alloués seront utilisés par l'organisation judiciaire, ainsi que d'un contrôle de l'utilisation des crédits.

Tout modèle de gestion réussi contient un rapportage et un monitoring. Cela implique que les activités de l'organisation soient évaluées et que cette évaluation soit à son tour la base d'un nouveau planning des activités futures. Cela correspond à ce qu'on appelle en termes managériaux le cycle "*Plan — Do — Check — Act*" (PDCA).

Les rapports de fonctionnement doivent permettre une justification effective de l'affectation des moyens, de la réalisation et bien sûr l'éventuelle non réalisation des plans de gestion et des objectifs. Ainsi le rapport est une source pour le contrat de gestion et les plans de gestion suivants.

Afin de ne pas créer une multitude de rapports, il a été choisi que le rapportage se fasse par le biais du rapport de fonctionnement existant, prévu par l'article 340 du Code judiciaire.

L'article 340 du Code judiciaire est adapté au nouveau contenu.

Artikelen 26 en 27

Het is de bedoeling dat op termijn werkingsmiddelen, in de brede zin van het woord, onder de vorm van budgettaire middelen ter beschikking worden gesteld aan de colleges en de gerechtelijke entiteiten op grond van de afgesloten beheersovereenkomsten en de beheersplannen.

Deze overdracht kan slechts geleidelijk gebeuren. Dit artikel biedt de mogelijkheid om middelen, ook gedeeltelijk, via kredieten te verdelen, zonder dat daarom alle werkingsmiddelen via kredieten uit het budget van justitie worden overgemaakt. Dit laat toe om te groeien in het financieel beheer door de rechterlijke organisatie.

Gelet op de specifieke situatie van het Hof van Cassatie, ontvangt het geen kredieten van het College maar van de minister van Justitie.

De details inzake het financiële beheer worden door een latere wet uitgewerkt.

Artikel 30

De toebedeling van kredieten moet gepaard gaan met een systeem van evaluatie en controle op de wijze waarop de toegekende middelen zullen worden gebruikt door de rechterlijke organisatie en controle op het gebruik van kredieten.

Elk succesvol beheerssysteem omvat ook een rapportering en monitoring. Dat houdt in dat activiteiten van een organisatie worden geëvalueerd en dat die evaluatie op zijn beurt een basis is voor een nieuwe planning van toekomstige activiteiten. Dit sluit aan bij wat men in management termen de "*Plan — Do — Check — Act*"-cyclus (PDCA) noemt.

De werkingsverslagen moeten toelaten dat effectief verantwoording kan worden afgelegd over de inzet van de middelen en de realisatie en uiteraard de eventuele niet realisatie van beheersplannen en doelstellingen. Op die manier vormt het rapport een bron voor de volgende beheersovereenkomst en beheersplannen.

Omdat men geen veelvoud van rapporten wil creëren is ervoor gekozen de rapportering te laten gebeuren via het bestaande werkingsverslag, voorzien in artikel 340 van het Gerechtelijk wetboek.

Het artikel 340 van het Gerechtelijk Wetboek wordt aangepast aan de nieuwe inhoud.

Les deux collèges devront également rendre des comptes de la façon dont ils ont exécuté le contrat de gestion, réparti les moyens et réalisé les objectifs. Le rapport contient également les recommandations, les directives de l'année précédente et les décisions que le Collège a annulées. Ce rapport est transmis au ministre de la Justice et au parlement.

Il est déjà stipulé dans l'article 340, § 3, que le ministre de la Justice détermine le formulaire standard. Il est donc logique que cette même autorité soit compétente pour déterminer le formulaire standard des collèges sur base de la même base légale.

Article 32

Le Collège, et la Cour de cassation pour ses comptes, devra tenir les comptes des entités judiciaires et les transmettre annuellement aux ministres concernés ainsi qu'à la Cour des comptes par l'entremise du ministre de la Justice.

Si nécessaire, le ministre de la Justice pourra utiliser ces comptes en vue d'un nouveau contrat de gestion.

Article 33

Dorénavant, la Cour des comptes aura également la compétence de surveiller la comptabilité et les opérations financières des entités concernées de l'organisation judiciaire et des deux Collèges.

Article 34

De plus, le ministre de la Justice et le ministre du Budget exerceront un contrôle via deux délégués. Cet article règle leur compétence et la procédure de recours. Ils ne seront pas rétribués à cet effet.

Les délégués, qui assistent aux réunions des Collèges, peuvent introduire un recours, dans un délai de dix jours ouvrables, auprès respectivement du ministre de la Justice ou du ministre du Budget, contre toute décision du Collège qu'ils estiment contraire à la loi ou au contrat de gestion. Pour le délégué du ministre du Budget, il est prévu une condition supplémentaire: il ne peut introduire ce recours que si la décision a en outre une portée financière.

Ook beide college zullen in een rapport verantwoording afleggen over de wijze waarop zij de beheersovereenkomst hebben uitgevoerd, middelen hebben verdeeld en de doelstellingen hebben gerealiseerd. Het rapport bevat ook de aanbevelingen, richtlijnen van het voorbije jaar en de beslissingen die het College heeft vernietigd. Dat rapport wordt overgemaakt aan de minister van Justitie en aan het parlement.

Dat de minister van Justitie het standaardformulier bepaalt, is reeds vastgelegd in het artikel 340, § 3, van het Gerechtelijk Wetboek. Het is logisch dat dezelfde autoriteit bevoegd wordt voor het bepalen van het standaardformulier van de werkingsverslagen van de colleges op grond van eenzelfde rechtsgrond.

Artikel 32

Het College en het Hof van Cassatie voor zijn rekening zal de rekeningen van de gerechtelijke entiteiten moeten bijhouden en deze jaarlijks overmaken aan de betrokken ministers en via de minister van Justitie aan het Rekenhof.

De minister van Justitie zal die rekeningen zo nodig kunnen aanwenden met het oog op een nieuwe beheersovereenkomst.

Artikel 33

Het Rekenhof zal voortaan ook bevoegd zijn om toezicht te houden op de boekhouding en financiële verrichtingen van betrokken entiteiten van de rechterlijke organisatie en van de twee Colleges.

Artikel 34

Verder zullen de minister van Justitie en van Begroting een controle uitoefenen via twee afgevaardigden. Dit artikel regelt hun bevoegdheid en de beroepsprocedure. Zij worden daarvoor niet vergoed.

De afgevaardigden, die de vergaderingen van de Colleges bijwonen, kunnen binnen een termijn van tien werkdagen een beroep instellen bij respectievelijk de minister van Justitie of de minister van Begroting tegen elke beslissing van het College die zij strijdig achten met de wet of de beheersovereenkomst. Voor de afgevaardigde van de minister van Begroting geldt de bijkomende voorwaarde dat hij dit beroep enkel kan indienen indien de beslissing bovendien financiële gevolgen heeft.

Le délai de dix jours prend cours à partir du jour suivant la décision.

Suite à la suggestion du Conseil d'État la possibilité est prévue que le président du Collège soit entendu par le ministre avant qu'il ne prenne sa décision.

C'est le souhait du gouvernement que deux commissaires du gouvernement puissent exercer une surveillance des Collèges.

Ceci est motivé par l'importance qu'a l'organisation judiciaire dans la société et par l'ampleur des moyens mis à disposition par le gouvernement.

L'autorité qui attribue les moyens doit donc avoir la capacité d'intervenir dans le cas d'une violation manifeste de la loi ou du contrat de gestion.

Qu'un tel recours puisse être introduit auprès du ministre compétent est propre au système des commissaires du gouvernement. Il ne semble pas approprié de donner à toute autre autorité non concernée un pouvoir de décision.

La loi stipule que le ministre prend une position claire dans les délais. Cependant, le processus de décision tacite fournit également une protection pour le collège concerné en cas d'absence de décision du ministre concerné. Dans ce cas, à l'expiration du délai, le Collège est certain que sa décision peut être considérée comme définitive. Par conséquent, ce processus est maintenu dans la loi.

Étant donné que le comité de direction de la Cour de cassation recevra ses moyens directement du ministre de la Justice et n'est pas rattaché aux Collèges, les règles de contrôle financier s'appliqueront directement au comité de direction de la Cour de cassation.

Article 35

L'introduction du modèle de gestion sera effectuée progressivement. Chaque étape demande également d'importantes interventions sur le plan organisationnel, tant du côté du Service public fédéral Justice que du côté de l'organisation judiciaire, et ce en fonction des connaissances acquises. Le modèle de gestion devra peut-être être ajusté à certains moments. Le tout devra encore être développé en détail par le Roi. Un collège d'évaluation regroupant les partenaires concernés sera créé afin d'encadrer ce processus.

De tien dagen beginnen te tellen vanaf de dag volgend op de beslissing.

Op suggestie van de Raad van State wordt de mogelijkheid voorzien dat de voorzitter van het College gehoord wordt door de minister alvorens zijn beslissing te nemen.

Het is de wens van de regering dat bij de Colleges twee regeringscommissarissen toezicht kunnen houden.

Dit heeft te maken met het belang van de rechterlijke organisatie in de samenleving en de omvang van de middelen die vanuit de overheid ter beschikking worden gesteld.

De middelen verlenende overheid moet daarom de mogelijkheid hebben om in te grijpen ingeval van een manifeste schending van een wet of het beheersovereenkomst.

Dat een beroep kan ingesteld worden bij de hun bevoegde minister is eigen aan het systeem van regeringscommissarissen. Het lijkt niet opportuun om een andere niet betrokken instantie een beslissingsbevoegdheid te geven.

De wet voorziet dat de minister binnen de termijn een duidelijk standpunt inneemt. Het procedé van een stilzwijgende beslissing biedt evenwel ook bescherming voor het betrokken college in geval van stilzwijgen van de betrokken minister. In dat geval is het College na de termijn zeker dat zijn beslissing als definitief kan worden beschouwd. Daarom wordt dit procedé in de wet behouden.

Aangezien het directiecomité van het Hof van Cassatie rechtstreeks hun middelen zullen ontvangen van de minister van Justitie en niet verbonden zijn aan de Colleges, zullen de regels van financiële controle rechtstreeks van toepassing zijn op het directiecomité van het Hof van Cassatie.

Artikel 35

De invoering van het beheermodel zal geleidelijk gebeuren. Elke stap vraagt ook belangrijke organisatorische ingrepen zowel van de kant van de Federale Overheidsdienst Justitie als van de kant van de rechterlijke organisatie en dit in functie van de verworven inzichten. Mogelijks zal het beheersmodel op bepaald ogenblikken moeten worden bijgestuurd. Een en ander zal bovendien nog verder in detail moeten worden uitgewerkt door de Koning. Om dit proces te begeleiden zal een evaluatiecollege worden opgericht met de daarin de betrokken partners.

Ils rédigeront un rapport de leurs conclusions et transmettront celui-ci au gouvernement, au Conseil supérieur de la Justice et au parlement.

Articles 37 et 38

La réforme des arrondissements judiciaires et les modifications du Code judiciaire, en vue d'une plus grande mobilité au sein de l'organisation judiciaire ont créé le besoin d'un recours pour les magistrats et le personnel judiciaire qui font l'objet d'une désignation ou d'une délégation dans une autre division ou un autre tribunal dans le cadre de la mobilité.

C'est pourquoi deux nouveaux articles ont été insérés dans le chapitre II "Mutation et mobilité" du Code judiciaire. Ces articles prévoient que les magistrats et le personnel judiciaire peuvent faire appel auprès du comité de direction de la cour d'appel, de la cour du travail ou du parquet général pour ce qui concerne le ministère public.

Il a été décidé de conserver les instances d'appel au sein de l'ordre judiciaire en raison de sa position constitutionnelle.

Le choix s'est porté sur l'instance judiciaire supérieure. Il a également été explicitement opté pour une instance collégiale dans laquelle plusieurs personnes peuvent évaluer la validité et le caractère raisonnable de la décision de mobilité.

La décision devra donc être prise à la majorité et l'intéressé devra être entendu. Même si la voix du président est prépondérante en cas d'égalité des voix, une décision à la majorité implique que plusieurs personnes aient pu juger de la mesure de mobilité et sont d'accord à ce sujet.

La décision de ce comité de direction n'est pas susceptible de recours devant le Conseil d'État sauf, à défaut d'autre recours disponible, dans le cas d'une prétendue peine disciplinaire déguisée.

Article 39

Étant donné que le processus de rapport est intégré dans les rapports de fonctionnement de l'article 340 du Code judiciaire, l'énumération figurant dans l'article a été adaptée au nouveau contenu du rapport de fonctionnement. Les collègues étant concernés, il est logique qu'ils soient eux aussi associés à la rédaction du rapport de fonctionnement. Les Collèges et le Conseil supérieur

Zij zullen een rapport met hun bevindingen opstellen en deze overmaken aan de regering, de Hoge Raad voor de Justitie en het parlement.

Artikelen 37 en 38

Bij de hervorming van de gerechtelijke arrondissementen en de wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op een grotere mobiliteit binnen de rechterlijke organisatie is de noodzaak ontstaan voor een rechtsmiddel voor magistraten en gerechtspersoneel die in het kader van de mobiliteit van hun korpschef een opdracht krijgen in een andere afdeling of rechtbank.

Daarom worden in het hoofdstuk IIbis "Mutatie en mobiliteit" van het Gerechtelijk Wetboek twee nieuwe artikelen ingevoegd die een beroep mogelijk maken voor magistraten en gerechtspersoneel bij het directiecomité van het hof van beroep, het arbeidshof of van het parket-generaal voor wat het Openbaar Ministerie betreft.

Er wordt gekozen om de beroepsinstantie binnen de rechterlijke orde te houden omwille van zijn staatsrechtelijke positie.

Er wordt gekozen voor een hogere rechtsinstantie. Er wordt eveneens expliciet gekozen voor een collegiaal orgaan waarin meerdere personen de gegrondheid en redelijkheid van de mobiliteitsbeslissing kunnen beoordelen.

De beslissing dient dan ook met een meerderheid te worden genomen en de betrokkene wordt gehoord. Zelfs indien de stem van de korpschef doorslaggevend is bij staking van stemmen, houdt een meerderheidsbeslissing in dat meerdere personen een oordeel hebben kunnen vellen over de mobiliteitsbeslissing en er mee akkoord gaan.

De beslissing van dit directiecomité is niet vatbaar voor een beroep bij de Raad van State, tenzij in het geval van een vermeend verdoken tuchtstraf, bij gebrek aan een andere beroepsmogelijkheid.

Artikel 39

Aangezien de rapportering wordt geïntegreerd in de bestaande werkingsverslagen van artikel 340 van het Gerechtelijk Wetboek, wordt de opsomming van het artikel aangepast aan de nieuwe inhoud van het werkingsverslag. Omdat zij betrokken partij zijn, is het logisch dat ook de Colleges betrokken worden bij de opmaak van het werkingsverslag. De Colleges en de

de la Justice seront associés sur un pied d'égalité à la rédaction du formulaire standard pour les rapports de fonctionnement.

Conformément à une circulaire du 4 Janvier 2007, le ministre de la Justice reçoit les rapports de fonctionnement par e-mail ou sur CD-ROM. Le Conseil supérieur de la Justice a également demandé de les recevoir sous forme électronique. Cette pratique existante est également inscrite dans la loi.

Article 40

Vu que cette loi accorde la compétence relative à la mesure de la charge de travail aux Collèges et étant donné que pour le ministère public comme pour le siège les bureaux permanents de la mesure de la charge de travail ont effectué une mesure de la charge de travail sous l'autorité, respectivement, du collège des procureurs généraux et de l'assemblée permanente des chefs de corps du siège, l'article 352*bis* a été adapté à cette réalité.

On inscrit le principe selon lequel la mesure de la charge de travail est effectuée régulièrement. Ceci garantit que, pour chaque type de tribunal, il puisse être vérifié que le cadre du personnel est adapté à la charge de travail. Cette charge de travail peut en effet évoluer en fonction des modifications législatives, des procédures de travail utilisées ou encore en fonction d'outils comme l'ICT. Une période de 5 ans est suffisamment longue pour éclairer cette évolution ainsi que pour laisser assez de temps aux auteurs de la mesure de la charge de travail pour l'effectuer.

Les normes nationales de temps tiennent compte du volume et de la complexité des dossiers, de la spécificité des contentieux et du type de composition des chambres.

Article 41

La gestion de l'organisation judiciaire appartient actuellement au ministre de la Justice et est exécutée par le Service public fédéral Justice. Cette loi prévoit un transfert de compétence important et donc également de moyens considérables du Service public fédéral vers l'organisation judiciaire. Pendant cette importante opération le service au justiciable doit être garanti. Le transfert doit donc être minutieusement organisé.

Hoge Raad voor de Justitie zullen op gelijke voet betrokken worden op de opmaak van het standaardformulier voor de werkingsverslagen.

Conform een omzendbrief van 4 januari 2007 ontvangt de minister van Justitie de werkingsverslagen per e-mail of op cdrom. Ook de Hoge Raad voor Justitie vraagt de werkingsverslagen in elektronische vorm te ontvangen. Die bestaande praktijk wordt dan ook ingeschreven in de wet.

Artikel 40

Aangezien deze wet de bevoegdheid inzake werklastmeting toekent aan de Colleges en aangezien zowel voor het openbaar ministerie als voor de zetel de vaste bureaus voor de werklastmeting de werklastmeting hebben uitgevoerd onder het gezag van respectievelijk het College van de procureurs generaal en de vaste vergadering van de korpschefs van de zetel, wordt het artikel 352*bis* aangepast aan deze realiteit.

Verder wordt het principe ingeschreven dat er een regelmatige werklastmeting wordt uitgevoerd. Dat waarborgt dat voor elke type rechtbank kan worden nagegaan of het personeelskader nog aangepast is aan de werklast. Die werklast kan immers grondig evolueren in functie van wijzigende wetgeving, gehanteerde werkprocessen of nog de instrumenten zoals ICT. Een periode van 5 jaar is voldoende lang om een dergelijke evolutie in kaart te brengen alsmede om de uitvoerders van de werklastmeting de benodigde tijd te geven.

De nationale normtijden houden rekening met de volume en de complexiteit van de dossiers, het specifieke karakter van de betwistingen en de wijze waarop de kamers zijn samengesteld.

Artikel 41

Het beheer van de rechterlijke organisatie behoort thans toe aan de minister van Justitie en wordt uitgevoerd door de Federale Overheidsdienst Justitie. Deze wet voorziet een belangrijke bevoegdheidsoverdracht en dus ook van omvangrijke middelen van de Federale overheidsdienst naar de Rechterlijke Organisatie. Tijdens deze belangrijke operatie dient de dienstverlening aan de rechtzoekende gegarandeerd te blijven. De overdracht moet dus zeer precies georganiseerd te worden.

Pour cette raison, l'article 40 est inséré pour que le Roi détermine l'ampleur, le timing et les modalités du transfert. Cette disposition permet également que les modalités du transfert aux deux collèges puissent différer notamment en fonction de la maturité de l'organisation.

Article 42

Dans l'attente du transfert de compétence, il est instauré une forme de cogestion. L'actuel comité de direction du Service public fédéral Justice sera élargi aux deux présidents des Collèges. Ce comité de direction élargi, qui sera appelé comité de gestion commun, prendra des décisions que le comité de direction prend dans le cadre de la mission du Service public fédéral Justice à l'égard de l'organisation judiciaire telle qu'elle est définie dans l'arrêté royal du 23 mai 2001 portant création du service public fédéral Justice.

Article 43

Deux magistrats, un du siège et un du ministère public, se verront confier une mission au sein de la direction générale Organisation judiciaire du Service public fédéral Justice. Cette direction générale offre actuellement un soutien concernant les questions liées au personnel, l'infrastructure et la logistique, le casier judiciaire et les frais de justice. Ils seront des magistrats de liaison au nom des Collèges. Bien qu'ils ne fassent pas partie de l'administration et qu'ils n'aient aucun pouvoir décisionnel, l'objectif est qu'ils soient associés, par le biais d'une concertation permanente, aux prestations fournies par cette direction générale à l'organisation judiciaire.

Cela permettra également le transfert des connaissances et de l'expérience du Service public fédéral aux Collèges. La mission aura chaque fois une durée de deux ans, renouvelable.

Toutefois, le directeur général conserve sa compétence dans son intégralité.

Article 44

Dans l'attente de l'attribution de crédits aux entités judiciaires, cet article permet d'allouer déjà des moyens de fonctionnement propres aux Collèges. En effet, les Collèges s'occuperont eux-mêmes des traitements de leur personnel.

Daarom wordt een artikel 40 ingevoegd om de draagwijdte, de timing en de wijze van overdracht te laten bepalen door de Koning. Deze bepaling laat ook toe dat de modaliteiten van de bevoegdheidsoverdracht naar beide Colleges kunnen verschillen onder meer in functie van de maturiteit van de organisatie.

Artikel 42

In afwachting van bevoegdheidsoverdracht wordt een vorm van medebeheer ingevoerd. Het huidige directiecomité van de Federale Overheidsdienst Justitie zal uitgebreid worden met de twee voorzitters van de Colleges. Dit uitgebreide directiecomité, dat een gemeenschappelijk beheerscomité wordt genoemd, zal beslissingen nemen die het directiecomité neemt in het kader van de opdracht van de Federale Overheidsdienst Justitie ten aanzien van de rechterlijke organisatie zoals vastgelegd in het Koninklijk besluit van 23 mei 2001 houdende oprichting van de Federale Overheidsdienst Justitie.

Artikel 43

Twee magistraten, een van de zetel en een van het openbaar ministerie, zullen een opdracht krijgen binnen het Directoraat Generaal Rechterlijke Organisatie van de Federale Overheidsdienst Justitie. Dit directoraat biedt thans ondersteuning inzake personeelsaangelegenheden, infrastructuur en logistiek, strafregister en gerechtskosten. Zij zijn een verbindingsmagistraat namens de Colleges. Ofschoon dat zij geen deel uitmaken van de administratie en geen beslissingsbevoegdheid hebben, is het de bedoeling dat zij via een voortdurend overleg en samenspraak betrokken worden bij de dienstverlening van dit directoraat-generaal aan de rechtelijke organisatie.

Dit laat ook toe om kennis en ervaring over te dragen vanuit de Federale Overheidsdienst aan de Colleges. De opdracht duurt telkens twee jaar en is verlengbaar.

De directeur-generaal behoudt evenwel zijn volheid van bevoegdheid.

Artikel 44

Dit artikel laat toe om in afwachting van de toebereiding van kredieten voor de gerechtelijke entiteiten, reeds werkmiddelen voor de eigen werking toe te kennen aan de Colleges. De Colleges zullen immers zelf instaan voor de wedden van hun personeel.

Cela confère aux Collèges un début d'autonomie pour la gestion propre, ce qui leur permettra également d'accumuler une expérience sur le plan de la gestion financière.

La Cour des comptes peut exercer un contrôle sur les comptes des Collèges.

Article 45

Les moyens en personnel qui seront attribués aux entités judiciaires en première instance sont fixés par les lois de cadre existantes. Cependant les cadres pourront être redistribués en fonction des résultats de la mesure de la charge de travail en cours ou en préparation. Une mesure de la charge de travail est déjà effectuée pour les tribunaux du travail et les cours d'appel. La mesure de la charge de travail est en préparation pour les autres types de tribunaux.

Le gouvernement évaluera les résultats de ces mesures de la charge de travail et redistribuera les cadres en fonction de ces résultats.

Toutes les premières mesures de la charge de travail peuvent être terminées pour 2015 de sorte que les cadres peuvent être adaptés au plus tard le 31 décembre 2015. Chaque mesure de la charge de travail qui est effectuée par type et transmise au ministre de la Justice constitue le début d'un cycle de la mesure de la charge de travail de 5 ans.

Article 46

La date d'entrée en vigueur de cette loi sera déterminée par le Roi, dans un arrêté délibéré en conseil des ministres, et à défaut d'arrêté, la loi entrera en vigueur au plus tard le 1^{er} avril 2014. L'entrée en vigueur de cette loi sera simultanée à l'entrée en vigueur de la loi portant réforme des arrondissements judiciaires et modifiant le code judiciaire en vue de renforcer la mobilité des membres de l'ordre judiciaire.

Pour l'introduction du système des contrats de gestion et le transfert de crédits, il est essentiel que les entités concernées, à savoir les Collèges, et le Service public fédéral Justice soient prêts sur le plan organisationnel pour la mise en œuvre sur le terrain. C'est la raison pour laquelle cela n'entre pas nécessairement

Dit geeft de Colleges een begin van autonomie, voor het eigen beheer waardoor ze ook ervaring kunnen opdoen inzake financieel beheer.

Het Rekenhof kan een controle uitoefenen op de rekeningen van de Colleges.

Artikel 45

De personeelsmiddelen die in eerste instantie zullen worden toegekend aan de gerechtelijke entiteiten, worden bepaald door de bestaande kaderwetten. Maar de kaders kunnen herverdeeld worden in functie van de resultaten van de werklasmetingen die momenteel gehouden worden of in voorbereiding zijn. Een werklasmeting is reeds uitgevoerd voor de arbeidsrechtbanken en hoven van beroep. Voor de andere type rechtbanken is de werklasmeting in voorbereiding.

De regering zal de resultaten van de werklasmetingen evalueren en de kaders herverdelen in functie van die resultaten.

Alle eerste werklasmetingen kunnen afgerond zijn in 2015, zodat de kaders uiterlijk op 31 december 2015 kunnen worden aangepast. Elke werklasmeting die per type wordt afgerond en overgedragen aan de minister van Justitie, is de start van de cyclus van vijfjaarlijkse werklasmetingen.

Artikel 46

De datum van de inwerkingtreding van deze wet wordt bepaald door de koning, in een besluit overlegd in ministerraad, en bij gebrek hieraan treedt deze wet in werking uiterlijk op 1 april 2014. De inwerkingtreding van deze wet zal gelijktijdig zijn met de inwerkingtreding van de wet tot hervorming van de gerechtelijke arrondissementen en tot wijziging van het Gerechtelijke Wetboek met het oog op een grotere mobiliteit van de leden van de rechterlijke orde.

Voor de invoering van het systeem van beheersovereenkomsten en de overdracht van kredieten is het essentieel dat de betrokken entiteiten, met name de Colleges en de federale overheidsdienst justitie organisatorisch klaar zijn om dit op het terrein te realiseren. Daarom kan dit niet noodzakelijk tegelijk met de rest

en vigueur en même temps que le reste de la loi. De plus, il n'est pas possible actuellement de fixer une date précise. Le Roi l'arrêtera.

La ministre de la Justice,

Annemie TURTELBOOM

Le ministre du Budget,

Olivier CHASTEL

van de wet in werking treden. Het is thans ook niet mogelijk om een exacte datum te bepalen. De Koning zal dit vastleggen.

De minister van Justitie,

Annemie TURTELBOOM

De minister van Begroting,

Olivier CHASTEL

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de loi relatif à l'introduction d'une gestion autonome pour l'Organisation judiciaire**CHAPITRE 1^{ER}****Disposition introductive****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

CHAPITRE 2**Modifications du Code judiciaire****Art. 2**

L'article 143^{ter} du Code judiciaire, inséré par la loi du 4 mars 1997 et modifié par la loi du 25 avril 2007, est abrogé.

Art. 3

Dans l'article 150^{bis} du même code la phrase suivante est insérée entre les mots "du Roi" et les mots "le procureur": "Le procureur du Roi adjoint de Bruxelles fait partie de ce conseil."

Art. 4

Dans l'article 152^{bis} du même code la phrase suivante est insérée entre les mots "du travail" et les mots "le procureur": "l'auditeur du travail adjoint de Bruxelles fait partie de ce conseil."

Art. 5

Le titre IV du livre 1^{er} de la deuxième partie du même Code, abrogé par la loi du 25 avril 2007, est rétabli dans la rédaction suivante: "Titre IV. De la gestion de l'organisation judiciaire".

Art. 6

Dans le titre IV, rétabli par l'article 5, le chapitre I^{er}, abrogé par la loi du 25 avril 2007, est rétabli dans la rédaction suivante: "Chapitre I^{er}. — Principes généraux".

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet betreffende de invoering van een verzelfstandigd beheer voor de Rechterlijke organisatie**HOOFDSTUK 1****Inleidende bepaling****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2**Wijzigingen aan het Gerechtelijke Wetboek****Art. 2**

Artikel 143^{ter} van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij de wet van 4 maart 1997 en vervangen bij de wet van 25 april 2007, wordt opgeheven.

Art. 3

In artikel 150^{bis} van hetzelfde wetboek wordt tussen de woorden "genoemd." en de woorden "de federale" volgende zin ingevoegd: "De adjunct-procureur des Konings van Brussel maakt deel uit van deze raad."

Art. 4

In artikel 152^{bis} van hetzelfde wetboek wordt tussen de woorden "genoemd." en de woorden "de federale" volgende zin ingevoegd: "De adjunct-arbeidsauditeur van Brussel maakt deel uit van deze raad."

Art. 5

Titel IV, boek I, deel II van hetzelfde Wetboek, opgeheven bij de wet van 25 april 2007, wordt hersteld als volgt: "Titel IV. Beheer van de rechterlijke organisatie".

Art. 6

In titel IV, hersteld bij artikel 5, wordt hoofdstuk I, opgeheven bij de wet van 25 april 2007 hersteld als volgt: "Hoofdstuk I. — Algemene principes".

Art. 7

Dans le Chapitre I, rétabli par l'article 6, l'article 180, abrogé par la loi du 25 avril 2007, est rétabli dans la rédaction suivante:

“Art. 180. Les entités judiciaires de l'organisation judiciaire sont, dans les limites de leurs compétences, responsables de la gestion des moyens de fonctionnement généraux qui leur sont alloués.

Les Collèges visés dans ce Titre, assurent l'appui et la surveillance sur la gestion.

Par entités judiciaires, on entend les cours d'appel et les cours du travail, tribunaux et justices de paix en ce qui concerne le siège et les parquets, auditorats près les cours d'appel et les cours du travail, tribunaux et le parquet fédéral en ce qui concerne le ministère public.

La Cour de cassation et le parquet près cette cour constituent ensemble une entité judiciaire séparée.”

Art. 8

Dans le titre IV, rétabli par l'article 5, le chapitre II, abrogé par la loi du 25 avril 2007, est rétabli dans la rédaction suivante: “Chapitre II. — De la gestion centrale”

Art. 9

Dans le chapitre II, rétabli par l'article 6, il est inséré une section 1^{re} rédigée comme suit: “Section 1^{re}. Du Collège des cours et tribunaux”.

Art. 10

Dans la section 1^{re}, insérée par l'article 9, l'article 181, abrogé par la loi du 10 juin 2006, est rétabli dans la rédaction suivante:

“Art. 181. Un Collège des cours et tribunaux assure le bon fonctionnement général du siège. Dans les limites de ses compétences, le Collège:

1° prend des mesures qui garantissent l'accessibilité, l'indépendance, la qualité et la promptitude de la jurisprudence en organisant entre autres la communication, la gestion des connaissances, la qualité des processus de travail, l'informatisation, la gestion des ressources humaines, les statistiques, la mesure et la répartition de la charge de travail;

2° apporte un soutien à la gestion au sein des cours d'appel et des cours du travail et tribunaux.

Pour exercer les tâches et compétences prévues au présent article, le Collège peut formuler des recommandations et édicter des directives contraignantes aux comités de

Art. 7

In hoofdstuk I, hersteld bij artikel 6, wordt artikel 180, opgeheven bij de wet van 25 april 2007, hersteld als volgt:

“Art. 180. De gerechtelijke entiteiten van de rechterlijke organisatie zijn binnen hun bevoegdheden verantwoordelijk voor het beheer van de algemene werkmiddelen die hen ter beschikking worden gesteld.

De Colleges bedoeld in deze Titel, bieden steun bij en houden toezicht op het beheer.

Onder gerechtelijke entiteiten wordt verstaan de hoven van beroep en de arbeidshoven, rechtbanken en vrederechters voor de zetel, en de parketten en auditoraten bij de hoven van beroep en de arbeidshoven en rechtbanken en het federaal parket voor het openbaar ministerie.

Het Hof van Cassatie en het parket bij dit hof vormen samen een afzonderlijke entiteit.”

Art. 8

In titel IV, hersteld bij artikel 5, wordt hoofdstuk II, opgeheven bij de wet van 25 april 2007, hersteld als volgt: “Hoofdstuk II. — Centraal beheer”.

Art. 9

In hoofdstuk II, hersteld bij artikel 6, wordt een afdeling 1 ingevoegd, luidende: “Afdeling 1. Het College van de hoven en rechtbanken”.

Art. 10

In afdeling 1, ingevoegd bij artikel 9, wordt artikel 181, opgeheven bij de wet van 10 juni 2006, hersteld als volgt:

“Art 181. Een College van de hoven en rechtbanken staat in voor de goede algemene werking van de zetel. Binnen zijn bevoegdheden zal het College:

1° maatregelen nemen die een toegankelijke, onafhankelijke, tijdige en kwaliteitsvolle rechtspraak verzekeren door het organiseren van onder meer communicatie, kennisbeheer, kwaliteit, werkprocessen, informatisering, het strategisch personeelsbeleid, de statistiek, de werklasmeting en werklasmverdeling;

2° ondersteuning bieden aan het beheer binnen de hoven van beroep en arbeidshoven en rechtbanken.

Ter uitvoering van de taken en bevoegdheden van dit artikel kan het College aanbevelingen en dwingende richtlijnen geven aan de directiecomités van respectievelijk de hoven

direction respectifs des cours d'appel et cours du travail et tribunaux. Les recommandations et les directives sont transmises au Ministre de la Justice.”.

Art. 11

Dans la même section 1re, l'article 182, abrogé par la loi du 10 juin 2006, est rétabli dans la rédaction suivante:

“Art. 182. Le Collège est composé de trois premiers présidents près la cour d'appel, un premier président de la cour du travail, de trois présidents du tribunal de première instance, d'un président du tribunal de commerce, d'un président du tribunal du travail et d'un président des justices de paix et tribunaux de police. Le Collège est composé paritairement sur le plan linguistique.

Le Collège élit parmi ses membres un président pour un terme renouvelable de deux ans et demi. Lors du changement de président, une alternance des régimes linguistiques est respectée. Il peut être dérogé à cette alternance une seule fois consécutive, si tous les membres du Collège y consentent.

Les représentants des cours et tribunaux du Collège sont élus par les chefs de corps des cours d'appel et cours du travail et tribunaux pour un terme de cinq ans.

Un collège électoral des premiers présidents choisissent les quatre représentants des cours, selon une répartition linguistiquement paritaire.

Un collège électoral des présidents choisissent les six représentants des tribunaux et justices de paix, selon une répartition linguistique paritaire.

Le Roi fixe les modalités de l'élection.

Le Collège décide à la majorité des voix, dont au moins une voix dans chaque groupe linguistique. En cas de parité des voix, la voix du président est prépondérante. Le Collège approuve son règlement d'ordre intérieur et peut se doter d'un bureau, qui sera composé paritairement sur le plan linguistique, pour la préparation et l'exécution des décisions.

Le Collège des cours et tribunaux se réunit au moins une fois par mois. Il peut également être convoqué par demande motivée du ministre ou du président du Collège du ministère public. Ils peuvent demander au Collège d'édicter une recommandation ou une directive. Les deux Collèges se réunissent conjointement à la demande du ministre.

En cas d'absence ou d'empêchement d'un membre du Collège, il est remplacé par le remplaçant désigné conformément à l'article 319.”.

van beroep en arbeidshoven en rechtbanken. De aanbevelingen en richtlijnen worden aan de minister van Justitie overgezonden.”.

Art. 11

In dezelfde afdeling 1 wordt artikel 182, opgeheven bij de wet van 10 juni 2006, hersteld als volgt:

“Art 182. Het College bestaat uit drie eerste voorzitters bij de hoven van beroep en één eerste voorzitter van de arbeidshoven, drie voorzitters van de rechtbank van eerste aanleg, één van de rechtbank van koophandel, één van de arbeidsrechtbank en één van de vrederechten en politie-rechtbanken. Het College is taalkundig paritair samengesteld.

Het College kiest uit zijn leden een voorzitter voor een hernieuwbare periode van tweeënhalf jaar. Bij wijziging van voorzitter wordt een beurtwisseling van de taalstelsels gerespecteerd. Met instemming van alle leden van het College kan eenmalig van deze beurtwisseling worden afgeweken.

De vertegenwoordigers van de hoven en rechtbanken van het College worden verkozen door de korpschefs van de hoven van beroep en arbeidshoven en rechtbanken voor een periode van vijf jaar.

Een kiescollege van de eerste voorzitters kiest de vier vertegenwoordigers van de hoven, taalparitair verdeeld.

Een kiescollege van de voorzitters kiest de zes vertegenwoordigers van de rechtbanken en de vrederechten, taalparitair verdeeld.

De Koning stelt de regels vast voor de verkiezing.

Het College beslist bij meerderheid van stemmen, waaronder minstens één stem in elke taalgroep. Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter doorslaggevend. Het College keurt zijn huishoudelijk reglement goed en kan voorzien in een taal paritair bureau voor de voorbereiding en uitvoering van de beslissingen.

Het College van de hoven en rechtbanken vergadert minstens eenmaal per maand. De minister bevoegd voor Justitie of de voorzitter van het College van het openbaar ministerie kan eveneens het College van de hoven en rechtbanken bijeengeroepen op hun gemotiveerde vraag. Zij kunnen het College verzoeken een aanbeveling of richtlijn uit te vaardigen. Op vraag van de minister bevoegd voor Justitie vergaderen beide Colleges samen.

Ingeval een lid van het College afwezig of verhinderd is, wordt het lid vervangen door de overeenkomstig artikel 319 aangewezen vervanger.”.

Art. 12

Dans la même section 1^{re}, l'article 183, abrogé par la loi du 10 juin 2006, est rétabli dans la rédaction suivante:

“Art. 183. § 1^{er}. Un service d'appui commun est institué auprès du Collège des cours et tribunaux. Le service d'appui est placé sous l'autorité du président du Collège des cours et tribunaux.

Il est chargé d'apporter un soutien dans les domaines mentionnés à l'article 181 et du soutien aux comités de direction visés au chapitre 3.

Un directeur est chargé de la direction journalière. Le directeur est désigné par le Roi pour un terme renouvelable de cinq ans, sur la proposition du Collège et sur la base d'un profil préétabli par le Roi sur avis du Collège. Il siège au Collège avec voix consultative.

Le directeur exerce sa fonction à temps plein. Il perçoit le traitement d'un président de chambre à la cour d'appel. Les articles 323*bis*, 327, et 330 du Code judiciaire sont, le cas échéant, d'application. Le Roi peut, sur la proposition du Collège, suspendre le mandat du directeur ou y mettre fin prématurément en cas d'incapacité, maladie de longue durée de celui-ci ou de violation grave de ses devoirs.

§ 2. Le Roi détermine, sur avis du Collège, les modalités relatives au fonctionnement et à l'organisation du service d'appui. Le personnel est intégré dans un plan de personnel, établi annuellement par le Collège. Lors des recrutements, la parité linguistique est garantie.

Le personnel nommé à titre définitif recruté au sein du service d'appui est soumis aux dispositions légales et statutaires applicables au personnel de l'organisation judiciaire nommé à titre définitif.

Les magistrats peuvent être chargés d'une mission ou délégué au sein du service d'appui conformément aux articles 323*bis* et 327 du Code judiciaire.

Le personnel de l'organisation judiciaire peut, avec son accord et sur demande du Collège adressée au ministre de la Justice, être délégué au sein du Collège conformément aux articles 330, 330*bis* et 330*ter* du Code judiciaire.

Tout membre du personnel nommé à titre définitif d'un service public fédéral, d'un service public fédéral de programmation ou du Conseil supérieur de la Justice peut être mis à la disposition du Collège, avec son accord et sur demande du Collège adressée, selon le cas, au ministre dont il dépend ou au Conseil supérieur de la Justice.

§ 3. Il peut être mis fin à la mission ou à la mise à disposition visée au présent article:

Art. 12

In dezelfde afdeling 1, wordt artikel 183, opgeheven bij de wet van 10 juni 2006, hersteld als volgt:

“Art 183. § 1. Bij het College van de hoven en rechtbanken wordt een gemeenschappelijke steundienst ingericht. De steundienst staat onder het gezag van de voorzitter van het College van de hoven en rechtbanken.

Hij is belast met het verlenen van ondersteuning in de domeinen vernoemd in artikel 181 en de ondersteuning van de directiecomités, bedoeld in hoofdstuk 3.

Een directeur is belast met de dagelijkse leiding. De directeur wordt voor een hernieuwbare termijn van vijf jaar aangewezen door de Koning op voordracht van het College en op basis van een door de Koning na advies van het College vooraf bepaald profiel. De directeur neemt deel aan het College met raadgevende stem.

De directeur oefent zijn functie voltijds uit. Hij ontvangt de wedde van kamervoorzitter bij een hof van beroep. De artikelen 323*bis*, 327 en 330 van het Gerechtelijk Wetboek zijn in voorkomend geval van toepassing. In geval van ongeschiktheid, langdurige ziekte of ernstig plichtsverzuim kan de Koning, op voorstel van het College het mandaat van de directeur schorsen of vroegtijdig beëindigen.

§ 2. De Koning bepaalt na advies van het College de nadere modaliteiten betreffende de werking en de organisatie van de steundienst. Het personeel is opgenomen in een personeelsplan, dat jaarlijks wordt opgesteld door het College. Bij de aanwervingen wordt de taalpariteit verzekerd.

Het binnen de steundienst aangeworven vastbenoemd personeel is onderworpen aan de wettelijke en statutaire regelen die van toepassing zijn op het in vast verband benoemde personeel van de rechterlijke organisatie.

Magistraten kunnen een opdracht krijgen in de steundienst overeenkomstig de artikelen 323*bis* en 327 van het Gerechtelijk Wetboek.

Het personeel van de rechterlijke organisatie kan, met zijn instemming en op verzoek van het College aan de minister van Justitie, een opdracht krijgen in het College overeenkomstig de artikelen 330, 330*bis* en 330*ter* van het Gerechtelijk Wetboek.

Ieder vastbenoemd personeelslid van een federale overheidsdienst, een programmatorische federale overheidsdienst of van de Hoge Raad voor de Justitie kan, met zijn instemming en op verzoek van het College, al naar gelang van het geval, aan de minister waaronder hij ressorteert of aan de Hoge Raad voor de Justitie, ter beschikking worden gesteld van het College.

§ 3. Aan de opdracht of aan de terbeschikkingstelling bedoeld in dit artikel kan een einde worden gesteld:

1° sur décision du Collège après avoir entendu préalablement le membre du personnel ou l'agent;

2° à la demande du membre du personnel ou de l'agent concerné en tenant compte d'un délai de préavis d'un mois.

Les membres du personnel visés au présent article sont soumis:

1° à l'autorité hiérarchique du directeur;

2° à la réglementation en matière d'évaluation, au régime disciplinaire, au régime des congés et à la réglementation relative aux horaires de travail applicables aux membres du personnel visés au § 2, alinéa 2.

Le plan de personnel peut prévoir la possibilité d'engager du personnel sous les liens d'un contrat de travail.

§ 4. Le traitement du personnel recruté par le Collège et du personnel ou délégué ou mis à disposition est à charge du budget du Collège.

Sans préjudice des dispositions prévues dans le présent chapitre, chaque membre du personnel, chargé d'une mission ou mis à disposition conserve son statut propre. Toutefois, si le statut du personnel visé au présent article prévoit, à mission équivalente, une rémunération plus élevée ou des avantages particuliers, un supplément de traitement portant leur rémunération au même niveau et ces avantages leur sont alloués à charge du budget du Collège."

Art 13

Dans la même section 1^{re}, l'article 184, supprimé par la loi du 10 juin 2006, est rétabli comme suit:

"Art 184. le Roi organise au sein du service d'appui, sur proposition du Collège, une cellule d'audit interne pour la gestion des entités judiciaires du siège."

Art. 14

Dans le même chapitre II, il est inséré une section 2 rédigée comme suit: "Section 2. Du Collège du ministère public.

Art. 15

Dans la section 2, insérée par l'article 14, l'article 185, abrogé par la loi du 10 juin 2006, est rétabli dans la rédaction suivante: "Art. 185. § 1^{er} Un Collège du ministère public est créé qui, dans les limites de ses compétences, prend toutes les mesures nécessaires à la gestion du ministère public, parmi lesquelles:

1° bij beslissing van het College na het personeelslid of de ambtenaar vooraf te hebben gehoord;

2° op verzoek van het betrokken personeelslid of de ambtenaar met de inachtneming van een opzeggingstermijn van één maand.

De personeelsleden bedoeld in dit artikel zijn onderworpen aan:

1° het hiërarchische gezag van de directeur;

2° de evaluatieregeling, de tuchtregeling, de verlofregeling en de arbeidstijdregeling die van toepassing zijn op de personeelsleden bedoeld in § 2, tweede lid.

Het personeelsplan kan voorzien in de mogelijkheid om werknemers met een arbeidsovereenkomst in dienst te nemen.

§ 4. De wedde van het door het College aangeworven personeel en van het personeel dat met een opdracht belast is of ter beschikking wordt gesteld, is ten laste van de begroting van het College.

Onverminderd de bepalingen voorzien in dit hoofdstuk behoudt ieder met een opdracht belast of ter beschikking gesteld personeelslid zijn eigen statuut. Ingeval het statuut van het personeel bedoeld in dit artikel voor een vergelijkbare opdracht evenwel voorziet in een hogere bezoldiging of in bijzondere voordelen, dan wordt hen ten laste van de begroting van het College een weddensupplement dat hun bezoldiging op hetzelfde niveau brengt, evenals deze voordelen toegekend."

Art 13

In dezelfde afdeling 1 wordt artikel 184, opgeheven bij de wet van 10 juni 2006, hersteld als volgt:

"Art 184. De Koning organiseert op voorstel van het College binnen de steundienst een cel interne audit voor het beheer van gerechtelijke entiteiten van de zetel."

Art. 14

In hetzelfde hoofdstuk II wordt een afdeling 2 ingevoegd, luidende: "Afdeling 2. Het College van het openbaar ministerie".

Art. 15

In afdeling 2, ingevoegd bij artikel 14, wordt artikel 185 opgeheven bij de wet van 10 juni 2006, hersteld als volgt: "Art. 185. § 1 Er wordt een College van het openbaar ministerie opgericht dat binnen zijn bevoegdheden alle maatregelen neemt die nodig zijn voor een goed beheer van het openbaar ministerie waaronder:

1° le soutien à la gestion en exécution de la politique criminelle déterminée par le Collège des procureurs généraux conformément à l'article 143bis, § 2;

2° veiller à la qualité totale en matière entre autres de communication, de la gestion des connaissances, de la gestion de la qualité, des processus de travail, de l'informatisation, de la gestion des ressources humaines, des statistiques et de la mesure et la répartition de la charge de travail afin de contribuer à une application de la loi accessible, indépendante, prompte et de qualité;

3° le soutien à la gestion au sein des entités judiciaires du ministère public.

Pour exercer les tâches et compétences prévues à cet article, le Collège peut formuler des recommandations et édicter des directives contraignantes aux comités de direction des entités judiciaires du ministère public. Les recommandations et les directives en sont transmises au Ministre de la Justice.

§ 2. Au Collège du ministère public siègent aux côtés des cinq procureurs généraux près les cours d'appel, trois membres du conseil des procureurs du Roi, un membre du Conseil des auditeurs du travail et le procureur fédéral. Les Conseils déterminent le mode d'élection de ces membres.

Le Collège du ministère public est présidé par le président du Collège des procureurs généraux. Le Collège est composé paritairement sur le plan linguistique.

Il décide à la majorité des voix, dont au moins une voix dans chaque groupe linguistique. En cas de parité des voix, la voix du président est prépondérante. Si aucune décision n'est prise, le ministre de la Justice prend les mesures nécessaires en matière de gestion.

Le Collège approuve le règlement d'ordre intérieur et peut se doter d'un bureau, qui sera composé paritairement sur le plan linguistique, pour la préparation et l'exécution des décisions.

Le Collège du ministère public se réunit au moins une fois par mois. Il peut également être convoqué par demande motivée du ministre de la Justice ou du président du Collège des cours et tribunaux. Ils peuvent demander au Collège d'édicter une recommandation ou une directive. Les deux Collèges se réunissent conjointement à la demande du ministre.

En cas d'absence ou d'empêchement d'un membre du Collège, il est remplacé par le remplaçant désigné conformément à l'article 319."

Art. 16

Dans la même section 2, il est inséré un article 185/1, rédigé comme suit:

1° ondersteuning bieden aan het beheer ter uitvoering van het strafrechtelijk beleid bepaald door het College van procureurs generaal conform artikel 143bis, § 2;

2° het nastreven van de integrale kwaliteit op het vlak van onder meer communicatie, kennisbeheer, kwaliteit, werkprocessen, informatisering, strategisch personeelsbeleid, statistiek, werklasmeting en werklasterdeling teneinde bij te dragen aan een toegankelijke, onafhankelijke, tijdige en kwaliteitsvolle rechtshandhaving

3° ondersteuning bieden aan het beheer binnen de gerechtelijke entiteiten van het openbaar ministerie.

Ter uitvoering van de taken en bevoegdheden van dit artikel kan het College aanbevelingen en dwingende richtlijnen geven aan de directiecomités van de gerechtelijke entiteiten van het openbaar ministerie. De aanbevelingen en richtlijnen worden aan de minister van Justitie overgezonden.

§ 2. In het College van het openbaar ministerie nemen naast de vijf procureurs-generaal bij de hoven van beroep, drie leden van de raad van procureurs des Konings, een lid van de raad van de arbeidsauditeurs en de federale procureur plaats. De raden bepalen de wijze van verkiezing van deze leden.

Het College van het openbaar ministerie wordt voorgezeten door de voorzitter van het College van procureurs-generaal. Het College is taalparitair samengesteld.

Het beslist bij meerderheid, waarvan minstens één stem in elke taalrol. Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter doorslaggevend. Indien geen beslissing wordt genomen, neemt de minister van Justitie de noodzakelijke beheersmaatregelen.

Het College keurt zijn huishoudelijk reglement goed en kan voorzien in een taalparitair bureau voor de voorbereiding, en uitvoering van de beslissingen.

Het College van het openbaar ministerie vergadert minstens eenmaal per maand. De minister bevoegd voor Justitie of de voorzitter van het College van de hoven en rechtbanken kan eveneens het College van het openbaar ministerie bijeengeroepen op hun gemotiveerde vraag. Zij kunnen het College verzoeken een aanbeveling of richtlijn uit te vaardigen. Op vraag van de minister bevoegd voor Justitie vergaderen beide Colleges samen.

Ingeval een lid van het College afwezig of verhinderd is, wordt het lid vervangen door de overeenkomstig artikel 319 aangewezen vervanger."

Art. 16

In dezelfde afdeling 2 wordt een artikel 185/1 ingevoegd luidend als volgt:

“Art 185/1. § 1^{er}. Un service d'appui commun est institué auprès du Collège des procureurs généraux et auprès du Collège du ministère public. Il est placé sous l'autorité du président du Collège du ministère public. Le service d'appui est chargé d'apporter un soutien aux missions prévues aux articles 143*bis*, §§ 2, 3, 4, 5 et 7 et 185 et aux comités de direction visés au chapitre 3.

Un directeur est chargé de la direction journalière. Le directeur est désigné par le Roi pour un terme renouvelable de cinq ans, sur la proposition du Collège et sur la base d'un profil préalablement établi par le Roi sur avis du Collège. Il siège au Collège avec voix consultative.

Le directeur exerce sa fonction à temps plein. Il perçoit le traitement d'un premier avocat général près la cour d'appel. Les articles 323*bis*, 327 et 330*bis* du Code judiciaire sont, le cas échéant, d'application.

Le Roi peut, sur la proposition du Collège, suspendre le mandat du directeur ou y mettre fin prématurément en cas d'incapacité, maladie de longue durée de celui-ci ou de violation grave de ses devoirs.

§ 2. Le Roi fixe, sur avis du Collège du ministère public, les modalités relatives au fonctionnement et à l'organisation du service d'appui. Le personnel est intégré dans un plan de personnel, établi annuellement par le Collège. Lors des recrutements, la parité linguistique est garantie.

Le personnel nommé à titre définitif recruté au sein du service d'appui est soumis aux dispositions légales et statutaires applicables au personnel de l'organisation judiciaire nommé à titre définitif.

Les magistrats peuvent se voir chargés d'une mission ou délégué au sein du service d'appui conformément aux articles 323*bis* et 327 du Code judiciaire.

Le personnel de l'organisation judiciaire peut, avec son accord et sur demande du Collège adressée au ministre de la Justice, être délégué au sein du Collège conformément aux articles 330, 330*bis* et 330*ter* du Code judiciaire.

Tout membre du personnel nommé à titre définitif d'un service public fédéral, d'un service public fédéral de programmation ou du Conseil supérieur de la Justice peut être mis à la disposition du Collège, avec son accord et sur demande du Collège adressée, selon le cas, au ministre dont il dépend ou au Conseil supérieur de la Justice.

§ 3. Il peut être mis fin à la délégation ou à la mise à disposition visée au présent article:

“Art 185/1. § 1. Bij het College van procureurs-generaal en bij het College van het openbaar ministerie wordt een gemeenschappelijke steundienst ingericht. Hij staat onder het gezag van de voorzitter van het College van procureurs-generaal. De steundienst is belast met de ondersteuning van de opdrachten zoals voorzien in de artikelen 143*bis* §§ 2,3,4,5 en 7, en 185 en de ondersteuning van de directiecomités, bedoeld in hoofdstuk 3.

Een directeur is belast met de dagelijkse leiding. De directeur wordt voor een hernieuwbare termijn van vijf jaar aangewezen door de Koning op voordracht van het College en op basis van een door de Koning na advies van het College vooraf bepaald profiel. De directeur neemt deel aan het College met raadgevende stem.

De directeur oefent zijn functie voltijds uit. Hij ontvangt de wedde van eerste advocaat-generaal bij het hof van beroep. De artikelen 323*bis*, 327 en 330*bis* van het Gerechtelijk Wetboek zijn in voorkomend geval van toepassing.

In geval van ongeschiktheid, langdurige ziekte of ernstig plichtsverzuim kan de Koning, op voorstel van het College het mandaat van de directeur en schorsen of vroegtijdig beëindigen.

§ 2. De Koning bepaalt, na advies het College van het openbaar ministerie, de nadere modaliteiten betreffende de werking en de organisatie van de steundienst. Het personeel is opgenomen in een personeelsplan, dat jaarlijks wordt opgesteld door het College. Bij de aanwervingen wordt de taalpariteit verzekerd.

Het binnen de steundienst aangeworven vastbenoemd personeel is onderworpen aan de wettelijke en statutaire regelen die van toepassing zijn op het in vast verband benoemde personeel van de rechterlijke organisatie.

Magistraten kunnen een opdracht krijgen in de steundienst overeenkomstig de artikelen 323*bis* en 327 van het Gerechtelijk Wetboek.

Het personeel van de rechterlijke organisatie kan, met zijn instemming en op verzoek van het College aan de minister van Justitie, een opdracht krijgen in het College overeenkomstig de artikelen 330, 330*bis* en 330*ter* van het Gerechtelijk Wetboek.

Ieder vastbenoemd personeelslid van een federale overheidsdienst, een programmatorische federale overheidsdienst of van de Hoge Raad voor de Justitie kan, met zijn instemming en op verzoek van het College, al naar gelang van het geval, aan de minister waaronder hij ressorteert of aan de Hoge Raad voor de Justitie, ter beschikking worden gesteld van het College.

§ 3. Aan de opdracht of aan de terbeschikkingstelling bedoeld in dit artikel kan een einde worden gesteld:

1° sur décision du Collège après avoir entendu préalablement le membre du personnel ou l'agent;

2° à la demande du membre du personnel ou de l'agent concerné en tenant compte d'un délai de préavis d'un mois.

Les membres du personnel visés au présent article sont soumis:

1° à l'autorité hiérarchique du directeur;

2° à la réglementation en matière d'évaluation, au régime disciplinaire, au régime des congés et à la réglementation relative aux horaires de travail applicables aux membres du personnel visés au § 2, alinéa 2.

Le plan de personnel peut prévoir la possibilité d'engager du personnel sous les liens d'un contrat de travail.

§ 4. Le traitement du personnel recruté par le Collège et du personnel délégué ou mis à disposition est à charge du budget du Collège.

Sans préjudice des dispositions prévues dans le présent chapitre, chaque membre du personnel, délégué ou mis à disposition conserve son statut propre. Toutefois, si le statut du personnel visé au présent article prévoit, à mission équivalente, une rémunération plus élevée ou des avantages particuliers, un supplément de traitement portant leur rémunération au même niveau et ces avantages leur sont alloués à charge du budget du Collège.”

Art. 17

Dans la même section 2, il est inséré un article 185/2 rédigé comme suit:

“Art. 185/2. Sur proposition du Collège, le Roi organise au sein du service d'appui une cellule d'audit interne pour la gestion des entités judiciaires du ministère public.”

Art. 18

Dans le même chapitre II, il est inséré une section 3 intitulée: “Section 3. De la gestion commune de l'Ordre judiciaire”.

Art. 19

Dans la section 3, insérée par l'article 18, il est inséré un article 185/3, rédigé comme suit: “Art. 185/3. Les matières qui sont définies comme communes sont gérées conjointement. Le Roi organise par arrêté délibéré en Conseil des ministres, en concertation avec les Collèges respectifs et le comité de

1° bij beslissing van het College na het personeelslid of de ambtenaar vooraf te hebben gehoord;

2° op verzoek van het betrokken personeelslid of de ambtenaar met de inachtneming van een opzeggingstermijn van één maand.

De personeelsleden bedoeld in dit artikel zijn onderworpen aan:

1° het hiërarchische gezag van de directeur;

2° de evaluatieregeling, de tuchtregeling, de verlofrekening en de arbeidstijdregeling die van toepassing zijn op de personeelsleden bedoeld in § 2, tweede lid.

Het personeelsplan kan voorzien in de mogelijkheid om werknemers met een arbeidsovereenkomst in dienst te nemen.

§ 4. De wedde van het door het College aangeworven personeel en van het personeel dat met een opdracht belast is of ter beschikking wordt gesteld, is ten laste van de begroting van het College.

Onverminderd de bepalingen voorzien in dit hoofdstuk behoudt ieder met een opdracht belast of ter beschikking gesteld personeelslid zijn eigen statuut. Ingeval het statuut van het personeel bedoeld in dit artikel voor een vergelijkbare opdracht evenwel voorziet in een hogere bezoldiging of in bijzondere voordelen, dan wordt hen ten laste van de begroting van het College een weddensupplement dat hun bezoldiging op hetzelfde niveau brengt, evenals deze voordelen toegekend.”

Art. 17

In dezelfde afdeling 2 wordt een artikel 185/2 ingevoegd luidend als volgt:

“Art 185/2. De Koning organiseert na voorstel van het College binnen de steundienst een cel interne audit voor het beheer van de gerechtelijke entiteiten van het openbaar ministerie.”

Art. 18

In hoofdstuk II, hersteld bij artikel 6, wordt een afdeling 3 ingevoegd, luidende: “Afdeling 3. Het gemeenschappelijke beheer voor de Rechterlijke Orde”.

Art. 19

In afdeling 3, ingevoegd bij artikel 18, wordt artikel 185/3, ingevoegd luidend als volgt: “Art. 185/3. Beheersaangelegenheden die als gemeenschappelijk worden aangewezen worden samen beheerd. De Koning organiseert in Ministerraad overlegd besluit in overleg met de Colleges en het directiecomité van

direction de la Cour de cassation, les matières de gestion commune et la manière dont celles-ci seront traitées.”.

Art. 20

Dans le titre IV, rétabli par l'article 3, le chapitre III, abrogé par la loi du 25 avril 2007, est rétabli dans la rédaction suivante: “Chapitre III: De la structure de gestion des cours et tribunaux et du ministère public”.

Art. 21

Dans le chapitre III, rétabli par l'article 20, il est inséré un article 185/4 rédigé comme suit:

“Art 185/4. § 1^{er}. Chaque cour, tribunal et parquet a un comité de direction.

§ 2. Le comité de direction de la Cour de cassation se compose du premier président, du président, du procureur général, du premier avocat général, du greffier en chef et du secrétaire en chef. Le comité de direction est assisté par un service d'appui visé à l'article 158, qui est sous l'autorité et la surveillance communes de chefs de corps.

Dans les cours, le comité de direction se compose du premier président, de deux présidents de chambre et du greffier en chef, dans les parquets généraux, du procureur général, du premier avocat général près la cour d'appel, du premier avocat général près la cour du travail et des secrétaires en chef.

Le comité de direction du parquet fédéral se compose du procureur fédéral, d'un magistrat fédéral de chaque rôle linguistique désignés par le procureur fédéral et du secrétaire en chef.

§ 3. Le comité de direction du tribunal se compose du président, des présidents de division et du greffier en chef.

Dans les parquets des procureurs du Roi, le comité de direction se compose du procureur du Roi, des procureurs de division et du secrétaire en chef, et dans les auditorats du travail, de l'auditeur du travail, des auditeurs de division et du secrétaire en chef.

Dans les tribunaux ou parquets et auditorats du travail sans divisions, le comité de direction se compose respectivement du président, d'au moins deux juges désignés par le président, et du greffier en chef, et du procureur du Roi, ou de l'auditeur du travail, de deux substituts désignés par le chef de corps et du secrétaire en chef.

Au parquet du procureur du Roi et à l'auditorat du travail de Bruxelles, le procureur adjoint et l'auditeur adjoint font partie des comités de direction.

Pour les Justices de paix et les tribunaux de police, le comité de direction est composé du président, du vice-président et du greffier en chef.

het Hof van Cassatie de gemeenschappelijke beheersaangelegenheden en de wijze waarop die beheerd worden.”.

Art. 20

In titel IV, hersteld bij artikel 3, wordt hoofdstuk III, opgeheven bij de wet van 25 april 2007, hersteld als volgt: “Hoofdstuk 3: beheerstructuur in de hoven, rechtbanken en het openbaar ministerie”.

Art. 21

In hoofdstuk III, hersteld bij artikel 20, wordt een artikel 185/4 ingevoegd luidende:

“Art 185/4. § 1. Elk hof, rechtbank en parket heeft een directiecomité.

§ 2. Het directiecomité van het Hof van Cassatie is samengesteld uit de eerste voorzitter, de voorzitter, de procureur-generaal, de eerste advocaat-generaal, de hoofdgriffier en hoofdsecretaris. Het directiecomité wordt bijgestaan door een steundienst bedoeld in artikel 158, die onder het gemeenschappelijk gezag en toezicht staat van de korpschefs.

In de hoven is het directiecomité samengesteld uit de eerste voorzitter, twee kamervoorzitters en de hoofdgriffier, in de parketten-generaal uit de procureur-generaal, de eerste advocaat-generaal bij het hof van beroep en de eerste advocaat-generaal bij het arbeidshof en de hoofdsecretarissen.

Het directiecomité van het federaal parket is samengesteld uit de federale procureur, één federale magistraat van elke taalrol aangewezen door de federale procureur en de hoofdsecretaris.

§ 3. Het directiecomité van de rechtbank is samengesteld uit de voorzitter, de afdelingsvoorzitters en de hoofdgriffier.

In de parketten van de procureur des Konings is het directiecomité samengesteld uit de procureur des Konings, de afdelingsprocureurs en de hoofdsecretaris, en in de arbeidsauditoraten uit de arbeidsauditeur, afdelingsauditeurs en hoofdsecretaris.

In de rechtbanken of parketten en arbeidsauditoraten zonder afdelingen is het directiecomité respectievelijk samengesteld uit de voorzitter, twee rechters, aangewezen door de voorzitter, en de hoofdgriffier, en uit de procureur des Konings of arbeidsauditeur, twee substituten aangewezen door de korpschef en de hoofdsecretaris.

In het parket van de procureur des Konings en auditoraat van Brussel maken de adjunct-procureur des Konings en adjunct-arbeidsauditeur deel uit van de directiecomités.

Voor de vrederegerechten en de politierechtbanken is het directiecomité samengesteld uit de voorzitter, de ondervoorzitter en de hoofdgriffier.

§ 4. Le chef de corps peut étendre son comité de direction à toute personne de son entité judiciaire qu'il juge utile.

§ 5. Le comité de direction assiste le chef de corps dans la direction générale, l'organisation et la gestion de l'entité judiciaire. Le comité de direction de la Cour de cassation exerce le même rôle à l'égard du premier président et du procureur général.

Le comité de direction conclut le plan de gestion et assure son exécution.

Le comité de direction décide par consensus. A défaut d'accord, le chef de corps décide, à l'exception du comité de direction de la Cour de cassation.

Chaque Collège peut annuler une décision d'un comité de direction faisant partie de son organisation, s'il estime que cette décision est contraire à une directive contraignante, après avoir entendu le comité de direction.

Dans l'exercice de ses compétences, le comité de direction n'intervient pas dans l'examen procédural des litiges ou des affaires individuelles.”

Art. 22

Dans le titre IV, rétabli par l'article 3, il est inséré un chapitre IV rédigé comme suit: “Chapitre IV — Des contrats de gestion”.

Art. 23

Dans le chapitre IV, inséré par l'article 22, il est inséré un article 185/5 rédigé comme suit:

“Art. 185/5. Le ministre de la Justice conclut avec chacun des Collèges un contrat de gestion pour la gestion de leur organisation respective.

Le contrat de gestion inclut des accords relatifs aux objectifs de l'organisation judiciaire et aux moyens mis à cet effet à la disposition de l'organisation judiciaire par le ministre de la Justice. Les Collèges répartissent les moyens entre les entités judiciaires de leur organisation sur la base de plans de gestion.

La Cour de cassation conclut son contrat de gestion avec le ministre de la Justice.

Le Roi détermine dans un arrêté délibéré en conseil des ministres les matières réglées par le biais des contrats de gestion, la manière dont les contrats de gestion sont négociés, conclus et, si nécessaire, entre-temps adaptés, la manière dont les contrats de gestion sont évalués, ainsi que la manière dont les plans de gestion sont organisés entre les Collèges et les entités judiciaires et la possibilité d'interjeter appel auprès du ministre de la justice en cas de refus d'un plan de gestion par un Collège.”

§ 4. De korpschef kan zijn directiecomité uitbreiden met elke persoon van zijn gerechtelijke entiteit die hij nuttig acht.

§ 5. Het directiecomité staat de korpschef bij in de algemene leiding, de organisatie en het beheer van de gerechtelijke entiteit. Het directiecomité van het Hof van Cassatie vervult eenzelfde rol ten aanzien van de eerste voorzitter en de procureur-generaal.

Het directiecomité sluit het beheerplan af en staat in voor de uitvoering.

Het directiecomité beslist bij consensus. Bij gebrek aan consensus beslist de korpschef, het directiecomité van het Hof van Cassatie uitgezonderd.

Een College kan een beslissing van een directiecomité behorende tot zijn organisatie vernietigen indien het van oordeel is, na het directiecomité te hebben gehoord, dat deze beslissing strijdig is met een dwingende richtlijn.

Bij de uitoefening van zijn bevoegdheden treedt het directiecomité niet op in de procesrechtelijke behandeling van de geschillen of individuele zaken.”

Art. 22

In titel IV, hersteld bij artikel 3, wordt een hoofdstuk IV ingevoegd, luidende: “Hoofdstuk 4 — beheersovereenkomsten”.

Art. 23

In hoofdstuk IV, ingevoegd bij artikel 22, wordt een artikel 185/5 ingevoegd, luidende:

“Art. 185/5. De minister van Justitie sluit een beheersovereenkomst af met elk van de Colleges voor het beheer, elk wat hun organisatie betreft.

De beheersovereenkomst bevat afspraken rond doelstellingen van de rechterlijke organisatie en de middelen die daarvoor door de minister van Justitie aan de rechterlijke organisatie worden ter beschikking gesteld. De Colleges verdelen de middelen onder de gerechtelijke entiteiten van hun organisatie op basis van beheerplannen.

Het Hof van Cassatie sluit zijn beheersovereenkomst af met de minister van Justitie.

De Koning bepaalt in een Ministerraad overlegd besluit de aangelegenheden die via beheersovereenkomsten worden geregeld, de wijze waarop beheersovereenkomsten worden onderhandeld, afgesloten en zo nodig tussentijds worden aangepast en de wijze waarop de beheersovereenkomsten worden geëvalueerd, alsmede de wijze waarop de beheerplannen worden georganiseerd tussen de Colleges en de gerechtelijke entiteiten en een mogelijkheid tot beroep bij de minister van Justitie bij weigering van een beheerplan door een College.”

Art. 24

Dans le titre IV, rétabli par l'article 3, il est inséré un chapitre V rédigé comme suit: "Chapitre V — De la gestion financière des Collèges".

Art. 25

Dans le chapitre V, inséré par l'article 24, il est inséré un article 185/6 rédigé comme suit:

"Art 185/6. Le ministre de la Justice peut, par le biais des contrats de gestion, transférer une enveloppe de fonctionnement à chaque Collège au travers de crédits destinés à cet effet, inscrits au budget administratif du Service public fédéral Justice pour, d'une part, le fonctionnement propre et, d'autre part, le fonctionnement des entités judiciaires.

La Cour de cassation reçoit directement son enveloppe de fonctionnement du ministre de la justice.

Le Roi détermine les modalités de financement des entités judiciaires ainsi que la manière dont les moyens pécuniaires sont gérés par les Collèges ou par le comité de direction de la Cour de cassation."

Art. 26

Dans titre IV, rétabli par l'article 3, il est inséré un chapitre VI rédigé comme suit: "Chapitre VI — De l'évaluation et du contrôle".

Art. 27

Dans le chapitre VI, inséré par l'article 26, il est inséré une section 1^{re} intitulée: "Section 1^{re}. — De l'évaluation".

Art. 28

Dans la section 1^{re}, insérée par l'article 25, il est inséré un article 185/7 rédigé comme suit:

"Art 185/7. Chaque entité judiciaire, à l'exception de la Cour de cassation, rédige un compte-rendu dans le rapport de fonctionnement visé à l'article 340 qui doit permettre aux Collèges d'évaluer les moyens, les travaux et la réalisation du plan de gestion. Le rapport de fonctionnement est également communiqué au Collège des cours et tribunaux ou au Collège du ministère.

Chaque Collège rédige annuellement un rapport de fonctionnement. Le rapport de fonctionnement mentionne la manière dont sont utilisés les moyens alloués par le biais du contrat de gestion, les résultats engrangés par chaque organisation sur la base de ces moyens, les indicateurs pour la réalisation des objectifs de l'organisation. Le rapport de fonctionnement est communiqué au ministre qui a la Justice

Art. 24

In titel IV, hersteld bij artikel 3, wordt een hoofdstuk V ingevoegd, luidende: "Hoofdstuk V — Financieel beheer Colleges".

Art. 25

In hoofdstuk V, ingevoegd door artikel 24, wordt een artikel 185/6 ingevoegd luidende als volgt:

"Art 185/6. De minister van Justitie kan via de beheersovereenkomsten een werkingsenveloppe overdragen aan elk College via kredieten die hiervoor zijn ingeschreven op de administratieve begroting van de Federale Overheidsdienst Justitie voor enerzijds de eigen werking en anderzijds de werking van de gerechtelijke entiteiten.

Het Hof van Cassatie ontvangt zijn werkingsenveloppe rechtstreeks van de minister van Justitie.

De koning bepaalt de regels van financiering van de gerechtelijke entiteiten en wijze waarop deze geldelijke middelen worden beheerd door de Colleges of door het directiecomité van het Hof van Cassatie."

Art. 26

In titel IV, hersteld bij artikel 3, wordt een hoofdstuk VI ingevoegd, luidende: "Hoofdstuk VI — Evaluatie en controle".

Art. 27

In hoofdstuk VI, ingevoegd bij artikel 26, wordt een afdeling 1 ingevoegd, luidende: "Afdeling 1. — Evaluatie".

Art. 28

In afdeling 1, ingevoegd bij artikel 25, wordt een artikel 185/7 ingevoegd, luidende:

"Art 185/7. Elk gerechtelijke entiteit, het Hof van Cassatie uitgezonderd, rapporteert in het werkingsverslag bedoeld in artikel 340 teneinde de Colleges toe te laten het gebruik van de middelen, de werkzaamheden en de realisatie van het beheerplan te evalueren. Het werkingsverslag wordt eveneens overgemaakt aan het College van de hoven en rechtbanken of het College van het openbaar ministerie.

Elk College stelt jaarlijks een werkingsverslag op. In het werkingsverslag wordt vermeld op welke wijze de middelen die via de beheersovereenkomst werden verleend, zijn gebruikt, de resultaten die elke organisatie op basis van deze middelen heeft behaald, de indicatoren voor de realisatie van doelstellingen van de organisatie. Het werkingsverslag wordt voor 1 juni overgemaakt aan de minister bevoegd voor Justitie

dans ses attributions et aux présidents des chambres législatives avant le 1^{er} juin. Le ministre de la Justice détermine la forme du rapport de fonctionnement sur avis du Collège.”.

Le comité de direction de la Cour de cassation rédige annuellement un rapport de fonctionnement qui doit permettre au ministre de la Justice d'évaluer les moyens, les travaux et la réalisation du plan de gestion. Le rapport de fonctionnement mentionne la manière dont sont utilisés les moyens alloués par le biais du contrat de gestion, les résultats engrangés par chaque organisation sur la base de ces moyens, les indicateurs pour la réalisation des objectifs de l'organisation. Le rapport de fonctionnement est communiqué au ministre qui a la Justice dans ses attributions et aux présidents des chambres législatives avant le 1^{er} juin. Le Roi détermine la forme du rapport de fonctionnement après avis du comité de direction de la Cour de cassation.

Art. 29

Dans le chapitre VI, inséré par l'article 26, il est inséré une section 2 intitulée: “Section 2. — Du contrôle”.

Art. 30

Dans la section 2, insérée par l'article 27, il est inséré un article 185/8 rédigé comme suit:

“Art. 185/8. Chaque année, avant le 1^{er} juin, les Collèges, et la Cour de cassation pour ce qui concerne ses comptes, approuvent les comptes de l'exercice écoulé et les transmettent au ministre qui a la Justice dans ses attributions et au ministre qui a le Budget dans ses attributions. Le ministre qui a la Justice dans ses attributions transmet les comptes à la Cour des comptes pour vérification.”.

Art. 31

Dans la même section 2, il est inséré un article 185/9 rédigé comme suit:

“Art. 185/9. La Cour des comptes peut organiser un contrôle sur place de la comptabilité, des opérations et de la clôture des comptes des Collèges, de la Cour de cassation et des entités judiciaires. La Cour des comptes peut publier les comptes des Collèges et de la Cour de cassation dans son cahier d'observations.”.

Art. 32

Dans la même section 2, il est inséré un article 185/9 rédigé comme suit:

“Art. 185/10. § 1^{er}. Les Collèges et le comité de direction de la Cour de cassation sont soumis au pouvoir de contrôle du ministre de la Justice et du ministre du Budget.

en de voorzitters van de federale Wetgevende Kamers. De minister van Justitie bepaalt de vorm van het werkingsverslag na advies van het College.”.

Het directiecomité van het Hof van Cassatie stelt jaarlijks een werkingsverslag op dat de minister van Justitie moet toelaten het gebruik van de middelen, de werkzaamheden en de realisatie van het beheerplan te evalueren. In het werkingsverslag wordt vermeld op welke wijze de middelen die via de beheersovereenkomst werden verleend, zijn gebruikt, de resultaten die elke organisatie op basis van deze middelen heeft behaald, de indicatoren voor de realisatie van doelstellingen van de organisatie. Het werkingsverslag wordt voor 1 juni overgemaakt aan de minister bevoegd voor Justitie en de voorzitters van de federale Wetgevende Kamers. DE koning bepaalt de vorm van het werkingsverslag na advies van het directiecomité van het Hof van Cassatie.

Art. 29

In hoofdstuk VI, ingevoegd bij artikel 26, wordt een afdeling 2 ingevoegd, luidende: “Afdeling 2. — Controle”.

Art. 30

In afdeling 2, ingevoegd bij artikel 27, wordt een artikel 185/8 ingevoegd, luidende:

“Art. 185/8. De Colleges, en het hof van Cassatie wat zijn rekening betreft, keuren elk jaar vóór 1 juni de rekeningen goed van het voorbije dienstjaar en zenden ze toe aan de minister bevoegd voor Justitie en aan de minister bevoegd voor Begroting. De minister bevoegd voor Justitie zendt de rekeningen voor nazicht toe aan het Rekenhof.”.

Art. 31

In dezelfde afdeling 2 wordt een artikel 185/9 ingevoegd, luidende:

“Art. 185/9. Het Rekenhof kan een toezicht ter plaatse inrichten op de boekhouding, de verrichtingen en de afsluiting van de rekeningen van de Colleges, van het Hof van Cassatie en de gerechtelijke entiteiten. Het Rekenhof kan de rekeningen van de Colleges en van het Hof van Cassatie in zijn opmerkingenboeken bekendmaken.”.

Art. 32

In dezelfde afdeling 2 wordt een artikel 185/10 ingevoegd, luidende:

“Art. 185/10. § 1. De Colleges en het directiecomité van het Hof van Cassatie staan onder de controlebevoegdheid van de minister van Justitie en de minister van Begroting.

Ce contrôle est exercé par l'intermédiaire de deux délégués du ministre, l'un désigné par le ministre de la Justice, l'autre par le ministre du Budget. Le délégué du ministre du Budget est choisi parmi les inspecteurs des finances accrédités auprès du Service public fédéral Justice.

Les délégués du ministre peuvent assister avec voix consultative aux réunions des Collèges et du comité de direction de la Cour de cassation.

§ 2. Tout délégué du ministre dispose d'un délai de quatre jours ouvrables pour former un recours contre toute décision du Collège ou du comité de direction de la Cour de cassation qu'il estime contraire à la loi ou au contrat de gestion. En outre, le délégué du ministre du budget ne peut former un tel recours que si la décision a une portée financière. Le recours est suspensif.

Ce délai court à partir du jour suivant la réunion à laquelle la décision a été prise, pour autant que le délégué y ait été régulièrement convoqué et, dans le cas contraire, à partir du jour où il en a reçu connaissance.

Ces délégués exercent leurs recours auprès du ministre qui les a désignés.

§ 3. Si dans un délai de vingt jours francs, commençant le même jour que le délai visé au § 2, le ministre saisi du recours n'a pas prononcé l'annulation, après avoir pris l'avis de l'autre ministre intéressé, la décision devient définitive.

Ce délai peut être prolongé de dix jours par décision du ministre notifiée au Collège.

L'annulation de la décision est notifiée au Collège par le ministre qui l'a prononcée."

Art. 33

A l'article 340, § 3, alinéa 3 du même code, les mots "sur la proposition du Conseil supérieur de la justice" sont remplacés par les mots "après avis du Conseil supérieur de la justice et du Collège du ministère public et du Collège des cours et tribunaux, chacun pour ce qui concerne son organisation".

CHAPITRE III

Dispositions transitoires

Art. 34

Dans l'attente du transfert des compétences de gestion et de la répartition des moyens aux Collèges, un comité de gestion commun est instauré auprès du Service public fédéral Justice. Celui-ci se compose des membres du comité de

Deze controle wordt uitgeoefend door bemiddeling van twee afgevaardigden van de minister, één aangewezen door de minister van Justitie en één door de minister van Begroting. De afgevaardigde van de minister van Begroting, wordt gekozen uit de inspecteurs van financiën geaccrediteerd bij de federale Overheidsdienst Justitie.

De afgevaardigden van de minister kunnen met raadgevende stem de vergaderingen van de Colleges en van het directiecomité van het Hof van Cassatie bijwonen.

§ 2. Iedere afgevaardigde van de minister kan binnen een termijn van vier werkdagen beroep instellen tegen elke beslissing van het College of van het directiecomité van het Hof van Cassatie die hij met de wet of met de beheersovereenkomst strijdig acht. De afgevaardigde van de minister van begroting kan dit bovendien slechts doen voor zover die beslissing financiële gevolgen heeft. Het beroep is opschortend.

Deze termijn gaat in de dag volgend op de vergadering, waarop de beslissing genomen werd, voor zover de afgevaardigde daarop regelmatig uitgenodigd werd, en, in het tegenovergestelde geval, de dag waarop hij er kennis van heeft gekregen.

Voor deze afgevaardigden staat beroep open bij de minister die hen heeft aangewezen.

§ 3. Heeft de minister, bij wie het beroep werd ingesteld, binnen een termijn van twintig vrije dagen, ingaand dezelfde dag als de in § 2 bedoelde termijn, de nietigverklaring niet uitgesproken, na het advies van de andere betrokken minister te hebben ingewonnen, dan wordt de beslissing definitief.

Bij aan het College betekende beslissing van de minister, kan deze termijn met tien dagen worden verlengd.

De nietigverklaring van de beslissing wordt aan het College betekend door de minister die ze heeft uitgesproken."

Art. 33

In artikel 340, § 3, derde lid van hetzelfde wetboek worden de woorden "op voorstel van de Hoge Raad voor de Justitie", vervangen door de woorden "na advies van de Hoge Raad voor de Justitie en het College van het openbaar ministerie en het College van de hoven en rechtbanken, elk voor wat hun organisatie betreft,".

HOOFDSTUK III

Overgangsbepalingen

Art. 34

In afwachting dat de beheersbevoegdheid en de verdeling van de middelen wordt overgedragen aan de Colleges bij de federale overheidsdienst Justitie wordt een gemeenschappelijk beheerscomité ingesteld. Die is samengesteld uit de leden van

direction du Service public fédéral Justice et des présidents des Collèges ou leur remplaçant.

Sans préjudice de la compétence du ministre de la Justice, ce comité de gestion commun prend les décisions qui concernent le Service public fédéral Justice quant au soutien et à l'encadrement de l'organisation judiciaire, en ce compris le casier judiciaire qui revient au comité de direction du SPF.

Art. 35

Dans l'attente du transfert des compétences de gestion et de la répartition des moyens aux Collèges et sans préjudice des compétences du ministre de la Justice, le directeur général de la direction générale de l'Organisation judiciaire est assisté pour ce qui regarde la gestion de l'Ordre judiciaire par un magistrat du siège et un magistrat du ministère public. Ils sont les points de contact entre leur Collège et la direction générale.

A cet effet, les deux magistrats se voient, avec leur accord, chargés d'une mission par le ministre de la Justice, sur base respectivement des articles 323*bis* et 327 du Code judiciaire, et sur la proposition du Collège des cours et tribunaux et du Collège du ministère public respectivement.

Les deux magistrats exercent leur fonction à temps plein. Ils conservent leur traitement et reçoivent, le cas échéant, un supplément de traitement égal à la différence entre leur traitement et celui d'un président de chambre à la cour d'appel.

La mission vaut pour une période de deux ans renouvelable.

A l'issue de chaque mandat, le ministre de la justice décide quant à son renouvellement.

Art. 36

Dans l'attente de l'entrée en vigueur de l'article 23 de la présente loi, les Collèges reçoivent pour leur propre fonctionnement une enveloppe de fonctionnement au travers de crédits inscrits au budget administratif du Service public fédéral Justice.

Chaque année, avant le 1^{er} juin, les Collèges approuvent les comptes de l'exercice écoulé et les transmettent au ministre qui a la Justice dans ses attributions et au ministre qui a le Budget dans ses attributions. Le ministre qui a la Justice dans ses attributions transmet les comptes à la Cour des comptes pour vérification.

Art. 37

Le modèle de gestion introduit par la présente loi est évalué tous les deux ans. Un Collège d'évaluation est institué

het directiecomité van de Federale Overheidsdienst Justitie en de Voorzitters van de Colleges of hun vertegenwoordiger.

Onverminderd de bevoegdheid van de minister van Justitie, neemt dit gemeenschappelijk beheerscomité de beslissingen betreffende de opdracht van de Federale Overheidsdienst Justitie inzake de ondersteuning en begeleiding van de rechterlijke organisatie, met inbegrip van het strafregister die aan het directiecomité van de FOD toekomen.

Art. 35

In afwachting dat de beheersbevoegdheid en de verdeling van de middelen wordt overgedragen aan de Colleges en onverminderd de bevoegdheid van de Koning en de minister van Justitie terzake, wordt de directeur-generaal van het directoraat-generaal Rechterlijke Organisatie inzake het beheer van de rechterlijke Orde bijgestaan door een magistraat van de zetel en een magistraat van het openbaar ministerie. Zij staan in voor de contacten tussen hun College en het directoraat-generaal.

De twee magistraten krijgen daartoe met hun instemming een opdracht door de minister van Justitie op grond van respectievelijk de artikelen 323*bis* en 327 van het Gerechtelijk Wetboek, en op voorstel van respectievelijk het College van de hoven en rechtbanken, en het College van het openbaar ministerie.

De twee magistraten oefenen hun functie voltijds uit. Zij behouden hun loon en ontvangen desgevallend een weddebijslag dat het verschil uitmaakt tussen hun loon en dat van kamervoorzitter bij het hof van beroep.

De opdracht geldt voor een hernieuwbare periode van twee jaar.

Na afloop van elk mandaat beslist de minister van Justitie over de hernieuwing.

Art. 36

In afwachting van de inwerkingtreding van artikel 23 van deze wet ontvangen de Colleges voor hun eigen werking een werkingsenveloppe via kredieten die zijn ingeschreven op de administratieve begroting van de Federale Overheidsdienst Justitie.

De Colleges keuren elk jaar vóór 1 juni de rekeningen goed van het voorbije dienstjaar en zenden ze toe aan de minister bevoegd voor Justitie en aan de minister bevoegd voor Begroting. De minister bevoegd voor Justitie zendt de rekeningen voor nazicht toe aan het Rekenhof.

Art. 37

Het beheermodel dat door deze wet wordt ingevoerd wordt tweejaarlijks geëvalueerd. Daartoe wordt een evaluatiecollege

à cet effet. Le Collège comprend le président du comité de direction du SPF Justice, le directeur général de la direction générale de l'Organisation judiciaire, les présidents des Collèges et le ministre qui a la Justice dans ses attributions ou son représentant. Le Collège transmet un rapport au Roi, au Conseil Supérieur de la Justice et aux présidents des chambres législatives.

Art. 38

La date d'entrée en vigueur de cette loi sera déterminée par le Roi, dans un arrêté délibéré en conseil des ministres, et à défaut d'arrêté, la loi entrera en vigueur au plus tard le 1^{er} avril 2014, à l'exception de l'article 19 qui entre en vigueur à la date fixée par le Roi et des articles 20 à 28 qui entrent simultanément en vigueur à la date fixée par le Roi.

opgericht. Het College omvat de voorzitter van het directiecomité van de FOD Justitie, de directeur-generaal van het directoraat-generaal Rechterlijke Organisatie, de voorzitters van de Colleges en de minister bevoegd voor Justitie of zijn vertegenwoordiger. Het College maakt een rapport over aan de Koning, aan de Hoge Raad voor de Justitie en de voorzitter van de wetgevende kamers.

Art 38

De datum inwerkingtreding van deze wet wordt bepaald door de koning, in een besluit overlegd in Ministerraad, en bij gebrek hieraan treedt deze wet in werking uiterlijk op 1 april 2014, met uitzondering van artikel 19 dat in werking treedt op de door de Koning bepaalde datum en de artikelen 20 tot en met 28 die samen in werking treden op de door de Koning bepaalde datum.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 53.519/3
du 11 juillet 2013

sur

un avant-projet de loi “relatif à l'introduction d'une gestion autonome pour l'Organisation judiciaire”

Le 10 juin 2013, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par la Ministre de la Justice à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi “relatif à l'introduction d'une gestion autonome pour l'Organisation judiciaire”.

Le projet a été examiné par la troisième chambre le 2 juillet 2013. La chambre était composée de Jo Baert, président de chambre, Jan Smets et Bruno Seutin, conseillers d'État, Jan Velaers et Johan Put, assesseurs, et Annemie Goossens, greffier.

Le rapport a été présenté par Frédéric Vanneste, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Jan Clement, conseiller d'État.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 11 juillet 2013.

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique¹ et l'accomplissement des formalités prescrites.

*

Portée de l'avant-projet de loi

2. L'avant-projet de loi soumis pour avis a pour objet de réformer la gestion des institutions judiciaires et constitue la troisième phase de la réforme de l'organisation judiciaire et de la structure de gestion.

Les “entités judiciaires de l'organisation judiciaire”² sont, “dans les limites de leurs compétences”, responsables de la gestion des moyens de fonctionnement généraux qui leur sont alloués. Elles sont assistées à cet effet par le Collège des cours et tribunaux et le Collège du ministère public, qui exercent également une surveillance sur ces entités.

¹ S'agissant d'un avant-projet de loi, on entend par “fondement juridique” la conformité aux normes supérieures.

² On entend par cette notion “les cours d'appel et les cours du travail, tribunaux et justices de paix en ce qui concerne le siège et les parquets, auditorats près les cours d'appel et les cours du travail et tribunaux et le parquet fédéral en ce qui concerne le ministère public”. La Cour de cassation et le parquet près cette cour constituent ensemble une entité judiciaire séparée.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
NR. 53.519/3
van 11 juli 2013

over

een voorontwerp van wet “betreffende de invoering van een verzelfstandigd beheer voor de Rechterlijke organisatie”

Op 10 juni 2013 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Justitie verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet “betreffende de invoering van een verzelfstandigd beheer voor de Rechterlijke organisatie”.

Het ontwerp is door de derde kamer onderzocht op 2 juli 2013. De kamer was samengesteld uit Jo Baert, kamervoorzitter, Jan Smets en Bruno Seutin, staatsraden, Jan Velaers en Johan Put, assessoren, en Annemie Goossens, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Frédéric Vanneste, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Jan Clement, staatsraad.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 11 juli 2013.

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond,¹ alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

*

Strekking van het voorontwerp van wet

2. Het om advies voorgelegde voorontwerp van wet strekt tot de hervorming van het beheer van de gerechtelijke instellingen en vormt de derde stap van de hervorming van de gerechtelijke organisatie en beheersstructuur.

De “gerechtelijke entiteiten van de rechterlijke organisatie”² zijn, “binnen [de grenzen van] hun bevoegdheden” verantwoordelijk voor het beheer van de algemene werkingsmiddelen die hen ter beschikking worden gesteld. Zij worden hierbij bijgestaan door het College van de hoven en rechtbanken en het College van het openbaar ministerie, die op hen ook toezicht uitoefenen.

¹ Aangezien het om een voorontwerp van wet gaat, wordt onder “rechtsgrond” de overeenstemming met de hogere rechtsnormen verstaan.

² Onder dat begrip wordt verstaan “de hoven van beroep en de arbeidshoven, rechtbanken en vrederechters voor de zetel, en de parketten en auditoraten bij de hoven van beroep en de arbeidshoven en rechtbanken en het federaal parket voor het openbaar ministerie”. Het Hof van Cassatie en het parket bij dat hof vormen samen een afzonderlijke gerechtelijke entiteit.

La Cour de cassation et son parquet sont soumis à un régime distinct.

Le Collège des cours et tribunaux assure le bon fonctionnement général du siège. Il prend à cet effet des mesures qui garantissent l'accessibilité, l'indépendance, la promptitude et la qualité de la jurisprudence et apporte un soutien à la gestion des cours d'appel, des cours du travail et des tribunaux. Le projet règle la composition du Collège (qui est composé de magistrats du siège) et son fonctionnement.

Le Collège du ministère public prend les mesures nécessaires à la bonne gestion du ministère public, parmi lesquelles le soutien à la gestion de la politique criminelle déterminée par le Collège des procureurs généraux, la recherche de la qualité totale et le soutien à la gestion au sein des entités judiciaires du ministère public. Le projet règle la composition et le fonctionnement du Collège.

Pour exercer leurs tâches, les deux Collèges peuvent formuler des recommandations et édicter des directives contraignantes, respectivement aux comités de direction des cours d'appel, des cours du travail et des tribunaux ainsi qu'aux comités de direction des entités judiciaires du ministère public.

Un service d'appui commun, qui a une fonction de soutien, est institué auprès du Collège des cours et tribunaux. Le Roi règle l'organisation et le fonctionnement de ce service. Une cellule d'audit interne pour la gestion des entités judiciaires du siège est créée au sein du service d'appui commun. Un service identique doté de compétences similaires est créé auprès du Collège des procureurs généraux et auprès du Collège du ministère public.

Les matières de gestion communes sont gérées conjointement par les deux Collèges et par le comité de direction de la Cour de cassation.

Chaque cour, chaque tribunal et chaque parquet ont un comité de direction. Le comité de direction assiste le chef de corps dans la direction générale, l'organisation et la gestion de l'entité judiciaire concernée et conclut un plan de gestion avec le Collège concerné. Le projet règle la composition et le fonctionnement des comités de direction. Leurs décisions peuvent être annulées par le Collège concerné au motif qu'elles sont contraires à une directive contraignante que ce Collège a édictée à leur égard.

Un contrat de gestion est conclu avec chacun des Collèges et avec la Cour de cassation. Ce contrat inclut des accords relatifs aux objectifs de l'organisation judiciaire et aux moyens mis à disposition à cet effet, qui sont répartis par les Collèges entre les entités judiciaires de leur organisation. Le projet contient également des règles en matière de gestion financière au moyen d'enveloppes de fonctionnement.

Voor het Hof van Cassatie en zijn parket geldt een afzonderlijke regeling.

Het College van de hoven en rechtbanken staat in voor de goede algemene werking van de zetel. Daartoe neemt het maatregelen die een toegankelijke, onafhankelijke, tijdige en kwaliteitsvolle rechtspraak verzekeren en biedt het ondersteuning aan het beheer van de hoven van beroep, de arbeidshoven en de rechtbanken. Het ontwerp regelt de samenstelling van het College (dat uit magistraten van de zetel bestaat) en zijn werking.

Het College van het openbaar ministerie neemt maatregelen die nodig zijn voor een goed beheer van het openbaar ministerie, waaronder het bieden van ondersteuning aan het beheer van het strafrechtelijke beleid bepaald door het College van procureurs-generaal, het nastreven van integrale kwaliteit en het bieden van ondersteuning aan het beheer binnen de gerechtelijke entiteiten van het openbaar ministerie. Het ontwerp regelt de samenstelling en de werking van het College.

Ter uitvoering van hun taken kunnen de beide Colleges aanbevelingen en dwingende richtlijnen geven aan, respectievelijk, de directiecomités van de hoven van beroep, de arbeidshoven en de rechtbanken en de directiecomités van de gerechtelijke entiteiten van het openbaar ministerie.

Bij het College van de hoven en rechtbanken wordt een gemeenschappelijke steundienst ingericht, die een ondersteunende functie heeft. De Koning regelt de organisatie en de werking van deze dienst. Binnen de gemeenschappelijke steundienst wordt een cel interne audit voor het beheer van de gerechtelijke entiteiten van de zetel opgericht. Eenzelfde dienst met gelijkaardige bevoegdheden wordt opgericht bij het College van procureurs-generaal en bij het College van het openbaar ministerie.

Beheersaangelegenheden die gemeenschappelijk zijn, worden gemeenschappelijk beheerd door de beide colleges en door het directiecomité van het Hof van Cassatie.

Elk hof, elke rechtbank en elk parket heeft een directiecomité. Het directiecomité staat de korpschef bij in de algemene leiding, de organisatie en het beheer van de betrokken gerechtelijke entiteit, en sluit met het betrokken College een beheersplan. Het ontwerp regelt de samenstelling en de werking van de directiecomités. Hun beslissingen kunnen door het betrokken College worden vernietigd wegens strijdigheid met een dwingende richtlijn die hen door dat College werd gegeven.

Met elk van de Colleges en met het Hof van Cassatie wordt een beheersovereenkomst gesloten. Die overeenkomst bevat afspraken betreffende de doelstellingen van de rechterlijke organisatie en de middelen die daarvoor ter beschikking worden gesteld, die door de Colleges worden verdeeld onder de gerechtelijke entiteiten van hun organisatie. Het ontwerp bevat ook regels betreffende het financiële beheer door middel van werkingsenveloppen.

Par ailleurs, le projet comporte des dispositions relatives à l'évaluation et au contrôle. Chaque entité judiciaire, à l'exception de la Cour de cassation, est tenue de rédiger un compte rendu afin de permettre une évaluation par les Collèges de l'utilisation des moyens, des travaux et de la réalisation du plan de gestion. Chaque Collège et le comité de direction de la Cour de cassation rédigent annuellement un rapport de fonctionnement. Chaque année, les Collèges et la Cour de cassation, chacun pour ce qui le concerne, approuvent les comptes et les transmettent aux ministres qui ont la justice et le budget dans leurs attributions. Le ministre qui a la justice dans ses attributions (ci-après: le ministre) transmet les comptes à la Cour des comptes pour vérification, qui peut également organiser un contrôle sur place et peut publier les comptes dans son cahier d'observations. Les Collèges et le comité de direction de la Cour de cassation sont soumis au pouvoir de contrôle des ministres précités, dont les délégués peuvent assister aux réunions des Collèges et du comité de direction de la Cour de cassation. Dans certains cas, ces délégués peuvent également former un recours en annulation auprès des ministres précités contre des décisions des organes susvisés.

Enfin, un collège d'évaluation, chargé d'évaluer le modèle de gestion à instaurer, est créé, le projet contient des dispositions transitoires et une disposition d'entrée en vigueur.

Formalités

3. Selon le délégué, l'avis du Conseil supérieur de la Justice a été publié le 1^{er} juillet 2013, alors qu'il a été demandé aux organisations syndicales représentatives de faire part, pour le 7 juillet 2013, de leurs remarques à propos des documents qui leur ont été communiqués antérieurement. Les formalités précitées n'ont dès lors été accomplies qu'après l'introduction de la demande d'avis au Conseil d'État, section de législation, de sorte que les documents y afférents ne figurent pas dans le dossier soumis au Conseil d'État et que le demandeur d'avis n'a pas pu en tenir compte lors de la rédaction du projet.

À cet égard, il convient de rappeler que, même si le non-respect de la formalité réitérée ci-après ne peut plus conduire à l'irrecevabilité de la demande d'avis, la section de législation ne peut être consultée, par principe, qu'à l'issue des différentes étapes de la préparation administrative du projet concerné et après que l'organe compétent pour l'établissement de celui-ci a eu la possibilité d'adapter éventuellement le projet à la lumière des formalités accomplies. Il serait ainsi évité que le Conseil d'État donne son avis sur un projet de texte non définitif et il serait garanti que l'examen soit effectué et que l'avis soit rendu sur la base d'une information complète concernant tous les éléments pertinents en cause³.

³ Avis 41.417/AG à 41.420/AG de l'assemblée générale de la section de législation du Conseil d'État du 6 octobre 2006, *Doc. parl.*, Chambre, 2006-07, n° 51 2720/001.

Voorts zijn in het ontwerp bepalingen opgenomen betreffende de evaluatie en de controle. Elke gerechtelijke entiteit, met uitzondering van het Hof van Cassatie, dient te rapporteren teneinde een evaluatie door de Colleges van het gebruik van de middelen, de werkzaamheden en de realisatie van het beheersplan mogelijk te maken. Elk College en het directiecomité van het Hof van Cassatie stellen jaarlijks een werkingsverslag op. De Colleges en het Hof van Cassatie keuren, elk wat hem betreft, elk jaar de rekeningen goed en bezorgen ze aan de ministers bevoegd voor justitie en voor begroting. De minister bevoegd voor justitie (hierna: de minister) zendt de rekeningen voor nazicht aan het Rekenhof, dat ook een toezicht ter plaatse kan organiseren en de rekeningen in zijn boeken met opmerkingen kan bekendmaken. De Colleges en het directiecomité van het Hof van Cassatie staan onder de controlebevoegdheid van de zoeven genoemde ministers, waarvan de afgevaardigden de vergaderingen van de Colleges en het directiecomité van het Hof van Cassatie kunnen bijwonen. Die afgevaardigden kunnen in bepaalde gevallen ook een beroep tot vernietiging bij de genoemde ministers instellen tegen beslissingen van de genoemde organen.

Tot slot wordt een evaluatiecollege opgericht, dat belast is met de evaluatie van het in te voeren beheersmodel, bevat het ontwerp overgangsbepalingen en een bepaling betreffende de inwerkingtreding.

Vormvereisten

3. Volgens de gemachtigde is het advies van de Hoge Raad voor de Justitie op 1 juli 2013 bekendgemaakt, terwijl de representatieve syndicale organisaties is gevraagd tegen 7 juli 2013 een reactie mede te delen op de hen eerder medegedeelde documenten. De genoemde vormvereisten vonden derhalve slechts plaats na de indiening van de adviesaanvraag bij de Raad van State, afdeling Wetgeving, zodat de ermee in verband staande stukken niet in het aan de Raad van State voorgelegde dossier voorhanden zijn en de adviesaanvrager ermee geen rekening heeft kunnen houden bij de redactie van het ontwerp.

In dit verband dient eraan te worden herinnerd dat, al leidt het niet-respecteren van het hierna in herinnering gebrachte voorschrift niet langer tot de nietontvankelijkheid van de adviesaanvraag, de afdeling Wetgeving principieel pas om advies kan worden gevraagd dan nadat het betrokken ontwerp alle achtereenvolgende stadia van de administratieve voorbereiding heeft doorgemaakt en het tot het vaststellen van het ontwerp bevoegde orgaan de mogelijkheid heeft gehad het ontwerp eventueel aan te passen in het licht van de vervulde vormvereisten. Aldus wordt vermeden dat de Raad van State advies zou verlenen over een nietdefinitieve ontwerp tekst en wordt gewaarborgd dat het onderzoek wordt gevoerd en het advies wordt uitgebracht met volledige kennis van alle relevante elementen.³

³ Advies 41.417/AV tot 41.420/AV van de algemene vergadering van de afdeling Wetgeving van 6 oktober 2006, *Parl. St.* Kamer 200607, nr. 51 2720/001.

Dans l'hypothèse où des modifications seraient encore apportées au projet à la suite des formalités précitées, elles devront de toute façon encore être soumises au Conseil d'État, section de législation.

Observations générales

4. Le projet confère d'importantes compétences au pouvoir exécutif en matière de gestion des institutions judiciaires. Ainsi, le ministre peut demander aux Collèges d'édicter une recommandation ou une directive (articles 182, alinéa 5 (?) ⁴, et 185, § 2, alinéa 4 (?), en projet — articles 11 et 15 du projet), le Roi détermine les modalités relatives au fonctionnement et à l'organisation des services d'appui communs à créer auprès des Collèges (articles 183, § 2, alinéa 1^{er}, et 185/1, § 2, alinéa 1^{er}, en projet — articles 12 et 16 du projet), organise au sein de ces services d'appui communs une cellule d'audit interne (articles 184 et 185/2 en projet — articles 13 et 17 du projet), détermine les matières de gestion qui sont gérées conjointement par les Collèges et par le comité de direction de la Cour de cassation (article 185/3 en projet — article 19 du projet), le ministre conclut les contrats de gestion avec les collèges et la Cour de cassation et règle leur contenu et leur mode d'élaboration (article 185/5 en projet — article 23 du projet), transfère une enveloppe de fonctionnement aux collèges et à la Cour de cassation (article 185/6, alinéas 1^{er} et 2, en projet — article 25 du projet), le Roi détermine les modalités de financement des entités judiciaires ainsi que la manière dont les moyens pécuniaires sont gérés par les Collèges ou par le comité de direction de la Cour de cassation (article 185/6, alinéa 3, en projet — article 25 du projet) et les Collèges et le comité de direction de la Cour de cassation sont soumis au pouvoir de contrôle des ministres qui ont la justice et le budget dans leurs attributions, dans le cadre duquel ils sont investis d'un pouvoir d'annulation (article 185/10 en projet — article 32 du projet).

Il convient de vérifier si ce rôle dévolu au pouvoir exécutif peut être réputé conforme au principe de la séparation des pouvoirs, qui trouve une application particulière dans l'article 151, § 1^{er}, de la Constitution. Selon cette disposition, les juges sont indépendants dans l'exercice de leurs compétences juridictionnelles. La disposition concerne dès lors l'indépendance fonctionnelle des juges ⁵.

La réglementation en projet ne met pas en péril cette indépendance fonctionnelle en tant que telle. Le juge pourra continuer à exercer en toute indépendance sa compétence juridictionnelle dans des cas concrets. Toutefois, afin de ne créer aucune ambiguïté à ce propos, il convient que l'article 185/5, alinéa 2, en projet (article 23 du projet), dispose que les "objectifs de l'organisation judiciaire", fixés dans

Mocht het ontwerp ten gevolge van de zoeven vermelde vormvereisten nog wijzigingen ondergaan, dan dienen die wijzigingen in ieder geval nog te worden voorgelegd aan de Raad van State, afdeling Wetgeving.

Algemene opmerkingen

4. In het ontwerp worden aan de uitvoerende macht belangrijke bevoegdheden toegekend inzake het beheer van de gerechtelijke instellingen. Zo kan de minister de Colleges verzoeken een aanbeveling of een richtlijn uit te vaardigen (ontworpen artikelen 182, vijfde (?)⁴ lid, en 185, § 2, vierde (?) lid — artikelen 11 en 15 van het ontwerp), bepaalt de Koning de nadere regels betreffende de werking en de organisatie van de bij de Colleges op te richten gemeenschappelijke steundiensten (ontworpen artikelen 183, § 2, eerste lid, en 185/1, § 2, eerste lid — artikelen 12 en 16 van het ontwerp), organiseert hij binnen die gemeenschappelijke steundiensten een cel interne audit (ontworpen artikelen 184 en 185/2 — artikelen 13 en 17 van het ontwerp), bepaalt hij de beheersaangelegenheden die gemeenschappelijk door de Colleges en het directiecomité van het Hof van Cassatie worden beheerd (ontworpen artikel 185/3 — artikel 19 van het ontwerp), sluit de minister de beheersovereenkomsten met de Colleges en het Hof van Cassatie en regelt hij de inhoud en de wijze van totstandkoming ervan (ontworpen artikel 185/5 — artikel 23 van het ontwerp), draagt hij een werkingsenveloppe over aan de Colleges en aan het Hof van Cassatie (ontworpen artikel 185/6, eerste en tweede lid — artikel 25 van het ontwerp), bepaalt de Koning de regels betreffende de financiering van de gerechtelijke entiteiten en de wijze waarop de geldelijke middelen worden beheerd door de Colleges of door het directiecomité van het Hof van Cassatie (ontworpen artikel 185/6, derde lid — artikel 25 van het ontwerp) en staan de Colleges en het directiecomité van het Hof van Cassatie onder de controlebevoegdheid van de ministers bevoegd voor justitie en voor begroting, in het raam waarvan zij een vernietigingsbevoegdheid bezitten (ontworpen artikel 185/10 — artikel 32 van het ontwerp).

Er dient te worden nagegaan of deze rol voor de uitvoerende macht in overeenstemming kan worden geacht met het beginsel van de scheiding der machten, dat een bijzondere toepassing vindt in artikel 151, § 1, van de Grondwet. Luidens die bepaling zijn de rechters onafhankelijk in de uitoefening van hun rechtsprekende bevoegdheden. De bepaling betreft derhalve de functionele onafhankelijkheid van de rechters.⁵

De ontworpen regeling brengt deze functionele onafhankelijkheid als zodanig niet in het gedrang. De rechter zal zijn rechtsprekende bevoegdheid in concrete gevallen in alle onafhankelijkheid kunnen blijven uitoefenen. Teneinde hierover geen enkele dubbelzinnigheid te laten ontstaan, dient evenwel in het ontworpen artikel 185/5, tweede lid (artikel 23 van het ontwerp), te worden bepaald dat de in de

⁴ En ce qui concerne la division en alinéas, voir l'observation 7, alinéa 2.

⁵ A. Alen et K. Muylle, *Handboek van het Belgisch Staatsrecht*, Malines, 2011, 620; P. Van Orshoven, "De onafhankelijkheid van de rechter", dans P. Van Orshoven, L.F.M. Verhey en K. Wagner, *De onafhankelijkheid van de rechter*, Deventer, 2001, 9091.

⁴ Zie betreffende de indeling in leden, opmerking 7, tweede alinea.

⁵ A. Alen et K. Muylle, *Handboek van het Belgisch Staatsrecht*, Mechelen, 2011, 620; P. Van Orshoven, "De onafhankelijkheid van de rechter", in P. Van Orshoven, L.F.M. Verhey en K. Wagner, *De onafhankelijkheid van de rechter*, Deventer, 2001, 9091.

le contrat de gestion conclu avec les Collèges, ne peuvent concerner que des objectifs ayant trait à la gestion et à l'organisation, et dès lors pas à la fonction juridictionnelle en tant que telle. Le pouvoir du ministre de demander aux Collèges d'édicter des recommandations ou directives (articles 182, avant-dernier alinéa, et 185, § 2, avant-dernier alinéa, en projet — articles 11 et 15 du projet) doit également être interprété à la lumière des compétences de gestion des Collèges.

Certes, sur le plan organique, un rôle peut être dévolu aux autres pouvoirs de l'État — l'affectation de moyens financiers et organisationnels devra nécessairement se faire par ces pouvoirs —, mais la fourniture de ces moyens devra créer les conditions préalables nécessaires pour assurer un bon déroulement de la procédure et permettre au juge de décider en toute indépendance, et de satisfaire ainsi aux exigences énoncées notamment à l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme.

À cet égard, on peut se référer à la recommandation CM/Rec(2010)12 du 17 novembre 2010 du Comité des Ministres aux États membres du Conseil de l'Europe "sur les juges: indépendance, efficacité et responsabilités", qui mentionne notamment ce qui suit:

"12. Sous réserve du respect de leur indépendance, les juges et le système judiciaire devraient entretenir des relations de travail constructives avec les institutions et les autorités publiques participant à la gestion et à l'administration des tribunaux ainsi qu'avec les professionnels dont les tâches sont en lien avec celles des juges, afin de permettre que soit rendue une justice efficace.

(...)

Chapitre V. Indépendance, efficacité et ressources

30. L'efficacité des juges et des systèmes judiciaires est une condition nécessaire à la protection des droits de toute personne, au respect des exigences de l'article 6 de la Convention, à la sécurité juridique et à la confiance du public dans l'État de droit.

31. L'efficacité consiste à délivrer des décisions de qualité dans un délai raisonnable et sur la base d'une considération équitable des éléments. Il s'agit d'une obligation incombant à chacun des juges afin d'assurer le traitement efficace des affaires dont ceux-ci ont la charge, y compris l'exécution des décisions lorsque celle-ci relève de leur compétence.

32. Il incombe aux autorités responsables de l'organisation et du fonctionnement du système judiciaire de créer les conditions permettant aux juges de remplir leur mission et d'atteindre l'efficacité, tout en protégeant et en respectant l'indépendance et l'impartialité des juges.

beheersovereenkomst die met de Colleges wordt gesloten bepaalde "doelstellingen van de rechterlijke organisatie", enkel doelstellingen kunnen betreffen die betrekking hebben op het beheer en de organisatie, en derhalve niet op de rechtsprekende functie als zodanig. Ook de bevoegdheid van de minister om aan de Colleges te vragen aanbevelingen of richtlijnen uit te vaardigen (ontworpen artikelen 182, voorlaatste lid, en 185, § 2, voorlaatste lid — artikelen 11 en 15 van het ontwerp), moet worden opgevat in het licht van de beheersbevoegdheden van de Colleges.

Op het organieke vlak is weliswaar plaats voor een rol voor de andere staatsmachten — het voorzien in financiële en organisatorische middelen zal noodzakelijkerwijze door die machten dienen te gebeuren —, maar het verschaffen van die middelen zal de nodige randvoorwaarden dienen te scheppen om een behoorlijk procesverloop te waarborgen en de rechter toe te laten in volle onafhankelijkheid te oordelen, en aldus te voldoen aan de eisen die onder meer bij artikel 6 van het Europees Verdrag over de rechten van de mens zijn gesteld.

In dit verband kan worden verwezen naar aanbeveling CM/Rec (2010)12 van 17 november 2010 van de Raad van Ministers van de lidstaten van de Raad van Europa "sur les juges: indépendance, efficacité et responsabilités", waarin onder meer het volgende wordt vooropgesteld:

"12. Sous réserve du respect de leur indépendance, les juges et le système judiciaire devraient entretenir des relations de travail constructives avec les institutions et les autorités publiques participant à la gestion et à l'administration des tribunaux ainsi qu'avec les professionnels dont les tâches sont en lien avec celles des juges, afin de permettre que soit rendue une justice efficace.

(...)

Chapitre V. Indépendance, efficacité et ressources

30. L'efficacité des juges et des systèmes judiciaires est une condition nécessaire à la protection des droits de toute personne, au respect des exigences de l'article 6 de la Convention, à la sécurité juridique et à la confiance du public dans l'État de droit.

31. L'efficacité consiste à délivrer des décisions de qualité dans un délai raisonnable et sur la base d'une considération équitable des éléments. Il s'agit d'une obligation incombant à chacun des juges afin d'assurer le traitement efficace des affaires dont ceux-ci ont la charge, y compris l'exécution des décisions lorsque celle-ci relève de leur compétence.

32. Il incombe aux autorités responsables de l'organisation et du fonctionnement du système judiciaire de créer les conditions permettant aux juges de remplir leur mission et d'atteindre l'efficacité, tout en protégeant et en respectant l'indépendance et l'impartialité des juges.

Ressources

33. Chaque État devrait allouer aux tribunaux les ressources, les installations et les équipements adéquats pour leur permettre de fonctionner dans le respect des exigences énoncées à l'article 6 de la Convention et pour permettre aux juges de travailler efficacement.

34. Les juges devraient recevoir les informations qui leur sont nécessaires à la prise de décisions procédurales pertinentes lorsque celles-ci ont des implications en termes de dépenses. Le pouvoir d'un juge de statuer dans une affaire ne devrait pas être uniquement limité par la contrainte d'une utilisation efficace des ressources.

35. Les tribunaux devraient être dotés d'un nombre suffisant de juges et d'un personnel d'appui adéquatement qualifié.

36. Pour prévenir et réduire la surcharge de travail des tribunaux, des mesures conciliables avec l'indépendance de la justice devraient être prises afin de confier des tâches non juridictionnelles à d'autres personnes ayant les qualifications appropriées.

(...)

Administration des tribunaux

40. Les conseils de la justice, lorsqu'ils existent, ou d'autres autorités indépendantes responsables de l'administration des tribunaux, les tribunaux eux-mêmes et/ou les organisations professionnelles de juges peuvent être consultés lors de la préparation du budget du système judiciaire.

41. Les juges devraient être encouragés à participer à l'administration des tribunaux.

Évaluation

42. Afin de contribuer à l'efficacité de l'administration de la justice et de poursuivre l'amélioration de sa qualité, les États membres peuvent mettre en place des systèmes d'évaluation des juges par les autorités judiciaires, conformément au paragraphe 58⁶.

La Commission européenne pour la Démocratie et le Droit, plus connue sous le nom "Commission de Venise", s'est également penchée sur la problématique et a émis l'opinion suivante⁶:

"7. Budget de la justice

52. Pour préserver l'indépendance du système judiciaire à court et à long terme, il est indispensable de le doter de ressources suffisantes pour que les tribunaux et les juges soient en mesure de respecter les normes établies à l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme et dans les Constitutions nationales et d'accomplir leurs missions avec

⁶ Rapport sur l'indépendance du système judiciaire Partie I: l'indépendance des juges, adopté par la Commission de Venise lors de sa quatre-vingt-deuxième séance plénière.

Ressources

33. *Chaque État devrait allouer aux tribunaux les ressources, les installations et les équipements adéquats pour leur permettre de fonctionner dans le respect des exigences énoncées à l'article 6 de la Convention et pour permettre aux juges de travailler efficacement.*

34. *Les juges devraient recevoir les informations qui leur sont nécessaires à la prise de décisions procédurales pertinentes lorsque celles-ci ont des implications en termes de dépenses. Le pouvoir d'un juge de statuer dans une affaire ne devrait pas être uniquement limité par la contrainte d'une utilisation efficace des ressources.*

35. *Les tribunaux devraient être dotés d'un nombre suffisant de juges et d'un personnel d'appui adéquatement qualifié.*

36. *Pour prévenir et réduire la surcharge de travail des tribunaux, des mesures conciliables avec l'indépendance de la justice devraient être prises afin de confier des tâches non juridictionnelles à d'autres personnes ayant les qualifications appropriées.*

(...)

Administration des tribunaux

40. *Les conseils de la justice, lorsqu'ils existent, ou d'autres autorités indépendantes responsables de l'administration des tribunaux, les tribunaux eux-mêmes et/ou les organisations professionnelles de juges peuvent être consultés lors de la préparation du budget du système judiciaire.*

41. *Les juges devraient être encouragés à participer à l'administration des tribunaux.*

Évaluation

42. *Afin de contribuer à l'efficacité de l'administration de la justice et de poursuivre l'amélioration de sa qualité, les États membres peuvent mettre en place des systèmes d'évaluation des juges par les autorités judiciaires, conformément au paragraphe 58."*

Ook de Europese Commissie voor Democratie door Recht, meer gekend onder de naam "Commissie van Venetië", heeft zich over de problematiek gebogen en de volgende opinie uitgebracht:⁶

"7. Budget de la justice

52. *Pour préserver l'indépendance du système judiciaire à court et à long terme, il est indispensable de le doter de ressources suffisantes pour que les tribunaux et les juges soient en mesure de respecter les normes établies à l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme et dans les Constitutions nationales et d'accomplir leurs missions avec*

⁶ Rapport sur l'indépendance du système judiciaire Partie I: l'indépendance des juges aangenomen door de Commissie van Venetië tijdens haar tweeëntachtigste plenaire zitting.

l'intégrité et l'efficacité requises pour que la population ait confiance dans la justice et l'état de droit. Pour évaluer les besoins en financement, il faut donc considérer l'ensemble des ressources dont le système judiciaire devrait être doté afin de satisfaire à ces exigences et de se voir reconnu en tant que pouvoir indépendant.

53. L'État a le devoir d'allouer des ressources financières suffisantes au système judiciaire. Même en temps de crise, le bon fonctionnement et l'indépendance des juges ne doivent pas être mis en péril. Le financement des tribunaux ne doit pas être fondé sur des décisions discrétionnaires de la part des organes publics, mais sur des critères objectifs et transparents garantissant sa stabilité.

54. Les textes internationaux ne prévoient pas l'autonomie budgétaire du système judiciaire, mais il est éminemment souhaitable de prendre en compte l'avis des magistrats lors de l'élaboration du budget. La position du CCJE à ce sujet est exposée dans son Avis n° 2 sur le financement et la gestion des tribunaux:

“5. Le CCJE reconnaît que bien que le financement des tribunaux soit un élément du budget présenté au parlement par le ministère des Finances, ce financement ne doit pas être tributaire des fluctuations politiques. Certes, le niveau de financement qu'un pays peut se permettre de dégager pour ses tribunaux est une décision politique; mais dans un système fondé sur la séparation des pouvoirs, il est toujours nécessaire de veiller à ce que ni le pouvoir exécutif ni le pouvoir législatif ne puisse exercer une quelconque pression sur la justice lorsqu'il fixe le budget de celle-ci. Les décisions en matière d'affectation de fonds aux tribunaux doivent être prises dans le respect le plus rigoureux de l'indépendance des juges.

10. Bien que le CCJE ne puisse méconnaître les disparités économiques entre les pays, le développement d'un financement approprié des tribunaux passe par une plus grande participation de ceux-ci dans le processus d'élaboration du budget. Dans ces conditions, le CCJE reconnaît qu'il importe que les dispositions en matière de vote du budget de la justice par le parlement comportent une procédure qui tienne compte de l'avis du pouvoir judiciaire.

11. L'une des formes possibles de cette implication active de la justice dans l'élaboration du budget consisterait à confier à l'organe indépendant chargé de la gestion du corps judiciaire, dans les pays où cet organe existe, un rôle de coordination dans la préparation des demandes financières des tribunaux, et à faire de cet organe un interlocuteur direct du parlement pour l'appréciation des besoins des juridictions. Il serait souhaitable qu'un organe représentant l'ensemble des juridictions soit chargé de présenter les demandes budgétaires au parlement ou à l'une de ses commissions spécialisées.”

55. Les décisions relatives à l'affectation de ressources financières aux tribunaux doivent être prises dans le plus strict respect du principe de l'indépendance judiciaire; le système judiciaire devrait avoir la possibilité de donner son avis sur la proposition de budget soumise au parlement, éventuellement par l'intermédiaire du conseil de la magistrature”.

l'intégrité et l'efficacité requises pour que la population ait confiance dans la justice et l'état de droit. Pour évaluer les besoins en financement, il faut donc considérer l'ensemble des ressources dont le système judiciaire devrait être doté afin de satisfaire à ces exigences et de se voir reconnu en tant que pouvoir indépendant.

53. L'État a le devoir d'allouer des ressources financières suffisantes au système judiciaire. Même en temps de crise, le bon fonctionnement et l'indépendance des juges ne doivent pas être mis en péril. Le financement des tribunaux ne doit pas être fondé sur des décisions discrétionnaires de la part des organes publics, mais sur des critères objectifs et transparents garantissant sa stabilité.

54. Les textes internationaux ne prévoient pas l'autonomie budgétaire du système judiciaire, mais il est éminemment souhaitable de prendre en compte l'avis des magistrats lors de l'élaboration du budget. La position du CCJE à ce sujet est exposée dans son Avis n° 2 sur le financement et la gestion des tribunaux:

“5. Le CCJE reconnaît que bien que le financement des tribunaux soit un élément du budget présenté au parlement par le ministère des Finances, ce financement ne doit pas être tributaire des fluctuations politiques. Certes, le niveau de financement qu'un pays peut se permettre de dégager pour ses tribunaux est une décision politique; mais dans un système fondé sur la séparation des pouvoirs, il est toujours nécessaire de veiller à ce que ni le pouvoir exécutif ni le pouvoir législatif ne puisse exercer une quelconque pression sur la justice lorsqu'il fixe le budget de celle-ci. Les décisions en matière d'affectation de fonds aux tribunaux doivent être prises dans le respect le plus rigoureux de l'indépendance des juges.

10. Bien que le CCJE ne puisse méconnaître les disparités économiques entre les pays, le développement d'un financement approprié des tribunaux passe par une plus grande participation de ceux-ci dans le processus d'élaboration du budget. Dans ces conditions, le CCJE reconnaît qu'il importe que les dispositions en matière de vote du budget de la justice par le parlement comportent une procédure qui tienne compte de l'avis du pouvoir judiciaire.

11. L'une des formes possibles de cette implication active de la justice dans l'élaboration du budget consisterait à confier à l'organe indépendant chargé de la gestion du corps judiciaire, dans les pays où cet organe existe, un rôle de coordination dans la préparation des demandes financières des tribunaux, et à faire de cet organe un interlocuteur direct du parlement pour l'appréciation des besoins des juridictions. Il serait souhaitable qu'un organe représentant l'ensemble des juridictions soit chargé de présenter les demandes budgétaires au parlement ou à l'une de ses commissions spécialisées.”

55. Les décisions relatives à l'affectation de ressources financières aux tribunaux doivent être prises dans le plus strict respect du principe de l'indépendance judiciaire; le système judiciaire devrait avoir la possibilité de donner son avis sur la proposition de budget soumise au parlement, éventuellement par l'intermédiaire du conseil de la magistrature.”

À première vue, le projet est conforme aux exigences énoncées ci-dessus, même si un avis définitif ne peut être donné à ce sujet qu'à la lumière des compléments indispensables au projet (voir l'observation 5), de sa mise en œuvre et de son application pratique.

5. Un certain nombre de pouvoirs conférés au Roi, énumérés au point 4, comportent des délégations de pouvoir normatif, comme l'organisation d'une cellule d'audit interne au sein des services d'appui des Collèges (articles 184 et 185/2 en projet — articles 13 et 17 du projet), la détermination de matières de gestion qui sont gérées conjointement par les Collèges et par le comité de direction de la Cour de cassation (article 185/3 en projet — article 19 du projet), la détermination des matières qui sont réglées dans les contrats de gestion, la manière dont ces contrats sont négociés, conclus, adaptés et évalués, la manière dont les plans de gestion "sont organisés entre les Collèges et les entités judiciaires" (article 185/5, alinéa 4, en projet — article 23 du projet), ainsi que — à titre transitoire (voir l'observation 25) — la détermination des modalités de financement des entités judiciaires et la manière dont les moyens pécuniaires sont gérés par les Collèges ou par le comité de direction de la Cour de cassation (article 185/6, alinéa 3, en projet — article 25 du projet).

Il peut être déduit des articles 146, 152, alinéa 1^{er}, 154, 155 et 157 de la Constitution que l'organisation des cours et tribunaux doit être réglée par la loi. Il résulte de ce principe de légalité que les règles essentielles relatives aux matières énumérées ci-dessus doivent être inscrites dans le projet même. Le projet sera complété en conséquence.

6. En outre, l'indépendance du juge dans sa fonction juridictionnelle implique que le juge individuel est lui-même libre de toute pression ou influence également au sein de sa propre juridiction ou au sein du pouvoir judiciaire⁷. Sous réserve de l'observation formulée au point 12, le projet ne soulève aucun problème à cet égard.

7. Les chapitres, du projet même ainsi que ceux qui sont insérés dans le Code judiciaire, ne sont pas numérotés de manière cohérente, dès lors que cette numérotation utilise tantôt des chiffres romains, tantôt des chiffres arabes. Cette numérotation doit être uniformisée⁸.

La division en alinéas doit également être clairement indiquée par le retrait de la première ligne de ces alinéas et par l'insertion d'un interligne entre les différents alinéas.

⁷ P. Van Orshoven, *l.c.*, 80.

⁸ Même si, en principe, la numérotation en chiffres arabes est préférée (Conseil d'État, *Principes de technique législative — Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, Bruxelles, 2008, p. 57, n° 64 — à consulter sur le site internet du Conseil d'État (www.raadvst-consetat.be), mieux vaudrait néanmoins numéroter les chapitres du Code judiciaire en chiffres romains, cette numérotation étant actuellement utilisée partout dans ce code.

Op het eerste gezicht is het ontwerp conform de weergegeven vereisten, al kan hierover slechts een eindoordeel worden gegeven in het licht van de noodzakelijke aanvullingen aan het ontwerp (zie opmerking 5), de uitvoering en de praktische toepassing ervan.

5. Een aantal van de *sub* 4 opgesomde bevoegdheden van de Koning behelzen delegaties van normatieve bevoegdheid, zoals het organiseren van een cel interne audit binnen de steundiensten van de Colleges (ontworpen artikelen 184 en 185/2 — artikelen 13 en 17 van het ontwerp), het bepalen van de beheersaangelegenheden die gemeenschappelijk door de Colleges en het directiecomité van het Hof van Cassatie worden beheerd (ontworpen artikel 185/3 — artikel 19 van het ontwerp), het bepalen van de aangelegenheden die in de beheersovereenkomsten worden geregeld, de wijze waarop over die overeenkomsten wordt onderhandeld, ze worden gesloten, aangepast en geëvalueerd, de wijze waarop de beheersplannen "worden georganiseerd tussen de Colleges en de gerechtelijke entiteiten" (ontworpen artikel 185/5, vierde lid — artikel 23 van het ontwerp), alsmede — bij wijze van overgangsmaatregel (zie opmerking 25) — het bepalen van de regels betreffende de financiering van de gerechtelijke entiteiten en van de wijze waarop de geldelijke middelen worden beheerd door de Colleges of door het directiecomité van het Hof van Cassatie (ontworpen artikel 185/6, derde lid — artikel 25 van het ontwerp).

Uit de artikelen 146, 152, eerste lid, 154, 155 en 157 van de Grondwet kan worden afgeleid dat de organisatie van de hoven en de rechtbanken bij wet dient te worden geregeld. Uit dat legaliteitsbeginsel volgt dat de essentiële regels betreffende de zoeven opgesomde aangelegenheden in het ontwerp zelf dienen te worden geregeld. Het ontwerp dient gelet hierop te worden aangevuld.

6. De onafhankelijkheid van de rechter in zijn rechtsprekende functie houdt eveneens in dat de individuele rechter ook binnen zijn eigen rechtscollege of binnen de rechterlijke macht zelf vrij is van druk of beïnvloeding.⁷ Onder voorbehoud van hetgeen wordt opgemerkt *sub* 12, doet het ontwerp op dit vlak geen problemen rijzen.

7. De nummering van de hoofdstukken, zowel van het ontwerp zelf als van de hoofdstukken die in het Gerechtelijk Wetboek worden ingevoerd, is niet consequent gehanteerd aangezien nu eens Romeinse cijfers, en dan weer Arabische cijfers worden gebruikt. Die nummering dient te worden geüniformiseerd.⁸

Ook dient de indeling in leden duidelijk te worden aangegeven door het laten inspringen van het begin ervan en het laten van een witregel ertussen. Wanneer daarentegen geen

⁷ P. Van Orshoven, *l.c.*, 80.

⁸ Al verdienen in beginsel Arabische cijfers de voorkeur (Raad van State, *Beginselen van de Wetgevingstechniek — Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, Brussel, 2008, p. 57, nr. 64 — te raadplegen op de internetsite van de Raad van State www.raadvst-consetat.be), worden hoofdstukken in het Gerechtelijk Wetboek toch beter met Romeinse cijfers aangeduid nu dit thans op alle plaatsen in dat wetboek zo gebeurt.

Par contre, si la division en alinéas n'est pas envisagée, il convient de rattacher immédiatement les différentes phrases entre elles. Le projet doit également être vérifié sur ce point.

Observations particulières

Présentation et contresigning

8. Le délégué a déclaré que le projet sera également présenté et contresigné par le Ministre du Budget, ce qui est nécessaire eu égard aux pouvoirs que le projet attribue au ministre qui a le budget dans ses attributions.

CHAPITRE 2

9. Dans le texte néerlandais, on rédigera l'intitulé du chapitre 2 du projet comme suit:

“Wijzigingen aan het Gerechtelijk Wetboek”.

Article 7

10. À l'article 180, alinéa 1^{er}, en projet, il convient de clarifier ce qu'on entend précisément par les termes “dans les limites de leurs compétences”.

11. Contrairement aux autres juridictions, le siège et le parquet général près la Cour de cassation constituent une seule entité (article 180, alinéa 3^o, en projet). À cet égard, le délégué fait référence, à juste titre, à l'autre rôle du ministère public près la Cour de cassation et au nombre plus restreint de magistrats concernés. Il est recommandé d'insérer cette justification dans l'exposé des motifs.

Articles 10 et 15

12. Selon l'article 181, alinéa 2, en projet (article 10 du projet), le Collège des cours et tribunaux peut formuler des recommandations et édicter des directives contraignantes aux comités de direction respectifs des cours d'appel, des cours du travail et des tribunaux. L'article 185, § 1^{er}, alinéa 2, en projet (article 15 du projet), attribue un pouvoir identique au Collège du ministère public. On n'aperçoit pas clairement le statut juridique précis de ces “directives contraignantes”. À propos de l'article 181, alinéa 2, en projet, l'exposé des motifs affirme que ces directives concernent le fonctionnement et la gestion, ne s'adressent jamais à des magistrats individuels et ne peuvent en rien toucher à l'indépendance des magistrats du siège et influencer les décisions qu'ils doivent prendre dans des dossiers individuels. Selon le délégué, il s'agit de directives purement internes qui ne peuvent pas influencer la situation juridique de tiers, il ne peut pas non plus s'agir de la

⁹ En admettant que les trois premières phrases de l'article 180, en projet, constituent un seul alinéa (voir l'observation 7, alinéa 2, à propos de la division en alinéas).

indeling in leden wordt beoogd, dienen de onderscheiden zinnen onmiddellijk op elkaar aan te sluiten. Ook op dit vlak dient het ontwerp te worden nagekeken.

Bijzondere opmerkingen

Voordracht en ondertekening

8. De gemachtigde verklaarde dat het ontwerp mee door de Minister van Begroting zal worden voorgedragen en ondertekend. Zulks is noodzakelijk gelet op de in het ontwerp aan de minister bevoegd voor begroting toegekende bevoegdheden.

HOOFDSTUK 2

9. In de Nederlandse tekst redigere men het opschrift van hoofdstuk 2 van het ontwerp als volgt:

“Wijzigingen aan het Gerechtelijk Wetboek”.

Artikel 7

10. Er dient te worden verduidelijkt wat in het ontworpen artikel 180, eerste lid, juist wordt bedoeld met de woorden “binnen hun bevoegdheden”.

11. In tegenstelling tot wat met betrekking tot de andere rechtscolleges het geval is, vormen de zetel en het parket-generaal bij het Hof van Cassatie één enkele entiteit (ontworpen artikel 180, derde⁹ lid). De gemachtigde verwijst in dit verband terecht op de andere rol van het openbaar ministerie bij het Hof van Cassatie en op het geringere aantal betrokken magistraten. Het verdient aanbeveling deze verantwoording in de memorie van toelichting op te nemen.

Artikelen 10 en 15

12. Luidens het ontworpen artikel 181, tweede lid (artikel 10 van het ontwerp), kan het College van de hoven en rechtbanken aanbevelingen en dwingende richtlijnen geven aan de directiecomités van respectievelijk de hoven van beroep, de arbeidshoven en de rechtbanken. Eenzelfde bevoegdheid wordt in het ontworpen artikel 185, § 1, tweede lid (artikel 15 van het ontwerp), verleend aan het College van het openbaar ministerie. Het is niet geheel duidelijk wat het juiste juridische statuut is van die “dwingende richtlijnen”. In de memorie van toelichting wordt met betrekking tot het ontworpen artikel 181, tweede lid, vooropgesteld dat zij de werking en het beheer betreffen, nooit gericht zijn tot individuele magistraten en dat zij de onafhankelijkheid van de magistraten van de zetel in niets mogen raken en beslissingen in individuele dossiers niet mogen beïnvloeden. Volgens de gemachtigde gaat het om louter interne richtlijnen die de rechtssituatie van derden

⁹ Aangenomen dat de eerste drie zinnen van het ontworpen artikel 180 één enkel lid vormen (zie omtrent de indeling in leden opmerking 7, tweede alinea).

manière de rédiger les jugements ou arrêts ou de la manière de mettre en œuvre les enveloppes de fonctionnement allouées.

Reste à savoir si la nature exacte des “directives contraignantes” apparaît toutefois clairement dans les articles 181, alinéa 2, et 185, § 1^{er}, alinéa 2, en projet, certainement compte tenu de la formulation très large des articles 181, alinéa 1^{er}, 1^o, et 185, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, en projet, avec lesquelles les deuxièmes alinéas précités doivent être lus conjointement. De toute façon, la compétence précitée ne peut pas être conçue comme une compétence réglementaire, dès lors que cela serait contraire aux règles constitutionnelles relatives à l’exercice de la fonction normative.

13. Il y a une discordance entre le texte français et le texte néerlandais de l'article 181, alinéa 1^{er}, 1^o, en projet, le texte français faisant état de “la qualité des processus de travail” alors que le texte néerlandais mentionne “*kwaliteit, werkprocessen*”. Il convient de remédier à cette discordance.

Articles 11 et 15

14. La prescription des articles 182, alinéa 1^{er}, dernière phrase, et 185, § 2, alinéa 1^{er} (?), dernière phrase, en projet, selon laquelle le collège concerné est composé paritairement sur le plan linguistique, ne peut pas être comprise en ce sens que des magistrats de l'arrondissement judiciaire d'Eupen ne pourraient pas faire partie des Collèges. Les auteurs du projet devront vérifier si des règles particulières ne doivent pas être insérées dans le projet à cet effet.

15. À l'article 182, alinéa 2, en projet, il y a une discordance entre le texte français et le texte néerlandais, le texte français faisant mention de “une seule fois consécutive” alors que le texte néerlandais porte “*eenmalig*”. Il convient de l'éliminer.

16. Dans le texte néerlandais de l'article 185, § 2, avant-dernier alinéa, en projet, on écrira “*bijeenroepen*” au lieu de “*bijeengeroepen*”.

17. Selon l'article 185, § 2, alinéa 1^{er}, deuxième phrase, en projet, le conseil des procureurs du Roi et le conseil des auditeurs du travail déterminent le mode d'élection au Collège du ministère public des membres de ces conseils. La compétence étant de nature réglementaire, elle ne peut pas être exercée par les conseils précités, mais elle doit être attribuée au Roi, comme c'est d'ailleurs le cas à l'article 182, alinéa 3 (ou alinéa 5?), dernière phrase, en projet, en ce qui concerne l'élection qui y est visée.

Articles 12 et 16

18. Les articles 183, § 3, alinéa 3, et 185/1, § 3, alinéa 3, en projet (articles 12 et 16 du projet) prévoient la possibilité d'engager du personnel dans les liens d'un contrat de travail, sans qu'aucune restriction ne soit fixée à cet égard. À ce propos, il convient de rappeler que l'emploi statutaire est la

niet kunnen beïnvloeden, kan het ook niet gaan om de wijze waarop vonnissen of arresten moeten worden geredigeerd of om de wijze waarop de toegemeten werkingsenveloppes moeten worden ingevuld.

Vraag is of de juiste aard van de “dwingende richtlijnen” wel duidelijk in de ontworpen artikelen 181, tweede lid, en 185, § 1, tweede lid, tot uiting komt, zeker in acht genomen de zeer brede formulering van de ontworpen artikelen 181, eerste lid, 1^o, en 185, § 1, eerste lid, 2^o, waarmee de voornoemde tweede leden in samenhang moeten worden gelezen. In ieder geval kan de genoemde bevoegdheid niet worden opgevat als een reglementaire bevoegdheid nu zulks zou strijden met de grondwettelijke regels betreffende de uitoefening van de normatieve functie.

13. Er is een discordantie tussen de Nederlandse en de Franse tekst van het ontworpen artikel 181, eerste lid, 1^o, waar in de Nederlandse tekst gewag wordt gemaakt van “kwaliteit, werkprocessen”, en in de Franse tekst van “*la qualité des processus de travail*”. Die discordantie dient te worden verholpen.

Artikelen 11 en 15

14. Het voorschrift van de ontworpen artikelen 182, eerste lid, laatste zin, en 185, § 2, eerste lid (?), laatste zin, dat het betrokken College taalkundig paritair is samengesteld, mag niet zo worden opgevat dat magistraten uit het gerechtelijk arrondissement Eupen niet zouden kunnen deel uitmaken van de Colleges. De stellers van het ontwerp dienen na te gaan of daartoe bijzondere regels in het ontwerp moeten worden opgenomen.

15. In het ontworpen artikel 182, tweede lid, is er een discordantie tussen de Nederlandse en de Franse tekst, waar in de Nederlandse tekst gewag wordt gemaakt van “eenmalig”, en in de Franse tekst van “*une seule fois consécutive*”. Die discordantie dient te worden weggewerkt.

16. In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 185, § 2, voorlaatste lid, schrijve men “bijeenroepen” in plaats van “bijeengeroepen”.

17. Luidens het ontworpen artikel 185, § 2, eerste lid, tweede zin, bepaalt de raad van de procureurs des Konings en de raad van de arbeidsauditeurs de wijze van verkiezing in het College van het openbaar ministerie van de leden van die raden. Aangezien de bevoegdheid reglementair van aard is, kan ze niet worden uitgeoefend door de genoemde raden, maar dient ze aan de Koning te worden toegekend, zoals overigens het geval is in het ontworpen artikel 182, derde lid (of vijfde lid?), laatste zin, wat betreft de erin bedoelde verkiezing.

Artikelen 12 en 16

18. De ontworpen artikelen 183, § 3, derde lid, en 185/1, § 3, derde lid, (artikelen 12 en 16 van het ontwerp) voorzien, zonder dat daarop enige beperking wordt gesteld, in de mogelijkheid om werknemers met een arbeidsovereenkomst in dienst te nemen. In dit verband dient eraan te worden

règle, et que l'emploi contractuel est limitée à des cas bien définis, tant à l'article 4 de la loi du 22 juillet 1993 "portant certaines mesures en matière de fonction publique" qu'à l'article 2 de l'ARPG¹⁰. La question se pose de savoir si, pour cette possibilité d'accès dérogatoire aux fonctions publiques, il existe effectivement une justification suffisante à la lumière du principe constitutionnel d'égalité et de non-discrimination¹¹, qui concerne également l'accès aux fonctions publiques.

Article 19

19. Il semble qu'il faille écrire à l'article 185/3 en projet "détermine" au lieu de "organise".

Article 21

20. La question se pose de savoir s'il ne faut pas prévoir une procédure de désignation de certains membres du comité de direction lorsque la composition de ce comité n'est pas entièrement réglée par la loi même (comités de direction des cours du parquet fédéral et des tribunaux, parquets du procureur du Roi et auditors du travail sans divisions).

21. À l'article 185/4, § 3, dernier alinéa, en projet, il convient de mieux faire apparaître qu'il n'existe qu'un seul comité de direction par arrondissement judiciaire pour les justices de paix et les tribunaux de police.

22. Selon l'article 185/4, § 4, en projet, le chef de corps peut étendre son comité de direction "à toute personne de son entité judiciaire qu'il juge utile". Un critère vague est ainsi utilisé sur la base duquel le chef de corps peut décider d'étendre le comité de direction. Il est recommandé de spécifier sur la base de quels critères cette extension peut être décidée.

23. L'article 185/4, § 5, alinéa 2, en projet, charge le comité de direction de conclure un plan de gestion et d'en assurer l'exécution. Toutefois, il n'est précisé nulle part en quoi consiste exactement le plan de gestion ni entre qui il est conclu. La seule indication à ce sujet se retrouve dans l'article 185/5, alinéa 2, en projet, dont il ressort que la répartition des moyens entre les entités judiciaires s'opère sur la base de ce plan, mais c'est absolument insuffisant pour pouvoir déterminer le contenu des plans de gestion. Il convient de remédier à cette lacune, compte tenu également du principe de légalité appelé au point 5.

¹⁰ Arrêté royal du 22 décembre 2000 "fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'État applicables au personnel des services des Gouvernements de Communauté et de Région et des Collèges de la Commission communautaire commune et de la Commission communautaire française ainsi qu'aux personnes morales de droit public qui en dépendent".

¹¹ Il faut justifier plus particulièrement les raisons pour lesquelles les garanties qu'un recrutement statutaire implique et les avantages qu'il offre ne s'appliquent pas aux (candidats-)fonctionnaires concernés.

herinnerd dat de statutaire tewerkstelling de regel is, en zowel in artikel 4 van de wet van 22 juli 1993 "houdende bepaalde maatregelen inzake ambtenarenzaken" als in artikel 2 van het APKB¹⁰ de contractuele tewerkstelling wordt beperkt tot welomschreven gevallen. Vraag is of voor die afwijkende toegangsmogelijkheid tot openbare ambten wel een afdoende verantwoording bestaat in het licht van het grondwettelijke beginsel van gelijkheid en nietdiscriminatie,¹¹ dat ook de toegang tot openbare ambten betreft.

Artikel 19

19. In het ontworpen artikel 185/3 lijkt te moeten worden geschreven "bepaalt" in plaats van "organiseert".

Artikel 21

20. De vraag rijst of niet moet worden voorzien in een procedure van aanwijzing van bepaalde leden van het directiecomité wanneer de samenstelling van dat comité niet geheel bij de wet zelf is geregeld (directiecomités van de hoven van het federaal parket en van rechtbanken, parketten van de procureur des Konink en arbeidsauditoraten zonder afdelingen).

21. Er dient in het ontworpen artikel 185/4, § 3, laatste lid, beter tot uiting te worden gebracht dat er voor de vredege-rechten en de politierechtbanken slechts één directiecomité per gerechtelijk arrondissement bestaat.

22. Luidens het ontworpen artikel 185/4, § 4, kan de korpschef zijn directiecomité uitbreiden met "elke persoon van zijn gerechtelijke entiteit die hij nuttig acht". Aldus wordt een vaag criterium gehanteerd op grond waarvan de korpschef tot uitbreiding van het directiecomité kan beslissen. Het verdient aanbeveling te specificeren op grond van welke criteria tot die uitbreiding kan worden beslist.

23. In het ontworpen artikel 185/4, § 5, tweede lid, wordt aan het directiecomité opgedragen een beheersplan te sluiten (niet: af te sluiten) en in te staan voor de uitvoering ervan. Er wordt evenwel nergens bepaald wat het beheersplan juist inhoudt en tussen wie het wordt gesloten. De enige indicatie hierover is te vinden in het ontworpen artikel 185/5, tweede lid, waaruit blijkt dat de verdeling van de middelen onder de gerechtelijke entiteiten gebeurt op basis van dat plan, maar dat is volstrekt onvoldoende om de inhoud van de beheers-plannen te kunnen bepalen. Deze lacune dient, mede gelet op het sub 5 in herinnering gebrachte legaliteitsbeginsel, te worden opgevuld.

¹⁰ Koninklijk besluit van 22 december 2000 "tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijksambtenaren die van toepassing zijn op het personeel van de diensten van de Gemeenschaps- en Gewestregeringen en van de Colleges van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en van de Franse Gemeenschapscommissie, alsook op de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen".

¹¹ Meer bepaald moet worden verantwoord waarom de waarborgen die een statutaire aanwerving inhoudt en de voordelen die ze biedt, niet gelden voor de betrokken (kandidaat-)ambtenaren.

24. Aux termes de l'article 185/4, § 5, alinéa 4, en projet, un Collège peut annuler une décision d'un comité de direction faisant partie de son organisation s'il estime que cette décision est contraire à une directive contraignante. Interrogé sur les possibilités de recours du comité de direction lorsqu'il estime qu'une directive contraignante est contraire à la loi ou au contrat de gestion, le délégué a répondu ce qui suit:

“Le Collège doit entendre le comité de direction avant d'annuler une décision de celui-ci. Celui-ci pourra donc à ce moment exprimer son point de vue.

Si la décision du comité de direction est quand même annulée, le comité de direction pourra en référer aux délégués du ministre de la Justice et du ministre du Budget afin qu'ils demandent l'annulation de la directive qu'ils jugent contraire à la loi ou au contrat de gestion si ceux-ci sont encore dans les délais pour agir.

Enfin, des mécanismes de recours seront prévus dans les contrats de gestion en cas de non-respect de ceux-ci et le comité de direction pourra indiquer au ministre qu'il y a lieu de faire respecter le contrat de gestion”.

Cette réponse soulève toutefois des questions.

Tout d'abord, l'audition du comité de direction n'enlève rien au fait que celui-ci ne dispose d'aucune voie de recours contre la décision du Collège.

Ensuite, la possibilité pour les délégués des ministres compétents de former un recours contre des décisions des Collèges est liée à des délais très courts (voir l'article 185/10, § 2, en projet — article 32 du projet), de sorte qu'il est pratiquement impossible que la possibilité de recours contre une directive contraignante soit encore ouverte au moment où la décision du comité de direction est annulée.

Enfin, un contrat de gestion ne peut pas prévoir de possibilités de recours, dès lors qu'un tel contrat doit se borner à régler des matières d'ordre pratique, mais ne peut pas contenir de dispositions normatives proprement dites. En effet, les principes relatifs à l'exercice de la fonction normative s'opposent à ce que celle-ci soit exercée par des organes ou par des procédés qui ne sont pas prévus dans la Constitution.

Compte tenu de ce qui précède, l'article 185/4, § 5, alinéa 5, en projet, doit être réexaminé.

Articles 23 et 25

25. L'article 185/5, alinéa 2, dernière phrase, en projet (article 23 du projet), dispose que les Collèges répartissent les moyens entre les entités judiciaires de leur organisation “sur la base de plans de gestion”, alors que l'article 185/6, alinéa 3, en projet (article 25 du projet), énonce que le Roi “détermine les modalités de financement des entités judiciaires ainsi que la manière dont les moyens pécuniaires sont gérés par les Collèges”.

24. Luidens het ontworpen artikel 185/4, § 5, vierde lid, kan een College een beslissing van een directiecomité behorende tot zijn organisatie vernietigen indien het van oordeel is dat die beslissing in strijd is met een dwingende richtlijn. Gevraagd naar de verweermogelijkheden van het directiecomité wanneer het van oordeel is dat een dwingende richtlijn in strijd is met de wet of met de beheersovereenkomst, antwoordde de gemachtigde:

“Le Collège doit entendre le comité de direction avant d'annuler une décision de celui-ci. Celui-ci pourra donc à ce moment exprimer son point de vue.

Si la décision du comité de direction est quand-même annulée, le comité de direction pourra en référer aux délégués du ministre de la Justice et du ministre du Budget afin qu'ils demandent l'annulation de la directive qu'ils jugent contraire à la loi ou au contrat de gestion si ceux-ci sont encore dans les délais pour agir.

Enfin, des mécanismes de recours seront prévus dans les contrats de gestion en cas de non-respect de ceux-ci et le comité de direction pourra indiquer au ministre qu'il y a lieu de faire respecter le contrat de gestion.”

Dat antwoord roept evenwel vragen op.

Vooreerst doet het horen van het directiecomité niets af aan het gegeven dat het directiecomité over geen rechtsmiddel beschikt ten aanzien van de beslissing van het College.

Voorts is de mogelijkheid voor de afgevaardigden van de bevoegde ministers om beroep in te stellen tegen beslissingen van de Colleges aan zeer korte termijnen gebonden (zie het ontworpen artikel 185/10, § 2 – artikel 32 van het ontwerp), zodat het haast onmogelijk is dat de beroepsmogelijkheid tegen een dwingende richtlijn nog open zou staan op het ogenblik dat de beslissing van het directiecomité wordt vernietigd.

Ten slotte kan in een beheersovereenkomst niet worden voorzien in beroepsmogelijkheden, nu zulk een overeenkomst beperkt dient te blijven tot het regelen van aangelegenheden van praktische aard, maar geen eigenlijk normatieve bepalingen kan bevatten. De beginselen betreffende de uitoefening van de normatieve functie staan eraan immers in de weg dat die functie zou worden uitgeoefend door organen of door procedés waarin niet bij de Grondwet is voorzien.

Het ontworpen artikel 185/4, § 5, vierde lid, dient gelet op wat voorafgaat te worden herbekeken.

Artikelen 23 en 25

25. Het ontworpen artikel 185/5, tweede lid, laatste zin (artikel 23 van het ontwerp), bepaalt dat de Colleges de middelen onder de gerechtelijke entiteiten van hun organisatie verdelen “op basis van beheerplannen”, terwijl het ontworpen artikel 185/6, derde lid (artikel 25 van het ontwerp), bepaalt dat de Koning (niet: koning) de “regels [bepaalt] van financiering van de gerechtelijke entiteiten en [de] wijze waarop deze geldelijke middelen worden beheerd door de Colleges”.

Interrogé sur la corrélation entre les deux dispositions, qui ne sont pas conciliables, le délégué a répondu ce qui suit:

“Dans l’attente d’une autonomie complète des Collèges sur base des contrats de complète gestion. L’article 185/6 permet durant la période transitoire à la ministre de transférer déjà des enveloppes de fonctionnement dans certains domaines”.

Si l’article 185/6 en projet est effectivement une disposition transitoire, il convient de l’énoncer expressément et l’article doit être intégré dans le chapitre III (lire: 3) actuel du projet ¹².

26. Le délégué a explicité la notion d’“objectifs de l’organisation judiciaire”, utilisée à l’article 185/5, alinéa 2, en projet, de la façon suivante:

“De minister kan geen juridische inhoudelijke doelstellingen vragen met betrekking tot de behandeling van juridische geschillen.

Doelstellingen van de rechterlijke organisatie houdt in dat de afspraken omtrent middelen ook een afspraken inhouden omtrent doelstellingen die met die middelen kunnen worden bereikt. Dat kunnen doelstellingen zijn voor meer efficiëntie, de afbouw van gerechtelijke achterstand, kortere doorlooptijden, betere kwaliteit voor de organisatie, grotere gerichtheid voor de rechtszoekende, of het engagement omtrent de implementatie van ICT-hervormingen ingeval van investeringen in ICT. Met dien verstande dat de doelstellingen die tussen de minister en een college worden afgesproken geen doelstellingen zijn voor een specifieke entiteit, maar betrekking hebben op de hele organisatie. Aldus kan de minister geen doelstellingen vragen aan individuele rechtscolleges bij de toekenning van middelen, wat wel het geval zou zijn indien de beheersovereenkomsten rechtstreeks tussen minister en rechtbank zou afgesloten worden. De colleges vormen aldus een buffer tussen de uitvoerende macht en de rechtscollege waar de rechtspraak wordt georganiseerd. Dit versterkt de onafhankelijkheid van de rechtscolleges tegenover de uitvoerende macht.

In het recent verleden (2005) zijn er samenwerkingsprotocollen afgesloten tussen de minister van Justitie en bepaalde rechtbanken en hoven van beroep waarbij extra middelen in een tijdelijk kader werden toegekend aan hoven van beroep en waarbij deze zich engageerden voor specifieke doelstellingen zoals het terugdringen van achterstand, het reduceren van fixatietermijnen tot en met de creatie van extra kamers en de organisatie van meer specialisatie”.

Il est recommandé d’insérer cette précision dans l’exposé des motifs.

27. À propos de la question essentielle de savoir comment les moyens sont répartis entre les entités judiciaires, le projet dispose uniquement que cette répartition se fait sur la base des plans de gestion que ces entités élaborent (article 185/5, alinéa 2, en projet. C’est absolument insuffisant; concernant

Gevraagd naar de verhouding tussen beide bepalingen, die niet met elkaar te verzoenen zijn, antwoordde de gemachtigde wat volgt:

“Dans l’attente d’une autonomie complète des Collèges sur base des contrats de complète gestion. L’article 185/6 permet durant la période transitoire à la ministre de transférer déjà des enveloppes de fonctionnement dans certains domaines.”

Zo het ontworpen artikel 185/6 effectief een overgangs bepaling is, dient dit uitdrukkelijk te worden bepaald, en dient het artikel te worden ondergebracht in het huidige hoofdstuk III (lees: 3) van het ontwerp¹².

26. De gemachtigde verduidelijkte het begrip “doelstellingen van de rechterlijke organisatie”, dat wordt gehanteerd in het ontworpen artikel 185/5, tweede lid, als volgt:

“De minister kan geen juridische inhoudelijke doelstellingen vragen met betrekking tot de behandeling van juridische geschillen.

Doelstellingen van de rechterlijke organisatie houdt in dat de afspraken omtrent middelen ook een afspraken inhouden omtrent doelstellingen die met die middelen kunnen worden bereikt. Dat kunnen doelstellingen zijn voor meer efficiëntie, de afbouw van gerechtelijke achterstand, kortere doorlooptijden, betere kwaliteit voor de organisatie, grotere gerichtheid voor de rechtszoekende, of het engagement omtrent de implementatie van ICT-hervormingen ingeval van investeringen in ICT. Met dien verstande dat de doelstellingen die tussen de minister en een college worden afgesproken geen doelstellingen zijn voor een specifieke entiteit, maar betrekking hebben op de hele organisatie. Aldus kan de minister geen doelstellingen vragen aan individuele rechtscolleges bij de toekenning van middelen, wat wel het geval zou zijn indien de beheersovereenkomsten rechtstreeks tussen minister en rechtbank zou afgesloten worden. De colleges vormen aldus een buffer tussen de uitvoerende macht en de rechtscollege waar de rechtspraak wordt georganiseerd. Dit versterkt de onafhankelijkheid van de rechtscolleges tegenover de uitvoerende macht.

In het recent verleden (2005) zijn er samenwerkingsprotocollen afgesloten tussen de minister van Justitie en bepaalde rechtbanken en hoven van beroep waarbij extra middelen in een tijdelijk kader werden toegekend aan hoven van beroep en waarbij deze zich engageerden voor specifieke doelstellingen zoals het terugdringen van achterstand, het reduceren van fixatietermijnen tot en met de creatie van extra kamers en de organisatie van meer specialisatie.”

Het verdient aanbeveling deze verduidelijking in de memorie van toelichting op te nemen.

27. Over de essentiële vraag hoe de middelen worden verdeeld tussen de gerechtelijke entiteiten, bepaalt het ontwerp slechts dat dit gebeurt op basis van de beheersplannen die deze entiteiten opmaken (ontworpen artikel 185/5, tweede lid). Zulks is volstrekt ontoereikend; er dienen dan ook in het

¹² Qui doit devenir le chapitre 4 (voir l’observation 33).

¹² Dat hoofdstuk 4 dient te worden (zie opmerking 33).

cette répartition, il convient dès lors d'insérer dans le projet des critères clairs, qui peuvent alors être pris en considération lors de l'élaboration des plans de gestion.

Article 25

28. En ce qui concerne l'enveloppe de fonctionnement visée à l'article 25 du projet, le délégué a déclaré ce qui suit:

“La bonne administration de la justice ne pourra être entravée. L'allocation des moyens se feront sur base des plans de gestion. De plus, il sera notamment prévu des mécanismes dans les contrats de gestion tel que le maintien par les collèges de certains montants en réserve afin de faire face à des coûts exceptionnels, par exemple liés à des affaires exceptionnelles, de grande ampleur”.

Le système des enveloppes de fonctionnement doit effectivement être conçu en ce sens que le droit à un procès équitable et le bon déroulement de la procédure ne sont pas mis en péril.

Article 28

29. Selon l'article 185/7, alinéa 2, dernière phrase, en projet, le ministre détermine la forme du rapport de fonctionnement des Collèges, qui y est visé, sur avis “du” (lire: de chaque) Collège.

À cet égard, il y a lieu de souligner que le législateur ne peut, en principe, accorder de délégation sur le plan normatif à un ministre. En effet, en vertu des principes constitutionnels relatifs à l'exercice des pouvoirs, le pouvoir réglementaire est dévolu au Roi. Certes, il n'est pas incompatible avec ces principes de conférer à un ministre une délégation de pouvoirs d'ordre accessoire ou secondaire, mais il n'en demeure pas moins qu'il appartient alors, en principe, au Roi et non au législateur, d'octroyer pareille délégation dans les limites de ses pouvoirs. En effet, l'octroi par le législateur d'une délégation directe de tels pouvoirs à un ministre signifierait que le législateur empiéterait sur une prérogative qui revient au Roi en tant que chef du pouvoir exécutif fédéral (article 37 de la Constitution). Pareille délégation ne pourrait être admissible qu'en présence de motifs objectifs justifiant une intervention urgente du pouvoir exécutif, mais de tels motifs n'existent pas en l'espèce.

Article 31

30. Dans le texte néerlandais de l'article 185/9 en projet, on écrira “boek met opmerkingen” au lieu de “opmerkingenboeken”.

ontwerp duidelijke criteria voor die verdeling te worden opgenomen, waarmee dan bij het opmaken van de beheersplannen rekening kan worden gehouden.

Artikel 25

28. Wat betreft de in artikel 25 van het ontwerp bedoelde werkingsenveloppe, verklaarde de gemachtigde wat volgt:

“La bonne administration de la justice ne pourra être entravée. L'allocation des moyens se feront sur base des plans de gestion. De plus, il sera notamment prévu des mécanismes dans les contrats de gestion tel que le maintien par les collèges de certains montants en réserve afin de faire face à des coûts exceptionnels, par exemple liés à des affaires exceptionnelles, de grande ampleur.”

Het systeem van de werkingsenvelopes dient effectief zo te worden opgevat dat het recht op een eerlijk proces en het behoorlijke procesverloop niet in het gedrang komen.

Artikel 28

29. Luidens het ontworpen artikel 185/7, tweede lid, laatste zin, bepaalt de minister de vorm van het erin bedoelde werkingsverslag van de Colleges na advies van “het” (lees: elk) College.

In dat verband moet erop worden gewezen dat de wetgever op normatief vlak in beginsel geen delegatie vermag toe te kennen aan een minister. De verordenende bevoegdheid komt immers krachtens de grondwettelijke beginselen betreffende de uitoefening der staatsmachten toe aan de Koning. Weliswaar is een delegatie aan een minister van bevoegdheden van bijkomstige of detailmatige aard niet onverenigbaar met die beginselen, maar zulks neemt niet weg dat het dan in principe de Koning toekomt om, binnen de grenzen van zijn bevoegdheden, zulk een delegatie te verlenen, en niet de wetgever. Een rechtstreekse delegatie van verordenende bevoegdheid aan een minister door de wetgever komt immers neer op een ingrijpen van de wetgever in een prerogatief dat aan de Koning als hoofd van de federale uitvoerende macht (artikel 37 van de Grondwet) toebehoort. Een dergelijke delegatie zou enkel aanvaardbaar zijn ingeval objectieve redenen voorhanden zijn die een dringend optreden van de uitvoerende macht vereisen, maar zulke redenen zijn in dit geval niet voorhanden.

Artikel 31

30. In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 185/9 schrijve men “boek met opmerkingen” in plaats van “opmerkingenboeken”.

Article 32

31. L'article 185/10 en projet concerne le pouvoir de contrôle des ministres qui ont la justice et le budget dans leurs attributions sur les Collèges et le comité de direction de la Cour de cassation. Dans le cadre de ce contrôle, ils peuvent annuler des décisions des organes précités.

Interrogé sur la portée du pouvoir d'annulation, le délégué a répondu ce qui suit:

"Le ministre de la Justice peut annuler toute décision d'un des 2 collèges ou du comité de direction de la cour de cassation si elle est contraire à la loi ou au contrat de gestion.

Le ministre du Budget, quant à lui, peut annuler toute décision d'un des 2 collèges ou du comité de direction de la cour de cassation si elle est contraire à la loi ou au contrat de gestion et pour autant que la décision en question ait un impact financier".

En tout état de cause, l'article 185/10 en projet doit préciser la portée ainsi définie du pouvoir d'annulation.

De manière plus fondamentale, on peut toutefois se demander si le "ministre" est l'instance appropriée pour statuer sur des recours formés contre des décisions des Collèges ou du comité de direction de la Cour de cassation. En effet, pareilles décisions peuvent également être annulées parce qu'elles sont contraires aux contrats de gestion, qui sont précisément conclus avec le ministre. Une autorité concernée par la conclusion des contrats de gestion devra dès lors statuer sur le respect de ceux-ci.

Par conséquent, il convient de vérifier si le pouvoir de statuer sur les recours précités ne doit pas plutôt être conféré à une instance indépendante, qui n'est pas concernée par la conclusion des contrats de gestion. La question se pose également de savoir s'il ne faut pas prévoir la possibilité pour le Collège concerné ou le comité de direction de la Cour de cassation de faire connaître son point de vue à propos du recours formé.

32. Selon l'article 185/10, § 3, alinéa 1^{er}, en projet, la décision attaquée devient définitive lorsque le ministre concerné ne s'est pas prononcé sur le recours dans un délai de vingt jours "francs".

On recourt ainsi au procédé de la décision tacite. Même si ce procédé ne peut pas être totalement écarté lorsqu'il en résulte un effet favorable pour l'instance sous tutelle, il soulève toutefois de nombreuses objections.

Ainsi, un tel procédé ne contribue pas à la sécurité juridique, ne fût-ce qu'en raison de l'absence d'une quelconque décision écrite, ce qui pourrait donner lieu à des problèmes quant à l'administration de la preuve, et parce qu'en principe une décision tacite ne sera pas être notifiée ni publiée dans les mêmes formes que les décisions expresses, avec toutes les conséquences qui en découlent notamment en termes

Artikel 32

31. Het ontworpen artikel 185/10 betreft de controlebevoegdheid van de ministers bevoegd voor justitie en voor begroting op de Colleges en het directiecomité van het Hof van Cassatie. In het raam van deze controle kunnen zij beslissingen van de genoemde organen vernietigen.

Gevraagd naar de draagwijdte van de vernietigingsbevoegdheid, antwoordde de gemachtigde wat volgt:

"Le ministre de la Justice peut annuler toute décision d'un des 2 collèges ou du comité de direction de la cour de cassation si elle est contraire à la loi ou au contrat de gestion.

Le ministre du Budget, quant à lui, peut annuler toute décision d'un des 2 collèges ou du comité de direction de la cour de cassation si elle est contraire à la loi ou au contrat de gestion et pour autant que la décision en question ait un impact financier."

De aldus omschreven draagwijdte van de vernietigingsbevoegdheid dient in ieder geval te worden gepreciseerd in het ontworpen artikel 185/10.

Meer fundamenteel kan evenwel de vraag worden gesteld of de "minister" de geëigende instantie is om uitspraak te doen over beroepen tegen beslissingen van de Colleges of van het directiecomité van het Hof van Cassatie. Zulke beslissingen kunnen immers ook worden vernietigd wegens strijdigheid met de beheersovereenkomsten, die net worden gesloten met de minister. Een bij het sluiten van de beheersovereenkomsten betrokken overheid zal derhalve moeten oordelen over de naleving ervan.

Er dient bijgevolg te worden nagegaan of het niet eerder aan een onafhankelijke, niet bij het sluiten van de beheersovereenkomsten betrokken instantie moet worden toevertrouwd om over de genoemde beroepen uitspraak te doen. Ook rijst de vraag of niet moet worden voorzien in de mogelijkheid voor het betrokken College of directiecomité van het Hof van Cassatie om zijn standpunt te laten kennen omtrent het ingestelde beroep.

32. Luidens het ontworpen artikel 185/10, § 3, eerste lid, wordt de bestreden beslissing definitief wanneer de betrokken minister zich niet over het beroep heeft uitgesproken binnen een termijn van twintig "vrije" dagen.

Aldus wordt een beroep gedaan op het procedé van de stilzwijgende beslissing. Al kan dat procedé niet geheel worden afgekeurd wanneer eruit een gunstig gevolg voor de onder het toezicht staande instantie voortvloeit, rijzen er toch tal van bezwaren tegen.

Zo is een dergelijk procedé niet bevorderlijk voor de rechtszekerheid, al was het maar omdat een schriftelijke beslissing ontbreekt, wat tot bewijsproblemen aanleiding kan geven, en omdat de stilzwijgende beslissing in beginsel niet op dezelfde wijze zal worden meegedeeld of bekendgemaakt als uitdrukkelijk genomen beslissingen, met alle gevolgen vandaan voor onder meer de kenbaarheid van dergelijke

d'accessibilité de telles décisions tacites. Le procédé de la décision tacite est également susceptible de se heurter à l'intérêt général dans la mesure où un tel procédé peut emporter que certaines décisions soient prises de manière implicite sans préparation minutieuse ni mise en balance de tous les intérêts en présence. Par ailleurs, ces décisions sont dépourvues de motivation formelle.

Article 37

33. L'article 37 du projet n'est pas une disposition transitoire, mais une disposition permanente. Par conséquent, elle n'est pas à sa place dans le chapitre III (lire: 3) du projet, mais doit être intégrée dans un chapitre (trois) distinct¹³, dont l'intitulé pourrait s'énoncer "Évaluation du modèle de gestion".

Article 38

34. L'article 38 du projet doit être précédé de l'intitulé "Chapitre 5 – Disposition finale".

35. On rédigera le début du texte néerlandais de l'article 38 du projet comme suit:

"De datum van inwerkingtreding van deze wet wordt bepaald door de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, en ...".

Le greffier,

ANNEMIE GOOSSENS

Le président,

JO BAERT

stilzwijgende beslissingen. Ook kan het procedé van de stilzwijgende beslissing in strijd komen met het algemeen belang in de mate dergelijk procedé tot gevolg kan hebben dat impliciet beslissingen worden genomen zonder dat een zorgvuldige voorbereiding en afweging van alle betrokken belangen gebeurt. Daarenboven ontberen die beslissingen een formele motivering.

Artikel 37

33. Artikel 37 van het ontwerp is geen overgangsbepaling, maar een permanente bepaling. Zij hoort derhalve niet thuis in hoofdstuk III (lees: 3) van het ontwerp, maar dient in een afzonderlijk (derde) hoofdstuk¹³ te worden ondergebracht, waarvan het opschrift zou kunnen luiden "Evaluatie van het beheersmodel".

Artikel 38

34. Artikel 38 van het ontwerp dient te worden voorafgegaan door het opschrift "Hoofdstuk 5 – Slotbepaling".

35. De Nederlandse tekst van artikel 38 van het ontwerp late men aanvangen als volgt:

"De datum van inwerkingtreding van deze wet wordt bepaald door de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, en ...".

De griffier,

ANNEMIE GOOSSENS

De voorzitter,

JO BAERT

¹³ Étant donné qu'il s'agit d'une disposition permanente, le chapitre doit être inséré avant le chapitre actuel intitulé "Dispositions transitoires", qui devient le chapitre 4.

¹³ Aangezien het gaat om een permanente bepaling, dient het hoofdstuk te worden geplaatst voor het huidige hoofdstuk met als opschrift "Overgangsbepalingen", dat hoofdstuk 4 wordt.

PROJET DE LOI

PHILIPPE, ROI DES BELGES,

À tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition de la ministre de la Justice et du ministre du Budget,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

La ministre de la Justice et le ministre du Budget sont chargés de présenter en notre nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

CHAPITRE 1^{ER}**Disposition introductive****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

CHAPITRE 2**Modifications du Code judiciaire****Art. 2**

L'article 143^{ter} du Code judiciaire, inséré par la loi du 4 mars 1997 et modifié par la loi du 25 avril 2007, est abrogé.

Art. 3

Dans l'article 150^{bis} du même Code, inséré par la loi du 22 décembre 1998 et modifié par la loi du 25 avril 2007, la phrase suivante est insérée entre les mots "du Roi." et les mots "Le procureur":

"Le procureur du Roi adjoint de Bruxelles fait partie de ce conseil."

Art. 4

Dans l'article 152^{bis} du même Code, inséré par la loi du 12 avril 2004 et modifié par la loi du 25 avril 2007, la

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op de voordracht van de minister van Justitie en van de minister van Begroting,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De minister van Justitie en de minister van Begroting zijn ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

HOOFDSTUK 1**Inleidende bepaling****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2**Wijzigingen aan het Gerechtelijk Wetboek****Art. 2**

Artikel 143^{ter} van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij de wet van 4 maart 1997 en vervangen bij de wet van 25 april 2007, wordt opgeheven.

Art. 3

In artikel 150^{bis} van hetzelfde wetboek, ingevoegd bij de wet van 22 december 1998 en gewijzigd bij de wet van 25 april 2007, wordt tussen de woorden "genoemd." en de woorden "De federale" de volgende zin ingevoegd:

"De adjunct-procureur des Konings van Brussel maakt deel uit van deze raad. "

Art. 4

In artikel 152^{bis} van hetzelfde wetboek, ingevoegd bij de wet van 12 april 2004 en gewijzigd bij de wet van

phrase suivante est insérée entre les mots “du travail.” et les mots “Le procureur”:

“L’auditeur du travail adjoint de Bruxelles fait partie de ce conseil.”.

Art. 5

Le titre IV du livre premier de la deuxième partie du même Code, abrogé par la loi du 25 avril 2007, est rétabli dans la rédaction suivante:

“Titre IV. De la gestion de l’organisation judiciaire”.

Art. 6

Dans le titre IV, rétabli par l’article 5, le chapitre premier, abrogé par la loi du 25 avril 2007, est rétabli dans la rédaction suivante:

“Chapitre premier. Principes généraux”.

Art. 7

Dans le chapitre premier, rétabli par l’article 6, l’article 180, abrogé par la loi du 25 avril 2007, est rétabli dans la rédaction suivante:

“Art. 180. Les entités judiciaires de l’organisation judiciaire sont responsables de la gestion des moyens de fonctionnement généraux qui leur sont alloués.

Les collèges visés au présent titre, assurent l’appui et la surveillance sur la gestion.

Par entités judiciaires, on entend:

1° les cours d’appel, les cours du travail, les tribunaux et les justices de paix en ce qui concerne le siège;

2° les parquets généraux, les parquets du procureur du Roi, les auditorats du travail et le parquet fédéral en ce qui concerne le ministère public.

La Cour de cassation et le parquet près cette cour constituent ensemble une entité judiciaire séparée.”.

Art. 8

Dans le titre IV, rétabli par l’article 5, le chapitre II, abrogé par la loi du 25 avril 2007, est rétabli dans la rédaction suivante:

25 avril 2007, wordt tussen de woorden “genoemd.” en de woorden “De federale” de volgende zin ingevoegd:

“De adjunct-arbeidsauditeur van Brussel maakt deel uit van deze raad.”.

Art. 5

Titel IV, boek I, deel II van hetzelfde Wetboek, opgeheven bij de wet van 25 april 2007, wordt hersteld als volgt:

“Titel IV. Beheer van de rechterlijke organisatie”.

Art. 6

In titel IV, hersteld bij artikel 5, wordt hoofdstuk I, opgeheven bij de wet van 25 april 2007 hersteld als volgt:

“Hoofdstuk I. Algemene beginselen”.

Art. 7

In hoofdstuk I, hersteld bij artikel 6, wordt artikel 180, opgeheven bij de wet van 25 april 2007, hersteld als volgt:

“Art. 180. De gerechtelijke entiteiten van de rechterlijke organisatie zijn verantwoordelijk voor het beheer van de algemene werkingsmiddelen die hen ter beschikking worden gesteld.

De colleges bedoeld in deze titel, bieden steun bij en houden toezicht op het beheer.

Onder gerechtelijke entiteiten wordt verstaan:

1° de hoven van beroep, de arbeidshoven, de rechtbanken en de vrederechten voor de zetel;

2° de parketten-generaal, de parketten van de procureur des Konings, de arbeidsauditoraten en het federaal parket voor het openbaar ministerie.

Het Hof van Cassatie en het parket bij dit hof vormen samen een afzonderlijke entiteit.”

Art. 8

In titel IV, hersteld bij artikel 5, wordt hoofdstuk II, opgeheven bij de wet van 25 april 2007, hersteld als volgt:

“Chapitre II. De la gestion centrale”.

Art. 9

Dans le chapitre II, rétabli par l'article 8, il est inséré une section première intitulée comme suit:

“Section première. Du Collège des cours et tribunaux”.

Art. 10

Dans la section première, insérée par l'article 9, l'article 181, abrogé par la loi du 10 juin 2006, est rétabli dans la rédaction suivante:

“Art. 181. Un Collège des cours et tribunaux qui assure le bon fonctionnement général du siège est créé. Dans la limite de cette compétence, le Collège:

1° prendra des mesures qui garantissent une administration de la justice accessible, indépendante, diligente et de qualité en organisant entre autres la communication, la gestion des connaissances, une politique de qualité, les processus de travail, la mise en œuvre de l'informatisation, la gestion stratégique des ressources humaines, les statistiques, la mesure et la répartition de la charge de travail;

2° soutiendra la gestion au sein des cours d'appel, des cours du travail, des tribunaux et des justices de paix.

Pour exercer les tâches et compétences prévues au présent article, le Collège formule des recommandations et adresse des directives contraignantes à tous les comités de direction respectifs des cours d'appel, des cours du travail, des tribunaux et des justices de paix. Les recommandations et les directives sont transmises au ministre de la Justice.”.

Art. 11

Dans la même section première, l'article 182, abrogé par la loi du 10 juin 2006, est rétabli dans la rédaction suivante:

“Art. 182. Le Collège est composé de trois premiers présidents de cour d'appel, d'un premier président de cour du travail, de trois présidents de tribunal de première instance, d'un président de tribunal de commerce, d'un président de tribunal du travail et d'un président de justices de paix et de tribunaux de police. Le Collège

“Hoofdstuk II. Centraal beheer”.

Art. 9

In hoofdstuk II, hersteld bij artikel 8, wordt een afdeling I ingevoegd, met als opschrift:

“Afdeling I. Het College van de hoven en rechtbanken”.

Art. 10

In afdeling I, ingevoegd bij artikel 9, wordt artikel 181, opgeheven bij de wet van 10 juni 2006, hersteld als volgt:

“Art 181. Er wordt een College van de hoven en rechtbanken opgericht dat instaat voor de goede algemene werking van de zetel. Binnen deze bevoegdheid zal het College:

1° maatregelen nemen die een toegankelijke, onafhankelijke, tijdige en kwaliteitsvolle rechtsbedeling verzekeren door het organiseren van onder meer communicatie, kennisbeheer, een kwaliteitsbeleid, werkprocessen, de implementatie van informatisering, het strategisch personeelsbeleid, de statistieken, de werklasmeting en werklastverdeling;

2° ondersteuning bieden aan het beheer binnen de hoven van beroep en arbeidshoven, rechtbanken en vrederechten.

Ter uitvoering van de taken en bevoegdheden van dit artikel geeft het College aanbevelingen en dwingende richtlijnen aan alle directiecomités van respectievelijk de hoven van beroep en arbeidshoven, rechtbanken en vrederechten. De aanbevelingen en richtlijnen worden aan de minister van Justitie overgezonden.”.

Art. 11

In dezelfde afdeling I wordt artikel 182, opgeheven bij de wet van 10 juni 2006, hersteld als volgt:

“Art 182. Het College bestaat uit drie eerste voorzitters van het hof van beroep, één eerste voorzitter van het arbeidshof, drie voorzitters van de rechtbank van eerste aanleg, één voorzitter van de rechtbank van koophandel, één voorzitter van de arbeidsrechtbank en één voorzitter van de vrederechten en politierechtbanken. Het

est composé paritairement sur le plan linguistique. Si un membre est issu de l'arrondissement d'Eupen, il est comptabilisé dans le rôle linguistique de son diplôme de docteur, licencié ou master en droit.

Le Collège élit parmi ses membres un président pour un terme renouvelable de deux ans et demi. Lors du changement de président, une alternance des régimes linguistiques est respectée. Il peut être dérogé à cette alternance une seule fois consécutivement, si tous les membres du Collège y consentent.

Les membres du Collège sont élus par les chefs de corps des cours d'appel, des cours du travail et des tribunaux pour un terme de cinq ans.

Un collège électoral des premiers présidents choisit les quatre représentants des cours, selon une répartition linguistique paritaire.

Un collège électoral des présidents choisit les six représentants des tribunaux et justices de paix, selon une répartition linguistique paritaire.

Le Roi fixe les modalités de l'élection.

Le Collège décide à la majorité des voix, dont au moins une voix dans chaque groupe linguistique. En cas de parité des voix, la voix du président est prépondérante. Le Collège approuve son règlement d'ordre intérieur et peut se doter d'un bureau, qui sera composé paritairement sur le plan linguistique, pour la préparation et l'exécution des décisions.

Le Collège des cours et tribunaux se réunit au moins une fois par mois. Il peut également être invité à se réunir par une demande motivée du ministre de la Justice ou du président du Collège du ministère public. Ils peuvent demander au Collège d'édicter une recommandation ou une directive. Le Collège statuera sur ces questions. Les deux collèges se réunissent conjointement de leur propre initiative ou à la demande du ministre de la Justice.

En cas d'absence ou d'empêchement d'un membre du Collège, il est remplacé par le remplaçant désigné conformément à l'article 319."

Art. 12

Dans la même section première, l'article 183, abrogé par la loi du 10 juin 2006, est rétabli dans la rédaction suivante:

College is taalkundig paritair samengesteld. Indien een lid afkomstig is uit het arrondissement Eupen, wordt het meegeteld bij de taalgroep van zijn diploma van doctor, licentiaat of master in de rechten.

Het College kiest uit zijn leden een voorzitter voor een hernieuwbare periode van tweeënhalve jaar. Bij wijziging van voorzitter wordt een beurtwisseling van de taalsels gerespecteerd. Met instemming van alle leden van het College kan slechts eenmaal achtereenvolgens van deze beurtwisseling worden afgeweken.

De leden van het College worden verkozen door de korpschefs van de hoven van beroep, van de arbeidshoven en van de rechtbanken voor een periode van vijf jaar.

Een kiescollege van de eerste voorzitters kiest de vier vertegenwoordigers van de hoven, taalparitair verdeeld.

Een kiescollege van de voorzitters kiest de zes vertegenwoordigers van de rechtbanken en de vredegerichten, taalparitair verdeeld.

De Koning stelt de nadere regels vast voor de verkiezing.

Het College beslist bij meerderheid van stemmen, waaronder minstens één stem in elke taalgroep. Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter doorslaggevend. Het College keurt zijn huishoudelijk reglement goed en kan voorzien in een taalparitair bureau voor de voorbereiding en uitvoering van de beslissingen.

Het College van de hoven en rechtbanken vergadert minstens eenmaal per maand. De minister van Justitie of de voorzitter van het College van het openbaar ministerie kan eveneens het College van de hoven en rechtbanken op hun gemotiveerde vraag verzoeken bijeen te komen. Zij kunnen het College verzoeken een aanbeveling of richtlijn uit te vaardigen. Het College zal daarover beslissen. Op eigen initiatief of op vraag van de minister van Justitie vergaderen beide colleges samen.

Ingeval een lid van het College afwezig of verhinderd is, wordt het lid vervangen door de overeenkomstig artikel 319 aangewezen vervanger."

Art. 12

In dezelfde afdeling I, wordt artikel 183, opgeheven bij de wet van 10 juni 2006, hersteld als volgt:

“Art. 183. § 1^{er}. Un service d’appui commun est institué auprès du Collège des cours et tribunaux. Le service d’appui est placé sous l’autorité du président du Collège des cours et tribunaux.

Il est chargé:

1° d’apporter un soutien dans les domaines mentionnés à l’article 181;

2° du soutien aux comités de direction visés au chapitre III;

3° de l’organisation d’un audit interne du Collège et des entités judiciaires.

Un directeur est chargé de la direction journalière. Le directeur est désigné par le Roi pour un terme renouvelable de cinq ans, sur la proposition du Collège et sur la base d’un profil préétabli par le Roi sur avis du Collège. Il siège au Collège avec voix consultative.

Le directeur exerce sa fonction à temps plein. Il perçoit le traitement d’un président de chambre à la cour d’appel. Les articles 323*bis*, 327, et 330 sont, le cas échéant, d’application. Le Roi peut, sur la proposition du Collège, suspendre le mandat du directeur ou y mettre fin prématurément en cas d’incapacité, maladie de longue durée de celui-ci ou de violation grave de ses devoirs.

§ 2. Le Roi détermine, sur avis du Collège, les modalités relatives au fonctionnement et à l’organisation du service d’appui. Le personnel est intégré dans un plan de personnel, établi annuellement par le Collège. Lors des recrutements, la parité linguistique est garantie.

Le personnel nommé à titre définitif recruté au sein du service d’appui est soumis aux dispositions légales et statutaires applicables au personnel de l’organisation judiciaire nommé à titre définitif.

Les magistrats peuvent être chargés d’une mission ou être délégués au sein du service d’appui conformément aux articles 323*bis* et 327.

Le personnel de l’organisation judiciaire peut, avec son accord et sur demande du Collège adressée au ministre de la Justice, être délégué au sein du Collège conformément aux articles 330, 330*bis* et 330*ter*.

Tout membre du personnel nommé à titre définitif d’un service public fédéral, d’un service public fédéral

“Art. 183. § 1. Bij het College van de hoven en rechtbanken wordt een gemeenschappelijke steundienst ingericht. De steundienst staat onder het gezag van de voorzitter van het College van de hoven en rechtbanken.

Hij is belast met:

1° het verlenen van ondersteuning in de domeinen vermeld in artikel 181;

2° de ondersteuning van de directiecomités, bedoeld in hoofdstuk III;

3° het organiseren van de interne audit van het College en de gerechtelijke entiteiten.

Een directeur is belast met de dagelijkse leiding. De directeur wordt voor een hernieuwbare termijn van vijf jaar aangewezen door de Koning op voordracht van het College en op basis van een door de Koning na advies van het College vooraf bepaald profiel. De directeur neemt deel aan het College met raadgevende stem.

De directeur oefent zijn functie voltijds uit. Hij ontvangt de wedde van kamervoorzitter bij een hof van beroep. De artikelen 323*bis*, 327 en 330 zijn in voorkomend geval van toepassing. In geval van ongeschiktheid, langdurige ziekte of ernstig plichtsverzuim kan de Koning, op voorstel van het College het mandaat van de directeur schorsen of vroegtijdig beëindigen.

§ 2. De Koning bepaalt na advies van het College de nadere regels betreffende de werking en de organisatie van de steundienst. Het personeel is opgenomen in een personeelsplan, dat jaarlijks wordt opgesteld door het College. Bij de aanwervingen wordt de taalpariteit verzekerd.

Het binnen de steundienst aangeworven vastbenoemd personeel is onderworpen aan de wettelijke en statutaire regelen die van toepassing zijn op het in vast verband benoemde personeel van de rechterlijke organisatie.

Magistraten kunnen een opdracht krijgen in de steundienst overeenkomstig de artikelen 323*bis* en 327.

Het personeel van de rechterlijke organisatie kan, met zijn instemming en op verzoek van het College aan de minister van Justitie, een opdracht krijgen in het College overeenkomstig de artikelen 330, 330*bis* en 330*ter*.

Ieder vastbenoemd personeelslid van een federale overheidsdienst, een programmatorische federale

de programmation ou du Conseil supérieur de la Justice peut être mis à la disposition du Collège, avec son accord et sur demande du Collège adressée, selon le cas, au ministre dont il dépend ou au Conseil supérieur de la Justice.

§ 3. Il peut être mis fin à la mission, à la délégation ou à la mise à disposition visée au présent article:

1° sur proposition du Collège après avoir entendu préalablement le magistrat, le membre du personnel ou l'agent;

2° à la demande du magistrat, du membre du personnel ou de l'agent concerné en tenant compte d'un délai de préavis d'un mois.

Les membres du personnel et les magistrats visés au présent article sont soumis à l'autorité du directeur.

Les membres du personnel visés au présent article sont soumis à la réglementation en matière d'évaluation, au régime disciplinaire, au régime des congés et à la réglementation relative aux horaires de travail applicables aux membres du personnel visés au § 2, alinéa 2.

Le plan de personnel peut prévoir la possibilité d'engager du personnel sur la base d'un contrat de travail selon les mêmes modalités que celles prévues par l'article 178.

§ 4. Le traitement du personnel recruté par le Collège et du personnel chargé d'une mission, délégué ou mis à disposition est à charge du budget du Collège.

Sans préjudice des dispositions prévues dans le présent chapitre, chaque membre du personnel, chargé d'une mission ou mis à disposition conserve son statut propre. Toutefois, si le statut du personnel visé au présent article prévoit, à mission équivalente, une rémunération plus élevée ou des avantages particuliers, un supplément de traitement portant leur rémunération au même niveau et ces avantages leur sont alloués à charge du budget du Collège.”

Art. 13

Dans le même chapitre II, il est inséré une section II intitulée comme suit:

“Section II. Du Collège du ministère public”.

overheidsdienst of van de Hoge Raad voor de Justitie kan, met zijn instemming en op verzoek van het College, al naar gelang van het geval, aan de minister waaronder hij ressorteert of aan de Hoge Raad voor de Justitie, ter beschikking worden gesteld van het College.

§ 3. Aan de opdracht of aan de terbeschikkingstelling bedoeld in dit artikel kan een einde worden gesteld:

1° op voorstel van het College na de magistraat, het personeelslid of de ambtenaar vooraf te hebben gehoord;

2° op verzoek van de betrokken magistraat, het betrokken personeelslid of de ambtenaar met de inachtneming van een opzeggingstermijn van één maand.

De personeelsleden en magistraten bedoeld in dit artikel zijn onderworpen aan het gezag van de directeur.

De personeelsleden bedoeld in dit artikel zijn onderworpen aan de evaluatieregeling, de tuchtregeling, de verlofregeling en de arbeidstijdregeling die van toepassing zijn op de personeelsleden bedoeld in § 2, tweede lid.

Het personeelsplan kan voorzien in de mogelijkheid om werknemers met een arbeidsovereenkomst in dienst te nemen overeenkomstig de bepalingen voorzien in artikel 178.

§ 4. De wedde van het door het College aangeworven personeel en van het personeel dat met een opdracht belast is of ter beschikking wordt gesteld, is ten laste van de begroting van het College.

Onverminderd de bepalingen voorzien in dit hoofdstuk behoudt ieder met een opdracht belast of ter beschikking gesteld personeelslid zijn eigen statuut. Ingeval het statuut van het personeel bedoeld in dit artikel voor een vergelijkbare opdracht evenwel voorziet in een hogere bezoldiging of in bijzondere voordelen, dan wordt hen ten laste van de begroting van het College een weddensupplement dat hun bezoldiging op hetzelfde niveau brengt, evenals deze voordelen toegekend.”

Art. 13

In hetzelfde hoofdstuk II wordt een afdeling II ingevoegd, met als opschrift:

“Afdeling II. Het College van het openbaar ministerie”.

Art. 14

Dans la section II, insérée par l'article 13, l'article 184, abrogé par la loi du 10 juin 2006, est rétabli dans la rédaction suivante:

“Art. 184. § 1^{er}. Un Collège du ministère public est créé qui, dans les limites de ses compétences, prend toutes les mesures nécessaires à la bonne gestion du ministère public:

1° le soutien à la gestion en exécution de la politique criminelle déterminée par le Collège des procureurs généraux conformément à l'article 143*bis*, § 2;

2° la recherche de la qualité intégrale notamment dans le domaine de la communication, de la gestion des connaissances, de la politique de qualité, des processus de travail, de la mise en œuvre de l'informatisation, de la gestion stratégique des ressources humaines, des statistiques ainsi que de la mesure et de la répartition de la charge de travail afin de contribuer à une administration de la justice accessible, indépendante, prompte et de qualité;

3° le soutien à la gestion au sein des entités judiciaires du ministère public.

Pour exercer les tâches et compétences prévues au présent article, le Collège peut formuler des recommandations et adresser des directives contraignantes aux comités de direction des entités judiciaires du ministère public. Les recommandations et les directives sont transmises au ministre de la Justice.

§ 2. Au Collège du ministère public siègent aux côtés des cinq procureurs généraux près les cours d'appel, trois membres du Conseil des procureurs du Roi, un membre du Conseil des auditeurs du travail et le procureur fédéral. Le Roi fixe les modalités de l'élection.

Le Collège du ministère public est présidé par le président du Collège des procureurs généraux. Le Collège est composé paritairement sur le plan linguistique. Si un membre est issu de l'arrondissement d'Eupen, il est comptabilisé dans le rôle linguistique de son diplôme de docteur, licencié ou master en droit.

Il décide à la majorité des voix, dont au moins une voix dans chaque groupe linguistique. En cas de parité des voix, la voix du président est prépondérante. Si aucune décision n'est prise, le ministre de la Justice prend les mesures nécessaires en matière de gestion.

Art. 14

In afdeling II, ingevoegd bij artikel 13, wordt artikel 184 opgeheven bij de wet van 10 juni 2006, hersteld als volgt:

“Art. 184. § 1. Er wordt een College van het openbaar ministerie opgericht dat binnen zijn bevoegdheden alle maatregelen neemt die nodig zijn voor een goed beheer van het openbaar ministerie:

1° ondersteuning bieden aan het beheer ter uitvoering van het strafrechtelijk beleid bepaald door het College van procureurs generaal conform artikel 143*bis*, § 2;

2° het nastreven van de integrale kwaliteit op het vlak van onder meer communicatie, kennisbeheer, kwaliteitsbeleid, werkprocessen, de implementatie van de informatisering, strategisch personeelsbeleid, statistiek, werklasmeting en werklasterdeling teneinde bij te dragen aan een toegankelijke, onafhankelijke, tijdige en kwaliteitsvolle rechtsbedeling;

3° ondersteuning bieden aan het beheer binnen de gerechtelijke entiteiten van het openbaar ministerie.

Ter uitvoering van de taken en bevoegdheden bedoeld in dit artikel kan het College aanbevelingen en dwingende richtlijnen geven aan directiecomités van de gerechtelijke entiteiten van het openbaar ministerie. De aanbevelingen en richtlijnen worden aan de minister van Justitie overgezonden.

§ 2. In het College van het openbaar ministerie nemen naast de vijf procureurs-generaal bij de hoven van beroep, drie leden van de raad van procureurs des Konings, een lid van de raad van de arbeidsauditeurs en de federale procureur plaats. De Koning stelt de nadere regels vast voor de verkiezing.

Het College van het openbaar ministerie wordt voorzeten door de voorzitter van het College van procureurs-generaal. Het College is taalparitair samengesteld. Indien een lid afkomstig is uit het arrondissement Eupen, wordt het meegeteld bij de taalgroep van zijn diploma van doctor, licentiaat of master in de rechten.

Het beslist bij meerderheid, waarvan minstens één stem in elke taalrol. Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter doorslaggevend. Indien geen beslissing wordt genomen, neemt de minister van Justitie de noodzakelijke beheersmaatregelen.

Le Collège approuve son règlement d'ordre intérieur et peut se doter d'un bureau, qui sera composé paritairement sur le plan linguistique, pour la préparation et l'exécution des décisions.

Le Collège du ministère public se réunit au moins une fois par mois. Il peut également être invité à se réunir par une demande motivée du ministre de la Justice ou du président du Collège des cours et tribunaux. Ils peuvent demander au Collège d'édicter une recommandation ou une directive. Le collège statuera sur ces questions. Les deux collèges se réunissent conjointement de leur propre initiative ou à la demande du ministre de la Justice.

En cas d'absence ou d'empêchement d'un membre du Collège, il est remplacé par le remplaçant désigné conformément à l'article 319.”

Art. 15

Dans la même section, l'article 185, abrogé par la loi du 10 juin 2006, est rétabli dans la rédaction suivante:

“Art 185. § 1^{er}. Un service d'appui commun est institué auprès du Collège des procureurs généraux et auprès du Collège du ministère public. Il est placé sous l'autorité du président du Collège du ministère public.

Le service d'appui est chargé:

1° d'apporter un soutien aux missions prévues aux articles 143*bis*, §§ 2, 3, 4, 5 et 7 et 184;

2° d'apporter un soutien aux comités de direction visés au chapitre III;

3° de l'organisation d'un audit interne du Collège et des entités judiciaires.

Un directeur est chargé de la direction journalière. Le directeur est désigné par le Roi pour un terme renouvelable de cinq ans, sur la proposition du Collège et sur la base d'un profil préalablement établi par le Roi sur avis du Collège. Il siège au Collège avec voix consultative.

Le directeur exerce sa fonction à temps plein. Il perçoit le traitement d'un premier avocat général près la cour d'appel. Les articles 323*bis*, 327 et 330*bis* sont, le cas échéant, d'application.

Le Roi peut, sur la proposition du Collège, suspendre le mandat du directeur ou y mettre fin prématurément en

Het College keurt zijn huishoudelijk reglement goed en kan voorzien in een taalparitair bureau voor de voorbereiding en uitvoering van de beslissingen.

Het College van het openbaar ministerie vergadert minstens eenmaal per maand. De minister van Justitie of de voorzitter van het College van de hoven en rechtbanken kan eveneens het College van het openbaar ministerie verzoeken bijeen te komen op hun gemotiveerde vraag. Zij kunnen het College verzoeken een aanbeveling of richtlijn uit te vaardigen. Het College zal daarover beslissen. Op eigen initiatief of op vraag van de minister van Justitie vergaderen beide colleges samen.

Ingeval een lid van het College afwezig of verhinderd is, wordt het lid vervangen door de overeenkomstig artikel 319 aangewezen vervanger.”

Art. 15

In dezelfde afdeling II, wordt het artikel 185 opgeheven bij de wet van 10 juni 2006, hersteld als volgt:

“Art 185. § 1. Bij het College van procureurs-generaal en bij het College van het openbaar ministerie wordt een gemeenschappelijke steundienst ingericht. Hij staat onder het gezag van de voorzitter van het College van het openbaar ministerie.

De steundienst is belast met:

1° de ondersteuning van de opdrachten zoals voorzien in de artikelen 143*bis*, §§ 2, 3, 4, 5 en 7, en 184;

2° de ondersteuning van de directiecomités, bedoeld in hoofdstuk III;

3° het organiseren van een interne audit van het college en van de gerechtelijke entiteiten.

Een directeur is belast met de dagelijkse leiding. De directeur wordt voor een hernieuwbare termijn van vijf jaar aangewezen door de Koning op voordracht van het College en op basis van een door de Koning na advies van het College vooraf bepaald profiel. De directeur neemt deel aan het College met raadgevende stem.

De directeur oefent zijn functie voltijds uit. Hij ontvangt de wedde van eerste advocaat-generaal bij het hof van beroep. De artikelen 323*bis*, 327 en 330*bis* zijn in voorkomend geval van toepassing.

In geval van ongeschiktheid, langdurige ziekte of ernstig plichtsverzuim kan de Koning, op voorstel van

cas d'incapacité, maladie de longue durée de celui-ci ou de violation grave de ses devoirs.

§ 2. Le Roi fixe, sur avis du Collège du ministère public, les modalités relatives au fonctionnement et à l'organisation du service d'appui. Le personnel est intégré dans un plan de personnel, établi annuellement par le Collège. Lors des recrutements, la parité linguistique est garantie.

Le personnel nommé à titre définitif recruté au sein du service d'appui est soumis aux dispositions légales et statutaires applicables au personnel de l'organisation judiciaire nommé à titre définitif.

Les magistrats peuvent se voir chargés d'une mission ou être délégués au sein du service d'appui conformément aux articles 323*bis* et 327.

Le personnel de l'organisation judiciaire peut, avec son accord et sur demande du Collège adressée au ministre de la Justice, être délégué au sein du Collège conformément aux articles 330, 330*bis* et 330*ter*.

Tout membre du personnel nommé à titre définitif d'un service public fédéral, d'un service public fédéral de programmation ou du Conseil supérieur de la Justice peut être mis à la disposition du Collège, avec son accord et sur demande du Collège adressée, selon le cas, au ministre dont il dépend ou au Conseil supérieur de la Justice.

§ 3. Il peut être mis fin à la mission, à la délégation ou à la mise à disposition visée au présent article:

1° sur proposition du Collège après avoir entendu préalablement le magistrat, le membre du personnel ou l'agent;

2° à la demande du magistrat, membre du personnel ou de l'agent concerné en tenant compte d'un délai de préavis d'un mois.

Les membres du personnel et les magistrats visés au présent article sont soumis à l'autorité du directeur.

Les membres du personnel visés au présent article sont soumis à la réglementation en matière d'évaluation, au régime disciplinaire, au régime des congés et à la réglementation relative aux horaires de travail applicables aux membres du personnel visés au § 2, alinéa 2.

Le plan de personnel peut prévoir la possibilité d'engager du personnel sur la base d'un contrat de

het College het mandaat van de directeur en schorsen of vroegtijdig beëindigen.

§ 2. De Koning bepaalt, na advies het College van het openbaar ministerie, de nadere regels betreffende de werking en de organisatie van de steundienst. Het personeel is opgenomen in een personeelsplan, dat jaarlijks wordt opgesteld door het College. Bij de aanwervingen wordt de taalpariteit verzekerd.

Het binnen de steundienst aangeworven vastbenoemd personeel is onderworpen aan de wettelijke en statutaire regelen die van toepassing zijn op het in vast verband benoemde personeel van de rechterlijke organisatie.

Magistraten kunnen een opdracht krijgen in de steundienst overeenkomstig de artikelen 323*bis* en 327.

Het personeel van de rechterlijke organisatie kan, met zijn instemming en op verzoek van het College aan de minister van Justitie, een opdracht krijgen in het College overeenkomstig de artikelen 330, 330*bis* en 330*ter*.

Ieder vastbenoemd personeelslid van een federale overheidsdienst, een programmatorische federale overheidsdienst of van de Hoge Raad voor de Justitie kan, met zijn instemming en op verzoek van het College, al naar gelang van het geval, aan de minister waaronder hij ressorteert of aan de Hoge Raad voor de Justitie, ter beschikking worden gesteld van het College.

§ 3. Aan de opdracht of aan de terbeschikkingstelling bedoeld in dit artikel kan een einde worden gesteld:

1° op voorstel van het College na de magistraat, het personeelslid of de ambtenaar vooraf te hebben gehoord;

2° op verzoek van de betrokken magistraat, het personeelslid of de ambtenaar met de inachtneming van een opzeggingstermijn van één maand.

De personeelsleden en magistraten bedoeld in dit artikel zijn onderworpen aan het gezag van de directeur.

De personeelsleden bedoeld in dit artikel zijn onderworpen aan de evaluatieregeling, de tuchtregeling, de verlofregeling en de arbeidstijdregeling die van toepassing zijn op de personeelsleden bedoeld in § 2, tweede lid.

Het personeelsplan kan voorzien in de mogelijkheid om werknemers met een arbeidsovereenkomst in dienst

travail selon les mêmes modalités que celles prévues par l'article 178.

§ 4. Le traitement du personnel recruté par le Collège et du personnel délégué ou mis à disposition est à charge du budget du Collège.

Sans préjudice des dispositions prévues dans le présent chapitre, chaque membre du personnel, délégué ou mis à disposition conserve son statut propre. Toutefois, si le statut du personnel visé au présent article prévoit, à mission équivalente, une rémunération plus élevée ou des avantages particuliers, un supplément de traitement portant leur rémunération au même niveau et ces avantages leur sont alloués à charge du budget du Collège.”.

Art. 16

Dans le même chapitre II, rétabli par l'article 8, il est inséré une section III intitulée comme suit:

“Section III. De la gestion commune de l'Ordre judiciaire”.

Art. 17

Dans la section III, insérée par l'article 16, il est inséré un article 185/1 rédigé comme suit:

“Art. 185/1. Les matières de gestion communes sont gérées soit conjointement par les deux collèges, soit par les deux collèges ensemble avec le Service public fédéral Justice. Dans la gestion, les collèges et le cas échéant le Service public fédéral Justice sont représentés de manière paritaire et décident par consensus.

On entend par matières de gestion communes les matières pour lesquelles les moyens sont communs, les matières dans lesquelles le siège, le ministère public et le cas échéant le Service public fédéral Justice sont à ce point liés qu'elles ne peuvent pas être uniquement gérées par le siège, par le ministère public ou par le Service public fédéral Justice ou les matières pour lesquelles le siège, le ministère public et le cas échéant le Service public fédéral Justice prônent une gestion commune compte tenu de leur ampleur ou des gains en efficacité.

Après avis des collèges et du Service public fédéral Justice, le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil

te nemen overeenkomstig de bepalingen voorzien in artikel 178.

§ 4. De wedde van het door het College aangeworven personeel en van het personeel dat met een opdracht belast is of ter beschikking wordt gesteld, is ten laste van de begroting van het College.

Onverminderd de bepalingen voorzien in dit hoofdstuk behoudt ieder met een opdracht belast of ter beschikking gesteld personeelslid zijn eigen statuut. Ingeval het statuut van het personeel bedoeld in dit artikel voor een vergelijkbare opdracht evenwel voorziet in een hogere bezoldiging of in bijzondere voordelen, dan wordt hen ten laste van de begroting van het College een weddensupplement dat hun bezoldiging op hetzelfde niveau brengt, evenals deze voordelen toegekend.”.

Art. 16

In hoofdstuk II, hersteld bij artikel 8, wordt een afdeling III ingevoegd, met als opschrift:

“Afdeling III. Het gemeenschappelijke beheer voor de Rechterlijke Orde”.

Art. 17

In afdeling III, ingevoegd bij artikel 16, wordt artikel 185/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 185/1. Beheersaangelegenheden die als gemeenschappelijk worden aangewezen, worden samen beheerd hetzij door beide colleges, hetzij door beide colleges samen met de Federale Overheidsdienst Justitie. In het beheer zijn de colleges en desgevallend de Federale Overheidsdienst Justitie gelijk vertegenwoordigd en beslissen ze bij consensus.

Onder gemeenschappelijke beheersaangelegenheden wordt begrepen aangelegenheden waarvan de ingezette middelen gemeenschappelijk zijn, aangelegenheden waarin zetel, openbaar ministerie en desgevallend Federale overheidsdienst Justitie dermate verbonden zijn dat die niet alleen door hetzij zetel hetzij openbaar ministerie, hetzij de Federale overheidsdienst Justitie kunnen beheerd worden of aangelegenheden waarvan de zetel en het openbaar ministerie en desgevallend Federale overheidsdienst Justitie van oordeel zijn dat zij deze omwille van de schaalgrootte of efficiëntiewinsten beter samen kunnen beheren.

De Koning bepaalt in ministerraad overlegd besluit na advies van de colleges en Federale Overheidsdienst

des ministres les matières de gestion communes ainsi que leurs modalités de gestion. La Cour de cassation est associée aux matières qui l'intéressent.”.

Art. 18

Dans le titre IV, rétabli par l'article 3, le chapitre III, abrogé par la loi du 25 avril 2007, est rétabli dans la rédaction suivante:

“Chapitre III. De la structure de gestion des cours et tribunaux et du ministère public”.

Art. 19

Dans le chapitre III, rétabli par l'article 18, il est inséré un article 185/2 rédigé comme suit:

“Art 185/2. § 1^{er}. Chaque cour, tribunal et parquet a un comité de direction présidé par le chef de corps.

§ 2. Le comité de direction de la Cour de cassation se compose du premier président, du président, du procureur général, du premier avocat général, du greffier en chef et du secrétaire en chef. Le comité de direction est assisté par un service d'appui visé à l'article 158, qui est sous l'autorité et la surveillance communes des chefs de corps.

Dans les cours, le comité de direction se compose du premier président, de deux présidents de chambre et du greffier en chef, dans les parquets généraux, du procureur général, du premier avocat général près la cour d'appel, du premier avocat général près la cour du travail et des secrétaires en chef.

Le comité de direction du parquet fédéral se compose du procureur fédéral, d'un magistrat fédéral de chaque rôle linguistique désignés par le procureur fédéral et du secrétaire en chef.

§ 3. Le comité de direction du tribunal se compose du président, des présidents de division et du greffier en chef.

Dans les parquets des procureurs du Roi, le comité de direction se compose du procureur du Roi, des procureurs de division et du secrétaire en chef, et dans les auditorats du travail, de l'auditeur du travail, des auditeurs de division et du secrétaire en chef.

Dans les tribunaux ou parquets et auditorats du travail sans divisions, le comité de direction se compose

Justitie de gemeenschappelijke beheersaangelegenheden en de wijze waarop die beheerd worden. Het Hof van Cassatie wordt betrokken voor die aangelegenheden die het aanbelangt.”.

Art. 18

In titel IV, hersteld bij artikel 3, wordt hoofdstuk III, opgeheven bij de wet van 25 april 2007, hersteld als volgt:

“Hoofdstuk III. Beheerstructuur in de hoven, rechtbanken en het openbaar ministerie”.

Art. 19

In hoofdstuk III, hersteld bij artikel 18, wordt een artikel 185/2 ingevoegd, luidende:

“Art 185/2. § 1. Elk hof, rechtbank en parket heeft een directiecomité dat wordt voorgezeten door de korpschef.

§ 2. Het directiecomité van het Hof van Cassatie is samengesteld uit de eerste voorzitter, de voorzitter, de procureur-generaal, de eerste advocaat-generaal, de hoofdgriffier en hoofdsecretaris. Het directiecomité wordt bijgestaan door een steundienst bedoeld in artikel 158, die onder het gemeenschappelijk gezag en toezicht staat van de korpschefs.

In de hoven is het directiecomité samengesteld uit de eerste voorzitter, twee kamervoorzitters en de hoofdgriffier, in de parketten-generaal uit de procureur-generaal, de eerste advocaat-generaal bij het hof van beroep en de eerste advocaat-generaal bij het arbeidshof en de hoofdsecretarissen.

Het directiecomité van het federaal parket is samengesteld uit de federale procureur, één federale magistraat van elke taalrol aangewezen door de federale procureur en de hoofdsecretaris.

§ 3. Het directiecomité van de rechtbank is samengesteld uit de voorzitter, de afdelingsvoorzitters en de hoofdgriffier.

In de parketten van de procureur des Konings is het directiecomité samengesteld uit de procureur des Konings, de afdelingsprocureurs en de hoofdsecretaris, en in de arbeidsauditoraten uit de arbeidsauditeur, afdelingsauditeurs en hoofdsecretaris.

In de rechtbanken of parketten en arbeidsauditoraten zonder afdelingen is het directiecomité respectievelijk

respectivement, du président, d'au moins deux juges désignés par le président et du greffier en chef, et du procureur du Roi ou de l'auditeur du travail, de deux substituts désignés par le chef de corps et du secrétaire en chef. Les juges et les substituts sont désignés parmi ceux qui sont associés à la gestion du tribunal ou du parquet en raison de leurs connaissances ou de leur qualité.

Au parquet du procureur du Roi et à l'auditorat du travail de Bruxelles, le procureur adjoint et l'auditeur adjoint font partie des comités de direction.

Pour les justices de paix et les tribunaux de police, le comité de direction de l'arrondissement est composé du président des juges de paix et juges du tribunal de police, du vice-président et du greffier en chef.

§ 4. Le chef de corps peut élargir son comité de direction de maximum deux personnes de son entité judiciaire qu'il juge compétentes en raison de leur aptitude à la gestion.

Le chef de corps rend public la composition de son comité de direction dans le rapport de fonctionnement.

§ 5. Le comité de direction assiste le chef de corps dans la direction générale, l'organisation et la gestion de l'entité judiciaire. Le comité de direction de la Cour de cassation exerce le même rôle à l'égard du premier président et du procureur général.

Le comité de direction rédige le plan de gestion et assure son exécution.

Le comité de direction décide par consensus. A défaut d'accord, le chef de corps décide, à l'exception du comité de direction de la Cour de cassation.

Dans l'exercice de ses compétences, le comité de direction n'intervient pas dans l'examen procédural des litiges ou des affaires individuelles.

§ 6. Au niveau local, les comités de direction des juridictions concernées se concerteront sur les matières de gestion communes."

Art. 20

Dans le chapitre III, rétabli par l'article 18, il est inséré un article 185/3 rédigé comme suit:

"Art 185/3. Chaque Collège peut, après avoir entendu le comité de direction, annuler une décision d'un comité

samengesteld uit de voorzitter, ten minste twee rechters aangewezen door de voorzitter en de hoofdgriffier, en uit de procureur des Konings of de arbeidsauditeur, twee substituten aangewezen door de korpschef en de hoofdsecretaris. De rechters en substituten worden gekozen uit zij die door hun kennis of hoedanigheid betrokken zijn bij het beheer van de rechtbank of parket.

In het parket van de procureur des Konings en auditoraat van Brussel maken de adjunct-procureur des Konings en adjunct-arbeidsauditeur deel uit van de directiecomités.

Voor de vrederechters en de politierechtbanken is het arrondissementeel directiecomité samengesteld uit de voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank, de ondervoorzitter en de hoofdgriffier.

§ 4. De korpschef kan het directiecomité uitbreiden met maximaal twee personen van zijn gerechtelijke entiteit die hij bekwaam acht wegens hun kennis inzake beheer.

De korpschefs maakt de samenstelling van zijn directiecomité bekend in het werkingsverslag.

§ 5. Het directiecomité staat de korpschef bij in de algemene leiding, de organisatie en het beheer van de gerechtelijke entiteit. Het directiecomité van het Hof van Cassatie vervult eenzelfde rol ten aanzien van de eerste voorzitter en de procureur-generaal.

Het directiecomité stelt het beheerplan op met het College en staat in voor de uitvoering.

Het directiecomité beslist bij consensus. Bij gebrek aan consensus beslist de korpschef, het directiecomité van het Hof van Cassatie uitgezonderd.

Bij de uitoefening van zijn bevoegdheden treedt het directiecomité niet op in de procesrechtelijke behandeling van de geschillen of individuele zaken.

§ 6. Voor gemeenschappelijke beheersaangelegenheden op lokaal niveau zullen de directiecomités van de betrokken gerechtelijke entiteiten samen overleggen."

Art. 20

In hoofdstuk III, hersteld bij artikel 18, wordt een artikel 185/3 ingevoegd, luidende:

"Art 185/3. Een College kan een beslissing van een directiecomité behorende tot zijn organisatie vernietigen

de direction faisant partie de son organisation, s'il estime que cette décision est contraire à une directive contraignante ou au plan de gestion.

Art. 21

Dans le titre IV, rétabli par l'article 3, il est inséré un chapitre IV intitulé comme suit:

"Chapitre IV. Des contrats de gestion et des plans de gestion".

Art. 22

Dans le chapitre IV, inséré par l'article 21, il est inséré un article 185/4 rédigé comme suit:

"Art. 185/4. § 1^{er}. Le ministre de la Justice conclut avec chacun des collèges un contrat de gestion pour la gestion de leur organisation respective.

Un contrat de gestion est conclu pour une période de trois ans. Le contrat de gestion contient des accords relatifs aux objectifs pour l'organisation judiciaire et aux moyens mis à cet effet à la disposition de l'organisation judiciaire par le ministre de la Justice.

Les objectifs sont liés aux missions de gestion des Collèges afin d'assurer le bon fonctionnement de l'organisation judiciaire.

§ 2. Le contrat de gestion entre le ministre de la Justice et les collèges règle les matières suivantes:

1° la description des activités que le Collège exécutera conformément à l'article 181 ou 185;

2° les objectifs en matière de gestion et d'organisation pour l'ensemble des cours et tribunaux ou le ministère public qui peuvent être liés aux moyens octroyés;

3° les moyens que l'autorité octroie à l'ensemble des cours et des tribunaux ou au ministère public pour leur fonctionnement;

4° les moyens octroyés aux collèges pour leur fonctionnement propre;

5° le mode de mesure et de suivi de la réalisation du contrat de gestion et les indicateurs utilisés à cet effet.

indien het van oordeel is, na het directiecomité te hebben gehoord, dat deze beslissing strijdig is met een dwingende richtlijn of het beheerplan.

Art. 21

In titel IV, hersteld bij artikel 3, wordt een hoofdstuk IV ingevoegd, met als opschrift:

"Hoofdstuk IV. Beheersovereenkomsten en beheerplannen".

Art. 22

In hoofdstuk IV, ingevoegd bij artikel 21, wordt een artikel 185/4 ingevoegd, luidende:

"Art. 185/4. § 1. De minister van Justitie sluit een beheersovereenkomst af met elk van de colleges voor het beheer, elk wat hun organisatie betreft.

Een beheersovereenkomst wordt afgesloten voor een periode van drie jaar. De beheersovereenkomst bevat afspraken rond doelstellingen voor de rechterlijke organisatie en de middelen die daarvoor door de minister van Justitie aan de rechterlijke organisatie worden ter beschikking gesteld.

De doelstellingen hebben verband met de beheersopdrachten van de colleges teneinde de goede werking van de rechterlijke organisatie te verzekeren.

§ 2. De beheersovereenkomst tussen de minister van Justitie en de colleges regelt de volgende aangelegenheden:

1° de omschrijving van de activiteiten die het college conform artikel 181 of artikel 185 zal uitvoeren;

2° doelstellingen omtrent beheer en organisatie voor het geheel van de hoven en rechtbanken of het openbaar ministerie die aan de toegekende middelen kunnen worden verbonden;

3° de middelen die de overheid aan het geheel van de hoven en rechtbanken of het openbaar ministerie toekent voor hun werking;

4° de middelen die aan de colleges worden toegekend voor de eigen werking;

5° de wijze waarop de realisatie van de beheersovereenkomst wordt gemeten en opgevolgd en de indicatoren die daarvoor worden gebruikt.

§ 3. Le ministre peut être représenté par son délégué lors des négociations relatives au contrat de gestion. Les collèges sont représentés par le président ou son délégué et deux membres désignés par le Collège.

§ 4. La Cour de cassation conclut son contrat de gestion avec le ministre de la Justice pour une période de 3 ans. Le contrat décrit les activités prévues de l'entité judiciaire pour la période du contrat ainsi que les moyens requis pour son fonctionnement. La Cour de cassation est représentée par le premier président et le procureur général près la Cour de cassation.”

Art. 23

Dans le chapitre IV, inséré par l'article 21, il est inséré un article 185/5 rédigé comme suit:

“Art. 185/5. Le contrat de gestion ne constitue pas un acte ou un règlement au sens de l'article 14 des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973.

Le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des ministres les modalités selon lesquelles les contrats de gestion sont négociés, conclus et, si nécessaire, entre-temps adaptés.”

Art. 24

Dans le chapitre IV, inséré par l'article 21, il est inséré un article 185/6 rédigé comme suit:

“Art 185/6. Les collègues répartissent les moyens entre les entités judiciaires de leur organisation sur base des plans de gestion des entités judiciaires.

Le plan de gestion décrit les activités prévues de l'entité judiciaire pour les trois années à venir ainsi que les moyens requis pour son fonctionnement. Les moyens en personnel sont fixés sur la base des résultats d'une mesure de la charge de travail uniforme et régulière avec des normes de temps nationales, telle que prévue à l'article 352*bis*, associée éventuellement à d'autres critères objectifs.

Dans le plan de gestion, des objectifs liés à la gestion et au fonctionnement des entités judiciaires sont associés aux moyens octroyés.

§ 3. Bij de onderhandelingen van de beheersovereenkomst kan de minister vertegenwoordigd worden door zijn afgevaardigde. De colleges worden vertegenwoordigd door de voorzitter of zijn afgevaardigde en twee leden aangeduid door het College.

§ 4. Het Hof van Cassatie sluit zijn beheersovereenkomst af met de minister van Justitie, voor een periode van 3 jaar. De overeenkomst omvat de omschrijving van de voorgenomen activiteiten van de gerechtelijke entiteit voor die periode van de overeenkomst en de middelen vereist voor de werking van de gerechtelijke entiteit. Het Hof van Cassatie wordt vertegenwoordigd door de eerste voorzitter en de procureur-generaal bij het Hof van Cassatie.”

Art. 23

In hoofdstuk IV, ingevoegd bij artikel 21, wordt een artikel 185/5 ingevoegd, luidende:

“Art. 185/5. De beheersovereenkomst is geen akte of reglement bedoeld in artikel 14 van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973.

De Koning bepaalt in een ministerraad overlegd besluit de wijze waarop beheersovereenkomsten worden onderhandeld, afgesloten en zo nodig tussentijds worden aangepast.”

Art. 24

In hoofdstuk IV, ingevoegd bij artikel 21, wordt een artikel 185/6 ingevoegd, luidende:

“Art 185/6. De colleges verdelen de middelen onder de gerechtelijke entiteiten van hun organisatie op basis van de beheerplannen van de gerechtelijke entiteiten.

Het beheerplan omvat de omschrijving van de voorgenomen activiteiten van de gerechtelijke entiteit voor de komende 3 jaar en de middelen vereist voor de werking van de gerechtelijke entiteit. De personele middelen worden bepaald op grond van de resultaten van een uniforme regelmatige uitgevoerde werklustmeting met nationale normtijden zoals voorzien in artikel 352*bis*, eventueel aangevuld met andere objectieve criteria.

Binnen het beheerplan worden aan de toegekende middelen doelstellingen verbonden in verband met het beheer en de werking van de gerechtelijke entiteiten.

Le plan de gestion ne constitue pas un acte ou un règlement au sens de l'article 14 des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973.

Le plan de gestion est définitivement déposé après avis circonstancié du Collège.

Le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des ministres les modalités selon lesquelles les plans de gestion sont rédigés, déposés et si nécessaire, entre-temps adaptés.”.

Art. 25

Dans le chapitre IV, inséré par l'article 21, il est inséré un article 185/7 rédigé comme suit:

“Art. 185/7. Si une décision du Collège concernant la répartition des moyens met manifestement en péril l'administration de la justice d'une entité judiciaire, le comité de direction concerné peut introduire un recours auprès du ministre de la Justice. Le ministre décide de la répartition des moyens après avoir entendu les deux parties.”

Art. 26

Dans le titre IV, rétabli par l'article 3, il est inséré un chapitre V rédigé comme suit:

“Chapitre V. De la gestion financière”.

Art. 27

Dans le chapitre V, inséré par l'article 26, il est inséré un article 185/8 rédigé comme suit:

“Art 185/8. Le ministre de la Justice peut, par le biais des contrats de gestion, transférer une enveloppe de fonctionnement à chaque Collège au travers de crédits destinés à cet effet, inscrits au budget administratif du Service public fédéral Justice pour, d'une part, le fonctionnement propre et, d'autre part, le fonctionnement des entités judiciaires.

La Cour de cassation reçoit directement son enveloppe de fonctionnement du ministre de la Justice.

Une loi détermine les modalités de financement des entités judiciaires ainsi que la manière dont les moyens pécuniaires sont gérés par les Collèges ou par le comité de direction de la Cour de cassation.”.

Het beheerplan is geen akte of reglement bedoeld in artikel 14 van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973.

Het beheerplan wordt definitief neergelegd na omstandig advies van het College.

De Koning bepaalt de wijze waarop de beheerplannen worden opgesteld, neergelegd en zo nodig tussentijds worden aanpast.”.

Art. 25

In hoofdstuk IV, ingevoegd bij artikel 21, wordt een artikel 185/7 ingevoegd, luidende:

“Art. 185/7. Indien een beslissing van het College omtrent de verdeling van de middelen kennelijk de rechtsbedeling van een gerechtelijke entiteit in het gevaar brengt, kan het betrokken directiecomité een beroep indienen bij de minister van Justitie. De minister beslist na beide partijen gehoord te hebben over de verdeling van de middelen.”

Art. 26

In titel IV, hersteld bij artikel 3, wordt een hoofdstuk V ingevoegd, luidende:

“Hoofdstuk V. Financieel beheer”.

Art. 27

In hoofdstuk V, ingevoegd door artikel 26, wordt een artikel 185/8 ingevoegd, luidende:

“Art 185/8. De minister van Justitie kan via de beheersovereenkomsten een werkingsenveloppe overdragen aan elk College via kredieten die hiervoor zijn ingeschreven op de administratieve begroting van de Federale Overheidsdienst Justitie voor enerzijds de eigen werking en anderzijds de werking van de gerechtelijke entiteiten.

Het Hof van Cassatie ontvangt zijn werkingsenveloppe rechtstreeks van de minister van Justitie.

Een wet bepaalt de regels van financiering van de gerechtelijke entiteiten en wijze waarop deze geldelijke middelen worden beheerd door de Colleges of door het directiecomité van het Hof van Cassatie.”

Art. 28

Dans le titre IV, rétabli par l'article 3, il est inséré un chapitre VI intitulé comme suit:

“Chapitre VI. De l'évaluation et du contrôle”.

Art. 29

Dans le chapitre VI, inséré par l'article 28, il est inséré une section première intitulée comme suit:

“Section première. De l'évaluation”.

Art. 30

Dans la section première, insérée par l'article 29, il est inséré un article 185/9 rédigé comme suit:

“Art 185/9. Chaque entité judiciaire, à l'exception de la Cour de cassation, rédige un compte-rendu dans le rapport de fonctionnement visé à l'article 340 qui doit permettre aux collègues d'évaluer les moyens, les travaux et la réalisation du plan de gestion. Le rapport de fonctionnement est également communiqué au Collège des cours et tribunaux ou au Collège du ministère public.

Chaque Collège rédige annuellement un rapport de fonctionnement. Chaque Collège mentionne dans le rapport de fonctionnement ses activités, ses directives et recommandations, les décisions des comités de direction qu'il a annulées, la manière dont sont utilisés les moyens alloués par le biais du contrat de gestion, les résultats obtenus par chaque organisation sur la base de ces moyens ainsi que les indicateurs pour la réalisation ou la non-réalisation des objectifs de l'organisation.

Le rapport de fonctionnement est communiqué au ministre de la Justice et aux présidents des chambres législatives fédérales avant le 1^{er} juillet. Après avis du Collège, le ministre de la Justice détermine le formulaire standard selon lequel ce rapport de fonctionnement est établi.

La Cour de cassation fait rapport dans le rapport de fonctionnement visé à l'article 340 sur l'utilisation des moyens, les activités et la réalisation du plan de gestion. Le rapport de fonctionnement mentionne la manière dont sont utilisés les moyens alloués par le biais du contrat de gestion, les résultats obtenus sur la base de ces moyens, ainsi que les indicateurs pour la réalisation ou la non-réalisation des objectifs de l'organisation.”.

Art. 28

In titel IV, hersteld bij artikel 3, wordt een hoofdstuk VI ingevoegd, met als opschrift:

“Hoofdstuk VI. Evaluatie en controle”.

Art. 29

In hoofdstuk VI, ingevoegd bij artikel 28, wordt een afdeling I ingevoegd, met als opschrift:

“Afdeling I. Evaluatie”.

Art. 30

In afdeling I, ingevoegd bij artikel 29, wordt een artikel 185/9 ingevoegd, luidende:

“Art 185/9. Elk gerechtelijke entiteit, het Hof van Cassatie uitgezonderd, rapporteert in het werkingsverslag bedoeld in artikel 340 teneinde de colleges toe te laten het gebruik van de middelen, de werkzaamheden en de realisatie van het beheerplan te evalueren. Het werkingsverslag wordt eveneens overgemaakt aan het College van de hoven en rechtbanken of het College van het openbaar ministerie.

Elk College stelt jaarlijks een werkingsverslag op. In het werkingsverslag vermeldt elke college zijn activiteiten, zijn richtlijnen en aanbevelingen, de beslissingen van de directiecomités die het heeft vernietigd, op welke wijze de middelen die via de beheersovereenkomst werden verleend, zijn gebruikt, de resultaten die elke organisatie op basis van deze middelen heeft behaald, en de indicatoren voor de realisatie of de niet-realisatie van de doelstellingen van de organisatie.

Het werkingsverslag wordt voor 1 juli overgemaakt aan de minister van Justitie en de voorzitters van de federale Wetgevende Kamers. De minister van Justitie bepaalt na advies van het College het standaardformulier volgens hetwelk dit werkingsverslag wordt opgesteld.

Het Hof van Cassatie rapporteert in het werkingsverslag bedoeld in artikel 340 over het gebruik van de middelen, de werkzaamheden en de realisatie van het beheerplan. In het werkingsverslag wordt vermeld op welke wijze de middelen die via de beheersovereenkomst werden verleend, zijn gebruikt, de resultaten die op basis van deze middelen zijn behaald, en de indicatoren voor de realisatie of de niet realisatie van doelstellingen van de organisatie.”.

Art. 31

Dans le chapitre VI, inséré par l'article 28, il est inséré une section II intitulée comme suit:

“Section II. Du contrôle”.

Art. 32

Dans la section II, insérée par l'article 31, il est inséré un article 185/10 rédigé comme suit:

“Art. 185/10. Chaque année, avant le 1^{er} juin, les Collèges, et la Cour de cassation pour ce qui concerne ses comptes, approuvent les comptes de l'exercice écoulé et les transmettent au ministre de la Justice et au ministre du Budget. Le ministre de la Justice transmet les comptes à la Cour des comptes pour vérification.”.

Art. 33

Dans la même section, il est inséré un article 185/11 rédigé comme suit:

“Art. 185/11. La Cour des comptes peut organiser un contrôle sur place de la comptabilité, des opérations et de la clôture des comptes des collèges, de la Cour de cassation et des entités judiciaires. La Cour des comptes peut publier les comptes des collèges et de la Cour de cassation dans son cahier d'observations.”.

Art. 34

Dans la même section, il est inséré un article 185/12 rédigé comme suit:

“Art. 185/12. § 1^{er}. Les Collèges et le comité de direction de la Cour de cassation sont soumis au pouvoir de contrôle du ministre de la Justice et du ministre du Budget.

Ce contrôle est exercé par l'intermédiaire de deux délégués du ministre, l'un désigné par le ministre de la Justice, l'autre par le ministre du Budget. Le délégué du ministre du Budget est choisi parmi les inspecteurs des finances accrédités auprès du Service public fédéral Justice.

Les délégués du ministre peuvent assister avec voix consultative aux réunions des Collèges et du comité de direction de la Cour de cassation.

Art. 31

In hoofdstuk VI, ingevoegd bij artikel 28, wordt een afdeling II ingevoegd, met als opschrift:

“Afdeling II. Controle”.

Art. 32

In afdeling II, ingevoegd bij artikel 31, wordt een artikel 185/10 ingevoegd, luidende:

“Art. 185/10. De Colleges, en het hof van Cassatie wat zijn rekening betreft, keuren elk jaar vóór 1 juni de rekeningen goed van het voorbije dienstjaar en zenden ze toe aan de minister van Justitie en aan de minister van Begroting. De minister van Justitie zendt de rekeningen voor nazicht toe aan het Rekenhof.”.

Art. 33

In dezelfde afdeling wordt een artikel 185/11 ingevoegd, luidende:

“Art. 185/11. Het Rekenhof kan een toezicht ter plaatse inrichten op de boekhouding, de verrichtingen en de afsluiting van de rekeningen van de colleges, van het Hof van Cassatie en de gerechtelijke entiteiten. Het Rekenhof kan de rekeningen van de colleges en van het Hof van Cassatie in zijn boek met opmerkingen bekendmaken.”.

Art. 34

In dezelfde afdeling wordt een artikel 185/12 ingevoegd, luidende:

“Art. 185/12. § 1. De Colleges en het directiecomité van het Hof van Cassatie staan onder de controlebevoegdheid van de minister van Justitie en de minister van Begroting.

Deze controle wordt uitgeoefend door bemiddeling van twee afgevaardigden van de minister, één aangewezen door de minister van Justitie en één door de minister van Begroting. De afgevaardigde van de minister van Begroting, wordt gekozen uit de inspecteurs van financiën geaccrediteerd bij de Federale Overheidsdienst Justitie.

De afgevaardigden van de minister kunnen met raadgevende stem de vergaderingen van de Colleges en van het directiecomité van het Hof van Cassatie bijwonen.

§ 2. Tout délégué du ministre dispose d'un délai de dix jours ouvrables pour former un recours contre toute décision de gestion du Collège ou du comité de direction de la Cour de cassation qu'il estime contraire à la loi ou au contrat de gestion. En outre, le délégué du ministre du budget ne peut former un tel recours que si la décision a une portée financière. Le recours est suspensif.

Ce délai court à partir du jour suivant la réunion au cours de laquelle la décision a été prise, pour autant que le délégué y ait été régulièrement convoqué et, dans le cas contraire, à partir du jour où il en a reçu connaissance.

Ces délégués exercent leurs recours auprès du ministre qui les a désignés.

Le délégué informe le Collège ou le comité de direction de la Cour de cassation. Le président du Collège ou le premier président est entendu à sa demande par le ministre auprès duquel le recours a été formé.

§ 3. Le ministre saisi du recours décide dans un délai de vingt jours ouvrables, commençant le même jour que le délai visé au § 2, après avoir demandé l'avis de l'autre ministre intéressé. Si le ministre n'a pas prononcé l'annulation dans ce délai, la décision du Collège ou du comité de direction devient définitive.

Ce délai peut être prolongé de dix jours par décision du ministre notifiée au Collège ou au comité de direction de la Cour de cassation.

L'annulation de la décision est notifiée au Collège ou au comité de direction de la Cour de cassation par le ministre qui l'a prononcée.”

Art. 35

Dans le titre IV, rétabli par l'article 3, il est inséré un chapitre VII intitulé comme suit:

“Chapitre VII. Evaluation du modèle de gestion”

Art. 36

Dans le chapitre VII, inséré par l'article 35, il est inséré un article 185/13 rédigé comme suit:

“Art 185/13. Le modèle de gestion introduit est évalué tous les deux ans. Un Collège d'évaluation est institué

§ 2. Iedere afgevaardigde van de minister kan binnen een termijn van tien werkdagen beroep instellen tegen elke beheersbeslissing van het College of van het directiecomité van het Hof van Cassatie die hij met de wet of met de beheersovereenkomst strijdig acht. De afgevaardigde van de minister van begroting kan dit bovendien slechts doen voor zover die beslissing financiële gevolgen heeft. Het beroep is opschortend.

Deze termijn gaat in de dag volgend op de vergadering, waarop de beslissing genomen werd, voor zover de afgevaardigde daarop regelmatig uitgenodigd werd, en, in het tegenovergestelde geval, de dag waarop hij er kennis van heeft gekregen.

Voor deze afgevaardigden staat beroep open bij de minister die hen heeft aangewezen.

De afgevaardigde informeert het College of het directiecomité van het Hof van Cassatie. De voorzitter van het College of eerste voorzitter wordt op zijn vraag gehoord door de minister bij wie het beroep is ingesteld.

§ 3. De minister, bij wie het beroep werd ingesteld, beslist binnen een termijn van twintig werkdagen, ingaand dezelfde dag als de in § 2 bedoelde termijn na het advies van de andere betrokken minister te hebben ingewonnen. Indien hij binnen die termijn, de nietigverklaring niet heeft uitgesproken, dan wordt de beslissing van het College of het directiecomité definitief.

Bij aan het College of aan het directiecomité van het Hof van Cassatie betekende beslissing van de minister, kan deze termijn met tien dagen worden verlengd.

De nietigverklaring van de beslissing wordt aan het College of aan het directiecomité van het Hof van Cassatie betekend door de minister die ze heeft uitgesproken.”

Art. 35

In titel IV, hersteld bij artikel 3, wordt een hoofdstuk VII ingevoegd, met als opschrift: “

“Hoofdstuk VII. Evaluatie van het beheermodel”

Art. 36

In het hoofdstuk VII, ingevoegd bij artikel 35 wordt een artikel 185/13 ingevoegd luidende:

“Art 185/13. Het beheermodel wordt tweejaarlijks geëvalueerd. Daartoe wordt een evaluatiecollege

à cet effet. Le Collège comprend le président du comité de direction du SPF Justice, le directeur général de la direction générale de l'Organisation judiciaire, les présidents des collèges et le ministre de la Justice ou son représentant. Le Collège transmet un rapport au Roi, au Conseil Supérieur de la Justice et aux présidents des chambres législatives."

Art. 37

Dans le chapitre III*bis* du titre II du livre premier de la deuxième partie du même Code, inséré par la loi du 10 juin 2006, il est inséré un article 330*quinquies* rédigé comme suit:

"Art. 330*quinquies*. Un magistrat qui est chargé d'exercer ses fonctions dans un autre arrondissement que celui dans lequel il a été nommé ou désigné à titre principal, peut introduire un recours en annulation contre cette délégation, désignation ou mission auprès du comité de direction de la cour d'appel ou de la cour du travail en ce qui concerne les magistrats des tribunaux du travail ou du parquet-général en ce qui concerne les magistrats du ministère public.

Le recours n'est pas suspensif.

Le comité de direction prend, dans un délai d'un mois, sa décision à la majorité après avoir entendu la personne concernée. En cas de parité des voix, la voix du chef de corps est prépondérante."

Art. 38

Dans le chapitre III*bis* du titre II du livre premier de la deuxième partie du même Code, inséré par la loi du 10 juin 2006, il est inséré un article 330*sexies* rédigé comme suit:

"Art. 330*sexies*. Le personnel judiciaire qui est chargé d'exercer ses fonctions dans une autre division ou un autre tribunal que celle ou celui dans lequel il a été nommé ou désigné à titre principal, peut introduire un recours en annulation contre cette délégation, désignation ou mission auprès du comité de direction de la cour d'appel, de la cour du travail en ce qui concerne les membres du personnel des tribunaux du travail ou du parquet général en ce qui concerne les membres du personnel du ministère public.

Le recours n'est pas suspensif.

Le comité de direction prend, dans un délai d'un mois, sa décision à la majorité après avoir entendu la

opgericht. Het College omvat de voorzitter van het directiecomité van de FOD Justitie, de directeur-generaal van het directoraat-generaal Rechterlijke Organisatie, de voorzitters van de colleges en de minister van Justitie of zijn vertegenwoordiger. Het College maakt een rapport over aan de Koning, aan de Hoge Raad voor de Justitie en de voorzitters van de wetgevende kamers."

Art. 37

In hoofdstuk III*bis*, van titel II van boek II, ingevoegd bij de wet van 10 juni 2006, wordt een artikel 330*quinquies* ingevoegd, luidende:

"Art. 330*quinquies*. Een magistraat die door zijn gerechtelijke autoriteit opgedragen wordt zijn ambt uit te oefenen in een ander arrondissement dan diegene waarin hij in hoofdorde was benoemd of aangewezen, kan tegen die aanwijzing of opdracht beroep tot vernietiging aantekenen bij het directiecomité van het hof van beroep, van het arbeidshof voor wat magistraten van de arbeidsrechtbank betreft of het parket-generaal voor wat de magistraten van het openbaar ministerie betreft.

Het beroep is niet opschortend.

Het directiecomité beslist binnen de maand bij meerderheid, nadat het de betrokkene heeft gehoord. Bij staking van stemming is de stem van de korpschef doorslaggevend."

Art. 38

In hoofdstuk III*bis*, van titel II van boek II, ingevoegd bij de wet van 10 juni 2006, wordt een artikel 330*sexies* ingevoegd, luidende:

"Art. 330*sexies*. Het gerechtspersoneel dat door zijn gerechtelijke autoriteit opgedragen wordt zijn ambt uit te oefenen in een andere afdeling of rechtbank dan diegene waarin hij in hoofdorde was benoemd of aangewezen, kan tegen die aanwijzing of opdracht beroep tot vernietiging aantekenen bij het directiecomité van het hof van beroep, van het arbeidshof voor wat de personeelsleden van de arbeidsrechtbank betreft of het parket-generaal voor wat de personeelsleden van het openbaar ministerie betreft.

Het beroep is niet opschortend.

Het directiecomité beslist binnen de maand bij meerderheid, nadat het de betrokkene heeft gehoord.

personne concernée. En cas de parité des voix, la voix du chef de corps est prépondérante.”.

Art. 39

À l'article 340, § 3, du même Code, remplacé par la loi du 3 mai 2003 et modifié en dernier lieu par la loi du 9 mai 2007, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots “sur support électronique” sont insérés entre les mots “sont rédigés” et les mots “et transmis”;

2° dans l'alinéa 2, les mots “sur la proposition du Conseil supérieur de la Justice” sont remplacés par les mots “après avis du Conseil supérieur de la Justice, du Collège du ministère public et du Collège des cours et tribunaux, chacun pour ce qui concerne son organisation”;

3° l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit:

“Ils traitent notamment des points suivants se rapportant à l'année civile écoulée:

- a) l'évolution des cadres et des effectifs;
- b) les moyens logistiques;
- c) l'organisation;
- d) les structures de concertation;
- e) les statistiques;
- f) l'évolution des affaires pendantes;
- g) l'évolution de la charge de travail;
- h) l'évolution de l'arriéré judiciaire;
- i) le retard dans le délibéré;
- j) l'évolution de la réalisation du plan de gestion et des objectifs;
- k) les modalités d'utilisation des moyens;
- l) la politique de qualité;
- m) le fonctionnement des divisions.”.

Bij staking van stemming is de stem van de korpschef doorslaggevend.”.

Art. 39

In artikel 340, § 3, van hetzelfde wetboek, vervangen bij de wet van 3 mei 2003 en laatst gewijzigd bij de wet van 9 mei 2007, worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “per elektronische drager” ingevoegd tussen de woorden “opgesteld en” en de woorden “overgezonden”;

2° In het tweede lid worden de woorden “op voorstel van de Hoge Raad voor de Justitie”, vervangen door de woorden “na advies van de Hoge Raad voor de Justitie en het College van het openbaar ministerie en het College van de hoven en rechtbanken, elk voor wat hun organisatie betreft”;

3° het derde lid wordt vervangen als volgt:

“Ze behandelen met name de volgende punten met betrekking tot het afgelopen kalenderjaar:

- a) de evolutie van de personeelsformaties en de personeelsbezetting;
- b) de logistieke middelen;
- c) de organisatie;
- d) de overlegstructuren;
- e) de statistieken;
- f) de evolutie van de hangende zaken;
- g) de evolutie van de werklust;
- h) de evolutie van de gerechtelijke achterstand;
- i) de achterstand in het beraad.
- j) de evolutie van realisatie van het beheerplan en de doelstellingen;
- k) de wijze waarop de middelen worden ingezet;
- l) het kwaliteitsbeleid;
- m) de werking van de afdelingen.”

Art. 40

À l'article 352*bis* du même Code, inséré par la loi du 29 novembre 2001, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots "du Conseil supérieur de la Justice" sont remplacés par les mots "du Collège des cours et tribunaux ou du Collège du ministère public";

2° l'article est complété par la phrase suivante:

"La mesure de la charge de travail se fait sur la base des normes de temps nationales pour chaque catégorie de juridiction et parquet.";

3° l'article est complété par un alinéa rédigé comme suit:

"La mesure de la charge de travail est organisée tous les cinq ans pour chaque type de juridiction ou parquet."

CHAPITRE 4

Dispositions transitoires

Art. 41

Le Roi détermine par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres l'ampleur, le phasage et les modalités selon lesquelles les compétences visées dans la présente loi sont transférées du Service public fédéral Justice aux Collèges ou à la gestion commune.

Art. 42

Dans l'attente du transfert des compétences de gestion et de la répartition des moyens aux collèges, un comité de gestion commun est instauré auprès du Service public fédéral Justice. Celui-ci se compose des membres du comité de direction du Service public fédéral Justice et des présidents des collèges.

Sans préjudice de la compétence du ministre de la Justice, ce comité de gestion commun prend les décisions qui concernent la mission du Service public fédéral Justice quant au soutien et à l'encadrement de l'organisation judiciaire et qui reviennent au comité de direction du Service public fédéral.

Art. 40

In het artikel 352*bis* van hetzelfde wetboek, ingevoegd bij de wet van 29 november 2001, worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden de Hoge Raad voor de Justitie" worden vervangen door de woorden "het College van hoven en rechtbanken of het College van het openbaar ministerie";

2° het artikel wordt aangevuld met de volgende zin:

"De werklastmeting gebeurt op basis van nationale normtijden voor elke categorie van rechtscollege en parket.";

3° het artikel wordt aangevuld met een, lid, luidende:

"De werklastmetingen wordt om de vijf jaar gehouden voor elk type rechtscollege of parket."

HOOFDSTUK 4

Overgangsbepalingen

Art. 41

De Koning bepaalt bij een in ministerraad overlegd besluit de mate waarin, de fasering en de wijze waarop de bevoegdheden bedoeld in deze wet worden overdragen van de Federale Overheidsdienst Justitie aan de Colleges of aan het gemeenschappelijk beheer."

Art. 42

In afwachting dat de beheersbevoegdheid en de verdeling van de middelen wordt overgedragen aan de colleges wordt bij de Federale Overheidsdienst Justitie een gemeenschappelijk beheerscomité ingesteld. Die is samengesteld uit de leden van het directiecomité van de Federale Overheidsdienst Justitie en de voorzitters van de colleges.

Onverminderd de bevoegdheid van de minister van Justitie, neemt dit gemeenschappelijk beheerscomité de beslissingen betreffende de opdracht van de Federale Overheidsdienst Justitie inzake de ondersteuning en begeleiding van de rechterlijke organisatie die aan het directiecomité van de Federale Overheidsdienst Justitie toekomen.

Art. 43

Dans l'attente du transfert des compétences de gestion et de la répartition des moyens aux collèges et sans préjudice des compétences du ministre de la Justice, le directeur général de la direction générale de l'Organisation judiciaire est assisté pour ce qui regarde la gestion de l'Ordre judiciaire par un magistrat du siège et un magistrat du ministère public. Ils sont les points de contact entre leur Collège et la direction générale.

À cet effet, les deux magistrats se voient, avec leur accord, chargés d'une mission ou délégués par le ministre de la Justice, sur base respectivement des articles 323*bis* et 327 du Code judiciaire, et sur la proposition du Collège des cours et tribunaux et du Collège du ministère public respectivement.

Les deux magistrats exercent leur fonction à temps plein. Ils conservent leur traitement et reçoivent, le cas échéant, un supplément de traitement égal à la différence entre leur traitement et celui d'un président de chambre à la cour d'appel.

La mission vaut pour une période de deux ans renouvelable.

À l'issue de chaque mandat, le ministre de la Justice décide quant à son renouvellement.

Art. 44

Dans l'attente de l'entrée en vigueur de l'article 27 de la présente loi, les collèges reçoivent pour leur propre fonctionnement une enveloppe de fonctionnement au travers de crédits inscrits au budget administratif du Service public fédéral Justice.

Chaque année, avant le 1^{er} juin, les collèges approuvent les comptes de l'exercice écoulé et les transmettent au ministre de la Justice et au ministre du Budget. Le ministre de la Justice transmet les comptes à la Cour des comptes pour vérification.

Art. 45

Les résultats de la première mesure de la charge de travail donneront lieu au plus tard le 31/12/2015 à une évaluation en vue d'une répartition plus objective des cadres entre les entités. Ce cycle sera répété tous les cinq ans conformément à l'article 352*bis* du Code judiciaire, modifié à l'article 40 de la présente loi.

Art. 43

In afwachting dat de beheersbevoegdheid en de verdeling van de middelen wordt overgedragen aan de colleges en onverminderd de bevoegdheid van de Koning en de minister van Justitie terzake, wordt de directeur-generaal van het directoraat-generaal Rechterlijke Organisatie inzake het beheer van de rechterlijke Orde bijgestaan door een magistraat van de zetel en een magistraat van het openbaar ministerie. Zij staan in voor de contacten tussen hun College en het directoraat-generaal.

De twee magistraten krijgen daartoe met hun instemming een opdracht door de minister van Justitie op grond van respectievelijk de artikelen 323*bis* en 327 van het Gerechtelijk Wetboek, en op voorstel van respectievelijk het College van de hoven en rechtbanken, en het College van het openbaar ministerie.

De twee magistraten oefenen hun functie voltijds uit. Zij behouden hun loon en ontvangen desgevallend een weddebijslag dat het verschil uitmaakt tussen hun loon en dat van kamervoorzitter bij het hof van beroep.

De opdracht geldt voor een hernieuwbare periode van twee jaar.

Na afloop van elk mandaat beslist de minister van Justitie over de hernieuwing.

Art. 44

In afwachting van de inwerkingtreding van artikel 27 van deze wet ontvangen de colleges voor hun eigen werking een werkingsenveloppe via kredieten die zijn ingeschreven op de administratieve begroting van de Federale Overheidsdienst Justitie.

De colleges keuren elk jaar vóór 1 juni de rekeningen goed van het voorbije dienstjaar en zenden ze toe aan de minister van Justitie en aan de minister van Begroting. De minister van Justitie zendt de rekeningen voor nazicht toe aan het Rekenhof.

Art. 45

De resultaten van de eerste werklasmeting zullen ten laatste op 31/12/15 aanleiding geven tot evaluatie met het oog op een objectievere verdeling van de kaders tussen de entiteiten. Deze cyclus wordt vijfjaarlijks herhaald, zoals bedoeld in art 352*bis* Gerechtelijk Wetboek en gewijzigd in artikel 40 van deze wet.

CHAPITRE 5

Disposition finale

Art. 46

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} avril 2014, à l'exception des articles 21 à 25 et des articles 26 et 27 qui entrent en vigueur à la date fixée par le Roi.

Donné à Bruxelles, le 2 octobre 2013.

PHILIPPE

PAR LE ROI:

La ministre de la Justice,

Annemie TURTELBOOM

Le ministre du Budget,

Olivier CHASTEL

HOOFDSTUK 5

Slotbepaling

Art. 46

Deze wet treedt in werking op 1 april 2014, met uitzondering van de artikelen 21 tot en met 25 en de artikelen 26 en 27 die in werking treden op de door de Koning bepaalde datum

Gegeven te Brussel, 2 oktober 2013.

FILIP

VAN KONINGSWEGE:

De minister van Justitie,

Annemie TURTELBOOM

De minister van Begroting,

Olivier CHASTEL

ANNEXE

BIJLAGE

Code judiciaire	
Art 143 ter Un service d'appui commun est créé au service du collège des procureurs généraux visé à l'article 143bis, du conseil des procureurs du Roi visé à l'article 150bis et du conseil des auditeurs du travail visé à l'article 152bis. Ce service d'appui est placé sous l'autorité du procureur général qui assure la présidence du collège des procureurs généraux. Il fournit un appui dans différents domaines parmi lesquels l'aide juridique et administrative, la gestion informatique, les bâtiments et l'équipement matériel. Il communique l'ordre du jour et les rapports des réunions du collège et des conseils visés à l'alinéa 1er au ministre de la Justice, aux membres, au procureur fédéral ainsi que l'ordre du jour et les rapports des réunions du collège des procureurs généraux au président du comité de direction du Service public fédéral Justice et au conseiller général à la politique criminelle. Le même statut que celui des membres du personnel visés au chapitre V, titre III, livre premier, deuxième partie, s'applique aux membres du personnel du service d'appui commun. Sur avis du procureur général qui assure la présidence du collège des procureurs généraux, le Roi fixe les modalités concernant le fonctionnement et l'organisation du service d'appui et le nombre d'emplois.	Abrogé
Art 150bis Les procureurs du Roi forment ensemble un Conseil, appelé Conseil des procureurs du Roi. Le procureur fédéral peut assister aux réunions du Conseil. Le Conseil des procureurs du Roi est chargé de donner des avis, d'initiative ou à sa demande, au Collège des procureurs généraux sur l'harmonisation et l'application uniforme des dispositions et sur toute question en rapport avec les missions du ministère public. Le Conseil désigne en son sein, à chaque fois pour la durée d'une année judiciaire, un président, et un vice-président appartenant à un autre régime linguistique et qui remplace le président en cas d'absence ou d'empêchement.	Art. 150bis. Les procureurs du Roi forment ensemble un Conseil, appelé Conseil des procureurs du Roi. <u>Le procureur du Roi adjoint de Bruxelles fait partie de ce conseil.</u> Le procureur fédéral peut assister aux réunions du Conseil. Le Conseil des procureurs du Roi est chargé de donner des avis, d'initiative ou à sa demande, au Collège des procureurs généraux sur l'harmonisation et l'application uniforme des dispositions et sur toute question en rapport avec les missions du ministère public. Le Conseil désigne en son sein, à chaque fois pour la durée d'une année judiciaire, un président, et un vice-président appartenant à un autre régime linguistique et qui remplace le président en cas d'absence ou d'empêchement.

Le Roi approuve le règlement d'ordre intérieur du Conseil des procureurs du Roi, sur proposition du Conseil et après avis du Collège des procureurs généraux. Le Conseil se réunit, d'initiative ou à la demande du Collège des procureurs généraux, et au moins une fois par trimestre.	Le Roi approuve le règlement d'ordre intérieur du Conseil des procureurs du Roi, sur proposition du Conseil et après avis du Collège des procureurs généraux. Le Conseil se réunit, d'initiative ou à la demande du Collège des procureurs généraux, et au moins une fois par trimestre.
Art. 152bis. Les auditeurs du travail forment ensemble un conseil, appelé conseil des auditeurs du travail. Le procureur fédéral peut assister aux réunions du conseil. Le conseil des auditeurs du travail est chargé de donner des avis, d'initiative ou à sa demande, au collège des procureurs généraux sur l'harmonisation et l'application uniforme des dispositions et sur toute question en rapport avec les missions des auditorats du travail. Le conseil désigne en son sein, à chaque fois pour la durée d'une année judiciaire, un président, et un vice-président appartenant à un autre régime linguistique et qui remplace le président en cas d'absence ou d'empêchement. Le Roi approuve le règlement d'ordre intérieur du conseil des auditeurs du travail, sur proposition du conseil et après avis du collège des procureurs généraux. Le conseil se réunit au moins une fois par trimestre, d'initiative ou à la demande du collège des procureurs généraux.	Art. 152bis. Les auditeurs du travail forment ensemble un conseil, appelé conseil des auditeurs du travail. <u>L'auditeur du travail adjoint de Bruxelles fait partie de ce conseil.</u> Le procureur fédéral peut assister aux réunions du conseil. Le conseil des auditeurs du travail est chargé de donner des avis, d'initiative ou à sa demande, au collège des procureurs généraux sur l'harmonisation et l'application uniforme des dispositions et sur toute question en rapport avec les missions des auditorats du travail. Le conseil désigne en son sein, à chaque fois pour la durée d'une année judiciaire, un président, et un vice-président appartenant à un autre régime linguistique et qui remplace le président en cas d'absence ou d'empêchement. Le Roi approuve le règlement d'ordre intérieur du conseil des auditeurs du travail, sur proposition du conseil et après avis du collège des procureurs généraux. Le conseil se réunit au moins une fois par trimestre, d'initiative ou à la demande du collège des procureurs généraux.
(rétabli)	Titre IV. - De la gestion de l'organisation judiciaire
Nouveau	Chapitre premier. - Principes généraux
(rétabli)	Art. 180. Les entités judiciaires de l'organisation judiciaire sont responsables de la gestion des moyens de fonctionnement généraux qui leur sont alloués.
	Les collèges visés au présent titre, assurent l'appui et la surveillance sur la gestion.
	Par entités judiciaires, on entend :
	1° les cours d'appel, les cours du travail, les tribunaux et les justices de paix en ce qui concerne le siège ;
	2° les parquets généraux, les parquets du procureur du Roi, les auditorats du travail et

	le parquet fédéral en ce qui concerne le ministère public.
	La Cour de cassation et le parquet près cette cour constituent ensemble une entité judiciaire séparée.
Nouveau	Chapitre II. - De la gestion centrale
	Section première. - Du Collège des cours et tribunaux
Art 181 (rétabli)	Art 181. Art. 181. Un Collège des cours et tribunaux qui assure le bon fonctionnement général du siège est créé. Dans la limite de cette compétence, le Collège :
	1° prendra des mesures qui garantissent une administration de la justice accessible, indépendante, diligente et de qualité en organisant entre autres la communication, la gestion des connaissances, une politique de qualité, les processus de travail, la mise en œuvre de l'informatisation, la gestion stratégique des ressources humaines, les statistiques, la mesure et la répartition de la charge de travail ;
	2° soutiendra la gestion au sein des cours d'appel, des cours du travail, des tribunaux et des justices de paix.
	Pour exercer les tâches et compétences prévues au présent article, le Collège formule des recommandations et adresse des directives contraignantes à tous les comités de direction respectifs des cours d'appel, des cours du travail, des tribunaux et des justices de paix. Les recommandations et les directives sont transmises au Ministre de la Justice.
Art 182 (rétabli)	Art 182. Le Collège est composé de trois premiers présidents de cour d'appel, d'un premier président de cour du travail, de trois présidents de tribunal de première instance, d'un président de tribunal de commerce, d'un président de tribunal du travail et d'un président de justices de paix et de tribunaux de police. Le Collège est composé paritairement sur le plan linguistique. Si un membre est issu de l'arrondissement d'Eupen, il est comptabilisé dans le rôle linguistique de son diplôme de docteur, licencié ou master en droit.
	Le Collège élit parmi ses membres un

	président pour un terme renouvelable de deux ans et demi. Lors du changement de président, une alternance des régimes linguistiques est respectée. Il peut être dérogé à cette alternance une seule fois consécutivement, si tous les membres du Collège y consentent.
	Les membres du Collège sont élus par les chefs de corps des cours d'appel, des cours du travail et des tribunaux pour un terme de cinq ans.
	Un collège électoral des premiers présidents choisit les quatre représentants des cours, selon une répartition linguistique paritaire.
	Un collège électoral des présidents choisit les six représentants des tribunaux et justices de paix, selon une répartition linguistique paritaire.
	Le Roi fixe les modalités de l'élection.
	Le Collège décide à la majorité des voix, dont au moins une voix dans chaque groupe linguistique. En cas de parité des voix, la voix du président est prépondérante. Le Collège approuve son règlement d'ordre intérieur et peut se doter d'un bureau, qui sera composé paritairement sur le plan linguistique, pour la préparation et l'exécution des décisions.
	Le Collège des cours et tribunaux se réunit au moins une fois par mois. Il peut également être invité à se réunir par une demande motivée du ministre de la Justice ou du président du Collège du ministère public. Ils peuvent demander au Collège d'édicter une recommandation ou une directive. Le Collège statuera sur ces questions. Les deux collèges se réunissent conjointement de leur propre initiative ou à la demande du ministre de la Justice.
	En cas d'absence ou d'empêchement d'un membre du Collège, il est remplacé par le remplaçant désigné conformément à l'article 319.
Art 183 (rétabli)	Art. 183. § 1er. Un service d'appui commun est institué auprès du Collège des cours et tribunaux. Le service d'appui est placé sous

	l'autorité du président du Collège des cours et tribunaux.
	Il est chargé :
	1° d'apporter un soutien dans les domaines mentionnés à l'article 181 ;
	2° du soutien aux comités de direction visés au chapitre III ;
	3° de l'organisation d'un audit interne du Collège et des entités judiciaires.
	Un directeur est chargé de la direction journalière. Le directeur est désigné par le Roi pour un terme renouvelable de cinq ans, sur la proposition du Collège et sur la base d'un profil préétabli par le Roi sur avis du Collège. Il siège au Collège avec voix consultative.
	Le directeur exerce sa fonction à temps plein. Il perçoit le traitement d'un président de chambre à la cour d'appel. Les articles 323bis, 327, et 330 sont, le cas échéant, d'application. Le Roi peut, sur la proposition du Collège, suspendre le mandat du directeur ou y mettre fin prématurément en cas d'incapacité, maladie de longue durée de celui-ci ou de violation grave de ses devoirs.
	§ 2. Le Roi détermine, sur avis du Collège, les modalités relatives au fonctionnement et à l'organisation du service d'appui. Le personnel est intégré dans un plan de personnel, établi annuellement par le Collège. Lors des recrutements, la parité linguistique est garantie.
	Le personnel nommé à titre définitif recruté au sein du service d'appui est soumis aux dispositions légales et statutaires applicables au personnel de l'organisation judiciaire nommé à titre définitif.
	Les magistrats peuvent être chargés d'une mission ou être délégués au sein du service d'appui conformément aux articles 323bis et 327.
	Le personnel de l'organisation judiciaire peut, avec son accord et sur demande du Collège adressée au ministre de la Justice, être délégué au sein du Collège

	conformément aux articles 330, 330bis et 330ter.
	Tout membre du personnel nommé à titre définitif d'un service public fédéral, d'un service public fédéral de programmation ou du Conseil supérieur de la Justice peut être mis à la disposition du Collège, avec son accord et sur demande du Collège adressée, selon le cas, au ministre dont il dépend ou au Conseil supérieur de la Justice.
	§ 3. Il peut être mis fin à la mission, à la délégation ou à la mise à disposition visée au présent article :
	1° sur proposition du Collège après avoir entendu préalablement le magistrat, le membre du personnel ou l'agent ;
	2° à la demande du membre du personnel ou de l'agent concerné en tenant compte d'un délai de préavis d'un mois.
	Les membres du personnel et les magistrats visés au présent article sont soumis à l'autorité du directeur;
	Les membres du personnel visés au présent article sont soumis à la réglementation en matière d'évaluation, au régime disciplinaire, au régime des congés et à la réglementation relative aux horaires de travail applicables aux membres du personnel visés au § 2, alinéa 2.
	Le plan de personnel peut prévoir la possibilité d'engager du personnel sur la base d'un contrat de travail selon les mêmes modalités que celles prévues par l'article 178 du Code judiciaire.
	§ 4. Le traitement du personnel recruté par le Collège et du personnel chargé d'une mission, délégué ou mis à disposition est à charge du budget du Collège.
	Sans préjudice des dispositions prévues dans le présent chapitre, chaque membre du personnel, chargé d'une mission ou mis à disposition conserve son statut propre. Toutefois, si le statut du personnel visé au présent article prévoit, à mission équivalente, une rémunération plus élevée

	ou des avantages particuliers, un supplément de traitement portant leur rémunération au même niveau et ces avantages leur sont alloués à charge du budget du Collège.
	Section II. - Du Collège du ministère public
Art 184 (rétabli)	Art. 184. § 1er. Un Collège du ministère public est créé qui, dans les limites de ses compétences, prend toutes les mesures nécessaires à la bonne gestion du ministère public:
	1° le soutien à la gestion en exécution de la politique criminelle déterminée par le Collège des procureurs généraux conformément à l'article 143bis, § 2;
	2° la recherche de la qualité intégrale notamment dans le domaine de la communication, de la gestion des connaissances, de la politique de qualité, des processus de travail, de la mise en œuvre de l'informatisation, de la gestion stratégique des ressources humaines, des statistiques ainsi que de la mesure et de la répartition de la charge de travail afin de contribuer à une administration de la justice accessible, indépendante, prompte et de qualité ;
	3° le soutien à la gestion au sein des entités judiciaires du ministère public.
	Pour exercer les tâches et compétences prévues au présent article, le Collège peut formuler des recommandations et adresser des directives contraignantes aux comités de direction des entités judiciaires du ministère public. Les recommandations et les directives sont transmises au ministre de la Justice.
	§ 2. Au Collège du ministère public siègent aux côtés des cinq procureurs généraux près les cours d'appel, trois membres du Conseil des procureurs du Roi, un membre du Conseil des auditeurs du travail et le procureur fédéral. Le Roi fixe les modalités de l'élection.
	Le Collège du ministère public est présidé par le président du Collège des procureurs

	généraux. Le Collège est composé paritairement sur le plan linguistique. Si un membre est issu de l'arrondissement d'Eupen, il est comptabilisé dans le rôle linguistique de son diplôme de docteur, licencié ou master en droit.
	Il décide à la majorité des voix, dont au moins une voix dans chaque groupe linguistique. En cas de parité des voix, la voix du président est prépondérante. Si aucune décision n'est prise, le ministre de la Justice prend les mesures nécessaires en matière de gestion.
	Le Collège approuve son règlement d'ordre intérieur et peut se doter d'un bureau, qui sera composé paritairement sur le plan linguistique, pour la préparation et l'exécution des décisions.
	Le Collège du ministère public se réunit au moins une fois par mois. Il peut également être invité à se réunir par une demande motivée du ministre de la Justice ou du président du Collège des cours et tribunaux. Ils peuvent demander au Collège d'édicter une recommandation ou une directive. Le collège statuera sur ces questions. Les deux collèges se réunissent conjointement de leur propre initiative ou à la demande du ministre de la Justice.
	En cas d'absence ou d'empêchement d'un membre du Collège, il est remplacé par le remplaçant désigné conformément à l'article 319.
Art 185 (rétabli)	Art 185. §1. 1 ^{er} . Un service d'appui commun est institué auprès du Collège des procureurs généraux et auprès du Collège du ministère public. Il est placé sous l'autorité du président du Collège du ministère public.
	Le service d'appui est chargé :
	1° d'apporter un soutien aux missions prévues aux articles 143bis, §§ 2, 3, 4, 5 et 7 et 184 ;
	2° d'apporter d'un soutien et aux comités de direction visés au chapitre III ;
	3° de l'organisation d'un audit interne du Collège et des entités judiciaires.

	Un directeur est chargé de la direction journalière. Le directeur est désigné par le Roi pour un terme renouvelable de cinq ans, sur la proposition du Collège et sur la base d'un profil préalablement établi par le Roi sur avis du Collège. Il siège au Collège avec voix consultative.
	Le directeur exerce sa fonction à temps plein. Il perçoit le traitement d'un premier avocat général près la cour d'appel. Les articles 323bis, 327 et 330bis sont, le cas échéant, d'application.
	Le Roi peut, sur la proposition du Collège, suspendre le mandat du directeur ou y mettre fin prématurément en cas d'incapacité, maladie de longue durée de celui-ci ou de violation grave de ses devoirs.
	§ 2. Le Roi fixe, sur avis du Collège du ministère public, les modalités relatives au fonctionnement et à l'organisation du service d'appui. Le personnel est intégré dans un plan de personnel, établi annuellement par le Collège. Lors des recrutements, la parité linguistique est garantie.
	Le personnel nommé à titre définitif recruté au sein du service d'appui est soumis aux dispositions légales et statutaires applicables au personnel de l'organisation judiciaire nommé à titre définitif.
	Les magistrats peuvent se voir chargés d'une mission ou être délégués au sein du service d'appui conformément aux articles 323bis et 327.
	Le personnel de l'organisation judiciaire peut, avec son accord et sur demande du Collège adressée au ministre de la Justice, être délégué au sein du Collège conformément aux articles 330, 330bis et 330ter.
	Tout membre du personnel nommé à titre définitif d'un service public fédéral, d'un service public fédéral de programmation ou du Conseil supérieur de la Justice peut être mis à la disposition du Collège, avec son accord et sur demande du Collège

	adressée, selon le cas, au ministre dont il dépend ou au Conseil supérieur de la Justice.
	§ 3. Il peut être mis fin à la mission, à la délégation ou à la mise à disposition visée au présent article :
	1° sur proposition du Collège après avoir entendu préalablement le magistrat, le membre du personnel ou l'agent;
	2° à la demande du magistrat, membre du personnel ou de l'agent concerné en tenant compte d'un délai de préavis d'un mois.
	Les membres du personnel et les magistrats visés au présent article sont soumis à l'autorité du directeur;
	Les membres du personnel visés au présent article sont soumis à la réglementation en matière d'évaluation, au régime disciplinaire, au régime des congés et à la réglementation relative aux horaires de travail applicables aux membres du personnel visés au § 2, alinéa 2.
	Le plan de personnel peut prévoir la possibilité d'engager du personnel sur la base d'un contrat de travail selon les mêmes modalités que celles prévues par l'article 178 du Code judiciaire.
	§ 4. Le traitement du personnel recruté par le Collège et du personnel délégué ou mis à disposition est à charge du budget du Collège.
	Sans préjudice des dispositions prévues dans le présent chapitre, chaque membre du personnel, délégué ou mis à disposition conserve son statut propre. Toutefois, si le statut du personnel visé au présent article prévoit, à mission équivalente, une rémunération plus élevée ou des avantages particuliers, un supplément de traitement portant leur rémunération au même niveau et ces avantages leur sont alloués à charge du budget du Collège.
	Section III. - De la gestion commune de l'Ordre judiciaire
Nouveau	Art. 185/1. Les matières de gestion communes sont gérées soit conjointement

	par les deux collèges soit] par les deux collèges ensemble avec le Service public fédéral Justice. Dans la gestion, les collèges et le cas échéant le Service public fédéral Justice sont représentés de manière paritaire et décident par consensus.
	On entend par matières de gestion communes les matières pour lesquelles les moyens sont communs, les matières dans lesquelles le siège, le ministère public et le cas échéant le Service public fédéral justice sont à ce point liés qu'elles ne peuvent pas être uniquement gérées par le siège, par le ministère public ou par le Service public fédéral Justice ou les matières pour lesquelles le siège, le ministère public et le cas échéant le Service public fédéral Justice prônent une gestion commune compte tenu de leur ampleur ou des gains en efficacité.
	Après avis des collèges et du Service fédérale public Justice, le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des ministres les matières de gestion communes ainsi que leurs modalités de gestion. La Cour de cassation est associée aux matières qui l'intéressent.
Nouveau	Chapitre III. - De la structure de gestion des cours et tribunaux et du ministère public
Nouveau	Art 185/2. § 1 ^{er} . Chaque cour, tribunal et parquet a un comité de direction présidé par le chef de corps.
	§ 2. Le comité de direction de la Cour de cassation se compose du premier président, du président, du procureur général, du premier avocat général, du greffier en chef et du secrétaire en chef. Le comité de direction est assisté par un service d'appui visé à l'article 158, qui est sous l'autorité et la surveillance communes des chefs de corps.
	Dans les cours, le comité de direction se compose du premier président, de deux présidents de chambre et du greffier en chef, dans les parquets généraux, du procureur général, du premier avocat général près la cour d'appel, du premier avocat général près la cour du travail et des secrétaires en chef.

	Le comité de direction du parquet fédéral se compose du procureur fédéral, d'un magistrat fédéral de chaque rôle linguistique désignés par le procureur fédéral et du secrétaire en chef.
	§ 3. Le comité de direction du tribunal se compose du président, des présidents de division et du greffier en chef.
	Dans les parquets des procureurs du Roi, le comité de direction se compose du procureur du Roi, des procureurs de division et du secrétaire en chef, et dans les auditorats du travail, de l'auditeur du travail, des auditeurs de division et du secrétaire en chef.
	Dans les tribunaux ou parquets et auditorats du travail sans divisions, le comité de direction se compose respectivement, du président, d'au moins deux juges désignés par le président et du greffier en chef, et du procureur du Roi ou de l'auditeur du travail, de deux substituts désignés par le chef de corps et du secrétaire en chef. Les juges et les substituts sont désignés parmi ceux qui sont associés à la gestion du tribunal ou du parquet en raison de leurs connaissances ou de leur qualité.
	Au parquet du procureur du Roi et à l'auditorat du travail de Bruxelles, le procureur adjoint et l'auditeur adjoint font partie des comités de direction.
	Pour les justices de paix et les tribunaux de police, le comité de direction de l'arrondissement est composé du président des juges de paix et juges du tribunal de police, du vice-président et du greffier en chef.
	§ 4. Le chef de corps peut élargir son comité de direction de maximum deux personnes de son entité judiciaire qu'il juge compétentes en raison de leur aptitude à la gestion.
	Le chef de corps rend public la composition de son comité de direction dans le rapport de fonctionnement.

	§ 5. Le comité de direction assiste le chef de corps dans la direction générale, l'organisation et la gestion de l'entité judiciaire. Le comité de direction de la Cour de cassation exerce le même rôle à l'égard du premier président et du procureur général.
	Le comité de direction rédige le plan de gestion et assure son exécution.
	Le comité de direction décide par consensus. A défaut d'accord, le chef de corps décide, à l'exception du comité de direction de la Cour de cassation.
	Dans l'exercice de ses compétences, le comité de direction n'intervient pas dans l'examen procédural des litiges ou des affaires individuelles.
	§ 6. Au niveau local, les comités de direction des juridictions concernées se concerteront sur les matières de gestion communes.
Nouveau	Art 185/3 Chaque Collège peut, après avoir entendu le comité de direction, annuler une décision d'un comité de direction faisant partie de son organisation, s'il estime que cette décision est contraire à une directive contraignante ou au plan de gestion.
Nouveau	Chapitre IV. - Des contrats de gestion et des plans de gestion
Nouveau	Art. 185/4. §1. Le ministre de la Justice conclut avec chacun des collèges un contrat de gestion pour la gestion de leur organisation respective.
	Un contrat de gestion est conclu pour une période de trois ans. Le contrat de gestion contient des accords relatifs aux objectifs pour l'organisation judiciaire et aux moyens mis à cet effet à la disposition de l'organisation judiciaire par le ministre de la Justice.
	Les objectifs sont liés aux missions de gestion du Collège afin d'assurer le bon fonctionnement de l'organisation judiciaire.
	§ 2. Le contrat de gestion entre le ministre de la Justice et les collèges règle les

	matières suivantes :
	1° la description des activités que le Collège exécutera conformément à l'article 181 ou 185;
	2° les objectifs en matière de gestion et d'organisation pour l'ensemble des cours et tribunaux ou le ministère public qui peuvent être liés aux moyens octroyés ;
	3° les moyens que l'autorité octroie à l'ensemble des cours et des tribunaux pour leur fonctionnement ;
	4° les moyens octroyés aux collèges pour leur fonctionnement propre ;
	5° le mode de mesure et de suivi de la réalisation du contrat de gestion et les indicateurs utilisés à cet effet ;
	§ 3. Le ministre peut être représenté par son délégué lors des négociations relatives au contrat de gestion. Les collèges sont représentés par le président ou son délégué et deux membres désignés par le Collège.
	§ 4. La Cour de cassation conclut son contrat de gestion avec le ministre de la Justice pour une période de 3 ans. Le contrat décrit les activités prévues de l'entité judiciaire pour la période du contrat ainsi que les moyens requis pour son fonctionnement. La Cour de cassation est représentée par le premier président et le procureur général près la Cour de cassation.
Nouveau	Art. 185/5. Le contrat de gestion ne constitue pas un acte ou un règlement au sens de l'article 14 des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973.
	Le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des ministres les modalités selon lesquelles les contrats de gestion sont négociés, conclus et, si nécessaire, entre-temps adaptés.
Nouveau	Art 185/6. Les collèges répartissent les moyens entre les entités judiciaires de leur organisation sur base des plans de gestion des entités judiciaires.
	Le plan de gestion décrit les activités prévues de l'entité judiciaire pour les trois années à venir ainsi que les moyens requis pour son fonctionnement. Les moyens en personnel sont fixés sur la base des

	résultats d'une mesure de la charge de travail uniforme et régulière avec des normes de temps nationales, telle que prévue à l'article 352 <i>bis</i> , associée éventuellement à d'autres critères objectifs.
	Dans le plan de gestion, des objectifs liés à la gestion et au fonctionnement des entités judiciaires sont associés aux moyens octroyés.
	Le plan de gestion ne constitue pas un acte ou un règlement au sens de l'article 14 des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973.
	Le plan de gestion est définitivement déposé après avis circonstancié du Collège.
	Le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des ministres les modalités selon lesquelles les plans de gestion sont rédigés, déposés et si nécessaire, entre-temps adaptés.
Nouveau	Art. 185/7. Si une décision du Collège concernant la répartition des moyens met manifestement en péril l'administration de la justice d'une entité judiciaire, le comité de direction concerné peut introduire un recours auprès du ministre de la Justice. Le ministre décide de la répartition des moyens après avoir entendu les deux parties.
	Chapitre V. - De la gestion financière
Nouveau	Art 185/8. Le ministre de la Justice peut, par le biais des contrats de gestion, transférer une enveloppe de fonctionnement à chaque Collège au travers de crédits destinés à cet effet, inscrits au budget administratif du Service public fédéral Justice pour, d'une part, le fonctionnement propre et, d'autre part, le fonctionnement des entités judiciaires.
	La Cour de cassation reçoit directement son enveloppe de fonctionnement du ministre de la Justice.
	Une loi détermine les modalités de financement des entités judiciaires ainsi que la manière dont les moyens pécuniaires sont

	gérés par les collèges ou par le comité de direction de la Cour de cassation.
	Chapitre VI. - De l'évaluation et du contrôle
	Section première. - De l'évaluation
Nouveau	Art 185/9. Chaque entité judiciaire, à l'exception de la Cour de cassation, rédige un compte-rendu dans le rapport de fonctionnement visé à l'article 340 qui doit permettre aux collèges d'évaluer les moyens, les travaux et la réalisation du plan de gestion. Le rapport de fonctionnement est également communiqué au Collège des cours et tribunaux ou au Collège du ministère public.
	Chaque Collège rédige annuellement un rapport de fonctionnement. Chaque Collège mentionne dans le rapport de fonctionnement ses activités, ses directives et recommandations, les décisions des comités de direction qu'il a annulées, la manière dont sont utilisés les moyens alloués par le biais du contrat de gestion, les résultats obtenus par chaque organisation sur la base de ces moyens ainsi que les indicateurs pour la réalisation ou la non-réalisation des objectifs de l'organisation.
	Le rapport de fonctionnement est communiqué au ministre de la Justice et aux présidents des chambres législatives fédérales avant le 1 ^{er} juillet. Après avis du Collège, le ministre de la Justice détermine le formulaire standard selon lequel ce rapport de fonctionnement est établi.
	La Cour de cassation fait rapport dans le rapport de fonctionnement visé à l'article 340 sur l'utilisation des moyens, les activités et la réalisation du plan de gestion. Le rapport de fonctionnement mentionne la manière dont sont utilisés les moyens alloués par le biais du contrat de gestion, les résultats obtenus sur la base de ces moyens, ainsi que les indicateurs pour la réalisation ou la non-réalisation des objectifs de l'organisation.
Nouveau	Section II. - Du contrôle

Nouveau	Art. 185/10. Chaque année, avant le 1 ^{er} juin, les collèges, et la Cour de cassation pour ce qui concerne ses comptes, approuvent les comptes de l'exercice écoulé et les transmettent au ministre de la Justice et au ministre du Budget. Le ministre de la Justice transmet les comptes à la Cour des comptes pour vérification.
Nouveau	Art. 185/11. Art. 185/11. La Cour des comptes peut organiser un contrôle sur place de la comptabilité, des opérations et de la clôture des comptes des collèges, de la Cour de cassation et des entités judiciaires. La Cour des comptes peut publier les comptes des collèges et de la Cour de cassation dans son cahier d'observations.
Nouveau	Art. 185/12. § 1 ^{er} . Les collèges et le comité de direction de la Cour de cassation sont soumis au pouvoir de contrôle du ministre de la Justice et du ministre du Budget.
	Ce contrôle est exercé par l'intermédiaire de deux délégués du ministre, l'un désigné par le ministre de la Justice, l'autre par le ministre du Budget. Le délégué du ministre du Budget est choisi parmi les inspecteurs des finances accrédités auprès du Service public fédéral Justice.
	Les délégués du ministre peuvent assister avec voix consultative aux réunions des collèges et du comité de direction de la Cour de cassation.
	§ 2. Tout délégué du ministre dispose d'un délai de dix jours ouvrables pour former un recours contre toute décision de gestion du Collège ou du comité de direction de la Cour de cassation qu'il estime contraire à la loi ou au contrat de gestion. En outre, le délégué du ministre du budget ne peut former un tel recours que si la décision a une portée financière. Le recours est suspensif.
	Ce délai court à partir du jour suivant la réunion au cours de laquelle la décision a été prise, pour autant que le délégué y ait été régulièrement convoqué et, dans le cas contraire, à partir du jour où il en a reçu connaissance.

	Ces délégués exercent leurs recours auprès du ministre qui les a désignés.
	Le délégué informe le Collège ou le comité de direction de la Cour de cassation. Le président du Collège ou le premier président est entendu à sa demande par le ministre auprès duquel le recours a été formé.
	§ 3. Le ministre saisi du recours décide dans un délai de vingt jours ouvrables, commençant le même jour que le délai visé au § 2, après avoir demandé l'avis de l'autre ministre intéressé. Si le ministre n'a pas prononcé l'annulation dans ce délai, la décision du Collège ou du comité de direction devient définitive.
	Ce délai peut être prolongé de dix jours par décision du ministre notifiée au Collège ou au comité de direction de la Cour de cassation.
	L'annulation de la décision est notifiée au Collège ou au comité de direction de la Cour de cassation par le ministre qui l'a prononcée.
	Chapitre VII. – Evaluation du modèle de gestion
Nouveau	Art 185/13. Le modèle de gestion introduit est évalué tous les deux ans. Un Collège d'évaluation est institué à cet effet. Le Collège comprend le président du comité de direction du SPF Justice, le directeur général de la direction générale de l'Organisation judiciaire, les présidents des collèges et le ministre de la Justice ou son représentant. Le Collège transmet un rapport au Roi, au Conseil Supérieur de la Justice et aux présidents des chambres législatives.
Nouveau	Art. 330quinquies. Un magistrat qui est chargé d'exercer ses fonctions dans un autre arrondissement que celui dans lequel il a été nommé ou désigné à titre principal, peut introduire un recours en annulation contre cette délégation, désignation ou mission auprès du comité de direction de la cour d'appel, de la cour du travail en ce qui concerne les magistrats des tribunaux du

	travail ou du parquet-général en ce qui concerne les magistrats du ministère public.
	Le recours n'est pas suspensif.
	Le comité de direction prend, dans un délai d'un mois, sa décision à la majorité après avoir entendu la personne concernée. En cas de parité des voix, la voix du chef de corps est prépondérante.
Nouveau	Art. 330sexies. Le personnel judiciaire qui est chargé d'exercer ses fonctions dans une autre division ou un autre tribunal que celle ou celui dans lequel il a été nommé ou désigné à titre principal, peut introduire un recours en annulation contre cette délégation, désignation ou mission auprès du comité de direction de la cour d'appel, de la cour du travail en ce qui concerne les membres du personnel des tribunaux du travail ou du parquet général en ce qui concerne les membres du personnel du ministère public.
	Le recours n'est pas suspensif.
	Le comité de direction prend, dans un délai d'un mois, sa décision à la majorité après avoir entendu la personne concernée. En cas de parité des voix, la voix du chef de corps est prépondérante.
Art. 340. § 1er. Dans chaque cour, chaque tribunal et chaque ressort de cour d'appel pour ce qui est des juges de paix, des juges au tribunal de police, des juges de paix de complément et des juges de complément au tribunal de police est instituée une assemblée générale. L'assemblée générale des juges de paix et des juges au tribunal de police a son siège à la cour d'appel	Art. 340. § 1er. Dans chaque cour, chaque tribunal et chaque ressort de cour d'appel pour ce qui est des juges de paix, des juges au tribunal de police, des juges de paix de complément et des juges de complément au tribunal de police est instituée une assemblée générale. L'assemblée générale des juges de paix et des juges au tribunal de police a son siège à la cour d'appel
§ 2. L'assemblée générale est convoquée : 1° soit pour délibérer et décider sur des objets qui ont un intérêt pour toutes les chambres ou pour les juges de paix et les juges au tribunal de police, soit pour traiter des matières touchant à l'ordre public qui relèvent de la compétence d'une de ces juridictions ou de l'assemblée générale des juges de paix et des juges au tribunal de police;	§ 2. L'assemblée générale est convoquée : 1° soit pour délibérer et décider sur des objets qui ont un intérêt pour toutes les chambres ou pour les juges de paix et les juges au tribunal de police, soit pour traiter des matières touchant à l'ordre public qui relèvent de la compétence d'une de ces juridictions ou de l'assemblée générale des juges de paix et des juges au tribunal de police;

2° pour la rédaction dur apport de fonctionnement visé au § 3; 3° pour l'élection des magistrats chargés de l'évaluation et de leurs suppléants; 4° pour la désignation aux mandats adjoints; 5° pour les présentations relatives à la désignation aux mandats spécifiques, à l'exception du mandat de juge au tribunal de l'application des peines; 6° pour l'élection du président et du président suppléant de l'assemblée générale des juges de paix et des juges au tribunal de police ; 7° pour la rédaction de l'avis visé à l'article 259novies, § 10, alinéa 5.	2° pour la rédaction dur apport de fonctionnement visé au § 3; 3° pour l'élection des magistrats chargés de l'évaluation et de leurs suppléants; 4° pour la désignation aux mandats adjoints; 5° pour les présentations relatives à la désignation aux mandats spécifiques, à l'exception du mandat de juge au tribunal de l'application des peines; 6° pour l'élection du président et du président suppléant de l'assemblée générale des juges de paix et des juges au tribunal de police ; 7° pour la rédaction de l'avis visé à l'article 259novies, § 10, alinéa 5.
§ 3. Les rapports de fonctionnement sont rédigés et transmis par les tribunaux et les assemblées générales des juges de paix et des juges aux tribunaux de police avant le 1er avril de chaque année et par les cours avant le 31 mai de chaque année. Le Ministre de la Justice établit, sur la proposition du Conseil supérieur de la Justice, le formulaire type à suivre pour la rédaction des rapports de fonctionnement. Ils traitent notamment des points suivants se rapportant à l'année civile écoulée : a) l'évolution des cadres et des effectifs; b) les moyens logistiques; c) l'organisation; d) les structures de concertation; e) les statistiques; f) l'évolution des affaires pendantes; g) l'évolution de la charge de travail; h) l'évolution de l'arriéré judiciaire; i) le retard dans le délibéré.	§ 3. Les rapports de fonctionnement sont rédigés <u>sur support électronique</u> et transmis par les tribunaux et les assemblées générales des juges de paix et des juges aux tribunaux de police avant le 1er avril de chaque année et par les cours avant le 31 mai de chaque année. Le Ministre de la Justice établit, <u>après avis du Conseil supérieur de la Justice, du Collège du ministère public et du Collège des cours et tribunaux, chacun pour ce qui concerne son organisation</u>, le formulaire type à suivre pour la rédaction des rapports de fonctionnement. Ils traitent notamment des points suivants se rapportant à l'année civile écoulée : a) l'évolution des cadres et des effectifs; b) les moyens logistiques; c) l'organisation; d) les structures de concertation; e) les statistiques; f) l'évolution des affaires pendantes; g) l'évolution de la charge de travail; h) l'évolution de l'arriéré judiciaire ; i) le retard dans le délibéré. j) <u>l'évolution de la réalisation du plan de gestion et des objectifs ;</u> k) <u>les modalités d'utilisation des moyens ;</u> l) <u>la politique de qualité ;</u> m) <u>le fonctionnement des divisions.</u>
Le cas échéant, le rapport de fonctionnement indique les besoins et contient des propositions visant à améliorer le fonctionnement de la juridiction, à résorber l'arriéré judiciaire et à garantir le respect des délais du délibéré	Le cas échéant, le rapport de fonctionnement indique les besoins et contient des propositions visant à améliorer le fonctionnement de la juridiction, à résorber l'arriéré judiciaire et à garantir le respect des délais du délibéré

Le chef de corps ou le président de l'assemblée générale des juges de paix et des juges aux tribunaux de police transmet le rapport de fonctionnement et le rapport intermédiaire, ainsi que le procès-verbal des travaux de l'assemblée générale y afférent, au chef de corps de la juridiction immédiatement supérieure, au Ministre de la Justice, au Conseil supérieur de la Justice et aux présidents des Chambres législatives fédérales.	Le chef de corps ou le président de l'assemblée générale des juges de paix et des juges aux tribunaux de police transmet le rapport de fonctionnement et le rapport intermédiaire, ainsi que le procès-verbal des travaux de l'assemblée générale y afférent, au chef de corps de la juridiction immédiatement supérieure, au Ministre de la Justice, au Conseil supérieur de la Justice et aux présidents des Chambres législatives fédérales.
Art 352bis Le Roi détermine, après avis du Conseil supérieur de la Justice, la manière dont est enregistrée la charge de travail du juge et du ministère public ainsi que la manière dont ces données enregistrées sont évaluées.	Art 352bis Le Roi détermine, après avis <u>du Collège des cours et tribunaux ou du Collège du ministère public</u> , la manière dont est enregistrée la charge de travail du juge et du ministère public ainsi que la manière dont ces données enregistrées sont évaluées. <u>La mesure de la charge de travail se fait sur la base des normes de temps nationales pour chaque catégorie de juridiction et parquet.</u>
	<u>La mesure de la charge de travail est organisée tous les cinq ans pour chaque type de juridiction ou parquet.</u>

Concordantietabel: Ontwerp van wet betreffende de invoering van een verzelfstandigd beheer voor de rechterlijke orde

Gerechtigd wetboek	
Art 143 ter Ten behoeve van het college van procureurs-generaal bedoeld in artikel 143bis, de raad van procureurs des Konings, bedoeld in artikel 150bis en de raad van arbeidsauditeurs, bedoeld in artikel 152bis, wordt een gemeenschappelijke steundienst opgericht. Deze steundienst staat onder het gezag van de procureur-generaal die het voorzitterschap bekleedt van het college van procureurs-generaal. Hij is belast met het verlenen van ondersteuning in diverse domeinen waaronder juridische en administratieve bijstand, informaticabeheer, gebouwen en materiële uitrusting. Hij staat in voor de mededeling van de agenda en de verslagen van de vergaderingen van het college en de raden bedoeld in het eerste lid, aan de minister van Justitie, aan de leden, aan de federale procureur en de mededeling van de agenda en de verslagen van de vergaderingen van het college van procureurs-generaal aan de voorzitter van het directiecomité van de federale overheidsdienst Justitie en aan de adviseur-generaal voor het strafrechtelijk beleid. Op de personeelsleden van de gemeenschappelijke steundienst is hetzelfde statuut van toepassing als op de personeelsleden bedoeld in hoofdstuk V, van deel II, boek I, titel III. De Koning bepaalt, op advies van de procureur-generaal die het voorzitterschap bekleedt van het college van procureurs-generaal, de nadere modaliteiten inzake de werking en de organisatie van de steundienst en het aantal betrekkingen.	opgeheven
Art 150bis De procureurs des Konings vormen samen een raad, raad van procureurs des Konings genoemd. De federale procureur kan de vergaderingen van de raad bijwonen. De raad van procureurs des Konings heeft tot taak het college van procureurs-generaal ambtshalve of op diens verzoek te adviseren over de harmonisatie en de uniforme toepassing van de regels en over elke zaak die verband houdt met de opdrachten van	Art. 150bis. De procureurs des Konings vormen samen een raad, raad van procureurs des Konings genoemd. <u>De adjunct-procureur des Konings van Brussel maakt deel uit van deze raad.</u> De federale procureur kan de vergaderingen van de raad bijwonen. De raad van procureurs des Konings heeft tot taak het college van procureurs-generaal ambtshalve of op diens verzoek te adviseren over de harmonisatie en de uniforme toepassing van de regels en over elke zaak die verband houdt met de opdrachten van

Concordantietabel: Ontwerp van wet betreffende de invoering van een verzelfstandigd beheer voor de rechterlijke orde

het openbaar ministerie. De raad wijst, telkenmale voor de duur van een gerechtelijk jaar, onder zijn leden een voorzitter en een vice-voorzitter aan die tot een ander taalstelsel behoort, die de voorzitter in geval van afwezigheid of verhindering vervangt. De Koning keurt het huishoudelijk reglement van de raad van procureurs des Konings goed, op voorstel van de raad en na advies van het college van procureurs-generaal. De raad vergadert op eigen initiatief of op verzoek van het college van procureurs-generaal en minstens eenmaal per trimester.	het openbaar ministerie. De raad wijst, telkenmale voor de duur van een gerechtelijk jaar, onder zijn leden een voorzitter en een vice-voorzitter aan die tot een ander taalstelsel behoort, die de voorzitter in geval van afwezigheid of verhindering vervangt. De Koning keurt het huishoudelijk reglement van de raad van procureurs des Konings goed, op voorstel van de raad en na advies van het college van procureurs-generaal. De raad vergadert op eigen initiatief of op verzoek van het college van procureurs-generaal en minstens eenmaal per trimester.
Art. 152bis. De arbeidsauditeurs vormen samen een raad, die raad van arbeidsauditeurs wordt genoemd. De federale procureur kan de vergaderingen van de raad bijwonen. De raad van arbeidsauditeurs heeft tot taak het college van procureurs-generaal ambtshalve of op diens verzoek te adviseren over de harmonisatie en de uniforme toepassing van de bepalingen en over elke zaak die verband houdt met de opdrachten van de arbeidsauditoraten. De raad wijst, telkenmale voor de duur van een gerechtelijk jaar, onder zijn leden een voorzitter en een ondervoorzitter aan die tot een ander taalstelsel behoort en die de voorzitter in geval van afwezigheid of verhindering vervangt. De Koning keurt het huishoudelijk reglement van de raad van arbeidsauditeurs goed, op voorstel van de raad en na advies van het college van procureurs-generaal. Minstens eenmaal per trimester vergadert de raad ambtshalve of op verzoek van het college van procureurs-generaal.	Art. 152bis. De arbeidsauditeurs vormen samen een raad, die raad van arbeidsauditeurs wordt genoemd. <u>De adjunct-arbeidsauditeur van Brussel maakt deel uit van deze raad.</u> De federale procureur kan de vergaderingen van de raad bijwonen. De raad van arbeidsauditeurs heeft tot taak het college van procureurs-generaal ambtshalve of op diens verzoek te adviseren over de harmonisatie en de uniforme toepassing van de bepalingen en over elke zaak die verband houdt met de opdrachten van de arbeidsauditoraten. De raad wijst, telkenmale voor de duur van een gerechtelijk jaar, onder zijn leden een voorzitter en een ondervoorzitter aan die tot een ander taalstelsel behoort en die de voorzitter in geval van afwezigheid of verhindering vervangt. De Koning keurt het huishoudelijk reglement van de raad van arbeidsauditeurs goed, op voorstel van de raad en na advies van het college van procureurs-generaal. Minstens eenmaal per trimester vergadert de raad ambtshalve of op verzoek van het college van procureurs-generaal.
(hersteld)	Titel IV. - Beheer van de rechterlijke organisatie
(nieuw)	Hoofdstuk I. - Algemene beginselen
(hersteld)	Art. 180. De gerechtelijke entiteiten van de rechterlijke organisatie zijn verantwoordelijk voor het beheer van de algemene werkingsmiddelen die hen ter beschikking worden gesteld.

Concordantietabel: Ontwerp van wet betreffende de invoering van een verzelfstandigd beheer voor de rechterlijke orde

	De colleges bedoeld in deze titel, bieden steun bij en houden toezicht op het beheer.
	Onder gerechtelijke entiteiten wordt verstaan:
	1° de hoven van beroep, de arbeidshoven, de rechtbanken en de vrederechten voor de zetel;
	2° de parketten-generaal, de parketten van de procureur des Konings, de arbeidsauditoraten en het federaal parket voor het openbaar ministerie.
	Het Hof van Cassatie en het parket bij dit hof vormen samen een afzonderlijke entiteit.
	Hoofdstuk II. - Centraal beheer
	Afdeling I. - Het College van de hoven en rechtbanken
Art 181 (hersteld)	Art 181. Er wordt een College van de hoven en rechtbanken opgericht dat instaat voor de goede algemene werking van de zetel. Binnen deze bevoegdheid zal het College:
	1° maatregelen nemen die een toegankelijke, onafhankelijke, tijdige en kwaliteitsvolle rechtsbedeling verzekeren door het organiseren van onder meer communicatie, kennisbeheer, een kwaliteitsbeleid, werkprocessen, de implementatie van informatisering, het strategisch personeelsbeleid, de statistieken, de werklastmeting en werklastverdeling;
	2° ondersteuning bieden aan het beheer binnen de hoven van beroep en arbeidshoven, rechtbanken en vrederechten.
	Ter uitvoering van de taken en bevoegdheden van dit artikel geeft het College aanbevelingen en dwingende richtlijnen aan alle directiecomités van respectievelijk de hoven van beroep en arbeidshoven, rechtbanken en vrederechten. De aanbevelingen en richtlijnen worden aan de minister van Justitie overgezonden.
Art 182 (hersteld)	Art 182. Het College bestaat uit drie eerste voorzitters van het hof van beroep, één eerste voorzitter van het arbeidshof, drie

Concordantietabel: Ontwerp van wet betreffende de invoering van een verzelfstandigd beheer voor de rechterlijke orde

	voorzitters van de rechtbank van eerste aanleg, één voorzitter van de rechtbank van koophandel, één voorzitter van de arbeidsrechtbank en één voorzitter van de vrederechten en politierechtbanken. Het College is taalkundig paritair samengesteld. Indien een lid afkomstig is uit het arrondissement Eupen, wordt het meegeteld bij de taalgroep van zijn diploma van doctor, licentiaat of master in de rechten.
	Het College kiest uit zijn leden een voorzitter voor een hernieuwbare periode van tweeënhalf jaar. Bij wijziging van voorzitter wordt een beurtwisseling van de taalstelsels gerespecteerd. Met instemming van alle leden van het College kan slechts eenmaal achtereenvolgens van deze beurtwisseling worden afgeweken.
	De leden van het College worden verkozen door de korpschefs van de hoven van beroep, van de arbeidshoven en van de rechtbanken voor een periode van vijf jaar.
	Een kiescollege van de eerste voorzitters kiest de vier vertegenwoordigers van de hoven, taalparitair verdeeld.
	Een kiescollege van de voorzitters kiest de zes vertegenwoordigers van de rechtbanken en de vrederechten, taalparitair verdeeld.
	De Koning stelt de nadere regels vast voor de verkiezing.
	Het College beslist bij meerderheid van stemmen, waaronder minstens één stem in elke taalgroep. Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter doorslaggevend. Het College keurt zijn huishoudelijk reglement goed en kan voorzien in een taalparitair bureau voor de voorbereiding en uitvoering van de beslissingen.
	Het College van de hoven en rechtbanken vergadert minstens eenmaal per maand. De minister van Justitie of de voorzitter van het College van het openbaar ministerie kan eveneens het College van de hoven en rechtbanken op hun gemotiveerde vraag verzoeken bijeen te komen. Zij kunnen het College verzoeken een aanbeveling of richtlijn uit te vaardigen. Het College zal

Concordantietabel: Ontwerp van wet betreffende de invoering van een verzelfstandigd beheer voor de rechterlijke orde

	daarover beslissen. Op eigen initiatief of op vraag van de minister van Justitie vergaderen beide colleges samen.
	Ingeval een lid van het College afwezig of verhinderd is, wordt het lid vervangen door de overeenkomstig artikel 319 aangewezen vervanger.
Art 183 (hersteld)	Art. 183. § 1. Bij het College van de hoven en rechtbanken wordt een gemeenschappelijke steundienst ingericht. De steundienst staat onder het gezag van de voorzitter van het College van de hoven en rechtbanken.
	Hij is belast met:
	1° het verlenen van ondersteuning in de domeinen vernoemd in artikel 181;
	2° de ondersteuning van de directiecomités, bedoeld in hoofdstuk III;
	3° het organiseren van de interne audit van het College en de gerechtelijke entiteiten.
	Een directeur is belast met de dagelijkse leiding. De directeur wordt voor een hernieuwbare termijn van vijf jaar aangewezen door de Koning op voordracht van het College en op basis van een door de Koning na advies van het College vooraf bepaald profiel. De directeur neemt deel aan het College met raadgevende stem.
	De directeur oefent zijn functie voltijds uit. Hij ontvangt de wedde van kamervoorzitter bij een hof van beroep. De artikelen 323bis, 327 en 330 zijn in voorkomend geval van toepassing. In geval van ongeschiktheid, langdurige ziekte of ernstig plichtsverzuim kan de Koning, op voorstel van het College het mandaat van de directeur schorsen of vroegtijdig beëindigen.
	§ 2. De Koning bepaalt na advies van het College de nadere regels betreffende de werking en de organisatie van de steundienst. Het personeel is opgenomen in een personeelsplan, dat jaarlijks wordt opgesteld door het College. Bij de aanwervingen wordt de taalpariteit verzekerd.
	Het binnen de steundienst aangeworven vastbenoemd personeel is onderworpen aan

Concordantietabel: Ontwerp van wet betreffende de invoering van een verzelfstandigd beheer voor de rechterlijke orde

	de wettelijke en statutaire regelen die van toepassing zijn op het in vast verband benoemde personeel van de rechterlijke organisatie.
	Magistraten kunnen een opdracht krijgen in de steundienst overeenkomstig de artikelen 323bis en 327.
	Het personeel van de rechterlijke organisatie kan, met zijn instemming en op verzoek van het College aan de minister van Justitie, een opdracht krijgen in het College overeenkomstig de artikelen 330, 330bis en 330ter.
	Ieder vastbenoemd personeelslid van een federale overheidsdienst, een programmatorische federale overheidsdienst of van de Hoge Raad voor de Justitie kan, met zijn instemming en op verzoek van het College, al naar gelang van het geval, aan de minister waaronder hij ressorteert of aan de Hoge Raad voor de Justitie, ter beschikking worden gesteld van het College.
	§ 3. Aan de opdracht of aan de terbeschikkingstelling bedoeld in dit artikel kan een einde worden gesteld :
	1° op voorstel van het College na de magistraat, het personeelslid of de ambtenaar vooraf te hebben gehoord;
	2° op verzoek van het betrokken personeelslid of de ambtenaar met de inachtneming van een opzeggingstermijn van één maand.
	De personeelsleden en magistraten bedoeld in dit artikel zijn onderworpen aan het gezag van de directeur;
	De personeelsleden bedoeld in dit artikel zijn onderworpen aan de evaluatieregeling, de tuchtregeling, de verlofregeling en de arbeidstijdregeling die van toepassing zijn op de personeelsleden bedoeld in § 2, tweede lid.
	Het personeelsplan kan voorzien in de mogelijkheid om werknemers met een arbeidsovereenkomst in dienst te nemen overeenkomstig de bepalingen voorzien in artikel 178 van het Gerechtelijk Wetboek.

Concordantietabel: Ontwerp van wet betreffende de invoering van een verzelfstandigd beheer voor de rechterlijke orde

	§ 4. De wedde van het door het College aangeworven personeel en van het personeel dat met een opdracht belast is of ter beschikking wordt gesteld, is ten laste van de begroting van het College.
	Onverminderd de bepalingen voorzien in dit hoofdstuk behoudt ieder met een opdracht belast of ter beschikking gesteld personeelslid zijn eigen statuut. Ingeval het statuut van het personeel bedoeld in dit artikel voor een vergelijkbare opdracht evenwel voorziet in een hogere bezoldiging of in bijzondere voordelen, dan wordt hen ten laste van de begroting van het College een weddensupplement dat hun bezoldiging op hetzelfde niveau brengt, evenals deze voordelen toegekend.”.
	Afdeling II. - Het College van het openbaar ministerie
Art 184 (hersteld)	Art. 184. § 1. Er wordt een College van het openbaar ministerie opgericht dat binnen zijn bevoegdheden alle maatregelen neemt die nodig zijn voor een goed beheer van het openbaar ministerie:
	1° ondersteuning bieden aan het beheer ter uitvoering van het strafrechtelijk beleid bepaald door het College van procureurs generaal conform artikel 143bis, § 2;
	2° het nastreven van de integrale kwaliteit op het vlak van onder meer communicatie, kennisbeheer, kwaliteitsbeleid, werkprocessen, de implementatie van de informatisering, strategisch personeelsbeleid, statistiek, werklasmeting en werklasterdeling teneinde bij te dragen aan een toegankelijke, onafhankelijke, tijdige en kwaliteitsvolle rechtsbedeling;
	3° ondersteuning bieden aan het beheer binnen de gerechtelijke entiteiten van het openbaar ministerie.
	Ter uitvoering van de taken en bevoegdheden bedoeld in dit artikel kan het College aanbevelingen en dwingende richtlijnen geven aan directiecomités van de gerechtelijke entiteiten van het openbaar ministerie. De aanbevelingen en richtlijnen worden aan de minister van Justitie overgezonden.

Concordantietabel: Ontwerp van wet betreffende de invoering van een verzelfstandigd beheer voor de rechterlijke orde

	§ 2. In het College van het openbaar ministerie nemen naast de vijf procureurs-generaal bij de hoven van beroep, drie leden van de raad van procureurs des Konings, een lid van de raad van de arbeidsauditeurs en de federale procureur plaats. De Koning stelt de nadere regels vast voor de verkiezing.
	Het College van het openbaar ministerie wordt voorgezeten door de voorzitter van het College van procureurs-generaal. Het College is taalparitair samengesteld. Indien een lid afkomstig is uit het arrondissement Eupen, wordt het meegeteld bij de taalgroep van zijn diploma van doctor, licentiaat of master in de rechten.
	Het beslist bij meerderheid, waarvan minstens één stem in elke taalrol. Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter doorslaggevend. Indien geen beslissing wordt genomen, neemt de minister van Justitie de noodzakelijke beheersmaatregelen.
	Het College keurt zijn huishoudelijk reglement goed en kan voorzien in een taalparitair bureau voor de voorbereiding en uitvoering van de beslissingen.
	Het College van het openbaar ministerie vergadert minstens eenmaal per maand. De minister van Justitie of de voorzitter van het College van de hoven en rechtbanken kan eveneens het College van het openbaar ministerie verzoeken bijeen te komen op hun gemotiveerde vraag. Zij kunnen het College verzoeken een aanbeveling of richtlijn uit te vaardigen. Het College zal daarover beslissen. Op eigen initiatief of op vraag van de minister van Justitie vergaderen beide colleges samen.
	Ingeval een lid van het College afwezig of verhinderd is, wordt het lid vervangen door de overeenkomstig artikel 319 aangewezen vervanger.
Art 185 (hersteld)	Art 185. §1. Bij het College van procureurs-generaal en bij het College van het openbaar ministerie wordt een gemeenschappelijke steundienst ingericht.

Concordantietabel: Ontwerp van wet betreffende de invoering van een verzelfstandigd beheer voor de rechterlijke orde

	Hij staat onder het gezag van de voorzitter van het College van het openbaar ministerie.
	De steundienst is belast met:
	1° de ondersteuning van de opdrachten zoals voorzien in de artikelen 143bis, §§ 2, 3, 4, 5 en 7, en 184;
	2° de ondersteuning van de directiecomités, bedoeld in hoofdstuk III;
	3° het organiseren van een interne audit van het college en van de gerechtelijke entiteiten.
	Een directeur is belast met de dagelijkse leiding. De directeur wordt voor een hernieuwbare termijn van vijf jaar aangewezen door de Koning op voordracht van het College en op basis van een door de Koning na advies van het College vooraf bepaald profiel. De directeur neemt deel aan het College met raadgevende stem.
	De directeur oefent zijn functie voltijds uit. Hij ontvangt de wedde van eerste advocaat-generaal bij het hof van beroep. De artikelen 323bis, 327 en 330bis zijn in voorkomend geval van toepassing.
	In geval van ongeschiktheid, langdurige ziekte of ernstig plichtsverzuim kan de Koning, op voorstel van het College het mandaat van de directeur en schorsen of vroegtijdig beëindigen.
	§ 2. De Koning bepaalt, na advies het College van het openbaar ministerie, de nadere regels betreffende de werking en de organisatie van de steundienst. Het personeel is opgenomen in een personeelsplan, dat jaarlijks wordt opgesteld door het College. Bij de aanwervingen wordt de taalpariteit verzekerd.
	Het binnen de steundienst aangeworven vastbenoemd personeel is onderworpen aan de wettelijke en statutaire regelen die van toepassing zijn op het in vast verband benoemde personeel van de rechterlijke organisatie.
	Magistraten kunnen een opdracht krijgen in de steundienst overeenkomstig de artikelen 323bis en 327.

Concordantietabel: Ontwerp van wet betreffende de invoering van een verzelfstandigd beheer voor de rechterlijke orde

	Het personeel van de rechterlijke organisatie kan, met zijn instemming en op verzoek van het College aan de minister van Justitie, een opdracht krijgen in het College overeenkomstig de artikelen 330, 330bis en 330ter.
	Ieder vastbenoemd personeelslid van een federale overheidsdienst, een programmatorische federale overheidsdienst of van de Hoge Raad voor de Justitie kan, met zijn instemming en op verzoek van het College, al naar gelang van het geval, aan de minister waaronder hij ressorteert of aan de Hoge Raad voor de Justitie, ter beschikking worden gesteld van het College.
	§ 3. Aan de opdracht of aan de terbeschikkingstelling bedoeld in dit artikel kan een einde worden gesteld:
	1° op voorstel van het College na de magistraat, het personeelslid of de ambtenaar vooraf te hebben gehoord;
	2° op verzoek van de betrokken magistraat, het personeelslid of de ambtenaar met de inachtneming van een opzeggingstermijn van één maand.
	De personeelsleden en magistraten bedoeld in dit artikel zijn onderworpen aan het gezag van de directeur;
	De personeelsleden bedoeld in dit artikel zijn onderworpen aan de evaluatieregeling, de tuchtregeling, de verlofregeling en de arbeidstijdregeling die van toepassing zijn op de personeelsleden bedoeld in § 2, tweede lid.
	Het personeelsplan kan voorzien in de mogelijkheid om werknemers met een arbeidsovereenkomst in dienst te nemen overeenkomstig de bepalingen voorzien in artikel 178 van het Gerechtelijk Wetboek.
	§ 4. De wedde van het door het College aangeworven personeel en van het personeel dat met een opdracht belast is of ter beschikking wordt gesteld, is ten laste van de begroting van het College.
	Onverminderd de bepalingen voorzien in dit hoofdstuk behoudt ieder met een

Concordantietabel: Ontwerp van wet betreffende de invoering van een verzelfstandigd beheer voor de rechterlijke orde

	opdracht belast of ter beschikking gesteld personeelslid zijn eigen statuut. Ingeval het statuut van het personeel bedoeld in dit artikel voor een vergelijkbare opdracht evenwel voorziet in een hogere bezoldiging of in bijzondere voordelen, dan wordt hen ten laste van de begroting van het College een weddensupplement dat hun bezoldiging op hetzelfde niveau brengt, evenals deze voordelen toegekend.
	Afdeling III. – Het gemeenschappelijke beheer voor de Rechterlijke Orde
Nieuw	Art. 185/1. Beheersaangelegenheden die als gemeenschappelijk worden aangewezen worden samen beheerd hetzij door beide colleges, hetzij door beide colleges samen met de Federale Overheidsdienst Justitie. In het beheer zijn de colleges en desgevallend de Federale Overheidsdienst Justitie gelijk vertegenwoordigd en beslissen ze bij consensus.
	Onder gemeenschappelijke beheersaangelegenheden wordt begrepen aangelegenheden waarvan de ingezette middelen gemeenschappelijk zijn, aangelegenheden waarin zetel, openbaar ministerie en desgevallend Federale overheidsdienst Justitie dermate verbonden zijn dat die niet alleen door hetzij zetel hetzij openbaar ministerie, hetzij de Federale overheidsdienst Justitie kunnen beheerd worden of aangelegenheden waarvan de zetel en het openbaar ministerie en desgevallend Federale overheidsdienst Justitie van oordeel zijn dat zij deze omwille van de schaalgrootte of efficiëntiewinsten beter samen kunnen beheren.
	De Koning bepaalt in ministerraad overlegd besluit na advies van de colleges en Federale overheidsdienst Justitie de gemeenschappelijke beheersaangelegenheden en de wijze waarop die beheerd worden. Het Hof van Cassatie wordt betrokken voor die aangelegenheden die het aanbelangt.
Nieuw	Hoofdstuk III. - Beheerstructuur in de hoven, rechtbanken en het openbaar ministerie

Concordantietabel: Ontwerp van wet betreffende de invoering van een verzelfstandigd beheer voor de rechterlijke orde

Nieuw	Art 185/2. § 1. Elk hof, rechtbank en parket heeft een directiecomité dat wordt voorgezeten door de korpschef.
	§ 2. Het directiecomité van het Hof van Cassatie is samengesteld uit de eerste voorzitter, de voorzitter, de procureur-generaal, de eerste advocaat-generaal, de hoofdgriffier en hoofdsecretaris. Het directiecomité wordt bijgestaan door een steundienst bedoeld in artikel 158, die onder het gemeenschappelijk gezag en toezicht staat van de korpschefs.
	In de hoven is het directiecomité samengesteld uit de eerste voorzitter, twee kamervoorzitters en de hoofdgriffier, in de parketten-generaal uit de procureur-generaal, de eerste advocaat-generaal bij het hof van beroep en de eerste advocaat-generaal bij het arbeidshof en de hoofdsecretarissen.
	Het directiecomité van het federaal parket is samengesteld uit de federale procureur, één federale magistraat van elke taalrol aangewezen door de federale procureur en de hoofdsecretaris.
	§ 3. Het directiecomité van de rechtbank is samengesteld uit de voorzitter, de afdelingsvoorzitters en de hoofdgriffier.
	In de parketten van de procureur des Konings is het directiecomité samengesteld uit de procureur des Konings, de afdelingsprocureurs en de hoofdsecretaris, en in de arbeidsauditoraten uit de arbeidsauditeur, afdelingsauditeurs en hoofdsecretaris.
	In de rechtbanken of parketten en arbeidsauditoraten zonder afdelingen is het directiecomité respectievelijk samengesteld uit de voorzitter, ten minste twee rechters aangewezen door de voorzitter en de hoofdgriffier, en uit de procureur des Konings of de arbeidsauditeur, twee substituten aangewezen door de korpschef en de hoofdsecretaris. De rechters en substituten worden gekozen uit zij die door hun kennis of hoedanigheid betrokken zijn bij het beheer van de rechtbank of parket.

Concordantietabel: Ontwerp van wet betreffende de invoering van een verzelfstandigd beheer voor de rechterlijke orde

	In het parket van de procureur des Konings en auditoraat van Brussel maken de adjunct-procureur des Konings en adjunct-arbeidsauditeur deel uit van de directiecomités.
	Voor de vredegerechten en de politierechtbanken is het arrondissementeel directiecomité samengesteld uit de voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank, de ondervoorzitter en de hoofdgriffier.
	§ 4. De korpschef kan het directiecomité uitbreiden met maximaal twee personen van zijn gerechtelijke entiteit die hij bekwaam acht wegens hun kennis inzake beheer.
	De korpschefs maakt de samenstelling van zijn directiecomité bekend in het werkingsverslag
	§ 5. Het directiecomité staat de korpschef bij in de algemene leiding, de organisatie en het beheer van de gerechtelijke entiteit. Het directiecomité van het Hof van Cassatie vervult eenzelfde rol ten aanzien van de eerste voorzitter en de procureur-generaal.
	Het directiecomité stelt het beheerplan op met het College en staat in voor de uitvoering.
	Het directiecomité beslist bij consensus. Bij gebrek aan consensus beslist de korpschef, het directiecomité van het Hof van Cassatie uitgezonderd.
	Bij de uitoefening van zijn bevoegdheden treedt het directiecomité niet op in de procesrechtelijke behandeling van de geschillen of individuele zaken.
	§6. Voor gemeenschappelijke beheersaangelegenheden op lokaal niveau zullen de directiecomités van de betrokken gerechtelijke entiteiten samen overleggen.
Nieuw	Art 185/3 Een College kan een beslissing van een directiecomité behorende tot zijn organisatie vernietigen indien het van oordeel is, na het directiecomité te hebben gehoord, dat deze beslissing strijdig is met een dwingende richtlijn of het beheersplan.

Concordantietabel: Ontwerp van wet betreffende de invoering van een verzelfstandigd beheer voor de rechterlijke orde

Nieuw	Hoofdstuk IV. – Beheersovereenkomsten en beheersplannen
Nieuw	Art. 185/4. § 1. De minister van Justitie sluit een beheersovereenkomst af met elk van de colleges voor het beheer, elk wat hun organisatie betreft.
	Een beheersovereenkomst wordt afgesloten voor een periode van drie jaar. De beheersovereenkomst bevat afspraken rond doelstellingen voor de rechterlijke organisatie en de middelen die daarvoor door de minister van Justitie aan de rechterlijke organisatie worden ter beschikking gesteld.
	De doelstellingen hebben verband met de beheersopdrachten van de college teneinde de goede werking van de rechterlijke organisatie te verzekeren.
	§ 2. De beheersovereenkomst tussen de minister van Justitie en de colleges regelt de volgende aangelegenheden:
	1° de omschrijving van de activiteiten die het college conform artikel 181 of artikel 185 zal uitvoeren;
	2° doelstellingen omtrent beheer en organisatie voor het geheel hoven en rechtbanken of het openbaar ministerie die aan de toegekende middelen kunnen worden verbonden;
	3° de middelen die de overheid aan het geheel van de hoven en rechtbanken of het openbaar ministerie toekent voor hun werking;
	4° de middelen die aan de colleges worden toegekend voor de eigen werking;
	5° de wijze waarop de realisatie van de beheersovereenkomst wordt gemeten en opgevolgd en de indicatoren die daarvoor worden gebruikt;
	§ 3. Bij de onderhandelingen van de beheersovereenkomst kan de minister vertegenwoordigd worden door zijn afgevaardigde. De colleges worden vertegenwoordigd door de voorzitter of zijn afgevaardigde en twee leden aangeduid door het College
	§ 4. Het Hof van Cassatie sluit zijn

Concordantietabel: Ontwerp van wet betreffende de invoering van een verzelfstandigd beheer voor de rechterlijke orde

	beheersovereenkomst af met de minister van Justitie, voor een periode van 3 jaar. De overeenkomst omvat de omschrijving van de voorgenomen activiteiten van de gerechtelijke entiteit voor die periode van de overeenkomst en de middelen vereist voor de werking van de gerechtelijke entiteit. Het Hof van Cassatie wordt vertegenwoordigd door de eerste voorzitter en de procureur-generaal bij het Hof van Cassatie.
Nieuw	Art. 185/5. De beheersovereenkomst is geen akte of reglement bedoeld in artikel 14 van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973.
	De Koning bepaalt in een ministerraad overlegd besluit de wijze vast waarop beheersovereenkomsten worden onderhandeld, afgesloten en zo nodig tussentijds worden aangepast.
Nieuw	Art 185/6. De colleges verdelen de middelen onder de gerechtelijke entiteiten van hun organisatie op basis van de beheerplannen van de gerechtelijke entiteiten.
	Het beheerplan omvat de omschrijving van de voorgenomen activiteiten van de gerechtelijke entiteit voor de komende 3 jaar en de middelen vereist voor de werking van de gerechtelijke entiteit. De personele middelen worden bepaald op grond van de resultaten van een uniforme regelmatige uitgevoerde werklastmeting met nationale normtijden zoals voorzien in artikel 352bis, eventueel aangevuld met andere objectieve criteria.
	Binnen het beheersplan worden aan de toegekende middelen doelstellingen verbonden in verband met het beheer en de werking van de gerechtelijke entiteiten.
	Het beheersplan is geen akte of reglement bedoeld in artikel 14 van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973.
	Het beheersplan wordt definitief neergelegd na omstandig advies van het College.
	De Koning bepaalt de wijze waarop, de beheersplannen worden opgesteld,

Concordantietabel: Ontwerp van wet betreffende de invoering van een verzelfstandigd beheer voor de rechterlijke orde

	neergelegd en zo nodig tussentijds worden aanpast.
Nieuw	Art. 185/7. Indien een beslissing van het College omtrent de verdeling van de middelen kennelijk de rechtsbedeling van een gerechtelijke entiteit in het gevaar brengt, kan het betrokken directiecomité een beroep indienen bij de minister van Justitie. De minister beslist na beide partijen gehoord te hebben over de verdeling van de middelen.
	Hoofdstuk V. - Financieel beheer
Nieuw	Art 185/8. De minister van Justitie kan via de beheersovereenkomsten een werkingsenveloppe overdragen aan elk College via kredieten die hiervoor zijn ingeschreven op de administratieve begroting van de Federale Overheidsdienst Justitie voor enerzijds de eigen werking en anderzijds de werking van de gerechtelijke entiteiten.
	Het Hof van Cassatie ontvangt zijn werkingsenveloppe rechtstreeks van de minister van Justitie.
	Een wet bepaalt de regels van financiering van de gerechtelijke entiteiten en wijze waarop deze geldelijke middelen worden beheerd door de colleges of door het directiecomité van het Hof van Cassatie.
	Hoofdstuk VI. - Evaluatie en controle
	Afdeling I. – Evaluatie”.
Nieuw	Art 185/9. Elk gerechtelijke entiteit , het Hof van Cassatie uitgezonderd, rapporteert in het werkingsverslag bedoeld in artikel 340 teneinde de colleges toe te laten het gebruik van de middelen, de werkzaamheden en de realisatie van het beheerplan te evalueren. Het werkingsverslag wordt eveneens overgemaakt aan het College van de hoven en rechtbanken of het College van het openbaar ministerie.
	Elk College stelt jaarlijks een werkingsverslag op. In het werkingsverslag vermeldt elke college zijn activiteiten, zijn richtlijnen en aanbevelingen, de beslissingen

Concordantietabel: Ontwerp van wet betreffende de invoering van een verzelfstandigd beheer voor de rechterlijke orde

	van de directiecomités die het heeft vernietigd, op welke wijze de middelen die via de beheersovereenkomst werden verleend, zijn gebruikt, de resultaten die elke organisatie op basis van deze middelen heeft behaald, en de indicatoren voor de realisatie of de niet-realisatie van doelstellingen van de organisatie.
	Het werkingsverslag wordt voor 1 juli overgemaakt aan de minister van Justitie en de voorzitters van de federale Wetgevende Kamers. De minister van Justitie bepaalt na advies van het College het standaardformulier volgens hetwelk dit werkingsverslag wordt opgesteld.
	Het Hof van Cassatie rapporteert in het werkingsverslag bedoeld in artikel 340 over het gebruik van de middelen, de werkzaamheden en de realisatie van het beheerplan. In het werkingsverslag wordt vermeld op welke wijze de middelen die via de beheersovereenkomst werden verleend, zijn gebruikt, de resultaten die op basis van deze middelen heeft behaald, en de indicatoren voor de realisatie of de niet realisatie van doelstellingen van de organisatie.
Nieuw	Afdeling II. - Controle
Nieuw	Art. 185/10. De colleges, en het hof van Cassatie wat zijn rekening betreft, keuren elk jaar vóór 1 juni de rekeningen goed van het voorbije dienstjaar en zenden ze toe aan de minister van Justitie en aan de minister van Begroting. De minister van Justitie zendt de rekeningen voor nazicht toe aan het Rekenhof.
Nieuw	Art. 185/11. Het Rekenhof kan een toezicht ter plaatse inrichten op de boekhouding, de verrichtingen en de afsluiting van de rekeningen van de colleges, van het Hof van Cassatie en de gerechtelijke entiteiten. Het Rekenhof kan de rekeningen van de colleges en van het Hof van Cassatie in zijn boek met opmerkingen bekendmaken.”.
Nieuw	Art. 185/12. § 1. De colleges en het directiecomité van het Hof van Cassatie staan onder de controlebevoegdheid van de minister van Justitie en de minister van

Concordantietabel: Ontwerp van wet betreffende de invoering van een verzelfstandigd beheer voor de rechterlijke orde

	Begroting.
	Deze controle wordt uitgeoefend door bemiddeling van twee afgevaardigden van de minister, één aangewezen door de minister van Justitie en één door de minister van Begroting. De afgevaardigde van de minister van Begroting, wordt gekozen uit de inspecteurs van financiën geaccrediteerd bij de federale Overheidsdienst Justitie.
	De afgevaardigden van de minister kunnen met raadgevende stem de vergaderingen van de colleges en van het directiecomité van het Hof van Cassatie bijwonen.
	§ 2. Iedere afgevaardigde van de minister kan binnen een termijn van tien werkdagen beroep instellen tegen elke beheersbeslissing van het College of van het directiecomité van het Hof van Cassatie die hij met de wet of met de beheersovereenkomst strijdig acht. De afgevaardigde van de minister van begroting kan dit bovendien slechts doen voor zover die beslissing financiële gevolgen heeft. Het beroep is opschortend.
	Deze termijn gaat in de dag volgend op de vergadering, waarop de beslissing genomen werd, voor zover de afgevaardigde daarop regelmatig uitgenodigd werd, en, in het tegenovergestelde geval, de dag waarop hij er kennis van heeft gekregen.
	Voor deze afgevaardigden staat beroep open bij de minister die hen heeft aangewezen.
	De afgevaardigde informeert het College of het directiecomité van het Hof van Cassatie. De voorzitter van het College of eerste voorzitter wordt op zijn vraag gehoord door de minister bij wie het beroep is ingesteld.
	§ 3. De minister, bij wie het beroep werd ingesteld, beslist binnen een termijn van twintig werkdagen, ingaand dezelfde dag als de in § 2 bedoelde termijn na het advies van de andere betrokken minister te hebben ingewonnen. Indien hij binnen die termijn, de nietigverklaring niet heeft uitgesproken, , dan

Concordantietabel: Ontwerp van wet betreffende de invoering van een verzelfstandigd beheer voor de rechterlijke orde

	wordt de beslissing van het College of het directiecomité definitief.
	Bij aan het College of aan het directiecomité van het Hof van Cassatie betekende beslissing van de minister, kan deze termijn met tien dagen worden verlengd.
	De nietigverklaring van de beslissing wordt aan het College of aan het directiecomité van het Hof van Cassatie betekend door de minister die ze heeft uitgesproken.
	Hoofdstuk VII. – Evaluatie van het beheermodel
Nieuw	Art 185/13. Het beheermodel wordt tweejaarlijks geëvalueerd. Daartoe wordt een evaluatiecollege opgericht. Het College omvat de voorzitter van het directiecomité van de FOD Justitie, de directeur-generaal van het directoraat-generaal Rechterlijke Organisatie, de voorzitters van de colleges en de minister van Justitie of zijn vertegenwoordiger. Het College maakt een rapport over aan de Koning, aan de Hoge Raad voor de Justitie en de voorzitter van de wetgevende kamers
Nieuw	Art. 330quinquies. Een magistraat die door zijn gerechtelijke autoriteit opgedragen wordt zijn ambt uit te oefenen in een ander arrondissement dan diegene waarin hij in hoofdorde was benoemd of aangewezen, kan tegen die aanwijzing of opdracht beroep tot vernietiging aantekenen bij het directiecomité van het hof van beroep, van het arbeidshof voor wat magistraten van de arbeidsrechtbank betreft of het parket-generaal voor wat de magistraten van het openbaar ministerie betreft.
	Het beroep is niet opschortend.
	Het directiecomité beslist binnen de maand bij meerderheid, nadat het de betrokkene heeft gehoord. Bij staking van stemming is de stem van de korpschef doorslaggevend.
Nieuw	Art. 330sexies. Het gerechtspersoneel dat door zijn gerechtelijke autoriteit opgedragen

Concordantietabel: Ontwerp van wet betreffende de invoering van een verzelfstandigd beheer voor de rechterlijke orde

	wordt zijn ambt uit te oefenen in een andere afdeling of rechtbank dan diegene waarin hij in hoofdorde was benoemd of aangewezen, kan tegen die aanwijzing of opdracht beroep tot vernietiging aantekenen bij het directiecomité van het hof van beroep, van het arbeidshof voor wat de personeelsleden van de arbeidsrechtbank betreft of het parket-generaal voor wat de personeelsleden van het openbaar ministerie betreft.
	Het beroep is niet opschortend.
	Het directiecomité beslist binnen de maand bij meerderheid, nadat het de betrokkene heeft gehoord. Bij staking van stemming is de stem van de korpschef doorslaggevend.
Art. 340. § 1. Bij elk hof en elke rechtbank en in elk rechtsgebied van het hof van beroep wat betreft de vrederechters, de rechters in de politierechtbank, de toegevoegde vrederechters en de toegevoegde rechters in de politierechtbank wordt een algemene vergadering opgericht. De algemene vergadering van vrederechters en rechters in de politierechtbank heeft haar zetel op het hof van beroep.	Art. 340. § 1. Bij elk hof en elke rechtbank en in elk rechtsgebied van het hof van beroep wat betreft de vrederechters, de rechters in de politierechtbank, de toegevoegde vrederechters en de toegevoegde rechters in de politierechtbank wordt een algemene vergadering opgericht. De algemene vergadering van vrederechters en rechters in de politierechtbank heeft haar zetel op het hof van beroep.
§ 2. De algemene vergadering wordt bijeengeroepen: 1° hetzij om te beraadslagen en te beslissen over onderwerpen die voor alle kamers of voor de vrederechters of de rechters in de politierechtbank van belang zijn, hetzij ter behandeling van zaken van openbare orde die tot de bevoegdheid van één van deze rechtscolleges of de algemene vergadering van vrederechters en rechters in de politierechtbank behoren; 2° voor het opstellen van het werkingsverslag bedoeld in § 3 3° voor de verkiezing van de magistraten belast met de evaluatie en hun plaatsvervangers; 4° voor de aanwijzing in de adjunct-mandaten; 5° voor de voordrachten bij de aanwijzing in de bijzondere mandaten, met uitzondering van het mandaat van rechter in de strafuitvoeringsrechtbank; 6° voor de verkiezing van de voorzitter en	§ 2. De algemene vergadering wordt bijeengeroepen: 1° hetzij om te beraadslagen en te beslissen over onderwerpen die voor alle kamers of voor de vrederechters of de rechters in de politierechtbank van belang zijn, hetzij ter behandeling van zaken van openbare orde die tot de bevoegdheid van één van deze rechtscolleges of de algemene vergadering van vrederechters en rechters in de politierechtbank behoren; 2° voor het opstellen van het werkingsverslag bedoeld in § 3 3° voor de verkiezing van de magistraten belast met de evaluatie en hun plaatsvervangers; 4° voor de aanwijzing in de adjunct-mandaten; 5° voor de voordrachten bij de aanwijzing in de bijzondere mandaten, met uitzondering van het mandaat van rechter in de strafuitvoeringsrechtbank; 6° voor de verkiezing van de voorzitter en

Concordantietabel: Ontwerp van wet betreffende de invoering van een verzelfstandigd beheer voor de rechterlijke orde

de plaatsvervangende voorzitter van de algemene vergadering van vrederechters en rechters in de politierechtbank; 7° voor het opstellen van het advies bedoeld in artikel 259novies, § 10, vijfde lid.	de plaatsvervangende voorzitter van de algemene vergadering van vrederechters en rechters in de politierechtbank; 7° voor het opstellen van het advies bedoeld in artikel 259novies, § 10, vijfde lid.
§3. De werkingsverslagen worden opgesteld en overgezonden voor 1 april van elk jaar door de rechtbanken en de algemene vergaderingen van de vrederechters en de rechters in de politierechtbanken, voor 31 mei van elk jaar door de hoven. De Minister van Justitie bepaalt, op voorstel van de Hoge Raad voor de Justitie, het standaardformulier volgens hetwelk de werkingsverslagen worden opgesteld. Ze behandelen met name de volgende punten met betrekking tot het afgelopen kalenderjaar: a) de evolutie van de personeelsformaties en de personeelsbezetting b) de logistieke middelen; c) de organisatie; d) de overlegstructuren; e) de statistieken; f) de evolutie van de hangende zaken; g) de evolutie van de werklust; h) de evolutie van de gerechtelijke achterstand. i) de achterstand in het beraad. .	§3. De werkingsverslagen worden opgesteld en <u>per elektronische drager</u> overgezonden voor 1 april van elk jaar door de rechtbanken en de algemene vergaderingen van de vrederechters en de rechters in de politierechtbanken, voor 31 mei van elk jaar door de hoven. De Minister van Justitie bepaalt, <u>na advies van de Hoge Raad voor de Justitie en het College van het openbaar ministerie en het College van de hoven en rechtbanken, elk voor wat hun organisatie betreft</u>, het standaardformulier volgens hetwelk de werkingsverslagen worden opgesteld. Ze behandelen met name de volgende punten met betrekking tot het afgelopen kalenderjaar: a) de evolutie van de personeelsformaties en de personeelsbezetting b) de logistieke middelen; c) de organisatie; d) de overlegstructuren; e) de statistieken; f) de evolutie van de hangende zaken; g) de evolutie van de werklust; h) de evolutie van de gerechtelijke achterstand. i) de achterstand in het beraad. <u>j) de evolutie van realisatie van het beheersplan en de doelstellingen;</u> <u>k) de wijze waarop de middelen worden ingezet;</u> <u>l) het kwaliteitsbeleid;</u> <u>m) de werking van de afdelingen.</u>
Desgevallend wijst het werkingsverslag de behoeften aan en bevat het voorstellen om de werking van het rechtscollege verbeteren de gerechtelijke achterstand weg te werken en de naleving van de termijnen van het beraad te waarborgen.	Desgevallend wijst het werkingsverslag de behoeften aan en bevat het voorstellen om de werking van het rechtscollege verbeteren de gerechtelijke achterstand weg te werken en de naleving van de termijnen van het beraad te waarborgen.
De korpschef of de voorzitter van de algemene vergadering van de vrederechters en de rechters in de politierechtbanken zendt het werkingsverslag en het tussentijds verslag samen met het betrokken proces-verbaal van de verrichtingen van de	De korpschef of de voorzitter van de algemene vergadering van de vrederechters en de rechters in de politierechtbanken zendt het werkingsverslag en het tussentijds verslag samen met het betrokken proces-verbaal van de verrichtingen van de

Concordantietabel: Ontwerp van wet betreffende de invoering van een verzelfstandigd beheer voor de rechterlijke orde

algemene vergadering over aan de korpschef van het onmiddellijk hogere rechtscollege, de Minister van Justitie, de Hoge Raad voor de Justitie en de voorzitters van de federale Wetgevende Kamers	algemene vergadering over aan de korpschef van het onmiddellijk hogere rechtscollege, de Minister van Justitie, de Hoge Raad voor de Justitie en de voorzitters van de federale Wetgevende Kamers.
Art 352bis De Koning stelt, na advies van de Hoge Raad voor de Justitie, de wijze vast waarop de werklust van de rechter en van het openbaar ministerie wordt geregistreerd, alsook de wijze waarop deze geregistreeerde gegevens worden geëvalueerd.	Art 352bis De Koning stelt, na advies van <u>het College van hoven en rechtbanken of het College van het openbaar ministerie</u> , de wijze vast waarop de werklust van de rechter en van het openbaar ministerie wordt geregistreerd, alsook de wijze waarop deze geregistreeerde gegevens worden geëvalueerd. <u>De werklustmeting gebeurt op basis van nationale normtijden voor elke categorie van rechtscollege en parket.</u>
	<u>De werklustmetingen wordt om de vijf jaar gehouden voor elk type rechtscollege of parket.</u>